



LOLA & LYKKE®

SMART ELECTRIC  
**BREAST PUMP**

ELEKTRISCHE  
**MILCHPUMPE**

TIRE-LAIT  
**ÉLECTRIQUE INTELLIGENT**

SÄHKÖKÄYTTÖINEN  
**RINTAPUMPPU**

SMART ELEKTRISK  
**BRÖSTPUMP**



## INSTRUCTIONS FOR USE

Lightweight, quiet, wireless pump with USB-C charger – perfect for mums on the go. Mother's milk is the best nutrition for babies. The Lola&Lykke® Smart Electric Breast Pump gives you and your baby optimal support during the breastfeeding period.

 Lola&Lykke Oy  
Konepajankuja 1  
00510 Helsinki  
Finland



EN 14350:2020

- EN Smart electric breast pump**  
Instruction for use
- CZ Chytrá elektrická odsávačka mléka**  
Návod k použití
- DA Smart elektrisk brystpumpe**  
Brugsanvisning
- DE Intelligente elektrische Milchpumpe**  
Gebrauchsanweisung
- ES Extractor de Leche Eléctrico Inteligente**  
Manual de instrucciones
- ET Nutikas elektriline rinnapump**  
Kasutusjuhend
- FI Sähkökäyttöinen rintapumppu**  
Käyttöohjeet
- FR Tire-lait électrique intelligent**  
Instructions d'utilisation
- IT Tiralatte elettrico intelligente**  
Istruzioni per l'uso
- LT Išmanaus elektrinio pientraukio**  
Naudotojo vadovas
- LV Viedais elektriskais piena pumpis**  
Lietošanas instrukcija
- NL Slimme elektrische borstpomp**  
Gebruiksaanwijzing
- NO Smart elektrisk brystpumpe**  
Bruksanvisning
- PT Extrator de Aleitamento Elétrica Inteligente**  
Instruções de utilização
- SE Smart elektrisk bröstpump**  
Instruktioner För Användning



# 1 Your Product

EN

Thank you for choosing the Lola&Lykke® Smart Electric Breast Pump. Breast milk is the natural choice for your baby with a multitude of well documented health benefits. Although breastmilk is always best, providing breastmilk for your baby when you need to be away is not always easy. Our Smart Electric Breast Pump was designed to provide a modern and convenient way for mothers to express breast milk.

Our breast pump's 2-Phase Expression Technology mimics the natural sucking pattern of the baby. The automatic switch between functions and a memory button for easy tracking and recording of pumping sessions makes breastfeeding with our pump effortless. The super soft silicone breast shield helps create effective suction resulting in comfortable and fast milk flow. Our breast pump includes an anti-colic, slow flow teat which allows for your baby to replicate natural sucking actions learned at the breast when drinking expressed breastmilk through a bottle.





Exclusive breastfeeding is recognised as the best choice for your baby and provides all the nutrients your baby requires for the first 6 months of life. Breastfeeding helps to develop a strong bond between mother and baby and provides numerous long terms benefits for both.

## 2 Important Safeguards

When using electrical products, especially when children are present, basic safety precautions should always be followed. This product has been tested according to EN 14350:2020 Child care articles – Drinking Equipment.

### READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USE

The defined signal words identify all instructions that are important to safety. Failure to observe these instructions can lead to injury or damage to the breast pump or yourself. When used in conjunction with the following words, the defined signal words stand for:

-  **WARNING** Can lead to serious injury or death.
-  **CAUTION** Can lead to minor injury.
-  **NOTE** Can lead to material damage.
-  **TIP** Useful or important information that is not related to safety



### **WARNING : For your child's health and safety (important drinking equipment safety measures):**

- Continuous and prolonged sucking of fluids will cause tooth decay.
- Always check food temperature before feeding.
- Throw away at the first signs of damage or weakness.
- Keep components not in use out of the reach of children.
- Never use feeding teats as a soother.
- Always use this product with adult supervision.
- For use with breast milk only.
- Unsuitable common methods of heating, cleaning (including where applicable unsuitable common cleaning agents), storage and use might damage the product.
- Inspect the feeding teat before each use and pull the feeding teat in all directions. Throw away at the first signs of damage or weakness.
- Do not leave a feeding teat in direct sunlight or heat, or leave in disinfectant (sterilising solution) for longer than recommended, as this may weaken the teat.



**WARNING: To avoid fire, electrocution, or serious burns:**

- Always unplug electrical product immediately after use except for when charging.
- Do not place or store product where it can fall or be pulled into a tub or sink.
- The breast pump and accessories are not heat-resistant: keep away from heated surfaces or open flames.
- Do not use near flammable materials.
- The breast pump should never be left unattended when plugged into a power source.
- Never operate an electrical device if it has a damaged cord or plug, is not working properly, or if it has been dropped or damaged. If damage is found, immediately discontinue use.
- Do not use an electrical outlet device that has been exposed to water or other liquids including:
  - Do not use while bathing or showering.
  - Never place or drop into water or other liquids.
  - Do not run water over breast pump.
  - If a device has been exposed to water or other liquids, do not touch, unplug the device from electrical outlet, turn off and contact manufacturer.

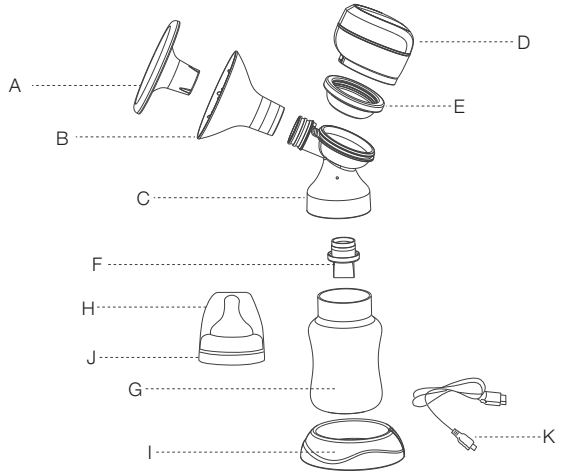


**WARNING: To avoid health risk and reduce the risk of injury:**

- This is a single-user product. Use by more than one person may present a health risk and void the warranty.
- This device cannot be serviced or repaired. Do not repair yourself. Do not modify the device.
- Use the breast pump only for its intended use as described in this manual.
- Inspect all appropriate pump components before each use.
- Do not microwave or boil breast milk. Microwaving can cause severe burns to baby's mouth from hot spots that develop in the milk during microwaving. (Microwaving can also change the composition of breast milk.)
- Clean and sanitize all parts that come into contact with your breast and breast milk prior to first use.
- Wash all parts that come into contact with your breast and breast milk after every use.
- Close supervision is necessary when the breast pump or accessories are used in the vicinity of children.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

**Your breast pump system includes**

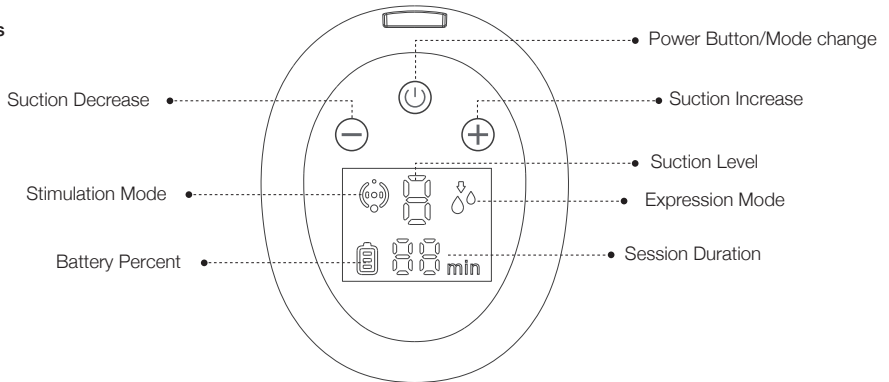
- A - Cap
- B - Breast shield
- C - Connector
- D - Motor Unit
- E - Suction Bowl
- F - Valve
- G - Milk Bottle
- H - Slow flow teat
- I - Bottle base
- J - Bottle cap set
- K - Charging cable



**Does not contain Bisphenol-A, DEHP (Phthalate) or Latex**

Power in: 110-240V 50-60Hz      Power Out: 5V 1A  
 Size: 81x63x67mm      Weight: 650g  
 Battery Capacity and Type: 3.7V 1400mAh Li-ion

**Display Icons**



- Power Button: Press 2 seconds to start or to turn off the breast pump.
- Mode Change: Tap the screen to change mode.  
 Initial set-up: The initial stimulation mode will automatically change to expression mode after 2 minutes of use. Digital display features a memory button and timer for easy tracking and recording pumping sessions. When switched on, the pump's memory will automatically use the suction settings from the previous pumping session. The pump will automatically switch off after 30 minutes use.
- Suction Level: + suction increase - suction decrease (Stimulation Mode: L1-L6 Expression Mode: L1-L9).
- Battery Percent: Indicates remaining battery life. Please charge breast pump when low in battery.
- Session Duration: Indicates the length of your pumping session. The pump will automatically switch off after 30 minutes use.

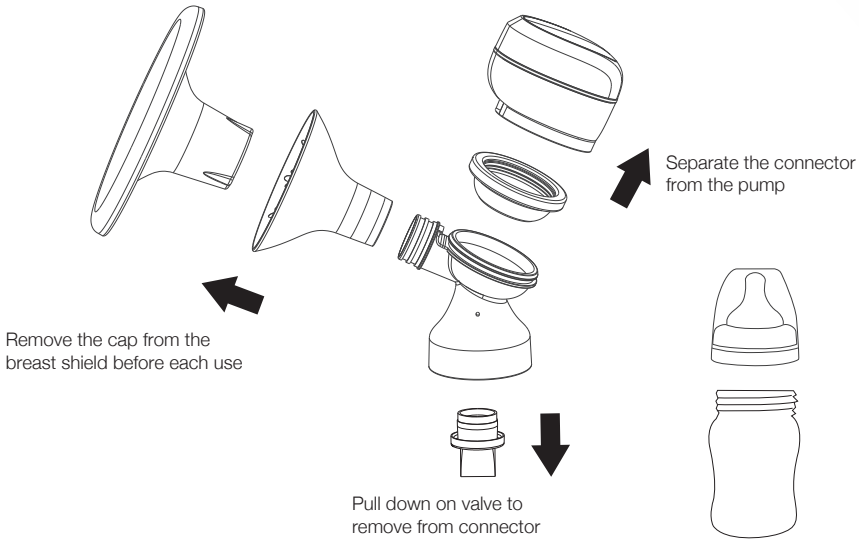
## 4 Getting Started

EN

### Note

You should do the following before using your breast pump for the first time:

- 1 . Plug the breast pump into an external power source. Charge the battery for 2 hours.
- 2 . Separate all parts that are exposed to the breast or breast milk prior to cleaning.
- 3 . Clean the pump – see section 6






## 5 Cleaning Overview

Washing and sanitizing are two different activities. They must be done separately to protect you, your baby and the performance of your breast pump.

**Wash** – To clean the surfaces of the parts by physically removing contamination.

**Sanitize** – To kill living organisms, such as bacteria or viruses, that may be present on the surfaces of the parts.

When to Wash	Breast Shield 	Breast Pump Kit 	Bottle & Cap 
Before 1st use	<ul style="list-style-type: none"> <li><input checked="" type="checkbox"/> wash</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> sanitize</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input checked="" type="checkbox"/> wash</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> sanitize</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input checked="" type="checkbox"/> wash</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> sanitize</li> </ul>
After each use	<ul style="list-style-type: none"> <li><input checked="" type="checkbox"/> wash</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input checked="" type="checkbox"/> wash</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input checked="" type="checkbox"/> wash</li> </ul>
Once per day	<ul style="list-style-type: none"> <li><input checked="" type="checkbox"/> sanitize</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input checked="" type="checkbox"/> sanitize</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input checked="" type="checkbox"/> sanitize</li> </ul>

**Supplies Needed:**

- Mild dish soap
- Clean dish towel or soft brush
- Clean wash basin
- Drinking-quality water
- Clean pot for boiling water

**Parts to wash or sanitize:**

- Breast shield
- Milk bottle
- Bottle cap
- Connector
- Valve

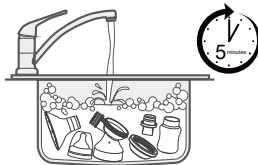


**Caution**

- Separate and wash all parts that are exposed to breast milk immediately after use. This will help to remove breast milk residue and prevent growth of bacteria.
- Only use drinking-quality tap or bottled water for cleaning.
- When cleaning the valves do not use small objects such as brushes. Be careful not to puncture.
- Disassemble, wash and rinse all parts of your pump kit that come in contact with the breast and milk except motor unit.

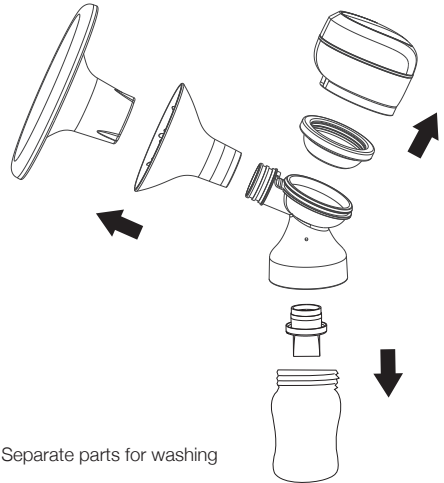
**2. Wash**  
Before first use and after use

Sink



- Step 1 – Rinse all separated parts that touch the breast and breast milk in cool water to remove breast milk residue.
- Step 2 – Soak in warm soapy water for 5 minutes, then wash and rinse.
- Step 3 – Allow parts to air dry. Store dry parts in a cool place when not in use.

**1. Disassemble**



Separate parts for washing



**Note**

- Take care not to damage parts of the breast pump kit during cleaning.
- Store the dry breast pump kit in a clean bag/container until next use.
- Wash hands thoroughly.

**3. Sanitize**  
Before first use and once per day

Stovetop



- Step 1 – Fill pot with water to cover all parts. Bring to a boil.
- Step 2 – Place parts in boiling water for 10 minutes.
- Step 3 – Allow parts to air dry. Store dry parts in a cool place when not in use.

## 7 Motor Unit

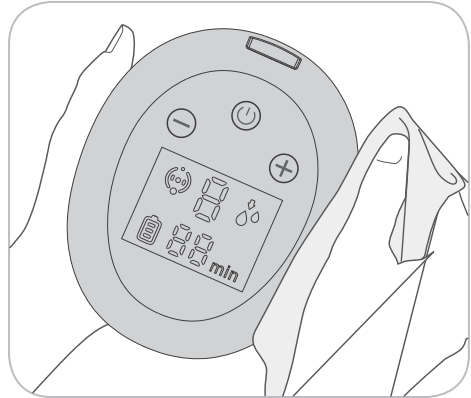
EN

Supplies needed:

- Mild dish soap
- Clean dish towel
- Clean sink or bowl
- Drinking-quality water

Parts needed:

- Motor unit

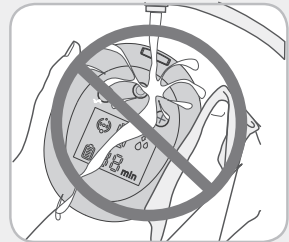


Wipe pump unit with a clean, damp cloth.



### Warning

- Do not immerse the motor unit in water; do not run water over the motor unit.
- When cleaning the motor unit display, only use a damp, soft cloth with mild dish soap. Other cleaners or abrasive cloths may degrade the display performance.



## 8 Breastfeeding Information

### Common pumping questions & answers

#### How often should you breast pump?

A breast pump is a replacement for when you are separated from your baby. It is important to pump when the baby would normally be breastfeeding. For example, a working mother may pump 2-3 times during an 8-hour work day.

#### How long should your pumping session last?

Pumping times can vary from mother to mother. Pumping sessions usually last from 15 to 30 minutes.

#### How should your breasts feel before and after pumping?

Before pumping, your breasts will have a firm, heavy feeling. After pumping, your breasts should feel soft with no firm areas. Firm areas may indicate that the breast is not completely drained.

## 9 Assembling Your Breast Pump

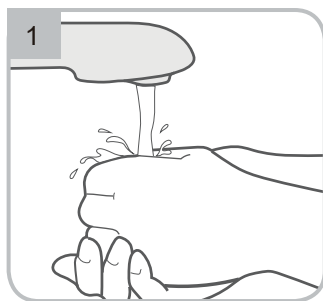
EN

### Parts Needed:

- Motor unit
- Breast shield
- Milk bottle
- Suction bowl
- Connector
- Valve

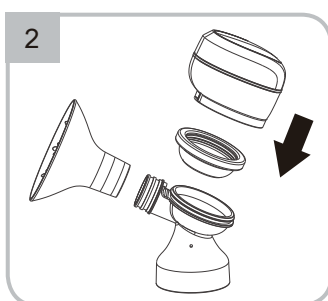
### Tip

- Check breast pump kit components for wear or damage before use. Replace if necessary.
- Always inspect all parts prior to use for cleanliness.
- To prevent damage to the breast pump, all components must be completely dry before use.



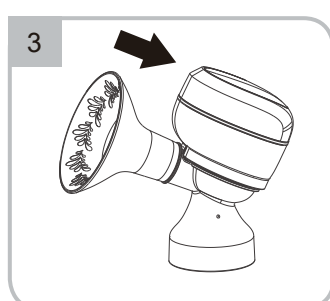
### Tip

Wash hands thoroughly with soap and water before touching breast pump, breast pump kit and breast.



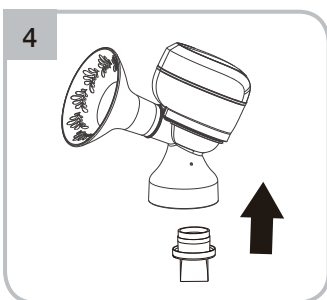
### Tip

Press the suction bowl and motor unit into the connector.



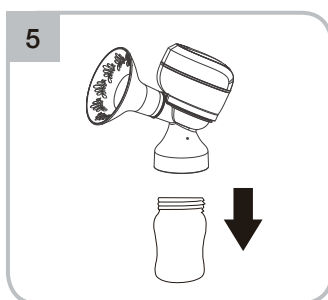
### Tip

Push the breast shield onto the connector.



### Tip

Put the valve into the connector.




### Tip

Lock the milk bottle into the connector by rotating clockwise until tight.

## 10A. Rechargeable Battery



- Before first use, charge the breast pump battery for 2 hours by connecting the pump to a power source with the USB-C connector. The battery icon  will appear fully charged on the display when charging is complete.
- Proceed to Section 11, Operating Your Breast Pump, to begin your pumping session.

## 10B. Battery Care

Your breast pump contains a lithium-ion rechargeable battery.



### Tip

- Before first use, fully charge your breast pump for 2 hours.
- You can use your breast pump while charging the battery. The battery will charge as soon as the breast pump is connected to a power source. It will not charge while the pump is running.
- Keep your pump in a cool place.
- Keep your battery charged.
- Fully charge the battery before storing your pump for an extended period of time.
- Recharge the battery before it completely drains. This is better for the lifecycle of the battery.
- If your breast pump has been stored in a hot location, it may not run on battery power right away. To resume normal battery function, allow the breast pump to cool for one hour. During this time, you can use your breast pump when plugged into external wall power.

## Battery Charge Status Codes



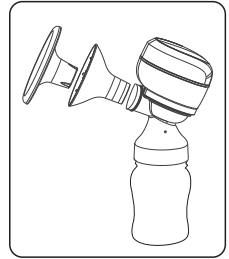
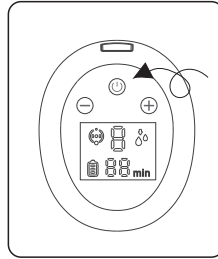
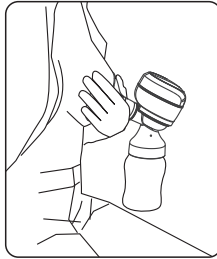
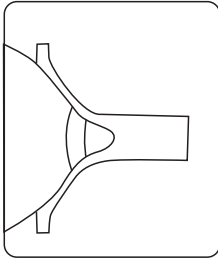
Battery charge status/Low battery, needs charging

(flashing)



Fully charged





1

Place the breast shield on your breast so that your nipple is properly centered in the suction tunnel.

2

Hold the breast shield and connector on to your breast with your thumb and index fingers. Support your breast with the palm of your hand.

3




Turn on the breast pump by tapping the power button and choose the mode you prefer.

4

Turn off the breast pump by tapping the power button after using and place the dust cap over the breast shield.





**Notes:**


1

Your breast pump will begin in Stimulation Phase . Adjust the pumping level using the   controls to find a comfortable level.


**Stimulation Phase** = a fast pumping rhythm that mimics the baby's natural sucking pattern to stimulate milk flow.

2

After 2 minutes, your pump will automatically switch to Expression phase. . Adjust the pumping level using the   controls to find the maximum level of comfortable vacuum for you. If your milk begins to flow before 2 minutes, press the mode change button  to manually switch to expression mode.

**Expression Phase** = a slower pumping rhythm for gentle and efficient milk collection after milk has started flowing. 

3

Once you are pumping in the Expression Phase, increase the speed/vacuum  until pumping feels slightly uncomfortable (not painful), then decrease slightly.

## 12 Product features

EN



**Intuitive Smart Capabilities:** 6 Stimulation levels and 9 Expression levels  
**2-Phase Expression Technology:** Stimulation/Expression. Two clinically tested pumping rhythms for personalized comfort. **4-Phase Smart Functionality:** Stimulation/Expression/Automatic/Memory.



**Anti-back Flow Design for Hygiene**  
Closed system to prevent breastmilk from backing up to the pump, prevent infection, and keep the milk fresh.



**Super Soft Silicone Breast Shield**  
The flexible, ultra-soft silicone breast shield feels comfortable, reduces pressure and helps massage the breast to promote letdown and optimize milk flow.



**Quiet and Lightweight**  
The quiet breast pump allows for discreet pumping anywhere. Lightweight, portable pump. Designed for mums on the go who pump several times a day.



**Easy to Clean and Assemble**  
The pump has a mere five parts to assemble and clean, making it very easy to use.



**Smart Touch Screen Technology**  
Convenient pumping experience. Digital display features a memory button and a timer for easy tracking and recording pumping sessions.



**USB-C Rechargeable Battery**  
Durable lithium-ion battery with 2-hour battery life. Micro USB-C port with standard USB-C cable for connecting to power source.



**Streamlined Wireless Design**  
The pump has been designed with style in mind. No tubes, no wires – easy to use anywhere.



**BPA-free Compatible Pump**  
Pump and accessories are made from BPA-free materials. Pump is compatible with standard baby bottles.



**Anti-Colic Slow Flow Baby Bottle Teat**  
An advanced BPA-free anti-colic bottle teat with a slow flow rate suited to a newborn is provided with the pump.

## 13 Storing Breast Milk

- As soon as you are finished pumping, place the breast milk bottle or breast milk storage bag in a cool place like a cool bag if not at home.
- Transfer breast milk bottles or breast milk storage bags to the refrigerator or freezer once you are home.

	Room Temperature	Refrigerator	Refrigerator Freezer Compartment	Deep Freezer
Freshly Expressed Breast milk	Maximum 4 hours at up to 25°C / 77°F	3-5 days at approx. 4°C	6 months at approx. -16°C	12 months at approx. -18°C
Thawed Breast Milk (previously frozen)	1 - 2 hours at up to 25°C / 77°F	24 hours at approx. 4°C / 40°F	Never refreeze	

- When freezing do not fill bottles/bags more than 3/4 full to allow space for expansion. Label bottles/bags with the date of pumping.
- In order to preserve the components of the breast milk, thaw in the refrigerator overnight or by holding the bottle/bag under running warm water (max. 37° C).
- Gently shake the bottle/bag to blend any fat that has separated.
- Do not thaw frozen breast milk in a microwave oven or in a pan of boiling water (danger of burning)

## 14 Preparing & Feeding Breast Milk


EN

### Preparing Breast Milk

#### Caution











- Do not thaw frozen breast milk in a microwave or in a pan of boiling water.
- Do not microwave breast milk. Microwaving can cause severe burns to baby's mouth from hot spots that develop in the milk during microwaving. (Microwaving can also change the composition of breast milk.)
- Thaw breast milk overnight in the refrigerator. Thawed breast milk is safe in the refrigerator for 24 hours. Do not refreeze thawed breast milk.
- Quickly thaw breast milk by holding the bottle or bag under warm running water.
- Place the sealed bottle or bag in a bowl of warm water for 20-minutes to bring it to body temperature.
- If you are adding expressed breast milk to a container of already frozen breast milk, make sure to add a lesser amount than the already frozen amount.

### Feeding Breast Milk

- It is recommended that breastfeeding is well established prior to bottle feeding your baby.
- Always inspect the bottle, nipple and other components immediately before and after each use. If nipple appears cracked or torn, discontinue use immediately.
- To prevent possible choking hazard, test strength of nipple by pulling on bulb portion of the nipple.
- Do not attempt to enlarge the nipple hole.
- Infants must not be bottle fed without adult supervision.
- Nipple should not be used as a pacifier.
- Baby bottle feeding nipple teat type: Slow flow anti-colic 

## 15 Meaning of Symbols

### Glossary of Symbols

-  Power Button/Mode Change
-   Suction Decrease/Increase
-  Stimulation Mode
-  Expression Mode
-  Suction Level
-  Battery Percent
-  min Session Duration
-  This symbol indicates do not dispose the device together with unsorted municipal waste (in accordance with local regulations).
-  Symbol showing that the manufacturer has taken all necessary measures to ensure that the product complies with the applicable safety legislation for distribution within the European Community.

EN 14350: 2020 This symbol means that the product complies with the European standard for Child Care Articles: Drinking Equipment for children up to 48 months.

## 16 Troubleshooting

EN

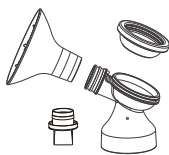
<p>If breast pump does not power on</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Check that the breast pump is plugged into a working electric outlet.</li> <li>• If there is no power, display does not light up, and there is no error alert appearing.</li> </ul>
<p>If there is low or no suction</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Check that all of the breast pump and kit connections are secure.</li> <li>• Disassemble the pumping kit and check that all pieces are clean and not damaged.</li> <li>• Assemble the pump set as directed in Assembling your Breast Pump (Section 9).</li> </ul>
<p>If there is a breast milk overflow</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Turn off the breast pump and unplug the power cord from the electrical outlet.</li> <li>• Use a damp (not wet) cloth to wipe the breast pump.</li> <li>• When all components are dry, reassemble.</li> </ul>

## 17 Long-term Storage

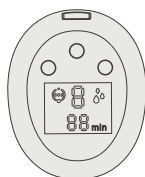
Your breast pump contains a rechargeable battery. To preserve your breast pump, when not in use for an extended amount of time, it will automatically transition into storage mode.

To remove from storage mode, plug your breast pump into an external power source and fully charge the battery for up to 2 hours.

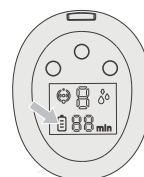
**Before storing your breast pump for an extended amount of time remember to:**



Clean breast pump kit  
(Section 6)



Clean motor unit  
(Section 7)



Make sure breast pump battery is fully-charged

## 18 Technical Specification

Expression Mode	L 1	L 2	L 3	L 4	L 5	L 6	L 7	L 8	L 9
Suction (Kpa)	18.9	21.5	24.5	30.7	33.8	36.9	38.9	40.9	42.9
Stimulation Mode	L 1	L 2	L 3	L 4	L 5	L6-Fast	L6-Slow		
Suction (Kpa)	3.9	9.7	12.8	17.4	20.5	12.8	38.9		

Děkujeme, že jste si vybrala chytrou elektrickou odsávačku Lola&Lykke®. Mateřské mléko je pro vaše dítě přirozenou podporou s celou řadou ověřených zdravotních přínosů. A přestože mateřské mléko je pro vaše dítě opravdu tím nejlepším, poskytnout jej vašemu malíčkému na cestách nemusí být vždy úplně nejjednodušší. S naší chytrou elektrickou odsávačkou máte po ruce moderní a pohodlný způsob, jak toho docílit.

Naše dvoufázová odsávací technologie v odsávačce co možná nejpřesněji kopíruje přirozený rytmus sání dítěte. Díky automatickému přepínání funkcí a paměťovému tlačítku je sledování a zaznamenávání jednotlivých odsávaní s naší odsávačkou naprosto snadné a bez námahy. Velice měkký prsní klobouček zajistí efektivní sání, a tím i pohodlný a rychlý proces odsávání mléka. Součástí naší odsávačky je také antikoliková savička s pomalým průtokem, která dítěti umožní sát z láhve stejně tak, jak se naučilo během kojení.





Krmení dítěte výhradně mateřským mlékem je považováno za nevhodnější způsob výživy, a v prvních 6 měsících mu poskytnete veškeré živiny potřebné ke správnému vývoji. Kojením napomáháte k utváření silného vztahu mezi dítětem a matkou, a z dlouhodobého hlediska navíc oběma dopřáváte celou řadu výhod.

## 2 Důležitá bezpečnostní opatření

Při použití elektrických produktů, především pak v blízkosti dětí, je vždy třeba dodržovat základní bezpečnostní opatření. Tento produkt prošel testováním v souladu s evropskou normou EN 14350:2020: Výrobky pro péči o dítě – Vybavení pro pití.

### PŘED POUŽITÍM SI NEJPRVE PŘEČTĚTE VEŠKERÉ POKYNY

Níže uvedené signální slova značí pokyny, jejichž dodržení je nezbytné k zajištění bezpečnosti. Nedodržením těchto pokynů riskujete zranění, poškození odsávačky nebo vlastní újmu. Jsou-li použita ve spojení s následujícími slovy, definovaná signální slova značí:

	VAROVÁNÍ	Může vést k vážnému zranění nebo smrti.
	POZOR	Může vést k lehkému zranění.
	POZNÁMKA	Může vést k poškození materiálu.
	TIP	Užitečná nebo důležitá informace, která se netýká bezpečnosti.



**VAROVÁNÍ: Pro ochranu zdraví a bezpečnosti vašeho dítěte (důležitá bezpečnostní opatření týkající se vybavení pro pití):**

- Nepřetržitě a dlouhotrvající sání tekutin povede k zubním kazům.
- Před krmením vždy nejprve zkontrolujte teplotu pokrmu.
- Produkt zlikvidujte ihned, objeví-li se první známky poškození nebo únavy materiálu.
- Součásti, které právě nepoužíváte, udržujte mimo dosah dětí.
- Krmící savičky nikdy nepoužívejte jako náhradu dudlíku.
- Produkt lze používat pouze pod dohledem dospělé osoby.
- Pouze pro použití s mateřským mlékem.
- Nevhodné způsoby ohřevu, čištění (včetně těch za použití nevhodných čisticích prostředků) a skladování mohou vést k poškození produktu.
- Krmící savičku před každým použitím zkontrolujte a zatahujte ji do všech směrů. Při prvních známkách poškození nebo únavy materiálu ji vyhodte.
- Nenechávejte savičku na přímém slunci nebo v blízkosti zdrojů tepla. Nenechávejte dezinfekci („sterilizační roztok“) na savičku působit déle, než je doporučeno. Můžete tím způsobit únavu materiálu.



### **VAROVÁNÍ: Abyste předešli požáru, úrazu elektrickým proudem nebo vážným popáleninám:**

- Elektrický produkt vždy ihned po použití vypojte z elektrické zásuvky. Výjimkou je nabíjení.
- Nepokládejte ani neskladujte produkt tam, kde by mohlo dojít k jeho pádu nebo vtažení do vany či umyvadla.
- Odsávačka ani její příslušenství nejsou teplovzdušné: udržujte je mimo nahřáté povrchy a mimo dosah otevřeného ohně.
- Nepoužívejte v blízkosti hořlavých materiálů.
- Odsávačku zapojenou do elektrického zdroje nikdy nenechávejte bez dozoru.
- Nikdy nepoužívejte elektrické zařízení s poškozeným kabelem nebo zástrčkou, pokud nefunguje správně a pokud došlo k jeho upuštění na zem nebo jinému poškození. Zjistíte-li jakékoliv poškození, ihned produkt přestaňte používat.
- Nikdy nepoužívejte elektrické zařízení, u něhož došlo k vystavení vodě nebo jiným tekutinám:
  - Nepoužívejte během koupání nebo sprchování.
  - Nikdy produkt nevkládejte a neupouštějte do vody nebo jiné tekutiny.
  - Odsávačku nikdy nevkládejte pod tekoucí vodu.
  - Pokud bylo zařízení vystaveno vodě nebo jiné tekutině, nedotýkejte se jej, odpojte jej z elektrické zásuvky, vypněte a kontaktujte výrobce.

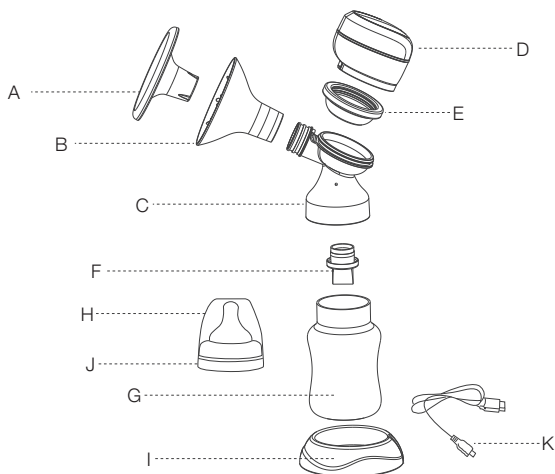


### **VAROVÁNÍ: Abyste předešli ublížení na zdraví a snížili riziko zranění:**

- Tento produkt slouží k použití jednou osobou. Bude-li jej používat více osob, může dojít k ohrožení zdraví a zaniká záruka.
- Toto zařízení nelze servisovat ani opravovat. Nepokoušejte se o opravu sami. Zařízení nijak neupravujte.
- Odsávačku používejte pouze k určenému účelu, jak je popsáno v tomto návodu.
- Před každým použitím vždy nejprve zkontrolujte všechny součásti odsávačky.
- Mateřské mléko neohřívejte v mikrovlnce ani nevařte. Ohříváním v mikrovlnce v mléce vznikají nerovnoměrně rozprostřená horká místa, a vy tak riskujete vážné popálení úst dítěte. (Následkem ohřevu v mikrovlnce může zároveň dojít ke změně složení mateřského mléka.)
- Před prvním použitím nejprve očistěte a vydezinfikujte veškeré součásti produktu, které přichází do kontaktu s prsem a mlékem.
- Po každém použití očistěte a vydezinfikujte veškeré součásti produktu, které přichází do kontaktu s prsem a mlékem.
- Zařízení mohou používat děti starší 8 let, osoby se sníženými fyzickými, smyslovými a duševními schopnostmi a osoby bez potřebných zkušeností či znalostí za předpokladu, že jsou pod dohledem kompetentní osoby nebo pokud prošly školením ohledně bezpečného použití produktu a porozuměly rizikům s použitím produktu spojeným. Děti si nesmí se zařízením hrát. Děti nesmí provádět čištění a údržbu bez dozoru dospělé osoby.

Váš systém elektrické odsávačky se skládá z

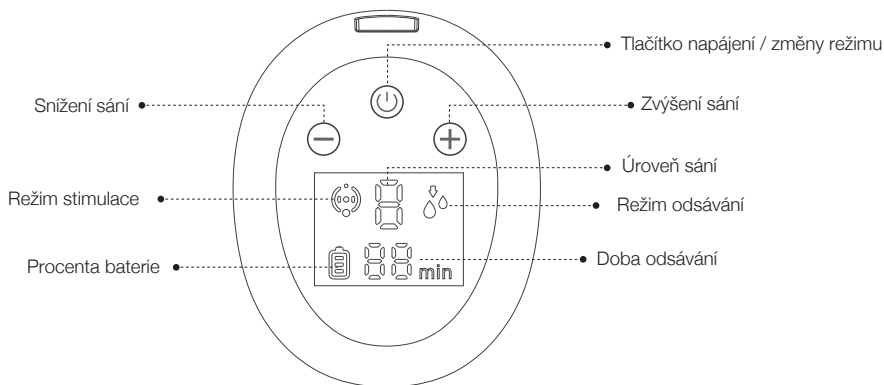
- A - Uzávěr
- B - Prsní nástavec
- C - Konektor
- D - Motorová jednotka
- E - Sací pohárek
- F - Ventil
- G - Láhev na mléko
- H - Savička s pomalým průtokem
- J - Sada uzávěru lahve
- K - Napájecí kabel



Neobsahuje bisfenol-A, DEHP (ftalát) ani latex

Vstup: 110–240 V, 50–60 Hz      Výstup: 5 V, 1 A  
 Rozměry: 81 x 63 x 67 mm      Váha: 650 g  
 Kapacita a typ baterie: 3,7 V 1400 mAh, Li-ion

Ikony na displeji

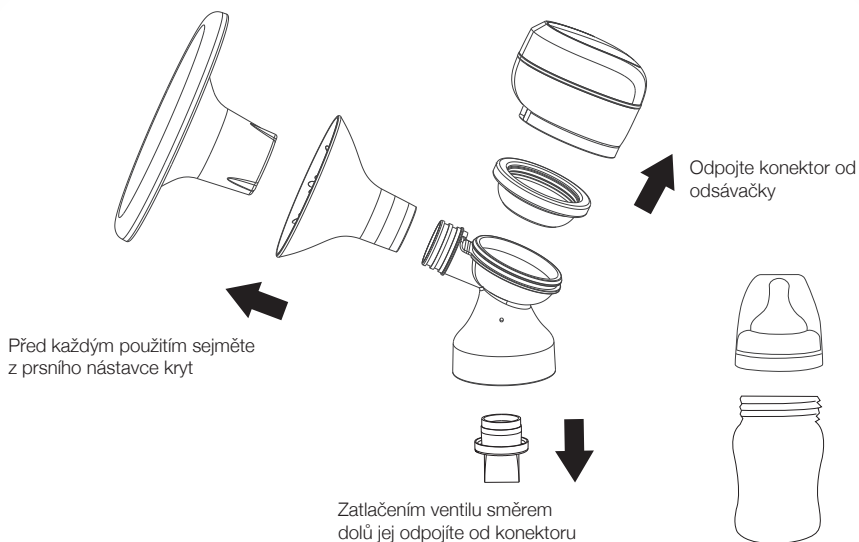


- Tlačítko napájení: Stiskněte po dobu 2 vteřin pro zapnutí nebo vypnutí odsávačky.
- Změna režimu: Klepnutím na obrazovku změníte režim.  
 Původní nastavení: Původní režim stimulace se po 2 minutách použití automaticky změní na režim odsávání. Na digitálním displeji najdete paměťové tlačítko a časovač pro snadné sledování a zaznamenávání jednotlivých odsávání. Po zapnutí odsávačka automaticky použije nastavení sání uložené v paměti z předchozí relace. Odsávačka se po 30 minutách použití automaticky vypne.
- Úroveň sání: + zvýšení síly odsávání - snížení síly odsávání (režim stimulace: L1 - L6, režim odsávání: L1 - L9).
- Procenta baterie: Značí zbývající úroveň nabití baterie. Je-li úroveň nabití nízká, odsávačku prosím nabijte.
- Trvání relace: Značí dobu trvání aktuálního odsávání. Odsávačka se automaticky vypne po 30 minutách použití.

## ! Poznámka

Před prvním použitím vaší odsávačky proveďte následující:

1. Zapojte odsávačku do externího zdroje napájení. Baterii nabíjejte po dobu 2 hodin.
2. Před čištěním odpojte veškeré části, které přijdou do kontaktu s prsem a mlékem.
3. Odsávačku očistěte – viz část 6.





# 5 Přehled čištění

Mytí a dezinfekce jsou dva odlišné procesy. Pro ochranu vás, vašeho dítěte i výkonu odsávačky je potřeba tyto dva procesy provádět odděleně.

Mytí – Čištění povrchů součástí a fyzické odstranění nečistot.

Dezinfekce – Zabití živých organismů, jako jsou bakterie nebo viry, které mohou ulpívat na površích součástí.

Kdy mýt	Prsní nástavec 	Sada odsávačky y mléka 	Láhev a uzávěr 
Před prvním použitím	<ul style="list-style-type: none"> <li>☑ Umyjte</li> <li>☑ Vydezinfikujte</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>☑ Umyjte</li> <li>☑ Vydezinfikujte</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>☑ Umyjte</li> <li>☑ Vydezinfikujte</li> </ul>
Po každém použití	<ul style="list-style-type: none"> <li>☑ Umyjte</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>☑ Umyjte</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>☑ Umyjte</li> </ul>
Jednou denně	<ul style="list-style-type: none"> <li>☑ Vydezinfikujte</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>☑ Vydezinfikujte</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>☑ Vydezinfikujte</li> </ul>



Potřebné vybavení:

- Jemný prostředek na nádobí
- Čistý hadřík na nádobí nebo měkký kartáč
- Čisté umyvadlo / dřez
- Pitná voda

Součásti, které je třeba umýt / vydezinfikovat:

- Prsní nástavec
- Láhev na mléko
- Uzávěr láhve
- Konektor
- Ventil

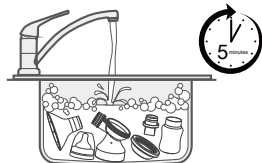


### Pozor

- Veškeré součásti, které se dostanou do kontaktu s mlékem, odpojte a umyjte ihned po použití. Zbavíte se tak usazeného mateřského mléka a zabráníte množení bakterií.
- Při čištění ventilů nepoužívejte malé nástroje, například kartáčky.
- Dejte pozor, ať nástrojem nic neprorazíte.
- Rozložte, umyjte a opláchněte veškeré součásti odsávačky, které přijdou do kontaktu s mlékem, kromě motorové jednotky.

## 2. Umyjte před prvním a po každém dalším použití

Umyvadlo

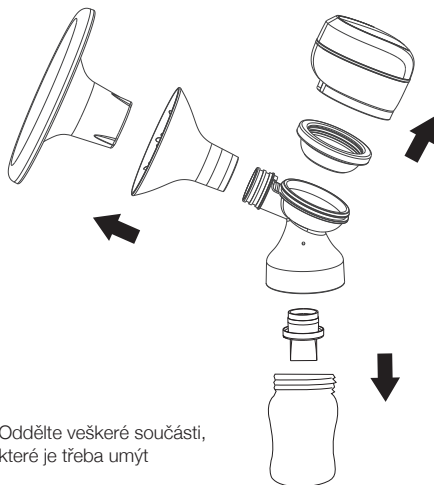


**Krok 1** – Opláchněte veškeré samostatné součásti, které se dotýkají prsu a mléka, ve studené vodě. Zbavíte se tak usazeného mléka.

**Krok 2** – Na 5 minut ponořte do teplé mýdlové vody, poté umyjte a opláchněte.

**Krok 3** – Nechte veškeré součásti na vzduchu vyschnout. Nepoužívané suché součásti skladujte na chladném místě.

## 1. Rozložení



Oddělte veškeré součásti, které je třeba umýt



### Poznámka

- Dbejte opatnosti, ať součásti odsávačky během čištění nepoškodíte.
- Čistou odsávačku do dalšího použití skladujte v čistém obalu / nádobě.
- Pečlivě si umyjte ruce.

## 3. Vydezinfikujte před prvním použitím a jednou denně

Na sporáku



**Krok 1** – Naplňte hrnce takovým množstvím vody, aby byly veškeré součásti ponořené. Přiveďte k varu.

**Krok 2** – Ponořte součásti do vroucí vody na 10 minut.

**Krok 3** – Nechejte součásti na vzduchu vyschnout. Suché součásti, které nebudete používat, uskladněte na chladném místě.

## 7 Motorová jednotka

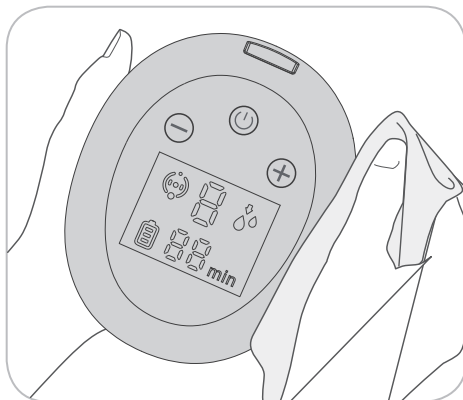
CZ

Potřebné vybavení:

- Jemný prostředek na nádobí
- Čistý hadřík na nádobí
- Čisté umyvadlo nebo nádoba
- Pitná voda

Potřebné součásti:

- Motorová jednotka



Tělo odsávačky otřete čistým, vlhkým hadříkem.



### Varování

- Neponořujte motorovou jednotku do vody; použijte pouze vlhký, měkký hadřík a jemný prostředek na nádobí.
- Jiné prostředky nebo drsné hadříky mohou ovlivnit funkčnost displeje.



## 8 Informace o kojení

### Časté otázky a odpovědi ohledně odsávání

#### Jak často byste měla odsávat?

Odsávačka slouží jako náhrada kojení v případě, že nemáte dítě u sebe. Je důležité odsávat tehdy, kdy byste běžně dítě kojila. Například pracující matka odsává 2-3 krát během 8hodinové pracovní doby.

#### Jak dlouho má trvat jedno odsávání?

Doba odsávání se u jednotlivých matek liší. Obvykle však jednotlivá odsávání trvají přibližně 15 až 30 minut.

#### Jaké pocity byste měla mít v prsu před a po odsávání?

Před odsáváním budete mít prsy tvrdé a těžké. Po odsávání by naopak prsy měly být měkké, bez tvrdých míst. Tvrdá místa mohou značit, že z prsu nebylo odsáno veškeré mléko.

## 9 Sestavení vaší odsávačky

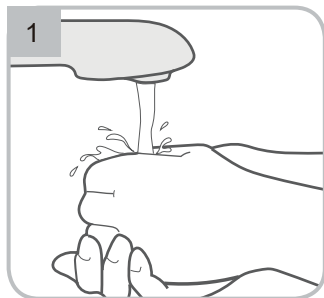
CZ

Potřebné součásti:

- Motorová jednotka
- Prsní nástavec
- Láhev na mléko
- Sací pohárek
- Konektor
- Ventil

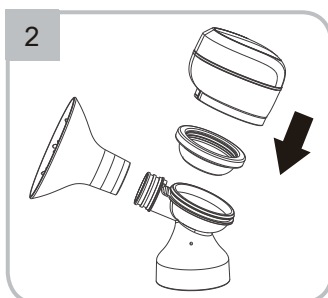
### T Tip

- Před použitím zkontrolujte součásti sestavy odsávačky na přítomnost opotřebení a poškození.
- V případě potřeby vyměňte.  
Před použitím vždy zkontrolujte, zda jsou všechny součásti čisté.
- Abyste předešli poškození odsávačky, před použitím musí být veškeré součásti zcela suché.



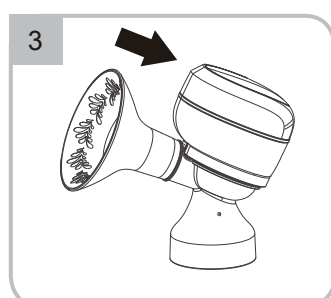
### T Tip

Předtím, než vezmete odsávačku, její součásti a prs do rukou, si ruce pečlivě umyjte mýdlem a vodou.



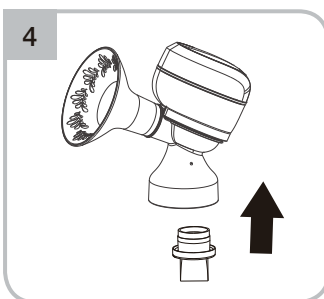
### T Tip

Natlačte sací pohárek a motorovou jednotku na konektor.



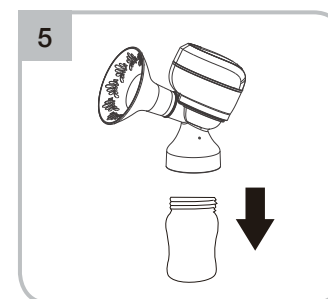
### T Tip

Natlačte prsní nástavec na konektor.



### T Tip

Nasadte ventil na konektor.




### T Tip

Zajistěte láhev na mléko v konektoru otáčením ve směru hodinových ručiček, dokud nebude láhev pevně držet na místě

## 10 A. Dobíjecí baterie



- Před prvním použitím baterii odsávačky 2 hodiny nabíjezte. Provedete to tak, že odsávačku připojíte k elektrickému zdroji pomocí USB-C konektoru. Po dokončení nabíjení se na displeji objeví ikona baterie .

- Pro zahájení odsávání pokračujte na část 11, Provoz vaší odsávačky.

## 10 B. Údržba baterie

### Tip

- Před prvním provozem na baterii odsávačku nejprve zcela nabíjete, alespoň po dobu 2 hodin.
- Odsávačku můžete používat i během dobíjení baterie. Baterie se bude dobíjet ihned po zapojení ke zdroji napájení. Během provozu se baterie nedobíjí.
- Uchovávejte odsávačku na chladném místě.
- Baterii udržujte nabitou.
- Pokud odsávačku nebudete delší dobu používat, před uskladněním dobijte baterii.
- Baterii dobijte ještě předtím, než se zcela vybité. Přispějete tím k delší životnosti baterie.
- Pokud jste odsávačku uskladnili na teplém místě, pohon z baterie nemusí být ihned po zapnutí možný. Aby bylo možné odsávačku z baterie pohánět, nechejte odsávačku alespoň hodinu na chladném místě vychladnout. Během této doby můžete odsávačku používat připojenou do zásuvky ve zdi.

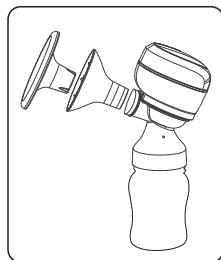
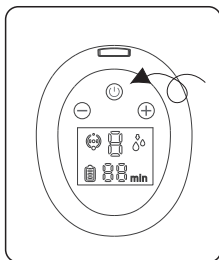
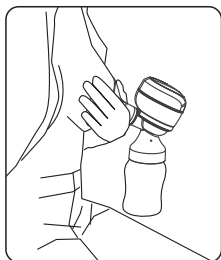
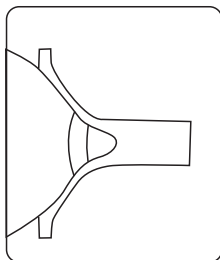
## Indikátory stavu nabití baterie



Stav nabití baterie / slabá baterie, nutné dobít



Plně nabitou



1

Položte prsní nástavec na prs tak, aby byla bradavka správně umístěna ve středu sacího otvoru.

2

Prsní nástavec a konektor držte na prsu pomocí palce a ukazováčku. Prs podepřete dlaní.





3

Zapněte odsávačku klepnutím na tlačítko napájení a vyberte si požadovaný režim.

4

Po použití odsávačky vypněte klepnutím na tlačítko napájení, a na prsní nástavec nasadte kryt.

#### Poznámka:

- 1 Vaše odsávačka se spustí v režimu Stimulace . Úroveň odsávání nastavujte pomocí ovládacích prvků  $\ominus$   $\oplus$ , dokud nebude odsávání lehce nepříjemné (ne bolestivé), poté úroveň mírně snižte.  
**Fáze stimulace** = rychlý rytmus sání, který kopíruje přirozený sací rytmus dítěte a stimuluje tím tok mléka.
- 2 Po 2 minutách vaše odsávačka automaticky přejde do fáze odsávání.   
Pomocí ovládacích prvků  $\ominus$   $\oplus$  nastavte úroveň sání tak, aby pro vás byla co nejvíce pohodlná. Spustí-li se vám mléko před vypršením 2 minut, stiskněte tlačítko pro změnu režimu  a ručně tak přepněte na režim odsávání.  
**Fáze odsávání** = pomalejší rytmus sání pro jemné a efektivní odsávání mléka po spuštění toku. 
- 3 Po přechodu do režimu odsávání zvyšte rychlost / vakuum pomocí  $\ominus$ , dokud odsávání nebude lehce nepříjemné (ne bolestivé), a poté mírně snižte úroveň.

## 12 Funkce produktu

CZ



Intuitivní chytré vlastnosti: 6 úrovní stimulace a 9 úrovní odsávání.

2fázová technologie odsávání: Stimulace/Odsávání. Dva klinicky testované rytmy sání pro co nejlepší osobní komfort. 4fázová chytrá funkcionalita: Stimulace/Odsávání/Automatická/Paměť.



Design zabraňující zpětnému toku pro zajištění hygienického provozu

Uzavřený systém, který zabrání zpětnému toku mateřského mléka zpět do odsávačky a infekci, a udrží mléko vždy čerstvé.



Super měkký silikonový prsní nástavec

Pružný a ultra měkký silikonový prsní nástavec je pohodlný, snižuje tlak a pomáhá prs masírovat pro správný a optimální tok mléka.



Tichá a lehká

S touto tichou odsávačkou můžete diskrétně odsávat naprosto kdekoliv. Lehká a přenosná odsávačka. Navržena pro matky na cestách, které potřebují odsávat několikrát denně.



Snadné čištění a sestavení

Odsávačka se skládá z pouhých 5 sestavitelných a čistitelných částí, což výrazně usnadňuje její použití.



Chytrá technologie dotykového displeje

Pohodlí při odsávání. Na digitálním displeji se nachází paměťové tlačítko a časovač pro snadné sledování a zaznamenávání jednotlivých odsávání.



Dobíjení baterie pomocí USB-C

Odolná lithiová baterie s 2hodinovou výdrží. Micro USB-C port se standardním USB-C kabelem pro připojení k elektrickému zdroji.



Elegantní bezdrátový design

Odsávačka byla navržena s důrazem na styl. Žádné hadičky, žádné dráty – jen snadné použití kdekoliv.



Kompatibilní odsávačka bez BPA

Odsávačka i příslušenství jsou vyrobeny z materiálů bez BPA. Odsávačka je kompatibilní s běžnými kojeneckými láhvemi.



Antikoliková kojenecká savička s pomalým průtokem

Pokročilá antikoliková savička na láhev bez BPA s pomalým průtokem vhodná pro každého novorozence je součástí balení odsávačky.

## 13 Skladování mateřského mléka

- Jakmile dokončíte odsávání, láhev nebo sáček s mateřským mlékem skladujte do doby, než dorazíte domů, na chladném místě, například v chladicí tašce.
- Jakmile dorazíte domů, láhev nebo sáček s mateřským mlékem uskladněte v lednici nebo v mrazáku.

	Pokožová teplota	Chladnička	Mrazicí přihrádka v chladničce	Mrazák
Čerstvě odsáté mateřské mléko	Maximálně 4 hodiny při teplotě do 25 °C	3–5 dní při teplotě přibližně 4 °C	6 měsíců při teplotě přibližně -16 °C	12 měsíců při teplotě přibližně -18 °C
Rozmrazené mateřské mléko (z mraženého stavu)	1–2 hodiny při teplotě do 25 °C	24 hodin při teplotě přibližně 4 °C	Nikdy opětovně nezmrazujte	

- Pokud mléko zamrazujete, nikdy neplňte láhve / sáčky více než do 3/4, a nechte prostor pro rozpínání. Označte láhve / sáčky datem odsání.
- Abyste si mateřské mléko zachovalo důležité živiny, rozmrazujte jej přes noc v lednici nebo umístěte láhev / sáček pod teplou tekoucí vodu (max. 37 °C).
- Láhev / sáček lehce protřepejte, aby se promíchal případný oddělený tuk.
- Nerozmrazujte mateřské mléko v mikrovlnné troubě ani v hrnci s vařící vodou (nebezpečí popálení).

## Příprava mateřského mléka



Pozor

- Nerozmrazujte mateřské mléko v mikrovlnné troubě ani v hrnci s vařící vodou.
- Neohřívajte mateřské mléko v mikrovlnné troubě. Ohřevem v mikrovlnné troubě riskujete vážná popálení úst dítěte následkem nerovnoměrně rozprostřených horkých míst v mléce. (Ohřev v mikrovlnce také může vést ke změně složení mateřského mléka.)
- Mateřské mléko rozmrazujte přes noc v lednici. Rozmrazené mateřské mléko můžete v lednici bezpečně skladovat 24 hodin. Rozmrazené mateřské mléko opětovně nezmrazujte.
- Mateřské mléko rychle rozmrazíte pod teplou tekoucí vodou.
- Zavřenou láhev nebo sáček zahřejte na tělesnou teplotu tak, že jej na 20 minut umístíte do misky s teplou vodou.
- Pokud přidáváte odsáté mléko do nádoby s již zmrazeným mateřským mlékem, vždy přidávejte menší množství, než je množství zmrazeného mléka.

## Krmení mateřským mlékem

- S krmením z láhve začněte až tehdy, pokud již dítě běžně kojíte.
- Těsně před a ihned po použití láhve, savičky a ostatní součásti pečlivě zkontrolujte. Pokud se savička jeví prasknutá nebo natržená, nepoužívejte ji.
- Abyste předešli případnému riziku udušení, vyzkoušejte pevnost savičky zatažením za její špičku.
- Nepokoušejte se otvor v savičce zvětšovat.
- Kojence vždy krmte pouze pod dohledem dospělé osoby.
- Nepoužívejte savičku místo dudlíku.
- Typ krmicí savičky na kojenecké láhvi: Antikoliková s pomalým průtokem

## 15 Význam symbolů

## Přehled symbolů

- |  |   |
|--|---|
|  | Tlačítko napájení / změny režimu  |
|  | Snížení / zvýšení úrovně sání   |
|  | Režim stimulace   |
|  | Režim odsávání  |
|  | Úroveň sání   |
|  | Procenta nabití baterie   |
|  | Trvání odsávání   |
|  | Tento symbol značí, že zařízení nesmí být likvidováno společně se směsným domovním odpadem (dle místních předpisů).                                       |
|  | Symbol značí, že výrobce přijal veškerá opatření nezbytná k tomu, aby produkt splňoval bezpečnostní předpisy platné pro distribuci v rámci Evropské unie. |

EN 14350: Tento symbol značí, že produkt splňuje požadavky stanovené evropskou normou pro Výrobky pro péči o dítě – Vybavení pro pití pro děti ve věku do 48 měsíců.

<p>Pokud se odsávačka nezapne</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zkontrolujte, zda je odsávačka zapojená ve funkční elektrické zásuvce.</li> <li>• Pokud se nezapne, displej se nerozsvítí a nezobrazí se žádná varovná zpráva.</li> </ul>
<p>Pokud odsávačka odsává málo nebo vůbec</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zkontrolujte, zda jsou odsávačka a všechny její součásti správně připojeny.</li> <li>• Rozeberte sestavu odsávačky a zkontrolujte, zda jsou všechny součásti čisté a zda nejsou poškozené.</li> <li>• Sestavte odsávačku dle pokynů v části Sestavení vaší odsávačky (část 9).</li> </ul>
<p>Pokud došlo k přetečení mateřského mléka</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vypněte odsávačku a odpojte kabel z elektrické zásuvky.</li> <li>• Otřete odsávačku vlhkým (ne mokrým) hadříkem.</li> <li>• Jakmile všechny součásti vyschnou, odsávačku opět sestavte.</li> </ul>

## 17 Dlouhodobé skladování

Vaše odsávačka obsahuje dobíjecí baterii. Pro dosažení co nejdéší životnosti se v případě dlouhodobého nevyužití přepne do režimu skladování.

Režim skladování ukončíte tak, že odsávačku připojíte ke zdroji napájení a baterii necháte dobít do plna po dobu 2 hodin.

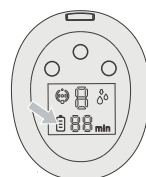
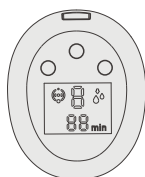
**Před dlouhodobým uskladněním vaší odsávačky nezapomeňte:**



Sadu odsávačky očistit (část 6)



Očistit motorovou jednotku (část 7)



Dobít baterii odsávačky do plna

## 18 Technické specifikace

Režim odsávání	L 1	L 2	L 3	L 4	L 5	L 6	L 7	L 8	L 9
Sání (kPa)	18.9	21.5	24.5	30.7	33.8	36.9	38.9	40.9	42.9
Režim stimulace	L 1	L 2	L 3	L 4	L 5	L6-Rychle	L6-Pomalu		
Sání (kPa)	3.9	9.7	12.8	17.4	20.5	12.8	38.9		



Tak fordi du valgte Lola&Lykke® Smart Elektrisk Brystpumpe. Modernmælk er det naturlige valg for din baby med et væld af veldokumenterede sundhedsfordele. Selvom brystmælk altid er bedst, så er det ikke altid let at give brystmælk til din baby, når det er nødvendigt, at du er væk hjemmefra. Vores Smart Elektrisk Brystpumpe er designet til at levere en moderne og bekvem måde for mødre at pumpe modernmælk ud på.

Vores brystpumpes 2-fasede ekspressteknologi efterligner babyens naturlige sugemønstre. Det automatiske skift mellem funktioner samt en hukommelsesknop til nem sporing og registrering af pumpe-sessioner gør amning med vores pumpe ubesværet. Den superbløde silikonebrystskærm hjælper med at skabe effektiv sugning, hvilket resulterer i at mælken flyder hurtigt og behageligt. Vores brystpumpe indeholder en antikolik, langsomt flydende sut, der giver din baby mulighed for at efterligne naturlige sugende handlinger lært ved brystet, når han/hun drikker udpumpet modernmælk gennem en flaske.





Brystmælk alene er anerkendt som det bedste valg for din baby og giver alle de næringsstoffer, din baby har brug for i de første 6 måneder af livet. Amning hjælper med at udvikle et stærkt bånd mellem mor og baby og giver adskillige langvarige fordele for begge.

## 2 Vigtige sikkerhedsforanstaltninger

Når du bruger elektriske produkter, især når der er børn til stede, skal de grundlæggende sikkerhedsforanstaltninger altid følges. Dette produkt er testet i henhold til EN 14350:2020 Artikler om børnepleje – Drikkeudstyr.

### LÆS ALLE INSTRUKTIONER FØR BRUG

De definerede signalord identificerer alle instruktioner, der er vigtige for sikkerheden. Manglende overholdelse af disse instruktioner kan føre til personskade eller beskadigelse af brystpumpen eller dig selv. Når de bruges i forbindelse med de følgende ord, står de definerede signalord for:

-  ADVARSEL Kan føre til alvorlig personskade eller død.
-  FORSIGTIG Kan føre til mindre kvæstelser.
-  BEMÆRK Kan føre til materielle skader.
-  TIP Nyttige eller vigtige oplysninger, der ikke er relateret til sikkerhed



### ADVARSEL: Af hensyn til dit barns sundhed og sikkerhed (vigtige sikkerhedsforanstaltninger for drikkeudstyr):

- Kontinuerlig og langvarig sugning af væske vil medføre tandforfald.
- Kontroller altid madtemperaturen, før du mader.
- Smid væk ved de første tegn på skade eller svaghed.
- Opbevar komponenter, der ikke er i brug, utilgængeligt for børn.
- Brug aldrig sutteflaskesutter som en trøster.
- Brug altid dette produkt under opsyn af voksne.
- Anvend kun med modernmælk.
- Uegnede almindelige metoder til opvarmning, rengøring (inklusive eventuelt uegnede almindelige rengøringsmidler), opbevaring og brug kan beskadige produktet.
- Inspicér sutteflaskesutten inden hvert brug, og træk sutteflaskesutten i alle retninger. Smid den væk ved de første tegn på skade eller svaghed.
- Efterlad ikke en sutteflaskesut i direkte sollys eller varme, eller i desinfektionsmiddel ('steriliserende opløsning') i længere tid end anbefalet, da dette kan svække sutten.



#### **ADVARSEL: For at undgå ild, elektrisk stød eller alvorlige forbrændinger:**

- Tag altid stikket ud af stikkontakten straks efter brug undtagen under opladning.
- Placer eller opbevar ikke produktet, hvor det kan falde eller blive trukket ned i et karbad eller en vask.
- Brystpumpen og dens tilbehør er ikke varmebestandig: hold dem væk fra opvarmede overflader eller åben ild.
- Brug ikke nær brandbare materialer.
- Brystpumpen bør aldrig efterlades uden opsyn, når den tilsluttes en strømkilde.
- Brug aldrig elektrisk udstyr, hvis det har en beskadiget ledning eller et stik, der ikke fungerer korrekt, eller hvis det er faldet eller blevet beskadiget. Hvis der findes skader, skal du straks afbryde brugen.
- Brug ikke en stikkontakt, der er blevet udsat for vand eller andre væsker, herunder:
  - Brug ikke under badning eller brusebad.
  - Anbring eller tab aldrig i vand eller andre væsker.
  - Lad ikke vand løbe over brystpumpen.
  - Hvis en enhed er blevet udsat for vand eller andre væsker, skal du ikke røre ved den, tag stikket ud af stikkontakten, sluk og kontakt producenten

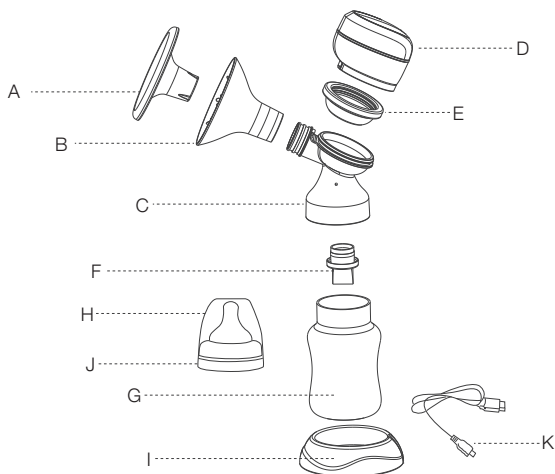


#### **ADVARSEL: For at undgå sundhedsrisiko og reducere risikoen for personskade:**

- Dette er en enkeltbrugers produkt. Brug af flere end en person kan udgøre en sundhedsrisiko og annullerer garantien.
- Denne enhed kan ikke serviceres eller repareres. Reparer den ikke selv. Lav ingen ændringer i enheden.
- Brug kun brystpumpen til den tilsigtede anvendelse som beskrevet i denne vejledning.
- Undersøg alle relevante pumpekomponenter inden brug - hver gang.
- Brug ikke mikrobølgeovn eller kog modermælk. Mikrobølgeovn kan forårsage alvorlige forbrændinger i babyens mund fra varmepletter, der udvikler sig i mælken i mikrobølgeovn. (Mikrobølger kan også ændre sammensætningen af modermælken.)
- Rengør og desinficér alle dele, der kommer i kontakt med dit bryst og din modermælk, inden du bruger dem første gang.
- Vask alle dele, der kommer i kontakt med dit bryst og din modermælk efter hver brug.
- Nøje overvågning er nødvendig, når brystpumpen eller tilbehør bruges i nærheden af børn.
- Dette apparat kan bruges af børn fra 8 år og derover og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de har fået tilsyn eller supervision om brug af apparatet på en sikker måde og forstår farerne, der er involveret. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn

## Dit brystpumpesystem inkluderer

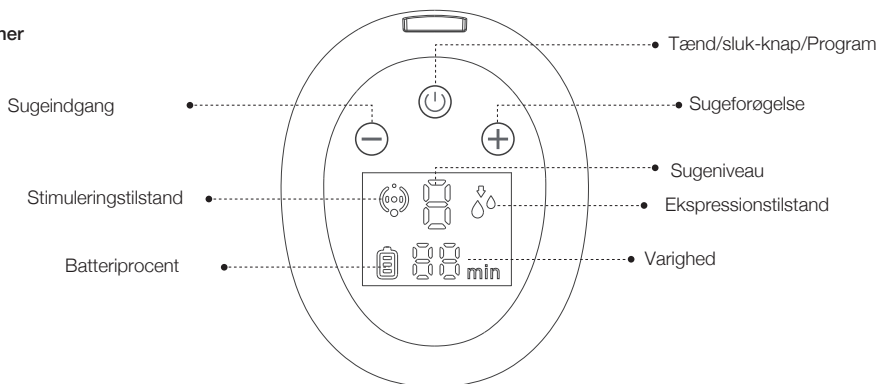
- A - Hætte
- B - Brystskærm
- C - Stik
- D - Motorenhed
- E - Sugeskål
- F - Ventil
- G - Mælkeflaske
- H - Sutteflaskesut
- I - Flaskebase
- J - Flaskehættesæt
- K - Opladningskabel



## Indeholder ikke Bisphenol-A, DEHP (phthalat) eller Latex

Strøm ind: 110-240V 50-60Hz    Strømdugang: 5V 1A  
 Størrelse: 81x63x67mm    Vægt: 650g  
 Batterikapacitet og type: 3,7V 1400mAh Li-ion

## Skærmikoner



- **Tænd/sluk-knap**: Hold knappen inde i to sekunder for at starte eller slukke brystpumpen.
- **Program**: Tryk på skærmen for at ændre stimuleringstilstand eller program.  
 Første opsætning: Det indledende program skifter automatisk ekspressionstilstand efter to minutters anvendelse. Den digitale skærm har en hukommelsesknop og en timer, der kan gemme og registrere pumpesessioner. Når pumpen er tændt, bruger pumpens hukommelse automatisk sugeindstillingerne fra den forrige pumpesession. Pumpen slukker automatisk efter 30 minutters anvendelse.
- **Sugeniveau**: + sugeforøgelse – sugefald (stimuleringstilstand: L1-L5, ekspressionstilstand: L1-L9).
- **Batteriprocent**: Indikerer den resterende batterilevetid. Oplad brystpumpen, når batteriet er lavt.
- **Varighed af session**: Indikerer længden på din pumpesession. Pumpen slukkes automatisk efter 30 minutters anvendelse.

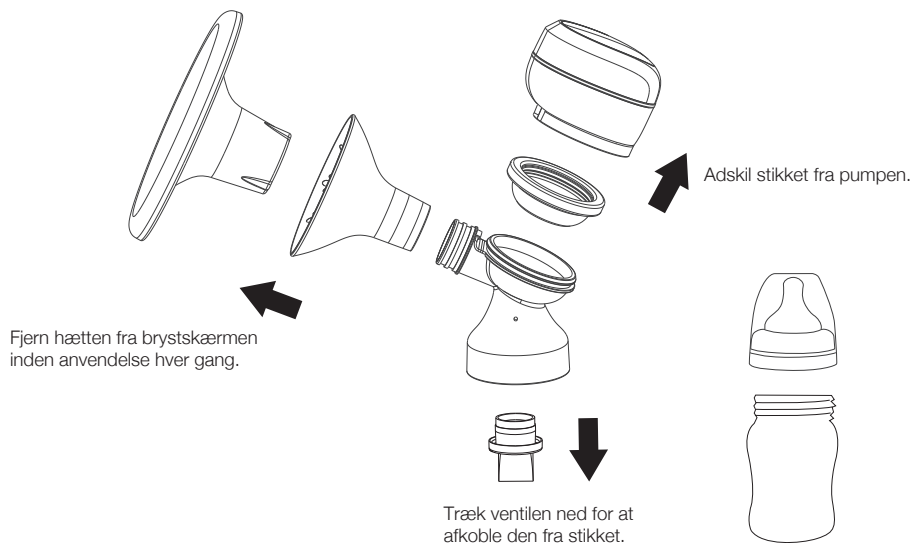
## 4 Kom godt i gang

DA

### ! BEMÆRK

Før du bruger din brystpumpe første gang, skal du gøre følgende:

- 1 . Sæt brystpumpen i en ekstern strømkilde. Oplad batteriet i 2 timer.
- 2 . Adskil alle dele, der er i berøring med bryst eller modermælk inden rengøring.
- 3 . Rengør pumpen - se afsnit 6.



## 5 Overblik over rengøring

Vask og desinficering er to forskellige aktiviteter. Disse skal udføres separat for at beskytte dig, din baby og din brystpumpe.

Vaske - For fysisk at fjerne urenheder på overfladerne af delene.

Desinficere - For at dræbe levende organismer såsom bakterier eller vira, der kan sætte sig på overfladerne.

Hvornår du skal vaske	Bryst-pumpe	Bryst-pumpe-sæt	Flaske & hætte
Før første anvendelse	<input checked="" type="checkbox"/> Vaske <input checked="" type="checkbox"/> Desinficere	<input checked="" type="checkbox"/> Vaske <input checked="" type="checkbox"/> Desinficere	<input checked="" type="checkbox"/> Vaske <input checked="" type="checkbox"/> Desinficere
Efter anvendelse hver gang	<input checked="" type="checkbox"/> Vaske	<input checked="" type="checkbox"/> Vaske	<input checked="" type="checkbox"/> Vaske
En gang om dagen	<input checked="" type="checkbox"/> Desinficere	<input checked="" type="checkbox"/> Desinficere	<input checked="" type="checkbox"/> Desinficere

## Nødvendigt udstyr:

- Mild opvaskesæbe
- Rent viskestykke eller blød børste
- Ren håndvask
- Vand i drikkekvalitet
- Ren gryde til kogende vand

## Dele til vask eller desinficering:

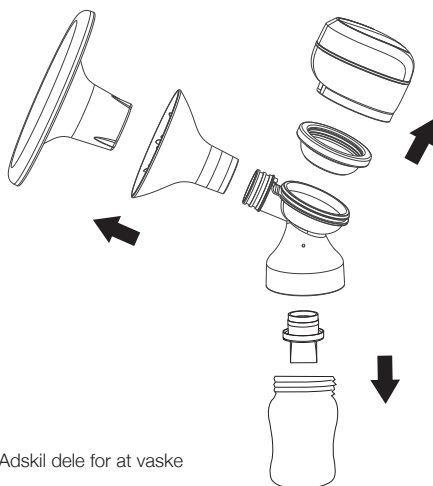
- Brystskærm
- Mælkeflaske
- Hætte
- Stik
- Ventil



## ADVARSEL

- Adskil og vask alle dele, der kommer i berøring med modermælk umiddelbart efter anvendelse. Dette vil fjerne modermælksrester og forhindre vækst af bakterier.
- Anvend kun drikkevand eller vand på flaske til rengøring.
- Anvend ikke små genstande som børster til rengøring af ventilerne. Pas på ikke at punktere dem.
- Adskil delene, vask og skyl alle dele af dit pumpesæt, som kommer i berøring med bryst og modermælk med undtagelse af motorenheden

## 1. Adskille



Adskil dele for at vaske



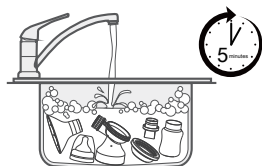
## Note

- Pas på ikke at beskadige dele af brystpumpesættet under rengøring.
- Opbevar det tørre brystpumpesæt i en ren taske eller i et skab indtil du skal anvende det næste gang.
- Vask hænderne grundigt.

## 2. Vask

Før første anvendelse og efter hver anvendelse

Vask



Trin 1 - Skyl alle adskilte dele, der er i berøring med brystet og modermælken i koldt vand, for at fjerne rester af modermælk.

Trin 2 - Læg i blød i varmt sæbevand i fem minutter, hvorefter de vaskes og skylles.

Trin 3 - Lad delene lufttørre. Opbevar tørre dele på et køligt sted, når de ikke anvendes.

## 3. Rengør

Før første anvendelse og efter hver anvendelse

Komfur



Trin 1 - Fyld gryde med vand, så det dækker alle delene. Bring det i kog.

Trin 2 - Placer delene i kogende vand i ti minutter.

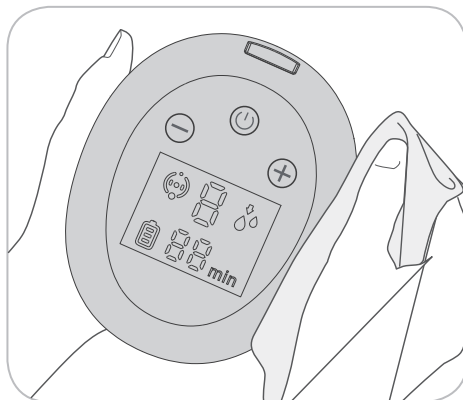
Trin 3 - Lad alle delene tørre. Opbevar delene et tørt sted, når de ikke anvendes.

**Nødvendigt udstyr**

- Mild opvaskesæbe
- Rent viskestykke
- Ren vask eller skål
- Vand i drikke kvalitet

**Nødvendige dele:**

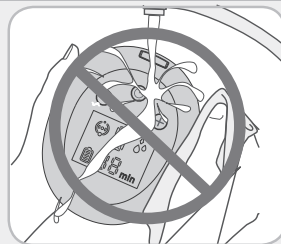
- Motorenhed



Tør pumpeenheten af med en ren, fugtig klud

**Warning**

- Sæt ikke motorenheden under vand; lad ikke vand løbe over motorenheden.
- Anvend kun en fugtig, blød klud med mild opvaskesæbe til rengøring af motorenhedens skærm. Andre rengøringsmidler eller ru klude kan forringe skærmens ydeevne.



## 8 Information om amning

**Almindelige spørgsmål og svar****Hvor ofte bør du pumpe?**

En brystpumpe kan bruges som erstatning fx, når du ikke er sammen med din baby. Det er vigtigt at pumpe i perioder, hvor babyen normalt ammer. For eksempel kan en arbejdende mor pumpe 2-3 gange i løbet af en 8-timers arbejdsdag.

**Hvor længe skal din pumpesession vare?**

Pumpetider kan variere fra mor til mor. Pumpesessioner varer normalt fra 15 til 30 minutter.

**Hvordan skal dine bryster føles før og efter pumping?**

Før pumping vil dine bryster føles faste og tunge. Efter pumping skal dine bryster føles bløde uden faste områder. Faste områder kan indikere, at brystet ikke er helt drænet.

## 9 Sådan samles brystpumpen

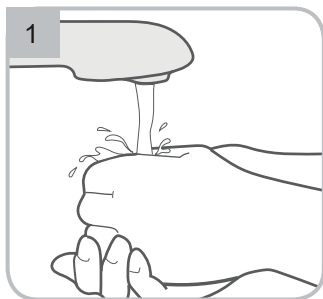
DA

### Nødvendige dele:

- Motorenhed
- Brystskærm
- Mælkeflaske
- Sugeskål
- Stik
- Ventil

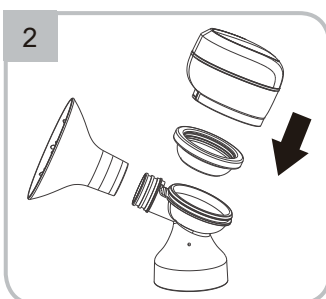
### Tip

- Kontroller komponenterne til brystpumpesættet for slid eller beskadigelse før anvendelse. Udskift om nødvendigt.
- Efterse altid alle dele inden anvendelse for at undgå urenheder.
- For at forhindre beskadigelse af brystpumpen skal alle komponenter være helt tørre inden anvendelse.



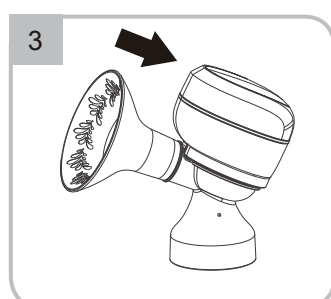
### Tip

Vask hænder grundigt med sæbe og vand, før du berører brystpumpe, brystpumpesæt og bryst.



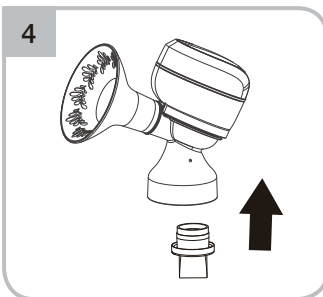
### Tip

Tryk sugeskålen og motorenheden ind i stikket.



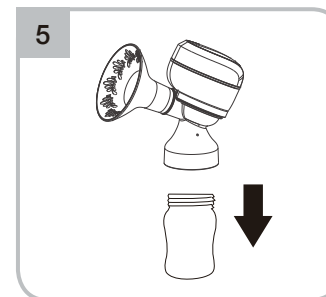
### Tip

Skub brystskærmen på stikket.



### Tip

Sæt ventilen i stikket.




### Tip

Lås mælkeflasken i stikket ved at dreje med uret, indtil det er stramt.

## 10A. Genopladeligt batteri



- Før første anvendelse skal du oplade brystpumpebatteriet i 2 timer ved at tilslutte pumpen til en strømkilde med USB-C-stikket. Batteriikonet  viser "fuldt opladet" på skærmen, når opladningen er afsluttet.
- Fortsæt til Afsnit 11 "Anvendelse af brystpumpe" for at begynde din pumpesession.

## 10B. Vedligeholdelse af batteri

Din brystpumpe indeholder et genopladeligt litium-ion-batteri.



### Tip

- Inden du anvender batteristrøm første gang, skal du oplade din brystpumpe i 2 timer.
- Du kan anvende din brystpumpe, mens du oplader batteriet. Batteriet oplades, så snart brystpumpen er tilsluttet en strømkilde. Den oplader ikke, mens pumpen anvendes.
- Opbevar din pumpe et køligt sted.
- Hold dit batteri opladet.
- Oplad batteriet helt, før du gemmer din pumpe væk i en længere periode.
- Genoplad batteriet, inden det tømmes helt. Dette er bedre for livscyklussen.
- Hvis din brystpumpe er blevet opbevaret et varmt sted, kan den muligvis ikke køre med batteristrøm lige med det samme. For at genoptage normal batterifunktion skal du lade brystpumpen afkøle i en time. I løbet af denne tid kan du anvende din brystpumpe, når den er tilsluttet strøm til en stikkontakt.

## Symboler for batteriopladning



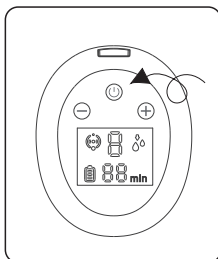
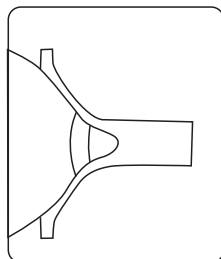
(blinker)

Batteriniveau/Lavt batteri, skal oplades



Fuldt opladt





1

Placer brystskærm på dit bryst, så din brystvorte er korrekt centreret i sugetunnelen.

2

Hold brystskærm og stik på dit bryst med tommelfinger og pegefinger. Støt dit bryst med håndfladen.


3


Tænd for brystpumpen ved at trykke på tænd/slukknappen og vælg det program, du foretrækker.


4


Sluk for brystpumpen ved at trykke på tænd/sluk-knappen efter anvendelse og sæt støvhætten over brystskærmen.

## YDERLIGERE INFORMATION

- 1 Din brystpumpe starter i stimuleringsfasen. Juster  pumpeniveauet ved hjælp af  $\ominus$   $\oplus$  for at finde et behageligt niveau.

**Stimuleringsfase** = en hurtig pumpende rytme, der efterligner babyens naturlige sugende mønster for at stimulere mælkestrømmen.
- 2 Efter to minutter skifter din pumpe automatisk til ekspressionstilstand. Juster  pumpeniveauet ved hjælp af knapperne,  $\ominus$   $\oplus$  for at finde det maksimale niveau af vakuum, der er behageligt for dig.

Hvis din mælk begynder at strømme inden 2 minutter, skal du trykke på knappen – skift af tilstand,  for automatisk at skifte til ekspressionstilstand.

**Ekspressionsfase** = en langsommere pumpende rytme for en blid og effektiv mælkeopsamling, efter at mælken er begyndt at strømme. 
- 3 Når du har pumpet i ekspressionstilstand, skal du øge hastighed/vakuum,  $\ominus$  indtil pumpen føles en smule utilfredsstillende (dog ikke smertefuld), hvorefter du skruer ned.

## 12 Produktfunktioner

DA



Intuitive smarte funktioner: 6 Stimuleringsniveauer og 9 ekspressionsniveauer  
2-Faset ekspressionsteknologi: Stimulering/ekspression. To klinisk testede pumperytmer for personlig komfort.  
4-Faset smart funktion: Stimulering/ekspression/automatisk/hukommelse.



Anti-Back Flow-design for hygiejne  
Lukket system for at forhindre moderermælk i at ophobe sig i pumpen, forhindre infektion og holde mælken frisk.



Brystskærm i superblød silikone  
Den fleksible, ultrabløde brystskærm i silikone føles behagelig, reducerer trykket og hjælper med at massere brystet, for at fremme processen og optimere mælkeproduktionen.



Stille og let  
Den stille brystpumpe giver mulighed for diskret pumpning overalt. Let, bærbar Pumpe.  
Designet til mødre på farten, der pumper flere gange om dagen.



Let at rengøre og samle  
Pumpen har kun fem dele at montere og rengøre, hvilket gør den meget nem at bruge.



Smart touchscreen-teknologi  
Bekvem pumpeoplevelse. Den digitale skærm har en hukommelsesknop og en timer til nem sporing og registrering af pumpe-sessioner.



USB-C-genopladeligt batteri  
Holdbart lithium-ion-batteri med 2 timers batterilevetid. Micro USB-C-port med standard USB-C-kabel for tilslutning til strømkilde.



Strømlinet trådløst design  
Pumpen er designet med stil. Ingen rør, ingen ledninger - nem at anvende overalt.



BPA-fri kompatibel Pumpe  
Pumpe og tilbehør er lavet af BPA-frie materialer. Pumpen er kompatibel med de fleste almindelige babyflasker.



Anti-kolik langsomt flydende sutteflaskesut  
En avanceret BPA-fri antikolik flaskesut med en langsomt flydende hastighed, der passer til en nyfødt, leveres med pumpen.

## 13 Opbevaring af moderermælk

- Straks efter du er færdig med at pumpe ud, skal du opbevare moderermælksflasken eller opbevaringsposen til mælken et køligt sted, såsom en kølig taske – hvis du ikke er hjemme.
- Stil straks moderermælksflasker eller opbevaringsposer i køleskabet eller fryseren, når du først er hjemme.

	Rumtemperatur	Køleskab	Fyseboks i køleskabet	Dybrossen
Nypumpet moderermælk	Maksimalt 4 timer ved op til 25°C	3-5 dage ved ca. 4°C	6 måneder ved ca. -16°C	12 måneder ved ca. -18°C
Optøet moderermælk (fra frost)	1-2 timer ved op til 25°C	24 timer ved ca. 4°C	Genfrys aldrig	


- Ved frysning skal du ikke fylde flasker/poser mere end 3/4 op, da der skal være plads til at moderermælken kan udvide sig. Mærk flasker/poser med dato for udpumpningen.
- For at bevare egenskaberne i moderermælken, skal du lade det tøj op i køleskabet natten over eller ved at holde flasken/posen under rindende varmt vand (maks. 37°C).
- Ryst forsigtigt flasken/posen for at blande alt fedt, der er adskilt.
- Tøj ikke frossen moderermælk op i en mikrobølgeovn eller i en gryde med kogende vand (fare for forbrænding).

## Forberedelse af modermælk

 Advarsel





- Tø ikke frosset modermælk op i en mikrobølgeovn eller i en gryde med kogende vand.
- Brug ikke mikrobølgeovn til modermælk. Mikrobølgeovn kan forårsage alvorlige forbrændinger i babyens mund fra varmepletter, der udvikler sig i mælken i en mikrobølgeovn (mikrobølger kan også ændre sammensætningen af modermælken).
- Tø modermælk op natten over i køleskabet. Optøet modermælk er sikkert i køleskabet i 24 timer. Frys ikke den optøede modermælk igen.
- Tø modermælk hurtigt op ved at holde flasken eller posen under varmt rindende vand.
- Læg den forseglede flaske eller pose i en skål med varmt vand i 20 minutter, for at bringe den til kropstemperatur.
- Hvis du hælder modermælk i en beholder, der allerede indeholder frosset modermælk, skal du sørge for at hælde en mindre mængde frisk modermælk i beholderen - i forhold til den allerede eksisterende frosne modermælk.

## Madning med modermælk

- Det anbefales, at amning er veletableret, før din baby får en flaske.
- Inspicér altid flasken, flaskesutten og andre komponenter umiddelbart før og efter hver anvendelse. Hvis flaskesutten forekommer revnet eller revet, skal du straks afbryde brugen.
- For at forhindre mulig kvælningfare skal du teste flaskesutten ved at trække i pæredelen af flaskesutten.
- Forsøg ikke at forstørre hullet i flaskesutten.
- Babyer må ikke mades med flaske uden opsyn af voksne.
- Flaskesutten bør ikke bruges som en sut.
- Babyflaskesuttens type: Anti-kolik Slow Flow Flaskesut. 

## 15 Det betyder symbolerne

## Ordlister over symboler

- |  |  |
|--|--|
|  | Tænd/sluk-knap/Ændring af tilstand   |
|  | Sugefald/Sugestigning  |
|  | Stimuleringstilstand   |
|  | Ekspressionstilstand   |
|  | Sugeniveau   |
|  | Batteriprocent   |
|  | Varighed af session  |
|  | Dette symbol angiver, at apparatet ikke må bortskaffes sammen med usorteret kommunalt affald (i overensstemmelse med lokale regler).   |
|  | Symbol, der viser, at producenten har truffet alle nødvendige foranstaltninger for at sikre, at produktet overholder gældende sikkerhedslovgivning for distribution inden for Det Europæiske Fællesskab. |

<p>Hvis brystpumpen ikke tænder</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontroller, at brystpumpen er tilsluttet en fungerende elektrisk stikkontakt..</li> <li>• Hvis der ikke er strøm, lyser displayet ikke, og der vises ingen fejllarmmer.</li> </ul>
<p>Hvis der er lavt eller intet sug</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontroller, at brystpumpe og alt tilbehør er tilsluttet korrekt.</li> <li>• Demonter pumpesættet, og kontroller, at alle stykker er rene og ikke beskadigede.</li> <li>• Saml pumpesættet som anført i "Sådan samles brystpumpen" (Afsnit 9).</li> </ul>
<p>Hvis modermælken flyder over</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sluk for brystpumpen og tag ledningen ud af stikkontakten.</li> <li>• Anvend en fugtig (ikke våd) klud til at aftørre brystpumpen.</li> <li>• Når alle komponenter er tørre, skal du samle dem igen.</li> </ul>

# 17 Opbevaring i længere tid

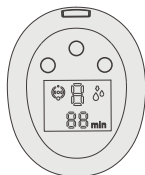
Din brystpumpe indeholder et genopladeligt batteri. For at bevare ydeevnen af din brystpumpe, når den ikke anvendes i længere tid, overgår den automatisk til opbevaringstilstand.

For at fjerne opbevaringstilstanden, skal du sætte din brystpumpe i en ekstern strømkilde og oplade batteriet i op til 2 timer.

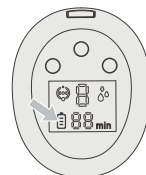
**Før du opbevarer din brystpumpe i længere tid, skal du huske at:**



Rengøre brystpumpesæt (afsnit 6)



Rengøre motorenheden (afsnit 7)



Sørge for, at brystpumpebatteriet er fuldt opladt.

# 18 Tekniske specifikationer

Ekspressionstilstand	L 1	L 2	L 3	L 4	L 5	L 6	L 7	L 8	L 9
Sug (Kpa)	18.9	21.5	24.5	30.7	33.8	36.9	38.9	40.9	42.9
Stimuleringstilstand	L 1	L 2	L 3	L 4	L 5	L6-Fast	L6-Slow		
Sug (Kpa)	3.9	9.7	12.8	17.4	20.5	12.8	38.9		

Vielen Dank, dass du dich für die Lola&Lykke® Intelligente elektrische Milchpumpe entschieden hast. Muttermilch ist immer die erste und die natürliche Wahl für dein Baby. Sie hat eine Vielzahl von bekannten, gesundheitlichen Vorteilen. Und obwohl wir dies wissen, ist es nicht immer einfach, unserem Baby ununterbrochen Muttermilch zur Verfügung zu stellen. Unsere intelligente elektrische Milchpumpe wurde entwickelt, um Müttern eine moderne und bequeme Möglichkeit zu geben, Muttermilch jederzeit und überall abpumpen zu können.

Die 2-Phasen-Expressionstechnologie unserer Milchpumpe ahmt das natürliche Saugmuster des Babys nach. Das automatische Umschalten zwischen Funktionen, sowie eine Speichertaste zur einfachen Verfolgung und Aufzeichnung von Pumpsitzungen erleichtert das Stillen mit unserer Pumpe. Der superweiche Brustaufsatz aus Silikon sorgt für eine effektive Absaugung mit höchstmöglichem Komfort. Unsere Milchpumpe enthält außerdem einen Anti-Kolik-Sauger, die es deinem Baby ermöglicht, die gewohnten Saugbewegungen auch an der Trinkflasche nachzuahmen.

Stillen gilt als die beste Nahrung für dein Baby und liefert ihm alle in den ersten 6 Monaten erforderlichen Nährstoffe. Stillen hilft außerdem dabei, eine starke Bindung zwischen Mutter und Kind aufzubauen und bietet zahlreiche langfristige Vorteile für dich und dein Baby.

## 2 Wichtige Sicherheitshinweise

Bei dem Gebrauch von elektronischen Geräten, besonders im Umgang mit Kindern, sollten Warn- und Sicherheitshinweise stets aufmerksam gelesen und befolgt werden.

**BITTE DIE GEBRAUCHSANWEISUNG VOR DEM EINSATZ DER MILCHPUMPE AUFMERKSAM LESEN.**

Die definierten Signalwörter kennzeichnen alle sicherheitsrelevanten Anweisungen. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu Verletzungen oder Schäden an der Milchpumpe führen.

Verschiedene wichtige Warnhinweise und Erklärungen:



**WARNUNG/WARNING:** Kann zu ernsthaften Verletzungen und schlimmstenfalls zum Tod führen



**ACHTUNG/CAUTION:** Kann zu kleineren Verletzungen führen



**TIPP/TIP:** Interessante oder wichtige Hinweise, die jedoch nicht zwangsläufig mit der Sicherheit des Gerätes zu tun haben.



**WARNUNG: Für die Gesundheit und Sicherheit deines Kindes (wichtige Sicherheitsmaßnahmen für Trinkgeräte):**

- Kontinuierliches und längeres Saugen von Flüssigkeiten kann zu Karies führen.
- Überprüfe vor dem Füttern immer die Milchtemperatur.
- Bei ersten Anzeichen von Beschädigung oder Nichtfunktion nicht benutzen.
- Bewahre nicht verwendete Zusatzteile außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Verwende niemals Sauger als Schnuller.
- Achte darauf, dass dieses Produkt nur unter Aufsicht von Erwachsenen benutzt werden darf.
- Nur zur Verwendung mit Muttermilch.
- Ungeeignete übliche Aufwärm- und Reinigungsmethoden (gegebenenfalls auch ungeeignete übliche Reinigungsmittel), sowie unübliche Lagerung und Verwendung können das Produkt beschädigen.
- Überprüfe den Sauger vor jedem Gebrauch, indem du ihn in alle Richtungen ziehst. Bei den ersten Anzeichen von Beschädigung wegwerfen.
- Lasse einen Sauger nicht länger als empfohlen im direkten Sonnenlicht, in der Hitze oder in Desinfektionsmittel liegen („sterilisierende Lösung“), da dies den Sauger beschädigen kann.



**WARNUNG: Um Feuer, Stromschlag oder schwere Verbrennungen zu vermeiden:**

- Die Spannung des Netzadapters muss mit der Stromquelle kompatibel sein.
- Das Gerät sollte immer direkt nach dem Gebrauch von der Stromzufuhr abgetrennt werden. Eine Ausnahme bildet hier der Ladevorgang.
- Das Produkt sollte auf keinen Fall an einem Ort aufbewahrt werden, an dem es herunterfallen oder in eine Wanne oder ein Waschbecken gezogen werden kann.
- Die Milchpumpe und das Zubehör sind nicht hitzebeständig: Von erhitzten Oberflächen oder offenen Flammen fernhalten.
- Die Milchpumpe sollte niemals unbeaufsichtigt bleiben, solange sie an eine Stromquelle angeschlossen ist.
- Ein elektrisches Gerät sollte niemals betrieben werden, wenn es ein beschädigtes Kabel oder einen beschädigten Stecker hat, nicht richtig funktioniert oder nachdem es heruntergefallen ist oder beschädigt wurde. Solltest du Beschädigungen feststellen, stelle die Verwendung sofort ein.
- Steckdosen, die Wasser oder anderen Flüssigkeiten ausgesetzt waren, sollten niemals für elektrische Geräte genutzt werden. Generell sollte die Milchpumpe unter allen Umständen von Feuchtigkeit ferngehalten werden.
  - Nicht während des Badens oder Duschens verwenden.
  - Niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten legen oder fallen lassen.
  - Kein Wasser über die Milchpumpe laufen lassen.
  - Sollte ein Gerät doch einmal Wasser oder anderen Flüssigkeiten ausgesetzt worden sein, berühre es nicht und ziehe sofort den Netzstecker aus der Steckdose. Dann schalte es aus und kontaktiere den Hersteller.



**WARNUNG: Um Gesundheitsrisiken zu vermeiden und das Verletzungsrisiko zu verringern:**

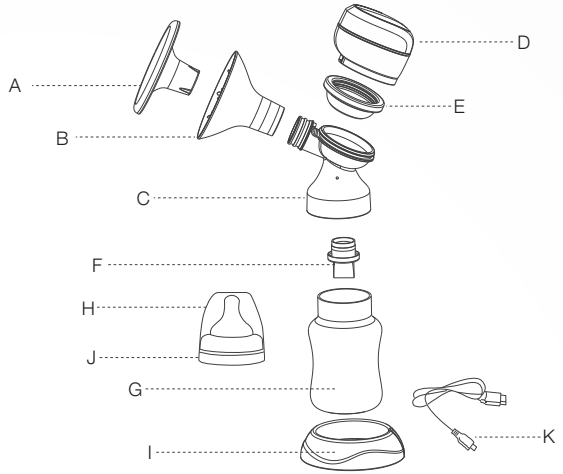
- Dies ist ein Einzelbenutzerprodukt. Die Verwendung von mehr als einer Person kann ein Gesundheitsrisiko darstellen und zum Erlöschen der Garantie führen.
- Dieses Gerät kann nicht gewartet oder repariert werden. Eigene Versuche, das Gerät zu reparieren, führen zum Erlöschen der Garantie. Die Milchpumpe darf nur für den in diesem Handbuch beschriebenen bestimmungsgemäßen Gebrauch genutzt werden.
- Vor jedem Gebrauch sollten alle geeigneten Pumpenkomponenten geprüft werden.
- Muttermilch niemals kochen oder in der Mikrowelle erhitzen. Milch, die in einer Mikrowelle erhitzt wurde, kann durch heiße Stellen, die sich während der Mikrowellenbehandlung in der Milch entwickeln, schwere Verbrennungen im Mund des Babys verursachen, (Mikrowellen können außerdem die Zusammensetzung der Muttermilch verändern.)
- Alle Teile, die mit der Brust und Muttermilch in Kontakt kommen, sollten vor dem ersten Gebrauch und nach jedem Gebrauch gründlich gereinigt werden.
- Wenn die Milchpumpe oder Zubehörteile in der Nähe von Kindern verwendet werden, ist eine genaue Überwachung erforderlich.

# 3 Komponenten

DE

Dein Brustpumpen-System enthält:

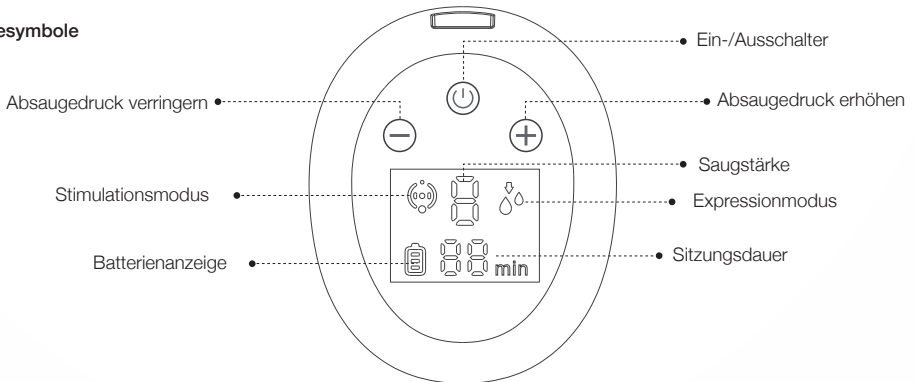
- A - Deckel
- B - Brustaufsatz
- C - Verbindungsstück
- D - Motoreinheit
- E - Saugnapf
- F - Ventil
- G - Milchflasche
- H - Flaschenverschluss
- I - Flaschenboden
- J - Saugaufsatz
- K - USB-C-Aufladekabel



Enthält kein Bisphenol-A, DEHP (Phthalat) oder Latex

- Einspeisung: 110-240V 50-60Hz
- Größe: 81x63x67mm Gewicht: 650g
- Batteriekapazität und Typ: 3.7V 1400mAh Li-ion

## Anzeigesymbole



- Ein- / Ausschalter: 2 Sekunden drücken, um die Milchpumpe zu starten oder auszuschalten.
- Moduswechsel: Auf den Bildschirm tippen, um den Modus zu wechseln.
- Ersteinrichtung: Der anfängliche Stimulationsmodus wechselt nach 2 Minuten Nutzung automatisch in den Expressionsmodus. Das Digitaldisplay verfügt über eine Speichertaste und einen Timer zur einfachen Verfolgung und Aufzeichnung der Abpumpungs-Sitzungen. Beim Einschalten verwendet der Pumpenspeicher automatisch die Saugeneinstellungen von der vorherigen Sitzung. Die Pumpe schaltet sich nach 30 Minuten automatisch aus.
- Saugstärke: + Erhöhung der Saugkraft - Verringerung der Saugkraft (Stimulationsmodus: L1-L5 Ausdrucksmodus: L1-L9)
- Batterianzeige: Zeigt die verbleibende Batterielevensdauer in Prozent an. Die Milchpumpe sollte aufgeladen werden, wenn die Batterie schwach ist.
- Sitzungsdauer: Gibt die Länge der Abpumpungs-Sitzung an. Die Pumpe schaltet sich nach 30 Minuten automatisch aus.

## 4 Die ersten Schritte

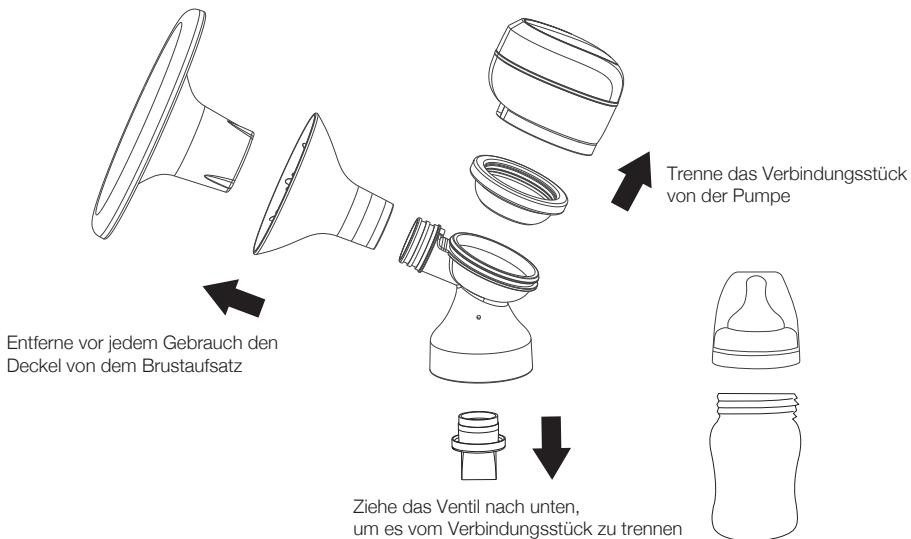
DE



### Anmerkung

Bevor du deine Milchpumpe zum ersten Mal verwendest, solltest du Folgendes tun:

- 1 . SchlieÙe die Milchpumpe an eine externe Stromquelle an. Lade den Akku 2 Stunden lang auf.
- 2 . Trenne vor der Reinigung alle Teile voneinander, die der Brust oder der Muttermilch direkt ausgesetzt sind.
- 3 . Reinige die Pumpe - siehe Abschnitt 6.



## 5 Übersicht zur Reinigung

Waschen und Desinfizieren sind zwei verschiedene Aktivitäten, die für einen optimalen Schutz von Mutter und Kind, sowie dem Gerät selbst, separat durchgeführt werden sollten.

Waschen - Zum Reinigen der Oberflächen der Teile durch physikalische Entfernung von Verunreinigungen.

Desinfizieren - Zum Abtöten von lebenden Organismen wie Bakterien oder Viren, die sich auf den Oberflächen der Teile befinden können.

Wann waschen?	Brustaufsatz 	Teile der Pumpe 	Flasche und Deckel 
Vor dem ersten Gebrauch	<input checked="" type="checkbox"/> Waschen <input checked="" type="checkbox"/> Desinfizieren	<input checked="" type="checkbox"/> Waschen <input checked="" type="checkbox"/> Desinfizieren	<input checked="" type="checkbox"/> Waschen <input checked="" type="checkbox"/> Desinfizieren
Nach jedem Gebrauch	<input checked="" type="checkbox"/> Waschen	<input checked="" type="checkbox"/> Waschen	<input checked="" type="checkbox"/> Waschen
Einmal täglich	<input checked="" type="checkbox"/> Desinfizieren	<input checked="" type="checkbox"/> Desinfizieren	<input checked="" type="checkbox"/> Desinfizieren



## Was du brauchst:

- Mildes Spülmittel
- Sauberes Geschirrtuch oder weiche Bürste
- Sauberes Waschbecken
- Trinkwasser
- Sauberer Topf um das Wasser zu kochen

## Zu waschende oder zu desinfizierende Teile:

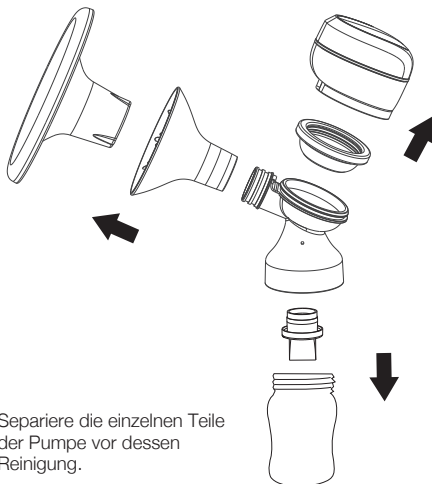
- Brustaufsatz
- Milchflasche
- Deckel
- Verbindungsstück
- Ventil



### ACHTUNG:

- Alle Teile, die in den direkten Kontakt mit Muttermilch kommen, sollten sofort nach Gebrauch voneinander getrennt und gewaschen werden. Dies hilft dabei, Muttermilchreste zu entfernen und das Wachstum von Bakterien zu verhindern.
- Verwende zum Reinigen nur Trink- oder Mineralwasser.
- Verwende zum Reinigen der Ventile keine kleinen Gegenstände wie Bürsten. Achte darauf, das Material nicht zu durchstechen.
- Vor der Reinigung in Einzelteile zerlegen. Erst dann waschen und abspülen. Motoreinheit nicht mitwaschen.

## 1. Auseinanderbauen der Milchpumpe



Separiere die einzelnen Teile der Pumpe vor dessen Reinigung.

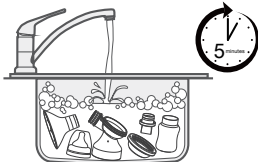
### ! OBS

- Achte darauf, die einzelnen Teile der Pumpe beim Waschvorgang nicht zu beschädigen.
- Die saubere Pumpe am besten in einem trockenen und sauberen Behälter aufbewahren.
- Nach der Nutzung und dem Waschvorgang die Hände gründlich waschen.

## 2. Waschen

Vor dem ersten und nach jedem Gebrauch

Waschbecken



Schritt 1 - Spüle alle abgetrennten Teile, die im direkten Kontakt mit Brust und Muttermilch sind oder waren, in kaltem Wasser aus, um Muttermilch Rückstände auf diesen zu entfernen. Achtung! Die elektrischen Teile dürfen nicht mitgewaschen werden!

Schritt 2 - 5 Minuten in warmem Seifenwasser einweichen, dann waschen und abspülen.

Schritt 3 - Lasse die Teile an der Luft trocknen. Lagere dann die trockenen Teile an einem kühlen Ort während diese nicht im Gebrauch sind.

## 3. Desinfizieren

Vor dem ersten Gebrauch und einmal täglich

Sauberer Kochtopf



Schritt 1 - Fülle den Topf mit ausreichend Wasser, so dass alle zu reinigenden Teile der Pumpe bedeckt sind

Schritt 2 - Platziere alle waschbaren Teile der Milchpumpe im kochenden Wasser und lasse sie für 10 Minuten kochen.

Schritt 3 - Lasse die Teile an der Luft trocknen und bewahre sie anschließend an einem kühlen Platz auf, der vor Feuchtigkeit und Staub schützt.

## 7 Reinigung der Motoreinheit

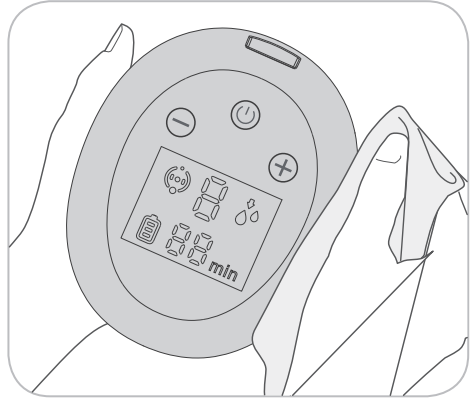
DE

### Was du brauchst:

- Mildes Spülmittel
- Sauberes Geschirrtuch
- Sauberes Waschbecken
- Trinkwasser

### Benötigte Teile:

- Motoreinheit

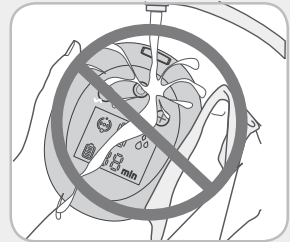


Die Motoreinheit mit einem leicht angefeuchteten, sauberen Lappen abwischen.



### WARNUNG:

- Die Motoreinheit sollte niemals unter fließendes Wasser gehalten werden oder mit Wasser in direkten Kontakt kommen!
- Für die Reinigung einen leicht angefeuchteten und weichen Lappen verwenden, härtere Materialien können das Display beschädigen.



## 8 Informationen für das Stillen

### Häufig gestellte Fragen rund um die Milchpumpe

#### Wie oft solltest du Milch abpumpen?

Eine Milchpumpe ist ein Ersatz, für den Fall, dass dein Baby gerade nicht an deiner Brust trinken kann. Es ist wichtig so zu pumpen, dass für dein Baby keine Unregelmäßigkeiten entstehen. Eine berufstätige Mutter kann an einem 8-Stunden-Arbeitstag beispielsweise 2-3 Mal abpumpen.

#### Wie lange sollte so eine Abpumpsitzung dauern?

Die Pumpzeiten können von Mutter zu Mutter variieren. Pumpvorgänge dauern normalerweise 15 bis 30 Minuten.

#### Wie sollten sich deine Brüste vor und nach dem Pumpen anfühlen?

Vor dem Pumpen haben deine Brüste ein festes, schweres Gefühl. Nach dem Pumpen sollten sich deine Brüste dann weich anfühlen und keine festen Stellen aufweisen. Feste Stellen können darauf hinweisen, dass die Brust nicht vollständig entleert ist.

## 9 Zusammensetzung der Milchpumpe

DE

### Benötigte Teile:

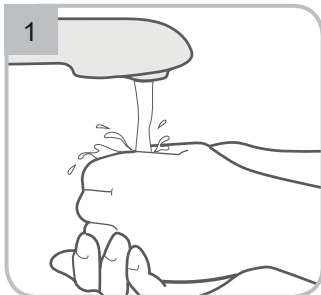
- Motoreinheit
- Brustaufsatz
- Milchflasche
- Saugnapf
- Verbindungsstück
- Ventil



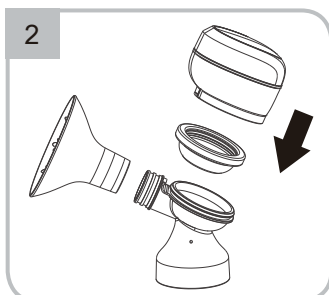
### TIPP:

- Überprüfe die Komponenten des Milchpumpensets vor Gebrauch auf Verschleiß und Beschädigungen. Bei Bedarf ersetzen.
- Überprüfe immer alle Teile vor dem Gebrauch auf Sauberkeit.
- Um eine Beschädigung der Milchpumpe zu vermeiden, müssen alle Komponenten vor dem Gebrauch vollständig trocken sein.

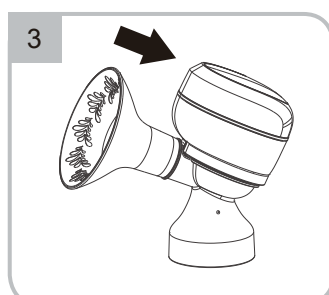
1



2



3



### TIPP:

Wasche deine Hände gründlich mit Wasser und Seife, bevor du die Milchpumpe, das Milchpumpenset und/oder deine Brust berührst.



### TIPP:

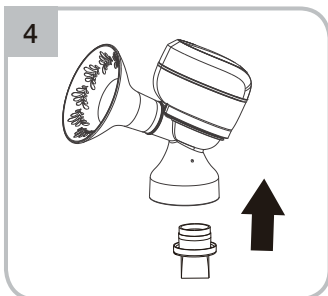
Drücke den Saugnapf und die Motoreinheit in das Verbindungsstück.



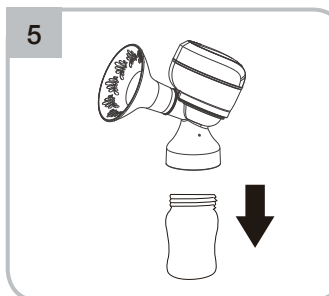
### TIPP:

Schiebe den Brustaufsatz auf das Verbindungsstück.

4



5



### TIPP:

Stecke das Ventil in das Verbindungsstück.




### TIPP:

Schraube die Milchflasche im Uhrzeigersinn an die Pumpe, bis beides fest verbunden ist.

## 10A. Wiederaufladbare Batterien



- Lade den Akku der Milchpumpe vor dem ersten Gebrauch 2 Stunden lang mit dem Netzteil  auf. Das Akkusymbol wird im Display als vollständig geladen angezeigt, wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist.
- Fahre mit Abschnitt 11 aus dieser Bedienungsanleitung fort, um mit der Abpumpsitzung zu beginnen.

## 10B. Batteriebetrieb

Deine Milchpumpe enthält einen Lithium-Ionen-Akku.



### TIPP:

- Lade die Milchpumpe 2 Stunden lang vollständig auf, bevor du sie zum ersten Mal mit Batteriestrom betreibst.
- Du kannst deine Milchpumpe verwenden, während du den Akku lädst. Der Akku wird aufgeladen, sobald die Milchpumpe an eine Stromquelle angeschlossen wird. Die Aufladung stoppt jedoch, während die Pumpe läuft.
- Bewahre deine Pumpe an einem kühlen Ort auf.
- Lade den Akku regelmäßig auf.
- Lade den Akku vollständig auf, bevor du die Pumpe längere Zeit lagerst.
- Lade den Akku auf, bevor er vollständig entladen ist. Dies ist besser für den Lebenszyklus der Batterie.
- Wenn deine Milchpumpe an einem heißen Ort gelagert wurde, läuft sie möglicherweise nicht sofort mit Batteriestrom. Lasse die Milchpumpe erst eine Stunde lang abkühlen, um die normale Batteriefunktion wiederherzustellen. Während dieser Zeit kannst du deine Milchpumpe verwenden, sofern sie an eine externe Steckdose angeschlossen ist.

## Statusanzeige des Akkus / der Batterien

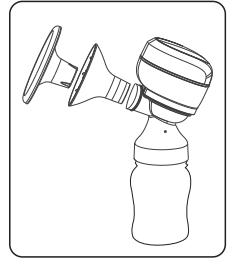
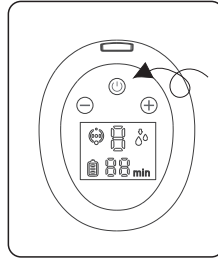
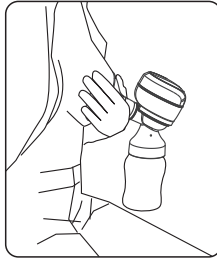
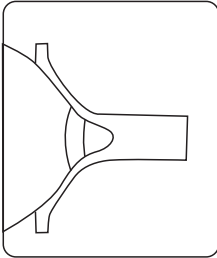


Akku ist fast leer / sollte aufgeladen werden

(blinkend)



Voll aufgeladen



1

Platziere den Brustaufsatz so, dass deine Brustwarze genau im Absaugkanal liegt.

2

Halte den Brustaufsatz und das Verbindungsstück mithilfe des Daumens und des Zeigefingers auf deine Brust gedrückt. Du kannst außerdem deine Brust von unten mit deiner Handfläche unterstützen.

3

Schalte die Milchpumpe ein, indem du auf den Ein-/Ausschalter tippst und den gewünschten Modus auswählst.

4

Ausschalten kannst du die Milchpumpe, indem du den Ein-/Ausschalter wieder bestätigst und den Deckel auf dem Brustaufsatz anbringst.

## ANMERKUNGEN:

1

Beim Start ist die Milchpumpe automatisch im Stimulationsmodus. Über die und  $\ominus$   $\oplus$  Tasten kannst du den für dich angenehmen Druck einstellen.

**Stimulationsphase:** ein starker und schneller Sog, der die natürlichen Trinkbewegungen eines Säuglings nachahmt und so den Milchfluss anregt.

2

Nach 2 Minuten stellt sich die Pumpe automatisch auf den Expressionsmodus um. Durch Betätigung der  $\ominus$  und  $\oplus$  Tasten kannst du auch hier den für dich angenehmen Sog einstellen. Wähle dabei die stärkste Intensität, die für dich angenehm ist. Beginnt dein Milchfluss bereits vor den 2 Minuten, kannst du durch Betätigung des Modus-Buttons auch manuell in den Expressionsmodus umschalten.

**Expressionsmodus:** ein langsamerer Saugrhythmus, der eine gleichmäßige Abgabe von Milch ermöglicht, nachdem der Milchfluss gestartet hat.

3

Wenn du im Expressionsmodus abpumpst, erhöhe den Druck und pumpe mit dem höchstmöglichen Sog, bis das Abpumpen leicht unangenehm wird (es sollte nicht wehtun!). Dann verringere langsam den Druck.

## 12 Produktbeschreibung

DE



Intuitive intelligente Funktionen

6 Stimulationsstufen und 9 Expressionsstufen

2-Phasen-Expressionstechnologie: Stimulation / Expression. Zwei klinisch getestete Pumprhythmen für individuellen Komfort. 4-Phasen-Smart-Funktion: Stimulation / Expression / Automatisch / Gedächtnis.



Anti-Rückfluss-Design für Hygiene

Geschlossenes System verhindert, dass Muttermilch zurückfließt und so in die Pumpe gelangt. Dies beugt Infektionen vor und hält die Milch frisch.



Superweicher Silikonbrustschutz

Der flexible, ultraweiche Silikonbrustaufsatz fühlt sich angenehm an, reduziert den Druck und hilft, die Brust zu massieren, um somit den Milchfluss zu fördern und zu optimieren.



Leise und leicht

Die leise Milchpumpe ermöglicht ein diskretes Pumpen an jedem Ort. Die Pumpe ist kompakt und somit leicht trag- und mitnehmbar. Entwickelt für Mütter, die mehrmals am Tag pumpen.



Einfach zu reinigen und zusammenzubauen

Die Pumpe besteht aus nur fünf Teilen, die zusammengebaut und gereinigt werden müssen.



Smart-Touchscreen-Technologie

Praktisches Pumpenerlebnis. Der digitale Bildschirm verfügt über eine Speichertaste und einen Timer zum einfachen Verfolgen und Aufzeichnen von Abpumpvorgängen.



USB-C-Akku

Haltbarer Lithium-Akku mit einer Akkulaufzeit von 2 Stunden. Micro-USB-C-Anschluss mit Standard-USB-C-Kabel zum Anschließen an eine Stromquelle.



Optimiertes kabelloses Design

Die Pumpe wurde mit Blick auf Stil und Nützlichkeit entwickelt. Keine Röhren, keine Drähte - überall ganz einfach zu verwenden.



BPA-freie, kompatible Pumpe

Pumpe und Zubehör sind aus BPA-freien Materialien hergestellt. Die Pumpe ist mit den meisten Standard-Babyflaschen kompatibel.



Anti-Kolik-Babyflasche mit langsamem Fluss

Mit der Pumpe liefern wir dir einen BPA-freie Anti-Kolik-Flaschensauger. Dieser bietet einen für Neugeborene geeigneten langsamen Durchfluss der Muttermilch.

## 13 Muttermilch aufbewahren

- Sobald du mit dem Abpumpen fertig bist, sollte die Muttermilchflasche oder der Muttermilch-Aufbewahrungsbeutel in den Kühlschrank oder (wenn du nicht zu Hause bist) in eine Kühltasche oder an einen anderen kühlen Ort gestellt werden.
- Sorge dafür, dass die Muttermilchflaschen oder Muttermilch-Aufbewahrungsbeutel zu Hause auf schnellstem Wege wieder in den Kühlschrank oder die Gefriertruhe kommen, damit sie nicht zu lange wärmeren Temperaturen ausgesetzt sind.

	Raumtemperatur	Kühlschrank	Gefrierfach	Tiefkühltruhe
Frisch gepumpte Milch	Maximal 4 Stunden bei bis zu 25°C Raumtemperatur	3-5 Tage (bei ca. 4°C)	6 Monate (bei ca. -16°C)	12 Monate (bei ca. -18 °C)
Aufgetaute Milch (bereits zuvor eingefroren und wieder aufgetaut)	1 - 2 Stunden bei bis zu 25°C Raumtemperatur	24 Stunden bei etwa 4°C	Darf nicht erneut eingefroren werden	


- Da sich die Milch beim Einfrieren ausdehnt, sollten die Flaschen / Beutel nie mehr als zu 3/4 gefüllt werden. Kennzeichne die Flaschen / Beutel mit dem Abpumpdatum.
- Um die Bestandteile der Muttermilch zu schonen, sollte die Milch über Nacht im Kühlschrank aufgetaut werden. Alternativ kann die Flasche / der Beutel unter fließend warmes Wasser gehalten werden (max. 37°C).
- Schüttel die Flasche / den Beutel vorsichtig, um abgetrenntes Fett mit der Flüssigkeit zu vermischen.
- Gefrorene Muttermilch sollte nicht in der Mikrowelle oder in einem Topf mit kochendem Wasser aufgetaut werden (Verbrennungsgefahr).

## Muttermilch zubereiten

### ACHTUNG:










- Gefrorene Muttermilch nicht in der Mikrowelle oder in einem Kochtopf mit kochendem Wasser auftauen.
- Muttermilch ist nicht mikrowellengeeignet. Mikrowellen können schwere Verbrennungen im Mund des Babys verursachen, die durch heiße Stellen entstehen, die sich während der Mikrowellenbehandlung in der Milch entwickeln (Mikrowellen können außerdem die Zusammensetzung der Muttermilch verändern.).
- Muttermilch sollte am besten über Nacht im Kühlschrank aufgetaut werden. Aufgetaute Muttermilch ist 24 Stunden im Kühlschrank haltbar. Aufgetaute Muttermilch darf nicht wieder eingefroren werden.
- Schneller kann die Muttermilch aufgetaut werden, indem du die Flasche oder den Beutel unter warmes, fließendes Wasser hältst.
- Lege die versiegelte Flasche oder den versiegelten Beutel für 20 Minuten in eine Schüssel mit warmem Wasser, um die Milch auf Körpertemperatur zu erhitzen.
- Wenn du abgepumpte Muttermilch in einen Behälter mit bereits eingefrorener Muttermilch gibst, achte darauf, dass die eingefrorene Menge größer sein sollte, als die neu hinzu gegebene Milch.

## Muttermilch füttern

- Es wird empfohlen, das Füttern mit der Flasche erst dann zu beginnen, wenn sich dein Baby bereits an das Stillen an der Brust gewöhnt hat.
- Überprüfe vor und nach jedem Gebrauch stets die Flasche, den Sauger und andere Komponenten. Wenn der Sauger rissig oder eingerissen ist, stelle die Verwendung sofort ein.
- Um eine mögliche Erstickungsgefahr zu vermeiden, prüfe die Stärke des Saugnapfes vor der Verwendung, indem du an diesem ziehst und prüfst, ob er sich lösen kann.
- Versuche nicht, das Saugloch zu vergrößern.
- Kinder dürfen nicht ohne Aufsicht eines Erwachsenen mit der Flasche gefüttert werden.
- Der Sauger darf nicht als Schnuller verwendet werden.
- Babyflaschen-Sauger: Slow Flow Anti-Kolik für einen langsamen Milchfluss. 

# 15 Erklärungen der Symbole

## Glossar der Symbole

-  Ein-/Ausschalter
-  Absaugen verringern/erhöhen
-  Stimmulationsmodus
-  Expressionsmodus
-  Saugstärke
-  Akkustand
-  Dauer der Sitzung
-  Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Gerät nicht zusammen mit unsortiertem Hausmüll entsorgt werden darf (gemäß den örtlichen Vorschriften).
-  Dieses Symbol bedeutet, dass der Hersteller alle erforderlichen Maßnahmen ergriffen hat, um sicherzustellen, dass das Produkt den geltenden Sicherheitsvorschriften für den Vertrieb innerhalb der Europäischen Gemeinschaft entspricht. Dieses Symbol gilt nur für das Netzteil.

## 16 Fehlerbehebung

DE

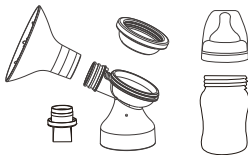
Wenn die Brustpumpe nicht startet	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Überprüfe, ob die Milchpumpe an eine funktionierende Steckdose angeschlossen ist.</li> <li>• Wenn keine Stromversorgung vorhanden ist, leuchtet das Display nicht auf und es wird keine Fehlermeldung angezeigt.</li> </ul>
Wenn du keinen oder nur sehr schwachen Saugdruck spürst	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Überprüfe, ob alle Verbindungen der Milchpumpe und des Kits fest verbunden sind.</li> <li>• Zerlege das Pumpenset in seine Einzelteile und überprüfe, ob alle Teile sauber und unbeschädigt sind.</li> <li>• Baue das Pumpenset wie in Zusammensetzung deiner Milchpumpe (Abschnitt 9) beschrieben wieder zusammen.</li> </ul>
Wenn es zu einem Milchüberschuss kommt / Wenn Milch überläuft	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Stelle die Brustpumpe aus und ziehe den Stecker aus der Steckdose.</li> <li>• Benutze einen angefeuchteten (nicht nassen!) Lappen, um die Pumpe zu reinigen.</li> <li>• Lasse alle Teile an der Luft trocknen, bevor du sie wieder zusammensetzt.</li> </ul>

## 17 Langzeitlagerung

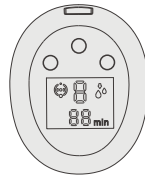
Deine Milchpumpe enthält einen Akku. Um die Milchpumpe zu schonen, wechselt sie automatisch in den Speichermodus, wenn sie längere Zeit nicht benutzt wird.

Um den Speichermodus zu beenden, schließe deine Milchpumpe an eine externe Stromquelle an und lade den Akku bis zu 2 Stunden lang vollständig auf.

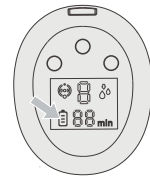
Bevor du deine Milchpumpe über einen längeren Zeitraum lagerst, beachte bitte Folgendes:



Deine Brustpumpe sollte vollständig gereinigt sein (s. Abschnitt 6).



Auch der Motor sollte gereinigt sein (s. Abschnitt 7).



Der Akku sollte vollständig aufgeladen sein.

## 18 Technische Hinweise

Expressionsmodus	L 1	L 2	L 3	L 4	L 5	L 6	L 7	L 8	L 9
Absaugung (kpa)	18.9	21.5	24.5	30.7	33.8	36.9	38.9	40.9	42.9
Stimmulationsmodus	L 1	L 2	L 3	L 4	L 5	L6-Fast	L6-Slow		
Absaugung (kpa)	3.9	9.7	12.8	17.4	20.5	12.8	38.9		



# 1 Su producto

ES

Gracias por elegir el Extractor de Leche Eléctrico Inteligente Lola&Lykke®. La leche materna es la opción natural para su bebé, con numerosos y bien documentados beneficios para la salud. La leche materna siempre es lo mejor, pero no siempre es fácil proporcionar leche materna a tu bebé cuando tienes que ausentarte.

Nuestro extractor de leche eléctrico inteligente ha sido concebido para ofrecer a las madres una forma moderna y cómoda de extraer la leche materna. La tecnología de extracción en 2 fases de nuestro extractor de leche imita el patrón de succión natural del bebé. El cambio automático entre funciones y un botón de memoria para un sencillo seguimiento y registro de las sesiones de extracción hacen que amamantar con nuestro sacaleches no suponga ningún esfuerzo. El protector mamario de silicona supersuave ayuda a crear una succión eficaz que permite un flujo de leche cómodo y rápido. Nuestro extractor de leche incluye una tetina anticólicos de flujo lento que permite a su bebé reproducir las acciones naturales de succión aprendidas en el pecho cuando toma leche materna extraída a través de un biberón.





La lactancia materna exclusiva está reconocida como la mejor opción para su bebé y le proporciona todos los nutrientes que necesita durante los primeros 6 meses de vida. La lactancia materna ayuda a desarrollar un fuerte vínculo entre la madre y el bebé y aporta numerosos beneficios a largo plazo para ambos.

## 2 Salvaguardias importantes

Quando se utilicen productos eléctricos, especialmente si hay niños presentes, deben seguirse siempre las precauciones básicas de seguridad. Este producto ha sido probado de acuerdo con la norma EN 14350:2020 Artículos de puericultura - Equipo para beber.

### LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR

Las palabras de señalización definidas identifican todas las instrucciones importantes para la seguridad. El incumplimiento de estas instrucciones puede provocar lesiones o daños al extractor de leche o a usted mismo. Cuando se utilizan junto con las palabras siguientes, las palabras de señalización definidas significan:

	ADVERTENCIA	Puede provocar lesiones graves o la muerte.
	PRECAUCIÓN	Puede provocar lesiones leves.
	NOTA	Puede provocar daños materiales.
	CONSEJO	Información útil o importante no relacionada con la seguridad.



**ADVERTENCIA: Por la salud y la seguridad de su hijo (medidas importantes de seguridad del equipo para beber):**

- La succión continua y prolongada de líquidos provoca caries.
- Compruebe siempre la temperatura del alimento antes de dárselo.
- Tirar a la primera señal de daño o debilidad.
- Mantenga los componentes que no utilice fuera del alcance de los niños.
- No utilizar nunca la tetina como chupete.
- Utilice siempre este producto bajo la supervisión de un adulto.
- Sólo para uso con leche materna.
- Los métodos comunes inadecuados de calentamiento, limpieza (incluidos, en su caso, los agentes de limpieza comunes inadecuados), almacenamiento y uso pueden dañar el producto.
- Inspeccione la tetina antes de cada uso y tire de ella en todas las direcciones. Deséchelo a la primera señal de daño o debilidad.
- No exponga la tetina a la luz solar directa ni al calor, ni la deje en un desinfectante ("solución esterilizante") durante más tiempo del recomendado, ya que podría debilitar la tetina.



**ADVERTENCIA: Para evitar incendios, electrocuciones o quemaduras graves:**

- Desenchufe siempre el producto eléctrico inmediatamente después de utilizarlo, excepto cuando lo esté cargando.
- No coloque ni almacene el producto donde pueda caerse o ser arrastrado hacia una bañera o lavabo.
- El extractor de leche y los accesorios no son resistentes al calor: manténgalos alejados de superficies calientes o llamas.
- No usar cerca de materiales inflamables.
- El extractor de leche nunca debe dejarse desatendido cuando está enchufado a una fuente de alimentación.
- No utilice nunca un aparato eléctrico si tiene el cable o el enchufe dañados, si no funciona correctamente o si se ha caído o dañado. Si se detectan daños, interrumpa inmediatamente su uso.
- No utilice un dispositivo de toma de corriente que haya estado expuesto al agua u otros líquidos, incluidos:
  - No utilizar durante el baño o la ducha.
  - Nunca lo coloque ni lo deje caer en agua u otros líquidos.
  - No deje correr agua sobre el extractor de leche.
  - Si un aparato ha estado expuesto al agua u otros líquidos, no lo toque, desenchúfelo de la toma de corriente, apáguelo y póngase en contacto con el fabricante.

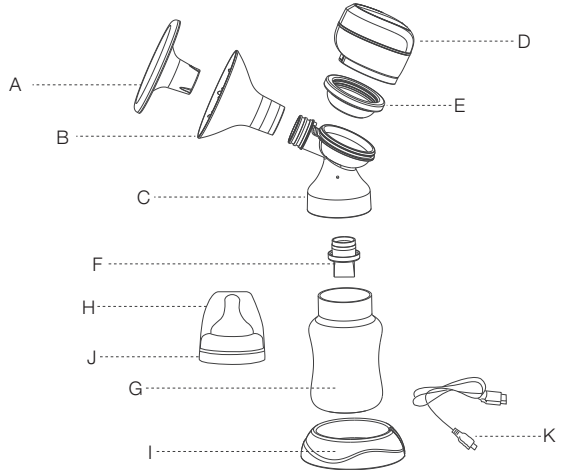


**ADVERTENCIA: Para evitar riesgos para la salud y reducir el riesgo de lesiones:**

- Se trata de un producto monopuesto. El uso por más de una persona puede suponer un riesgo para la salud y anula la garantía.
- Este aparato no puede ser revisado ni reparado. No lo repare usted mismo. No modifique el dispositivo.
- Utilice el extractor de leche únicamente para el uso previsto, tal y como se describe en este manual.
- Inspeccione todos los componentes apropiados de la bomba antes de cada uso.
- No calentar la leche materna en el microondas ni hervirla. El microondas puede causar quemaduras graves en la boca del bebé debido a los puntos calientes que se forman en la leche durante el microondas. (El microondas también puede modificar la composición de la leche materna).
- Limpie y desinfecte todas las piezas que entren en contacto con el pecho y la leche materna antes del primer uso.
- Lava todas las piezas que entren en contacto con el pecho y la leche materna después de cada uso.
- Es necesaria una estrecha supervisión cuando el extractor de leche o sus accesorios se utilicen cerca de niños.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los peligros que conlleva. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.

El sistema de extracción de leche incluye

- A - Tapa
- B - Escudo pectoral
- C - Conector
- D - Unidad motora
- E - Ventosa
- F - Válvula
- G - Biberón
- H - Tetina de flujo lento
- I - Base de botella
- J - Juego de tapones de botella
- K - Cable de alimentación



No contiene bisfenol-A, DEHP (ftalato) ni látex

Alimentación: 110-240V 50-60Hz

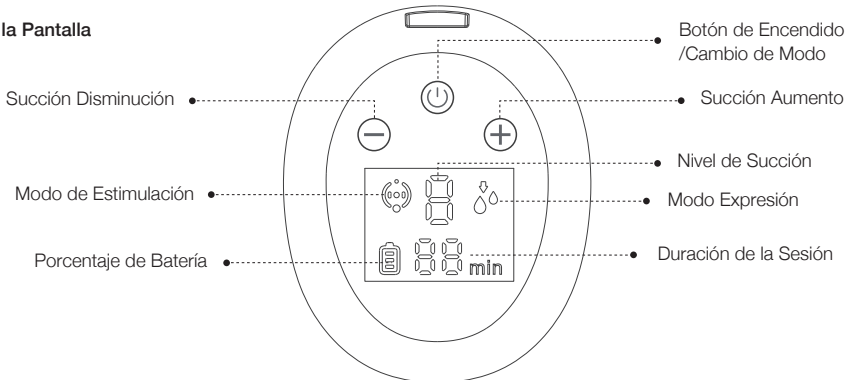
Salida de alimentación: 5V 1A

Tamaño: 81x63x67mm

Peso: 650g

Capacidad y tipo de batería: 3.7V 1400mAh Li-ion

Iconos de la Pantalla



- Botón de Encendido: Pulse 2 segundos para poner en marcha o apagar el extractor de leche.
- Cambio de Modo: Toque la pantalla para cambiar de modo.
- Configuración inicial: El modo de estimulación inicial cambiará automáticamente al modo de expresión tras 2 minutos de uso. La pantalla digital incorpora un botón de memoria y un temporizador para facilitar el seguimiento y el registro de las sesiones de bombeo. Al encenderla, la memoria de la bomba utilizará automáticamente los ajustes de succión de la sesión de bombeo anterior. La bomba se apagará automáticamente después de 30 minutos de uso.
- Nivel de Succión: + aumento de la aspiración - disminución de la aspiración (Modo de estimulación: Modo de expresión L1-L6: L1-L9).
- Porcentaje de Batería: Indica la duración restante de la batería. Cargue el extractor de leche cuando tenga poca batería.
- Duración de la Sesión: Indica la duración de la sesión de bombeo. La bomba se apagará automáticamente después de 30 minutos de uso.

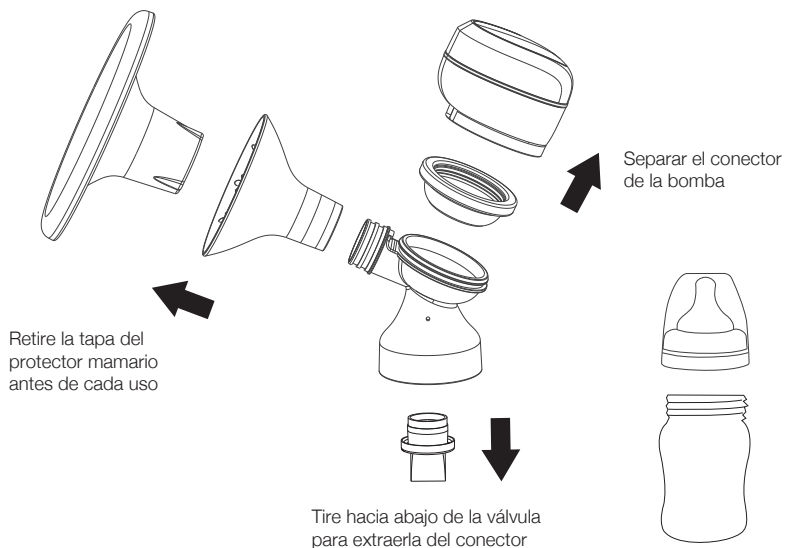
## 4 Para empezar

ES

### ! Nota

Antes de utilizar el extractor de leche por primera vez, debe hacer lo siguiente:

- 1 . Enchufe el extractor de leche a una fuente de alimentación externa. Cargue la batería durante 2 horas.
- 2 . Separe todas las partes expuestas al pecho o a la leche materna antes de limpiarlas.
- 3 . Limpiar la bomba - ver sección 5






## 5 Limpieza General

Lavar e higienizar son dos actividades diferentes. Deben hacerse por separado para protegerle a usted, a su bebé y el rendimiento de su sacaleches.

Lavado - Limpiar las superficies de las piezas eliminando físicamente la contaminación.

Desinfectar - Eliminar organismos vivos, como bacterias o virus, que puedan estar presentes en las superficies de las piezas.

Cuándo lavar	Escudo Mamario 	Kit Extractor de leche 	Botella & Tapón 
Antes del primer uso	<ul style="list-style-type: none"> <li>☑ Lavar</li> <li>☑ Higienizar</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>☑ Lavar</li> <li>☑ Higienizar</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>☑ Lavar</li> <li>☑ Higienizar</li> </ul>
Después de cada utilización	<ul style="list-style-type: none"> <li>☑ Lavar</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>☑ Lavar</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>☑ Lavar</li> </ul>
Una vez al día	<ul style="list-style-type: none"> <li>☑ Higienizar</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>☑ Higienizar</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>☑ Higienizar</li> </ul>

**Material Necesario:**

- Jabón suave para vajilla
- Paño de cocina limpio o cepillo suave
- Lavabo limpio
- Agua potable
- Olla limpia para hervir el agua

**Piezas para lavar o desinfectar**

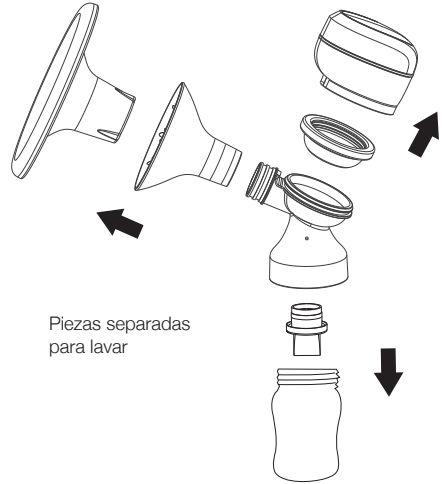
- Escudo protector
- Biberón
- Tapón
- Conector
- Válvula



**Precaución**

- Separe y lave todas las piezas expuestas a la leche materna inmediatamente después de su uso. Esto ayudará a eliminar los residuos de la leche materna y evitará la proliferación de bacterias.
- Utilice únicamente agua embotellada o del grifo de calidad potable para la limpieza.
- Cuando limpie las válvulas, no utilice objetos pequeños como cepillos. Tenga cuidado de no punzar.
- Desmonte, lave y aclare todas las piezas del extractor que entren en contacto con el pecho y la leche, excepto el motor.

**1. Desmante**

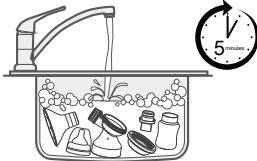


**Nota**

- Tenga cuidado de no dañar las piezas del kit de bomba de mama durante la limpieza.
- Guarde el kit extractor de leche seco en una bolsa o recipiente limpio hasta su próximo uso.
- Lávese bien las manos.

**2. Lavar antes del primer uso y después**

Fregadero



**Paso 1** - Enjuague todas las partes separadas que estén en contacto con el pecho y la leche materna con agua fría para eliminar los restos de leche materna.

**Paso 2** - Sumérjalo en agua jabonosa tibia durante 5 minutos, después lávelo y aclárelo.

**Paso 3** - Deje que las piezas se sequen al aire. Guarde las piezas secas en un lugar fresco cuando no las utilice.

**3. Desinfecte antes del primer uso y una vez al día**

Estufa



**Paso 1** - Llene la olla con agua hasta cubrir todas las partes. Hervir.

**Paso 2** - Introducir las piezas en agua hirviendo durante 10 minutos.

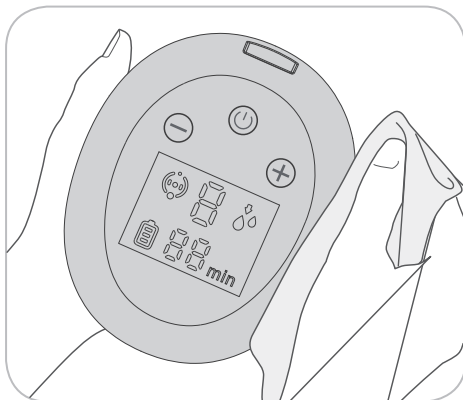
**Paso 3** - Deje que las piezas se sequen al aire. Guarde las piezas secas en un lugar fresco cuando no las utilice.

**Material Necesario:**

- Jabón suave para vajilla
- Paño de cocina limpio
- Fregadero o recipiente limpio
- Agua potable

**Piezas necesarias:**

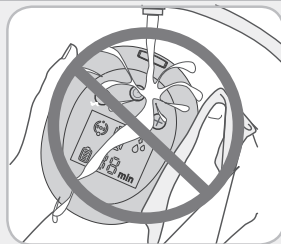
- Unidad motora



Limpie la unidad de bombeo con un paño limpio y húmedo.

**Advertencia**

- No sumerja la unidad motora en agua; no deje correr agua sobre la unidad motora.
- Para limpiar la pantalla de la unidad motora, utilice únicamente un paño húmedo y suave con jabón suave para vajilla. Otros limpiadores o paños abrasivos pueden degradar el rendimiento de la pantalla.

8 **Información sobre Lactancia Materna****Preguntas & respuestas habituales sobre bombeo****¿Con qué frecuencia hay que sacarse leche?**

Un extractor de leche es un sustituto para cuando estás separada de tu bebé. Es importante que el bebé tome el pecho cuando normalmente lo haría. Por ejemplo, una madre trabajadora puede extraerse leche 2-3 veces durante una jornada laboral de 8 horas.

**¿Cuánto debe durar una sesión de extracción de leche?**

Los tiempos de extracción pueden variar de una madre a otra. Las sesiones de extracción suelen durar entre 15 y 30 minutos.

**¿Cómo deben sentirse los pechos antes y después de la extracción?**

Antes de la extracción, sus pechos tendrán una sensación de firmeza y pesadez. Después de la extracción, los pechos deben estar suaves y sin zonas firmes. Las zonas firmes pueden indicar que el pecho no está completamente drenado.

## 9 Montaje del Extractor de Leche

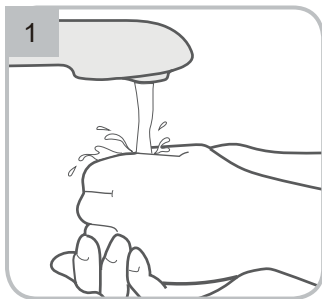
ES

### Piezas Necesarias:

- Unidad motora
- Escudo protector
- Biberón
- Recipiente de aspiración
- Conector
- Válvula

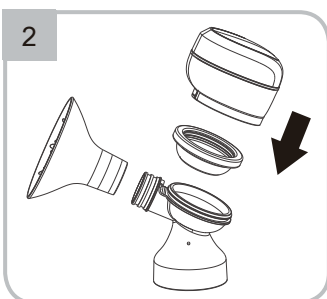
### T Consejo

- Antes de usar el extractor de leche, compruebe si los componentes están desgastados o dañados. Sustitúyalo si es necesario.
- Inspeccione siempre todas las piezas antes de utilizarlas para comprobar que están limpias.
- Para evitar daños en el extractor de leche, todos los componentes deben estar completamente secos antes de su uso.



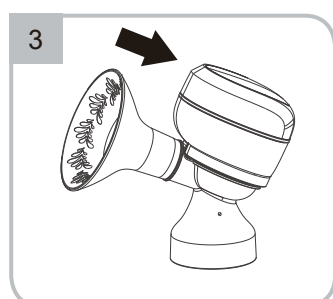
### T Consejo

Lávate bien las manos con agua y jabón antes de tocar el extractor de leche, el kit de extracción y el pecho.



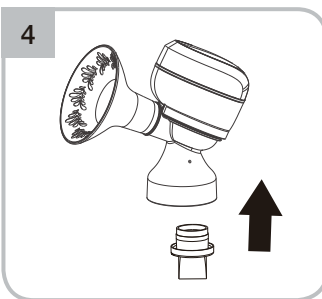
### T Consejo

Presione el recipiente de aspiración y la unidad de motor en el conector.



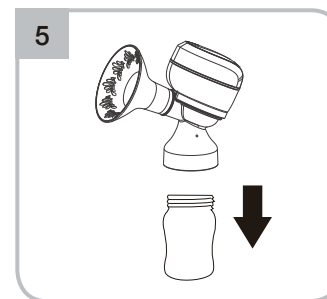
### T Consejo

Empuje el protector de pecho en el conector.



### T Consejo

Coloque la válvula en el conector.




### T Consejo

Bloquee la botella de leche en el conector girándola en el sentido de las agujas del reloj hasta que quede apretada.

## 10A. Batería Recargable



Antes del primer uso, cargue la batería del extractor de leche durante 2 horas conectándolo a una fuente de alimentación con el conector USB-C. El icono de batería  aparecerá completamente cargado en la pantalla cuando la carga se haya completado.

Vaya a la sección 11, Funcionamiento del extractor de leche, para comenzar la sesión de extracción.

## 10B. Cuidado de la Batería



### Consejo

- Antes de utilizarlo por primera vez a pilas, cargue completamente el extractor de leche durante 2 horas.
- Puede utilizar el extractor de leche mientras carga la batería. La batería se cargará en cuanto el extractor de leche se conecte a una fuente de alimentación. No se cargará con la bomba en marcha.
- Mantenga la bomba en un lugar fresco.
- Mantenga la batería cargada.
- Cargue completamente la batería antes de guardar la bomba durante un periodo prolongado.
- Recarga la batería antes de que se agote por completo. Esto es mejor para el ciclo de vida de la batería.
- Si el extractor de leche se ha guardado en un lugar caliente, es posible que no funcione inmediatamente con la batería. Para que la batería vuelva a funcionar con normalidad, deje que el extractor de leche se enfríe durante una hora. Durante este tiempo, puede utilizar el extractor de leche enchufado a una toma de corriente externa.

## Códigos de Estado de Carga de la Batería



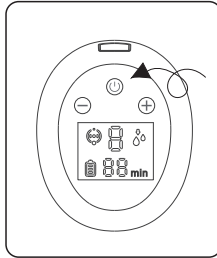
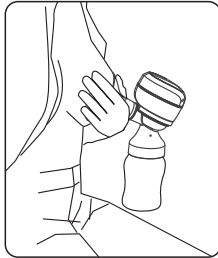
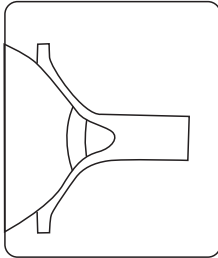
(parpadeo)

Estado de carga de la batería/Batería baja, necesita cargarse



Totalmente cargado





1

Coloque la mampara sobre el pecho de forma que el pezón quede correctamente centrado en el túnel de succión.

2

Sujete el protector mamario y el conector al pecho con los dedos pulgar e índice. Apoye el pecho con la palma de la mano.

3

Encienda el extractor de leche pulsando el botón de encendido y elija el modo que prefiera.

4

Apague el extractor de leche pulsando el botón de encendido después de utilizarlo y coloque la tapa guardapolvo sobre el protector.

## Notas:

1

Su extractor de leche comenzará en la Fase de estimulación . Ajuste el nivel de bombeo utilizando los controles para encontrar un nivel cómodo.

Fase de estimulación = un ritmo de extracción rápido que imita el patrón de succión natural del bebé para estimular el flujo de leche.

2

Después de 2 minutos, su bomba cambiará automáticamente a la fase de Expresión.

Ajuste el nivel de bombeo utilizando los controles para encontrar el nivel máximo de vacío cómodo para usted. Si la leche empieza a salir antes de 2 minutos, pulse el botón de cambio de modo para cambiar manualmente al modo de expresión.

Fase de extracción = un ritmo de extracción más lento para una recogida de leche suave y eficaz una vez que la leche ha empezado a fluir.

3

Una vez que esté extrayendo leche en la Fase de Expresión, aumente la velocidad/vacío hasta que la extracción le resulte ligeramente incómoda (no dolorosa) y, a continuación, redúzcala ligeramente.

## 12 Características del Producto

ES



Funciones Inteligentes Intuitivas: 6 niveles de estimulación y 9 de expresión.

Tecnología de expresión en 2 fases: Estimulación/Expresión. Dos ritmos de bombeo clínicamente probados para un confort personalizado. Funcionalidad inteligente de 4 fases: Estimulación/Expresión/Automática/Memoria.



Diseño anti-retorno para mayor higiene

Sistema cerrado para evitar que la leche materna se acumule en el extractor, prevenir infecciones y mantener la leche fresca.



Protector mamario de silicona supersuave

El protector mamario de silicona flexible y ultrasuave resulta cómodo, reduce la presión y ayuda a masajear el pecho para favorecer la bajada y optimizar el flujo de leche.



Silencioso y ligero

El extractor de leche silencioso permite una extracción discreta en cualquier lugar. Bomba ligera y portátil.

Diseñado para madres que se desplazan y se extraen leche varias veces al día.



Fácil de limpiar y montar

La bomba sólo tiene cinco piezas que montar y limpiar, por lo que es muy fácil de usar.



Tecnología de pantalla táctil inteligente

Práctica experiencia de bombeo. La pantalla digital incorpora un botón de memoria y un temporizador para facilitar el seguimiento y la grabación de las sesiones de bombeo.



Batería recargable por USB-C

Batería de litio duradera con 2 horas de autonomía. Puerto micro USB-C con cable USB-C estándar para conectar a la fuente de alimentación.



Diseño inalámbrico aerodinámico

La bomba se ha diseñado pensando en el estilo. Sin tubos ni cables: fácil de usar en cualquier lugar.



Bomba compatible sin BPA

El extractor y los accesorios están fabricados con materiales sin BPA. La bomba es compatible con biberones estándar



Tetina anticólico de flujo lento para biberón

Con el extractor se suministra una avanzada tetina anticólico para biberón sin BPA con un flujo lento adecuado para un recién nacido.

## 13 Almacenar la Leche Materna

- En cuanto termine de extraerse leche, coloque el biberón o la bolsa de leche materna en un lugar fresco, como una bolsa de frío, si no está en casa.
- Transfiera los biberones o las bolsas de almacenamiento de leche materna al frigorífico o al congelador una vez que esté en casa.

	Temperatura ambiente	Nevera	Compartimento Congelador Frigorífico	Ultracongelador
Leche Materna Recién Extraída	Máximo 4 horas hasta 25°C / 77°F	3-5 días a aprox. 4°C / 40°F	6 meses a -16°C aprox.	12 meses a aprox. -18°C
Leche materna descongelada (antes congelada)	1 - 2 horas hasta 25°C / 77°F	24 horas a aprox. 4°C / 40°F	No volver a congelar	


- Al congelar, no llene las botellas/bolsas más de 3/4 de su capacidad para dejar espacio a la expansión. Etiquetar las botellas/bolsas con la fecha de extracción.
- Para preservar los componentes de la leche materna, descongelar en el frigorífico durante la noche o manteniendo el biberón/bolsa bajo el grifo de agua caliente (máx. 37° C).
- Agite suavemente la botella/bolsa para mezclar la grasa que se haya separado.
- No descongele la leche materna congelada en el microondas ni en un cazo con agua hirviendo (peligro de quemaduras).

## Preparación de la Leche Materna

 Precaución










- No descongele la leche materna congelada en el microondas ni en un cazo con agua hirviendo.
- No utilice la leche materna en el microondas. El microondas puede causar quemaduras graves en la boca del bebé debido a los puntos calientes que se forman en la leche durante la cocción. (El microondas también puede modificar la composición de la leche materna).
- Descongelar la leche materna durante la noche en el frigorífico. La leche materna descongelada puede conservarse en el frigorífico durante 24 horas. No recongele la leche materna descongelada.
- Descongele rápidamente la leche materna colocando el biberón o la bolsa bajo un chorro de agua caliente.
- Coloque el biberón o la bolsa cerrados en un recipiente con agua caliente durante 20 minutos para que alcance la temperatura corporal.
- Si va a añadir leche materna extraída a un recipiente de leche materna ya congelada, asegúrese de añadir una cantidad menor que la ya congelada.

## Alimentación con leche materna

- Se recomienda que la lactancia materna esté bien establecida antes de alimentar al bebé con biberón.
- Inspeccione siempre el biberón, la tetina y los demás componentes inmediatamente antes y después de cada uso. Si la tetina aparece agrietada o desgarrada, interrumpa su uso inmediatamente.
- Para evitar un posible riesgo de asfixia, compruebe la resistencia de la tetina tirando de la parte del bulbo de la tetina.
- No intente agrandar el orificio del tetón.
- Los bebés no deben ser alimentados con biberón sin la supervisión de un adulto.
- La tetina no debe utilizarse como chupete.
- Tipo de tetina para biberón: Anticólicos de flujo lento 

## 15 Significado de los Símbolos

## Glosario de Símbolos

-  Botón de Encendido/Cambio de Modo
-  Succión Disminución/Aumento
-  Modo de Estimulación
-  Modo Expresión
-  Nivel de Succión
-  Porcentaje de Batería
-  Duración de la Sesión
-  Este símbolo indica que no debe desechar el aparato junto con los residuos urbanos sin clasificar (de acuerdo con la normativa local).
-  Símbolo que indica que el fabricante ha tomado todas las medidas necesarias para garantizar que el producto cumple la legislación aplicable en materia de seguridad para su distribución en la Comunidad Europea.

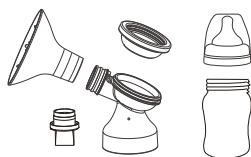
<p>Si el extractor de leche no se enciende</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Compruebe que el extractor de leche esté enchufado a una toma de corriente que funcione.</li> <li>• Si no hay alimentación, la pantalla no se enciende y no aparece ninguna alerta de error.</li> </ul>
<p>Si la aspiración es baja o nula</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Compruebe que todas las conexiones del extractor de leche y del kit estén bien fijadas.</li> <li>• Desmonte el kit de bombeo y compruebe que todas las piezas están limpias y no presentan daños.</li> <li>• Monte el extractor de leche como se indica en Montaje del extractor de leche (Sección 8).</li> </ul>
<p>Si hay un exceso de leche materna</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Apague el extractor de leche y desenchufe el cable de alimentación de la toma eléctrica.</li> <li>• Utilice un paño húmedo (no mojado) para limpiar el sacaleches.</li> <li>• Cuando todos los componentes estén secos, vuelva a montarlos.</li> </ul>

# 17 Almacenamiento a largo plazo

Su extractor de leche contiene una batería recargable. Para preservar su extractor de leche, cuando no lo utilice durante un periodo prolongado de tiempo, pasará automáticamente al modo de almacenamiento.

Para sacarlo del modo de almacenamiento, enchufe el extractor de leche a una fuente de alimentación externa y cargue completamente la batería durante un máximo de 2 horas.

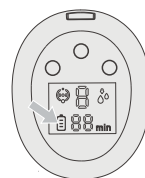
**Antes de guardar el sacaleches durante un periodo prolongado de tiempo, recuerde lo siguiente:**



Kit sacaleches limpio  
(Sección 6)



Limpiar el grupo motor  
(Sección 7)



Asegúrese de que la batería del sacaleches está completamente cargada

# 18 Especificaciones Técnicas

Modo de Expresión	L 1	L 2	L 3	L 4	L 5	L 6	L 7	L 8	L 9
Succión (Kpa)	18.9	21.5	24.5	30.7	33.8	36.9	38.9	40.9	42.9
Modo de Estimulación	L 1	L 2	L 3	L 4	L 5	L6-Fast	L6-Slow		
Succión (Kpa)	3.9	9.7	12.8	17.4	20.5	12.8	38.9		

Täname, et valisite Lola&Lykke® Nutika elektrilise rinnapumba. Rinnapiim on teie lapsele parim valik. Kuigi rinnapiim on alati parim, ei ole imikule rinnapiima andmine eemalolekul alati lihtne. Meie nutikas elektriline rinnapump on loodud selleks, et pakkuda emadele kaasaegset ja mugavat võimalust rinnapiima pakkumiseks.

Meie rinnapumpade kahefaasiline pumpamise tehnoloogia jälgendab lapse loomulikku imemisviisi. Automaatne lülitus funktsioonide ja mälunupu vahel pumpamiseaegade hõlpsaks jälgimiseks ja salvestamiseks, muudab imetamise meie pumbaga lihtsaks. Ülipehme silikoonist rinnakate/lehter tõhustab vaakumi teket, mille tulemuseks on mugav ja kiire piimavool. Meie rinnapump sisaldab koolikutevastast, aeglase vooluga luttu, mis võimaldab teie lapsel korrata loomulikku imetamistoiminguid rinnal juues pumbatud rinnapiima pudelist.





Imetamine on teie lapse jaoks parim valik ja pakub kõiki toitaineid, mida beebi vajab esimesel 6 elukuul. Imetamine aitab luua tugeva sideme ema ja lapse vahel ning pakub mõlemale palju pikaajalisi eeliseid.

## 2 Olulised kaitsemeetmed

Elektriliste toodete kasutamisel, eriti kui kohal on lapsed, tuleks alati järgida põhilisi ohutusnõudeid. Seda toodet on testitud vastavalt standardile EN 14350: 2020 Lastekaitseartiklid - joogivarustus.

### LUGEGE KÕIKI JUHENDEID ENNE TOOTE KASUTAMIST

Märksõnad tähistavad kõiki ohutuse seisukohalt olulisi juhiseid. Nende juhiste eiramine võib põhjustada vigastusi või rinnapumba ja teie enda kahjustusi.

	HOIATUS	Võib põhjustada tõsiseid vigastusi või surma.
	ETTEVAATUST	Võib põhjustada kergeid vigastusi.
	MÄRKUS	Võib põhjustada materiaalselt kahju.
	NÕUANNE	Kasulik või oluline teave, mis pole seotud ohutusega.



### HOIATUS: Teie lapse tervise ja ohutuse huvides (olulised joogivarustuse ohutusmeetmed):

- Pidev ja pikaajaline vedelike imemine põhjustab hammaste lagunemist.
- Enne söötmist kontrollige alati toidu temperatuuri.
- Visake ära lutt, kui sel esinevad kahjustuse või pehmenemise tunnused.
- Hoidke kasutamata komponente lastele kättesaamatus kohas.
- Ärge kunagi kasutage pudelilutti tavapärase luti asemel.
- Kasutage toodet alati täiskasvanute järelevalve all.
- Kasutatakse ainult rinnapiimaga.
- Sobimatud kuumutamise-, puhastamismeetodid (sealhulgas sobimatud puhastusvahendid), ladustamine ja kasutamine võivad toodet kahjustada.
- Enne igat kasutamist kontrollige pudelilutti ja tõmmake luttu igas suunas. Visake ära lutt, kui sel esinevad kahjustuse või pehmenemise tunnused.
- Ärge jätke luttu otsese päikesevalguse või kuumuse kätte ega jätke desinfitseerimisvahendisse (steriliseerimislahus) kauem kui soovitatud, kuna see võib luttu nõrgestada.



### **HOIATUS: Tulekahju, elektrilöögi või tõsiste põletushaavade vältimiseks toimige järgmiselt.**

- Eemaldage seade alati kohe pärast kasutamist vooluvõrgust, välja arvatud laadimise ajal.
- Ärge asetage ega hoidke toodet kohas, kus see võib kukkuda või tõmmata vanni või kraanikaussi.
- Rinnapump ja tarvikud ei ole kuumuskindlad: hoidke eemal kuumadest pindadest või lahtisest leegist.
- Ärge kasutage tuleohtlike materjalide läheduses.
- Rinnapumpa ei tohi toiteallikasse ühendamisel kunagi järelevalveta jätta.
- Ärge kunagi kasutage elektriseadet, kui selle juhe või pistik on kahjustatud, ei tööta korralikult või kui see on maha kukkunud või kahjustatud. Kui leitate kahjustusi, lõpetage kohe kasutamine.
- Ärge kasutage vooluallikat, mis on kokku puutunud veega või muude vedelikega, sealhulgas:
  - Ärge kasutage suplemise või duši all käimise ajal.
  - Ärge kunagi asetage vette ega muudesse vedelikesse.
  - Ärge laske rinnapumba peale vett.
  - Kui seade on kokku puutunud veega või muude vedelikega, ärge puudutage seda, eemaldage seade vooluvõrgust, lülitage seade välja ja pöörduge tootja poole.

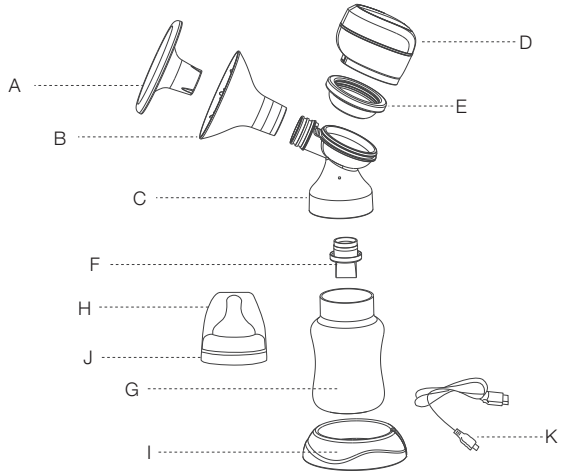


### **HOIATUS: Tervisrisi ja vigastuste vältimiseks:**

- Tegemist on personaalse tootega. Rohkem kui ühe isiku kasutamine võib põhjustada tervisrisi ja tühistada garantii.
- Seda seadet ei saa hooldada ega parandada. Ärge parandage ise. Ärge modifitseerige seadet.
- Kasutage rinnapumpa ainult kasutusjuhendis kirjeldatud otstarbeks.
- Enne iga kasutamist kontrollige kõiki pumba komponente.
- Enne esimest kasutamist peske ja steriliseerige kõik osad, mis puutuvad kokku teie rinnaga ja rinnapiimaga.
- Peske kõik osad, mis puutuvad kokku teie rinnaga ja rinnapiimaga pärast iga kasutamist.
- Rinnapumpa või tarvikuid laste läheduses kasutades on vajalik hoolikas järelevalve.
- Seda seadet saavad kasutada 8-aastased ja vanemad lapsed ning piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimete või puuduvate kogemuste ja teadmistega isikud, kui neile on antud ohutu seadme kasutamise järelevalve või juhised ning nad mõistavad kaasnevaid ohte. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi ilma järelevalveta puhastada ega hooldada.

## Sinu rinnapumba komplekt sisaldab

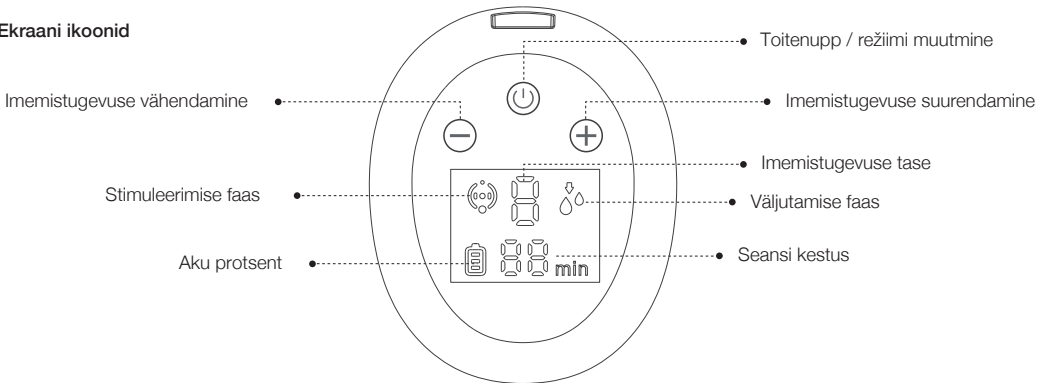
- A - Kate
- B - Rinnapumba lehter
- C - Konnektor
- D - Mootoriplokk
- E - Vaakumkamber
- F - Ventii
- G - Piimapudel
- H - Aeglaste vooliga lutt
- I - Pudeli alus
- J - Pudeli korgi / kaane komplekt
- K - Laadija kaabel



## Ei sisalda bisfenool-A, DEHP (ftalaat) ega lateksi

Toide: 110-240V 50-60Hz      Toide: 5V 1A  
 Mõõdud: 81x63x67mm      Kaal: 650g  
 Aku maht ja tüüp: 3,7V 1400mAh liitiumioon

## Ekraani ikoonid



- Toitenupp: rinnapumba käivitamiseks või väljalülitamiseks vajutage 2 sekundit.
- Režiimi muutmine: režiimi vahetamiseks puudutage ekraani.  
 Esmane seadistamine: Esmane stimuleerimisrežiim lülitub pärast 2-minutist kasutamist automaatselt väljutamisrežiimile. Digitaalsel ekraanil on mälu nupp ja taimer pumpamisseansi hõlpsaks jälgimiseks ja salvestamiseks. Sisselülitamisel kasutab pumba mälu automaatselt eelmise pumpamisseansi imemiseaegadeid. Pärast 30-minutist kasutamist lülitub pump automaatselt välja.
- Imemistase: + imemistugevuse kasv - imemistugevuse vähenemine (stimuleerimisrežiim: L1-L6 väljutamisrežiim: L1-L9).
- Aku protsent: näitab aku järelejäänud kasutusaega. Palun laadige rinnapumpa, kui aku on tühi.
- Seansi kestus: näitab teie pumpamisseansi pikkust. Pärast 30-minutist kasutamist lülitub pump automaatselt välja.

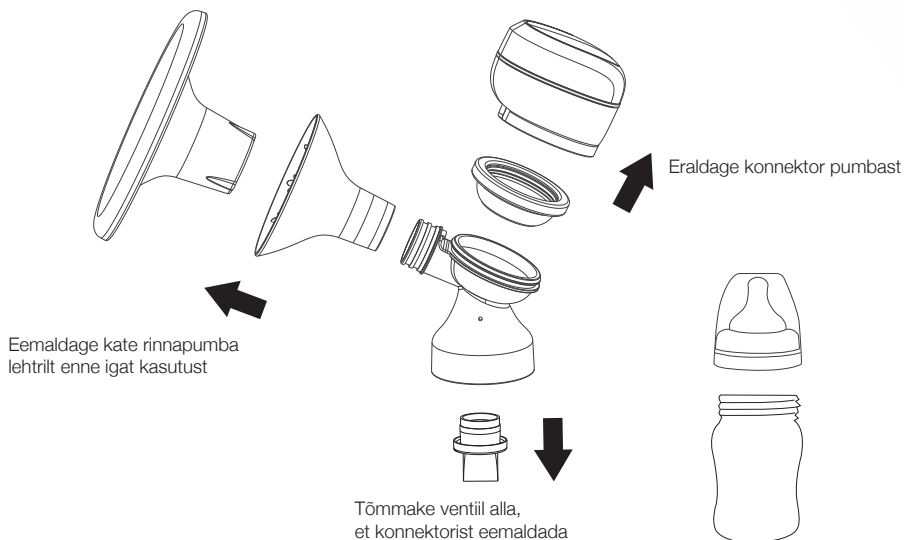
## 4 Alustamine

ET

### ! Märkus

Enne rinnapumba esmakordset kasutamist peate tegema järgmist:

1. Ühendage rinnapump välise toiteallikaga. Laadige akut 2 tundi.
2. Enne puhastamist eraldage kõik osad, mis puutuvad kokku rinnaga või rinnapiimaga.
3. Puhastage pump - vt peatükki 6.



## 5 Puhastamise ülevaade

Pesemine ja desinfitseerimine on kaks erinevat tegevust. Need tuleb teha eraldi, et kaitsta teid, teie last ja teie rinnapumba jõudlust.

Pesmine - Seadme pindade puhastamine füüsiliselt.

Desinfitseerimine - Pindadel esinevate elusorganismide, näiteks bakterite või viiruste hävitamine kuumutades, keetes või spetsiaalses steriliseerimisseadmes.

	Millal pesta	Rinnapumba lehter / rinnakate	Rinnapumba komplekt	Pudel ja kaitse/kork
Enne esimest kasutuskorda	<ul style="list-style-type: none"> <li>☑ Pesu</li> <li>☑ Desinfitseerimine</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>☑ Pesu</li> <li>☑ Desinfitseerimine</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>☑ Pesu</li> <li>☑ Desinfitseerimine</li> </ul>	
Peale igat kasutuskorda	<ul style="list-style-type: none"> <li>☑ Pesu</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>☑ Pesu</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>☑ Pesu</li> </ul>	
Kord päevas	<ul style="list-style-type: none"> <li>☑ Desinfitseerimine</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>☑ Desinfitseerimine</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>☑ Desinfitseerimine</li> </ul>	



Vajalikud tarvikud:

- Kerge nõudepesuvahend
- Puhas nõuderätik või pehme hari
- Puhas valamu
- Kvaliteetne vesi
- Puhas pott keeva veega

Pestavad või desinfitseeritavad osad:

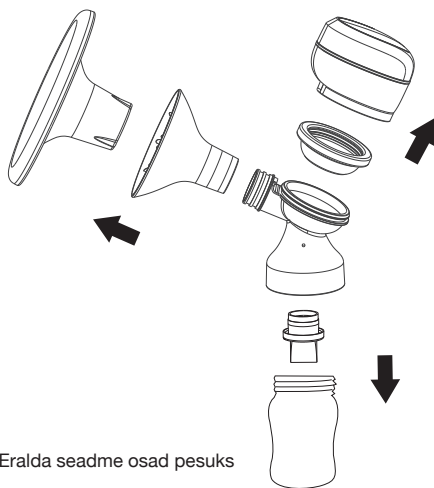
- Rinnapumba lehter
- Piimapudel
- Pudelikork
- Konnektor
- Ventiiil



## Ettevaatust

- Eraldage ja peske kõik rinnapiimaga kokku puutuvad osad kohe pärast kasutamist. See aitab eemaldada rinnapiimajääke ja takistada bakterite paljunemist.
- Puhastamiseks kasutage ainult joogikvaliteediga kraani- või pudelivett.
- Ventiiilde puhastamisel ärge kasutage selliseid väikseid objekte nagu harjad.
- Võtke lahti, peske ja loputage pumba komplekti kõik osad, mis puutuvad kokku rinnaga ja piimaga, välja arvatud mootor.

## 1. Toote lahtivõtmine



Eralda seadme osad pesuks

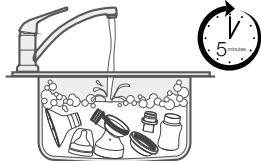


## Märkus

- Ärge puhastamise ajal kahjustage rinnapumba komplekti osi.
- Hoidke kuiva rinnapumba komplekti järgmise kasutamiseni puhtas kotis / karbis.
- Peske hoolikalt käsi.

## 2. Peske enne esimest kasutamist ja pärast kasutamist

Kraanikauss



1. samm - loputage kõik eraldatud osad, mis puutuvad kokku rinna ja rinnapiimaga, jahedas vees, et eemaldada rinnapiima jäägid.
2. samm - leotage 5 minutit soojas seebivees, seejärel peske ja loputage.
3. samm - laske osadel õhu käes kuivada. Hoidke kuivi osi jahedas, kui neid ei kasutata.

## 3. Steriliseerige enne esimest kasutamist ja üks kord päevas

Pliidiplaat



1. samm - täitke pott veega nii, et kõik desinfitseeritavad osad saaks kaetud. Kuumutage keemiseni.
2. samm - asetage osad 10 minutiks keevasse vette.
3. samm - laske osadel õhu käes kuivada. Hoidke kuivi osi jahedas, kui neid ei kasutata.

## 7 Mootoriplokk

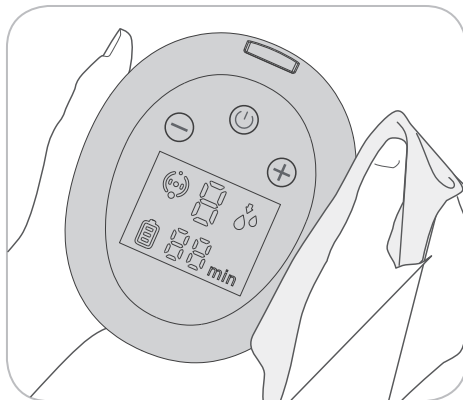
ET

Vajalikud tarvikud:

- Kerge nõudeseep
- Puhas nõuderätik
- Puhastage valamü või kauss
- Joogikvaliteetne vesi

Vajalikud osad:

- Mootoriplokk



Pühkige pumpa puhta ja niiske lapiga.



### Hoiatus

- Ärge kastke mootoriplokki vette; ärge asetage mootoriplokki jooksva vee alla.
- Ekraani puhastamisel kasutage ainult pehmet nõudeseebiga niisutatud pehmet lappi. Muud puhastusvahendid või abrasiivsed lapid võivad kahjustada displei jõudlust.



## 8 Imetamise teave

### Levinud rinnapiima pumpamisega seonduvad küsimused ja vastused

Kui tihti peaksite rinnapumpa kasutama?

Rinnapump on vajalik, kui peate olema lapsest lahus. Oluline on jätkata imetamist muul ajal. Näiteks võib töötav ema 8-tunnise tööpäeva jooksul pumbata 2–3 korda.

Kui kaua peaks pumpamiseaanss kestma?

Pumpamise aeg on individuaalne. Pumpamiseaansid kestavad tavaliselt 15–30 minutit.

Kuidas peaksid rinnad enne ja pärast pumpamist tunduma?

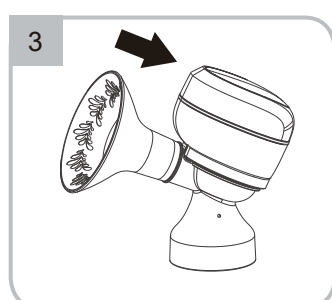
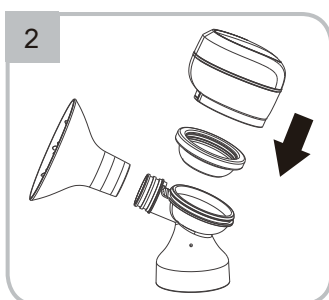
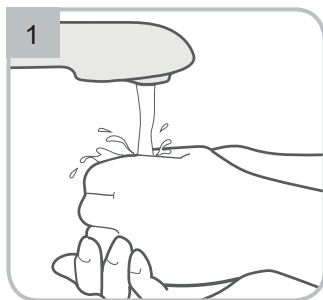
Enne pumpamist on teie rinnad pinges ja tunduvad rasked. Pärast pumpamist peaksid teie rinnad olema pehmed, ilma tugevate tükkideta. Tugevad tükid võivad viidata sellele, et rind ei ole täielikult tühjendatud.

Vajalikud osad:

- Mootoriplokk
- Rinnapumba lehter
- Piimapudel
- Vaakumkamber
- Konnektor
- Ventii

## T Näpunäide

- Enne kasutamist kontrollige rinnapumba komplekti komponentide kulumist või kahjustusi. Vajadusel vahetage välja.
- Enne kasutamist kontrollige alati kõiki osi puhtuse osas.
- Rinnapumba kahjustuste vältimiseks peavad kõik komponendid enne kasutamist täielikult kuivama.



## T Näpunäide

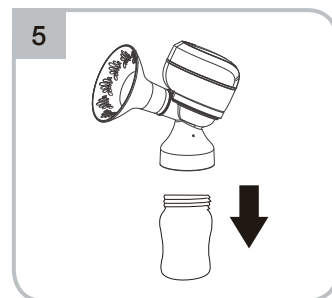
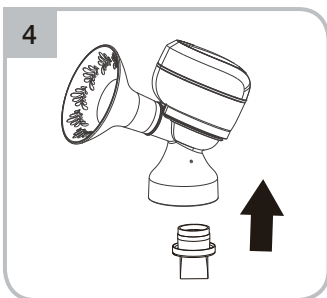
Enne rinnapumba, rinnapumba komplekti ja rinna puudutamist peske käsi põhjalikult seebi ja veega.

## T Näpunäide

Ühendage vaakumkamber ja mootoriplokk konnektoriga.

## T Näpunäide

Ühendage rinnapumba lehter konnektoriga.



## T Näpunäide


Ühendage ventii konnektoriga.

## T Näpunäide

Lukustage pudel konnektori külge keerates seda päripäeva.

## 10A. Laetav aku



• Enne esimest kasutamist laadige akut 2 tundi, ühendades pumba USB-C-kaabli abil toiteallikaga. Akuikoon  ilmub ekraanile "täielikult laetud", kui laadimine on lõppenud.

• Jätkake punktis 11 „Rinnapumba käsitlemine“, et alustada pumpamise seansiga.

## 10B. Aku hooldus

Teie rinnapump sisaldab laetavat liitumioonakut.



### Näpunäide

- Enne esmakordset aku kasutamist laadige rinnapump täielikult täis (2h).
- Rinnapumpa saate kasutada aku laadimise ajal. Aku laeb kohe, kui rinnapump on toiteallikaga ühendatud. See ei lae pumba töötamise ajal.
- Hoidke pumba jahedas.
- Hoidke akut laetuna.
- Enne pumba pikemaajalist hoiustamist laadige aku täielikult täis.
- Laadige akut enne selle täielikku tühjenemist. See on parem aku elutsükli jaoks.
- Kui teie rinnapumpa on hoitud kuumas kohas (nt päikese käes), ei pruugi see kohe töötada akutoitel. Aku normaalse funktsiooni taastamiseks laske rinnapumbal tund aega jahtuda. Sel ajal saate oma rinnapumpa kasutada, kui see on ühendatud vooluvõrku.

## Aku laadimise tähised

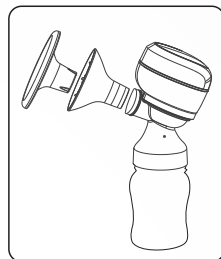
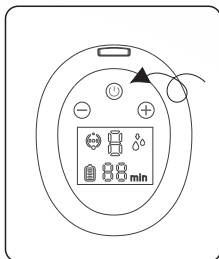
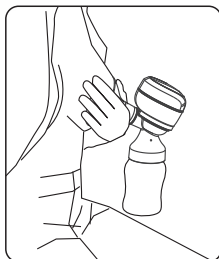
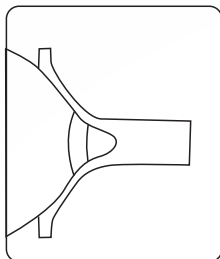


Aku laadimise tähised / Aku tühjeneb, vajab laadimist

(vilkuv)



Täislaetud



1

Asetage rinnapumba lehter oma rinnale nii, et rinnanibu oleks lahetritoru suhtes keskel.

2

Hoidke pöidla ja nimetissõrmega lehtrit vastu rinda. Toetage rinda peopesaga.





3

Lülitage rinnapump sisse, puudutades toitenuppu ja valige eelistatud režiim.

4

Lülitage rinnapump välja, puudutades pärast kasutamist toitenuppu ja asetage kork lehrile.

## Notes:

- 1 Teie rinnapump alustab  stimuleerimisfaasis. Mugava taseme leidmiseks reguleerige pumpamise taset, kasutades juhtnuppe  $\ominus$   $\oplus$ .  
Stimuleerimisfaas = kiire pumpamisrütm, mis jälgendab beebi loomulikke imemisviisi, et stimuleerida piima voolamist.
- 2 2 minuti pärast lülitub pump automaatselt väljutamise faasile.   
Reguleerige pumpamise taset juhtnuppude  $\ominus$   $\oplus$  abil, et leida teie jaoks kõige mugavam tugevus. Kui piim hakkab voolama enne 2 minutit, vajutage režiimi vahetamise nupule , et käsitsi väljutusrežiimile lülituda.  
Väljutusrežiim = aeglasem ja tõhusam piimakogumine, kui piim on voolama hakanud. 
- 3 Kui olete väljutusfaasis pumpanud, suurendage kiirust / vaakumit  $\ominus$ , kuni pumpamine tundub veidi ebamugav (mitte valus), seejärel vähendage veidi.

## 12 Toote omadused

ET



Intuiitiivsed nutikad võimalused: 6 stimulatsioonitaset ja 9 väljutustaset.

2-faasiline väljutustehnoloogia: stimuleerimine / väljutus. Kaks kliiniliselt testitud pumpamisrütmi individuaalseks mugavuseks. 4-faasiline nutikas funktsionaalsus: stimuleerimine / väljutamine / automaatne / mälu.



Hügieeni tagamiseks tagasisivoolvastane disain.

Suletud süsteem, et vältida rinnapiima tagasitõmmet pumpa, nakkuse vältimiseks ja piima värskena hoidmiseks.



Ülipehme silikoonist rinnapumba lehter

Painduv, ülipehme silikoonist lehter on mugav, vähendab survet ja aitab rinda masseerida, et soodustada ja optimeerida piima voolamist.



Vaikne ja kerge

Vaikne rinnapump võimaldab diskreetset pumpamist kõikjal. Kerge kaasaskantav pump.

Mõeldud liikuvatele emadele, kes pumpavad mitu korda päevas.



Lihne puhastada ja kokku panna

Pumbal on kokkupanekuks ja puhastamiseks vaid viis osa, mis muudab selle kasutamise väga lihtsaks.



Nutikas puutetundlik ekraan

Mugav pumpamise kogemus. Digitaalekraanil on mälnupp ja taimer pumpamisseansside hõlpsaks jälgimiseks ja salvestamiseks.



USB-C laetav aku

Vastupidav liitiumpatari, mille aku kestab 2 tundi. Mikro-USB-C-port tavalise USB-C-kaabliga toiteallikaga ühendamiseks.



Juhtmevaba disain

Pump on kujundatud stiili silmas pidades. Ei torusid ega juhtmeid - seda on lihtne kasutada kõikjal.



BPA-vaba ühilduv pump

Pump ja tarvikud on valmistatud BPA-vaba materjalidest. Pump ühildub standardsete lutipudelitega.



Anti-Colic Aeglase Vooluga beebipudeli lutt

Pumbaga on kaasas vastsündinule sobiv aeglase voolukiirusega täiustatud BPA-vaba koolikutevastane pudelilutt.

## 13 Rinnapiima säilitamine

- Niipea kui olete pumpamise lõpetanud, asetage rinnapiimapudel või rinnapiima säilituskott jahedasse kohta, nagu külmakotti, kui te ei asu kodus.
- Kui olete kodus, viige rinnapiimapudelid või rinnapiima säilituskotid külmkappi või sügavkülma.

	Ruumi temperatuur.	Külmkapp	Külmkapi sügavkülüm	Sügavkülümik
Värskelt pumbatud rinnapiim	Max. 4 tundi temperatuuril kuni 25°C	3 - 5 päeva u. 4°C	6 kuud u. -16°C	12 kuud umbes -18°C
Sulatatud rinnapiim (eelnevalt külmutatud)	1–2 tundi temperatuuril kuni 25°C	24 tundi u. 4°C	Mitte kunagi taaskülmutada	


- Külmutamiseks ärge täitke pudeleid / kotte rohkem kui 3/4, et oleks ruumipaisumiseks
- Märgistage pudelid / kotid pumpamise kuupäevaga
- Rinnapiima komponentide säilitamiseks sulatage üleöö külmkapis või hoides pudelit / kotti jooksva sooja vee all (max 37 ° C)
- Eraldunud rasva segamiseks raputage pudelit / kotti ettevaatlikult.
- Ärge sulatage külmutatud rinnapiima mikrolaineahjus ega keeva veega nõus (põletusohu).

## Rinnapiima ettevalmistamine

### Ettevaatust












- Ärge sulatage külmutatud rinnapiima mikrolaineahjus ega keeva veega nõus.
- Ärge soojendage rinnapiima mikrolaineahjus. Mikrolaineahi ei soojenda piima ühtlaselt, mikrolaineahjus tekkivad kuumad kohad võivad tekitada tõsiseid põletusi beebi suus. Mikrolaineahi võib muuta ka rinnapiima koostist.
- Sulata rinnapiima üleöö külmkapis. Sulatatud rinnapiima võib hoida külmkapis kuni 24 tundi. Ärge külmutage sulatatud rinnapiima.
- Sulatage rinnapiima kiiresti, hoides pudelit või kotti sooja jooksva vee all.
- Pange suletud pudel või kott 20 minutiks sooja veega kaussi, et see kehatemperatuurini viia.
- Kui lisate äsja pumbatud rinnapiima juba külmutatud rinnapiimale, lisage kindlasti väiksem kogus kui külmutatud piima.

## Rinnapiimaga toitmine

- Enne imiku pudeliga toitmist on soovitatav rinnaga toitmine beebile selgeks õpetada.
- Kontrollige pudelit, lutti ja muid komponente alati vahetult enne ja pärast igat kasutuskorda. Kui lutt näib olevat lõhenenud või rebenenud, lõpetage kasutamine kohe.
- Võimaliku lämbumisohu vältimiseks katsetage luti tugevust, tõmmates lutti selle otsast.
- Ärge proovige lutiauku suurendada.
- Imikuid ei tohi pudeliga toita ilma täiskasvanute järelevalveta.
- Pudelilutti ei tohiks lutina kasutada.
- Lutipudelist toitmise luti tüüp: Aeglase voolusega koolikutevastane lutt. 

# 15 Sümbolite tähendus

## Sümbolite sõnastik

-  Toitenupp / režiimi muutmine
-   Imemisjõu vähendamine / suurendamine
-  Stimuleerimise faas
-  Väljutamise faas
-  Imemisjõu level
-  Aku protsent
-  Seansi kestus 
-  See sümbol näitab, et ärge visake seadet sorteerimata olmejäätmetesse (vastavalt kohalikele eeskirjadele).
-  Sümbol, mis näitab, et tootja on võtnud kasutusele kõik vajalikud meetmed tagamaks, et toode vastaks Euroopa Liidus levitamiseks kehtivatele ohutuslastele õigusaktidele.

EN 14350: 2020 See sümbol tähendab, et toode vastab Euroopa Lastekaupade ja joogivarustuse standardile kuni 48 kuu vanuses lastele.

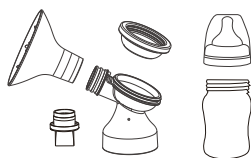
Kui rinnapump ei lülitu sisse	Kontrollige, kas rinnapump on ühendatud töötavasse pistikupesassa kui toide puudub, ei sütti ekraan ja veateadet ei kuvata.
Kui imemisjõud on madal või puudub	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontrollige, kas kõik rinnapumba ja komplekti ühendused on korralikult ühendatud .</li> <li>• Võtke pumbakomplekt lahti ja kontrollige, et kõik detailid oleksid puhtad ja kahjustamata</li> <li>• Pange pumbakomplekt kokku vastavalt oma rinnapumba kokkupaneku juhistele (punkt 9).</li> </ul>
Rinnapiima ülevoolu korral	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lülitage rinnapump välja ja eemaldage toitejuhe pistikupesast</li> <li>• Rinnapumba pühkimiseks kasutage niisket (mitte märga) lappi</li> <li>• Kui kõik komponendid on kuivanud, monteeri uuesti kokku.</li> </ul>

## 17 Pikaajaline ladustamine

Teie rinnapump sisaldab laetavat akut. Rinnapumba säilitamiseks lülitub see automaatselt salvestusrežiimi, kui seda ei kasutata pikema aja jooksul.

Salvestusrežiimist eemaldamiseks ühendage rinnapump välise toiteallikaga ja laadige aku täis kuni 2 tundi.

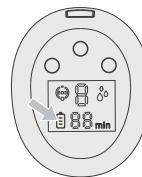
### Enne rinnapumba pikemaajalist hoiustamist pidage meeles:



Puhastage rinnapumba komplekt (punkt 6)



Puhastage mootoriplokk (jaotis 7)



Veenduge, et rinnapumba aku on täielikult laetud

## 18 Tehniline spetsifikatsioon

Väljutamise faas	L 1	L 2	L 3	L 4	L 5	L 6	L 7	L 8	L 9
Vaakum (Kpa)	18.9	21.5	24.5	30.7	33.8	36.9	38.9	40.9	42.9
Stimuleerimisrežiim	L 1	L 2	L 3	L 4	L 5	L6-Kiire	L6-Aeglane		
Vaakum (Kpa)	3.9	9.7	12.8	17.4	20.5	12.8	38.9		



Kiitos, kun valitsit Lola&Lykke® sähkökäyttöisen rintapumpun. Rintamaito on luonnollinen valinta vauvallesi, ja sillä on lukuisia tutkittuja terveydellisiä hyötyjä. Rintamaito on vauvallesi paras vaihtoehto, mutta rintaruokinta ei ole mahdollista esimerkiksi silloin, kun äiti joutuu olemaan poissa vauvan luota. Sähkökäyttöinen rintapumpumme on suunniteltu tarjoamaan moderni ja kätevä tapa lypsää ja säilyttää rintamaitoa.

Rintapumpumme kaksivaiheinen imuteknologia matkii vauvan luonnollista imutapaa. Automaattinen vaihtelu toimintojen välillä ja muistipainike pumpptausten helppoon seurantaan sekä kirjaamiseen tekee rintaruokinnasta pumpumme avulla vaivatonta. Pehmeä silikoninen rintasuojus auttaa luomaan tehokasta imua, joka auttaa mukavan ja nopean maidon virtauksen aikaansaamisessa. Rintapumpumme sisältää kolloidista ehkäisevän hitaan virtauksen pulloutin, jonka avulla vauvasi voi toistaa rinnalla oppimiaan luonnollisia imutapoja juodessaan rintamaitoa pullostaa.





Täysimetystä pidetään parhaana vaihtoehtona vauvallesi ja se tarjoaa hänelle kaikki tarvittavat ravintoaineet elämän ensimmäisten 6 kuukauden aikana. Imetys auttaa kehittämään vahvan siteen vauvan ja äidin välille, ja se tarjoaa useita pitkäaikaisia hyötyjä molemmille.

## 2 Tärkeitä varotoimia

Käyttäessäsi sähkölaitteita varsinkin pienten lasten lähetyksillä, tulisi sinun aina noudattaa tärkeitä turvallisuusohjeita. Tämä laite on testattu EU-direktiivin EN 14350:2020 (lastenhoitotarvikkeet ja juomavälineet - turvallisuusvaatimukset ja testausmenetelmät) mukaisesti.

### LUE KAIKKI OHJEET ENNEN KÄYTTÖÄ

Seuraavat merkinnät osoittavat kaikki ne kohdat ohjeista, jotka ovat tärkeitä turvallisuuden kannalta. Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa loukkaantumiseen tai vahingoittaa rintapumpua tai käyttäjää. Alla olevat merkintätavat tarkoittavat näissä ohjeissa käytettynä seuraavia asioita:

- |   |                   |  |
|---|-------------------|--|
|    | <b>VAARA :</b>    | Voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.            |
|    | <b>VAROITUS :</b> | Voi johtaa lievään loukkaantumiseen.                           |
|    | <b>HUOMIO :</b>   | Voi johtaa materiaaliseen vahinkoon.                           |
|  | <b>VINKKI :</b>   | Hyödyllistä tai tärkeää tietoa, joka ei liity turvallisuuteen. |



### **VAARA: Taataksesi lapsesi terveyden ja turvallisuuden (juomavälineisiin liittyvää tärkeää turvallisuustietoa)**

- Jatkuva ja pitkittynyt nesteiden imeminen voi aiheuttaa hampaiden reikiintymistä.
- Tarkista aina ruoan lämpötila ennen lapsesi ruokintaa.
- Heitä pois osat, joissa on vahingoittumisen tai heikentymisen merkkejä.
- Pidä käyttämättä olevat osat poissa lasten ulottuvilta.
- Älä koskaan käytä pulloutteja tutteina.
- Käytä tätä tuotetta aina aikuisen valvonnassa.
- Käytä vain rintamaidolle.
- Sopimattomat yleiset lämmitys-, puhdistus- (mukaan lukien sopimattomat yleiset puhdistusaineet), varastointi- ja käyttötavat voivat vahingoittaa tuotetta.
- Tarkista pulloutti ennen jokaista käyttökertaa ja vedä sitä joka suuntaan. Heitä pois vahingoittumisen tai heikentymisen merkkejen ilmetessä.
- Älä jätä pullouttia suoraan auringonvaloon tai lämpöön, tai jätä desinfiointiainetta vaikuttamaan suositeltua pidemmäksi aikaa, sillä se voi heikentää pulloutin kestävyyttä.



#### **VAARA: Välttääksesi tulipalon, sähköiskun tai vakavien palovammojen vaaran:**

- Kytke laite irti sähköverkosta välittömästi käytön jälkeen muulloin kuin latauksen aikana.
- Älä aseta tai säilytä tuotetta paikassa, josta se voi pudota tai tulla kiskaistuksi ammeeseen tai altaaseen.
- Rintapumppu ja sen lisätarvikkeet eivät kestä kuumaa: pidä loitolla lämpimiltä pinnoilta ja avotulesta.
- Älä käytä tuotetta lähellä helposti syttyviä materiaaleja.
- Rintapumppua ei tulisi koskaan jättää valvomatta sen ollessa kytkettynä virtalähteeseen.
- Älä koskaan käytä elektronista laitetta, jos sen virtajohto tai pistoke on vahingoittunut, se ei toimi oikein tai se on pudonnut tai vahingoittunut. Jos huomaat, että tuote on vahingoittunut, lopeta sen käyttäminen välittömästi.
- Älä kytke laitetta pistorasiaan, joka on ollut kosketuksissa veden tai muiden nesteiden kanssa. Noudata myös seuraavia ohjeita:
  - Älä käytä laitetta suihkussa tai kylvyssä.
  - Älä koskaan aseta tai pudota laitetta veteen tai muuhun nesteeseen.
  - Älä aseta rintapumppua juoksevan veden alle.
  - Älä koske laitteeseen, jos se on ollut kosketuksissa veden tai muiden nesteiden kanssa. Irrota laite pistorasiasta, sammuta se ja ota yhteyttä laitteen valmistajaan.

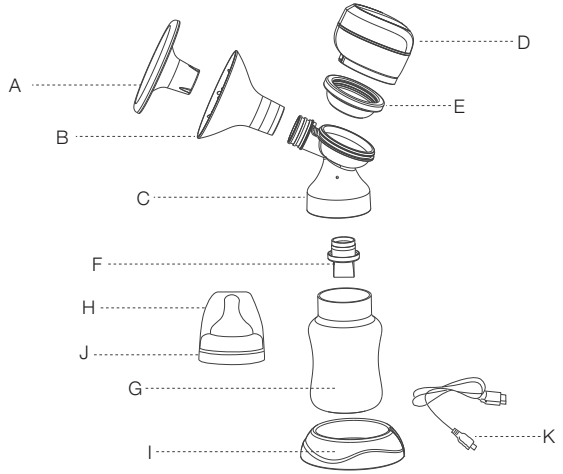


#### **VAARA: Välttääksesi terveysriskit ja ehkäistäksesi loukkaantumiskärsiä:**

- Tämä tuote on tarkoitettu yhdelle käyttäjälle. Mikäli laitetta käyttää useampi henkilö, siitä voi koitua terveysriski, ja se mitätöi takuun.
- Laitetta ei voi huoltaa tai korjata. Älä korjaa itse. Älä tee muutoksia laitteeseen.
- Käytä rintapumppua vain sen käyttötarkoitukseen näissä käyttöohjeissa kuvatulla tavalla.
- Tarkasta kaikki asianmukaiset pumpun komponentit ennen jokaista käyttökertaa.
- Älä lämmitä rintamaitoa mikrossa tai kuumenna sitä kiehuvaiksi. Maidon lämmittäminen mikrossa voi aiheuttaa vakavia palovammoja vauvan suuhun johtuen kuumista kohdista, jotka kehittyvät maitoon mikrossa lämmittämisen aikana. (Mikrossa lämmittäminen voi myös muuttaa rintamaidon koostumusta.)
- Puhdista ja desinfioi kaikki osat, jotka tulevat olemaan kosketuksissa rinnan ja rintamaidon kanssa ennen ensimmäistä käyttökertaa.
- Pese kaikki osat, jotka ovat kosketuksissa rinnan ja rintamaidon kanssa jokaisen käyttökerran jälkeen.
- Käyttöä on valvottava tarkasti, kun rintapumppua tai lisätarvikkeita käytetään lasten läheisyydessä.
- Tätä laitetta voivat käyttää 8-vuotiaat tai sitä vanhemmat lapset sekä henkilöt, joilla on heikentyneet fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt tai kokemuksen tai tiedon puutetta, jos heitä valvotaan tai jos heille on annettu laitteen turvalliseen käyttöön liittyviä ohjeita, ja jos he ymmärtävät käyttöön liittyvät riskit. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa suorittaa puhdistusta tai huoltoa ilman valvontaa.

## Rintapumpusetti sisältää

- A – Kansi
- B – Rintasuojaus
- C – Liitäntäosa
- D – Moottoriyksikkö
- E – Imukuppi
- F – Venttiili
- G – Maitopullo
- H – Pullonkorkkisetti
- I – Pullonalusta
- J – Pullonkorkkisarja
- K – Latauskaapeli



Ei sisällä Bisfenoli A:ta (BPA), DEHP:tä (dioktyylftalaatti) tai lateksia.

Verkköjännite: 110-240 V 50-60 Hz

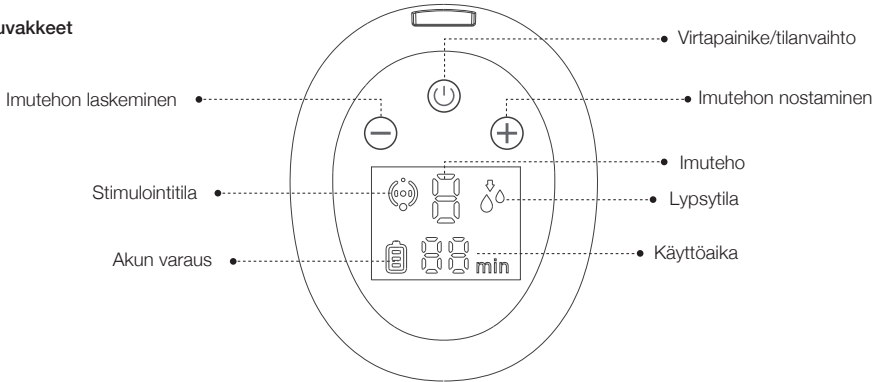
Lähtöjännite: 5V 1A

Koko: 81x63x67 mm

Paino: 650 g

Akun kapasiteetti ja tyyppi: 3.7V 1400 mAh Li-ion

## Näytön kuvakkeet



- Virtapainike: Paina 2 sekunnin ajan käynnistääksesi tai sammuttaaksesi rintapumpun.
- Tilanvaihto: Kosketa näyttöä vaihtaaksesi tilaa.
- Esiasennus: Alkuperäinen stimulointitila vaihtuu automaattisesti lypsytilaan käytettyäsi laitetta 2 minuutin ajan. Digitaalisen näytöltä löytyy muistipainike ja ajastin, joiden avulla voit helposti seurata ja tallentaa tietoa pumppauskerrista. Kun rintapumppu käynnistetään, laitteen muisti ottaa automaattisesti käyttöön edellisellä pumppauskerralla käytetyt imuasetukset. Pumppu sammuu automaattisesti 30 minuutin kuluttua käytön aloittamisesta.
- Imuteho: + imutehon nostaminen – imutehon laskeminen (Stimulointitila: L1-L6, Lypsytila: L1-L9)
- Akun varaus: Ilmaisee paljonko akku on jäljellä. Lataa rintapumppu, kun akku on vähissä.
- Käyttöaika: Ilmaisee nykyisen pumppauskerran keston. Pumppu sammuu automaattisesti käytettyäsi sitä 30 minuutin ajan.

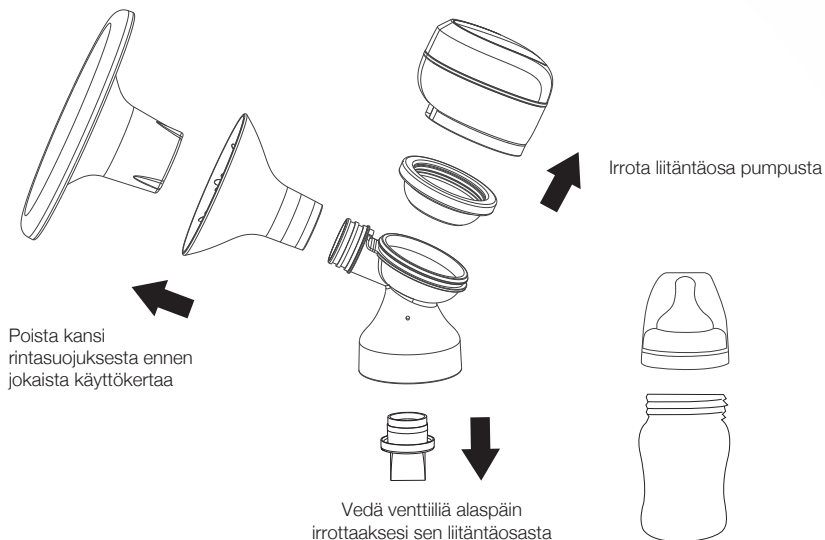
## 4 Käytön aloittaminen

FI

### ! HUOMIO

Tee seuraavat asiat ennen kuin käytät rintapumppua ensimmäistä kertaa:

1. Kytke rintapumppu ulkoiseen virtalähteeseen. Lataa akkua 2 tunnin ajan.
2. Irrota kaikki rinnan ja rintamaidon kanssa kosketuksiin tulevat osat toisistaan ennen niiden puhdistamista.
3. Puhdista pumppu – Katso ohjeet osiosta 6.






## 5 Puhdistaminen

Peseminen ja desinfiointi ovat kaksi erillistä toimenpidettä. Nämä tulee tehdä erikseen, jotta voit suojata itseäsi, vauvaasi ja rintapumppuasi.

Peseminen – Osien pintojen puhdistaminen poistamalla lika fyysisesti.

Desinfiointi – Osien pinnoilla mahdollisesti esiintyvien elävien eliöiden (esim. bakteerit, virukset) tuhoaminen.

Milloin puhdistetaan	Rintasuojus 	Rintapumppusetti 	Pullo & korkki 
Ennen ensimmäistä käyttökertaa	<input checked="" type="checkbox"/> Pese <input checked="" type="checkbox"/> Desinfioi	<input checked="" type="checkbox"/> Pese <input checked="" type="checkbox"/> Desinfioi	<input checked="" type="checkbox"/> Pese <input checked="" type="checkbox"/> Desinfioi
Jokaisen käyttökerran jälkeen	<input checked="" type="checkbox"/> Pese	<input checked="" type="checkbox"/> Pese	<input checked="" type="checkbox"/> Pese
Kerran päivässä	<input checked="" type="checkbox"/> Desinfioi	<input checked="" type="checkbox"/> Desinfioi	<input checked="" type="checkbox"/> Desinfioi

## Tarvittavat tarvikkeet:

- Mieto astianpesuaine
- Puhdas astiapyyhe tai pehmeä harja
- Puhdas pesuallas
- Juomakelpoista vettä
- Puhdas kattila veden keittämiseen

## Pestävät tai desinfioitavat osat:

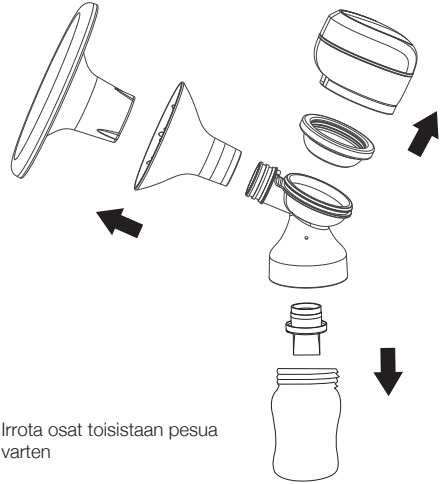
- Rintasuojus
- Maitopullo
- Pullonkorkki
- Liitäntäosa
- Venttiili



## VAROITUS

- Irrota ja pese välittömästi käytön jälkeen kaikki osat, jotka ovat kosketuksissa rintamaidon kanssa. Tämä auttaa poistamaan rintamaidon jäämiä ja ehkäisemään bakteerien kasvua.
- Käytä puhdistamiseen vain juomakelpoista hanavettä tai pullovettä.
- Älä käytä venttiiliin puhdistamiseen pieniä esineitä, kuten harjoja. Varo puhkaisemasta.
- Irrota, pese ja huuhtele kaikki rintapumpun osat, jotka ovat kosketuksissa rinnan ja rintamaidon kanssa, moottoriyksikköä lukuun ottamatta.

## 1. Irrota osat



Irrota osat toisistaan pesua varten



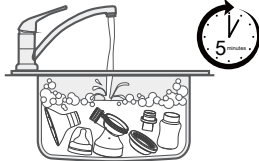
## HUOMIO

- Varo vahingoittamasta rintapumppusetin osia puhdistamisen aikana.
- Säilytä kuivunutta rintapumppusetiä puhtaassa pussissa tai säilytysrasiassa seuraavaan käyttökertaan asti.
- Pese kädet huolellisesti.

## 2. Pese

Ennen ensimmäistä käyttökertaa ja jokaisen käyttökerran jälkeen

Allas



Vaihe 1 – Huuhtele kaikki rinnan ja rintamaidon kanssa kosketuksissa olevat osat viileässä vedessä poistaaksesi niistä rintamaidon jäämät.

Vaihe 2 – Liota lämpimässä saippuavedessä 5 minuutin ajan. Pese ja huuhtele.

Vaihe 3 – Anna osien kuivua itsestään. Säilytä kuivat osat viileässä paikassa, kun et käytä niitä.

## 3. Desinfioi

Ennen ensimmäistä käyttökertaa ja kerran päivässä

Liesi



Vaihe 1 – Täytä kattila vedellä niin, että kaikki osat peittyvät. Kuumenna vesi kiehuvaaksi.

Vaihe 2 – Laita osat kiehuvaan veteen 10 minuutin ajaksi.

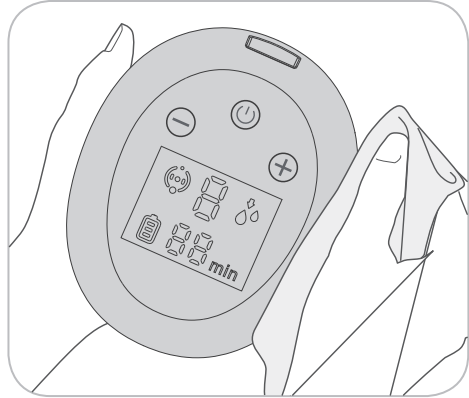
Vaihe 3 – Anna osien kuivua itsestään. Säilytä kuivat osat viileässä paikassa, kun et käytä niitä.

### Tarvittavat tarvikkeet:

- Mieto astianpesuaine
- Puhdas astiapyyhe
- Puhdas allas tai kulho
- Juomakelpoista vettä

### Tarvittavat osat:

- Moottoriyksikkö

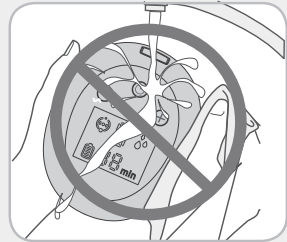


Pyyhi pumpun näyttö puhtaalla, nihkeällä liinalla.



### VAARA

- Älä upota moottoriyksikköä veteen. Älä pidä moottoriyksikköä juoksevan veden alla.
- Käytä moottoriyksikön näytön puhdistamiseen ainoastaan nihkeää ja pehmeää liinaa sekä mieto astianpesuainetta. Muut pesuaineet ja karheat liinat voivat vahingoittaa näyttöä.



# 8 Tietoa pumppauksesta

## Yleisiä kysymyksiä ja vastauksia pumppauksesta

### Kuinka usein maitoa tulisi pumpata?

Rintapumppu on tarkoitettu korvikkeeksi silloin, kun olet pois vauvan luota. On tärkeää pumpata silloin, kun imettäisit normaalisti vauvaasi. Esimerkiksi työssä käyvä äiti voi pumpata 2-3 kertaa 8 tunnin pituisen työpäivän aikana.

### Kuinka kauan yhden pumppauskerran tulisi kestää?

Pumppauskertojen pituus voi vaihdella yksilöllisesti äitien välillä. Yksi pumppauskerta kestää yleensä n. 15-30 minuuttia.

### Miltä rintojen tulisi tuntua ennen pumppausta ja sen jälkeen?

Ennen pumppausta rinnat tuntuvat jäykiltä ja painavilta. Pumppauksen jälkeen rintojen tulisi tuntua pehmeiltä, eikä niissä tulisi olla jäykkiä kohtia. Jäykät kohdat voivat kertoa siitä, että rinta ei ole tyhjentynyt kokonaan.

## 9 Rintapumpun kokoaminen

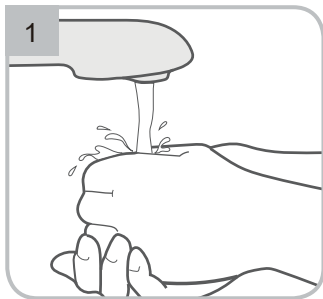
FI

### Tarvittavat osat:

- Moottoriyksikkö
- Rintasuojus
- Maitopullo
- Imukuppi
- Venttiili
- Liitäntäosa

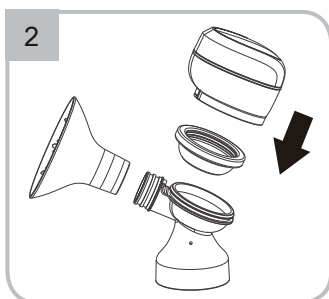
### T VINKKI

- Tarkista rintapumppusetin osat kulumien ja vahinkojen varalta ennen jokaista käyttökertaa. Korvaa osat tarvittaessa.
- Tarkista ennen jokaista käyttökertaa, että kaikki osat ovat puhtaita.
- Vältäaksesi rintapumpun vahingoittumisen, kaikkien osien tulee olla täysin kuivia ennen pumpun käyttämistä.



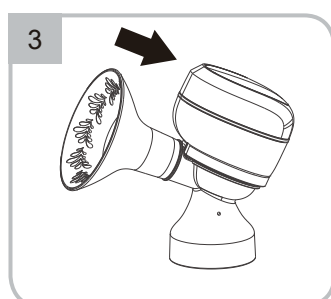
### T VINKKI

Pese kädet huolellisesti vedellä ja saippualla ennen kuin kosket rintapumppua, rintapumppusetiä ja rintaa.



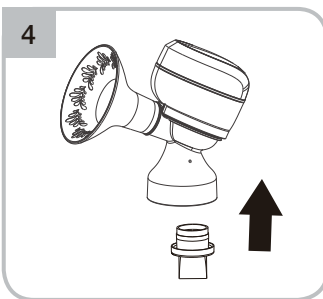
### T VINKKI

Kiinnitä imukuppi ja moottoriyksikkö liitäntäosaan painamalla.



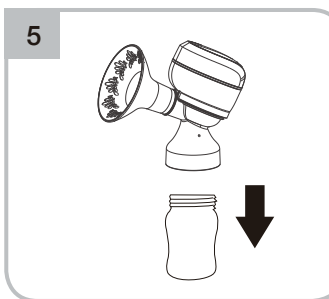
### T VINKKI

Työnnä rintasuojus liitäntäosaan.



### T VINKKI

Kiinnitä venttiili liitäntäosaan.




### T VINKKI

Lukitse maitopullo liitäntäosaan kiertämällä sitä myötäpäivään, kunnes se on tiukasti paikallaan.

## 10A. Ladattava akku



- Ennen ensimmäistä käyttökertaa, lataa rintapumpun akkua kahden tunnin ajan kytkemällä pumppu virtalähteeseen USB-C-liittimellä. Täyteen latautunut pariston kuva  ilmestyy näyttöön, kun lataus on valmis.
- Siirry kohtaan 11, "Rintapumpun käyttäminen", aloittaaksesi pumppaussessio.

## 10B. Akun huolto

Rintapumppu sisältää ladattavan litiumioniakun.



## VINKKI

- Ennen kuin käytät akkuvirtaa ensimmäistä kertaa, lataa rintapumpun akku täyteen lataamalla sitä 2 tunnin ajan.
- Voit käyttää rintapumppua latauksen aikana. Akku ryhtyy latautumaan heti, kun rintapumppu kytketään virtalähteeseen. Akku ei lataudu pumpun ollessa käynnissä.
- Säilytä rintapumppua viileässä paikassa.
- Pidä akku ladattuna.
- Lataa akku täyteen ennen kuin säilöt pumpun pidemmäksi aikaa.
- Lataa akku ennen kuin se tyhjenee kokonaan. Tämä pidentää akun elinikää.
- Jos rintapumppua on säilytetty kuumassa paikassa, se ei välttämättä toimi heti akkuvirralla. Jatkaaksesi laitteen käyttöä normaalisti akkuvirralla, anna rintapumpun viilentyä yhden tunnin ajan. Tänä aikana voit käyttää rintapumppua kytkemällä sen ulkoiseen virtalähteeseen.

## Akun lataustilaa kuvaavat kuvakkeet



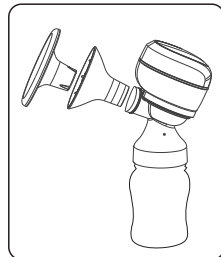
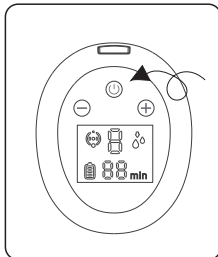
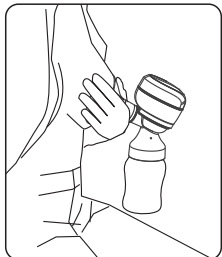
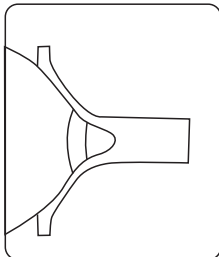
(vilkkuu)

Akkua ladataan/Akkua vähissä ja tarvitsee latausta



Ladattu täyteen




**1**

Aseta rintasuojus rinnalle siten, että nänni on imutunnelin keskellä.

**2**

Pidä rintasuojusta ja liittinosaa rintaa vasten peukalolla ja etusormella. Tue rintaa kämmenellä.

**3**

Käynnistä rintapumppu painamalla virtapainiketta ja valitse haluamasi tila.

**4**

Lopetettuasi rintapumpun käytön, sammuta pumppu painamalla käynnistyspainiketta. Aseta pölyltä suojaava kansi rintasuojuksen päälle.





## Notes:


**1**

Rintapumppu käynnistyy Stimulointitilassa . Säädä pumppaustehoa käyttämällä   painikkeita löytääksesi itsellesi sopivan tason.




**Stimulointitila** = nopea pumppausrytmi, joka imitöi vauvan luonnollista imutapaa saadakseen maidon virtaamaan.

**2**

2 minuutin kuluttua pumppu siirtyy automaattisesti Lypsytilaan.  Säädä pumppaustehoa käyttämällä   painikkeita löytääksesi itsellesi sopivan maksimiteton. Jos maito alkaa virrata jo ennen 2 minuuttia, vaihda manuaalisesti Lypsytilaan painamalla tilanvaihto-painiketta. 

**Lypsytila** = hitaampi pumppausrytmi maidon keräämiseen hellävaraisesti ja tehokkaasti, kun maito on alkanut virrata. 

**3**

Kun käytät pumppua Lypsytilassa, nosta nopeutta/imutehoa   painikkeella, kunnes pumppaus tuntuu hieman epämiellyttävältä (ei kivuliaalta). Laske tämän jälkeen tehoa hieman painamalla  painiketta.

## 12 Ominaisuudet

FI



Intuitiiviset älykkäät ominaisuudet: 6 stimulointitasoa ja 9 lypsytasoa  
Kaksivaiheinen lypsytكنولوجيا: Stimulointi/Lypsy.  
Kaksi kliinisesti testattua pumppausrytmiä takaavat käyttömukavuuden.  
Nelivaiheinen älykäs toiminnallisuus: Stimulointi/Lypsy/Automaattinen/Muisti.



Pakkautumista ehkäisevä muotoilu hygieeniseen käyttöön  
Suljettu järjestelmä estää rintamaitoa pakkautumasta pumppuun, ehkäisee tulehduksia ja pitää maidon tuoreena.



Erittäin pehmeä silikoninen rintasuojus  
Joustava ja äärimmäisen pehmeä rintasuojus tuntuu mukavalta, vähentää painetta ja auttaa hieromaan rintaa, jotta maito virtaa paremmin.



Hiljainen ja kevyt  
Hiljaisen rintapumpun ansiosta voit pumpata huomaamattomasti missä tahansa. Kevyt ja kannettava pumppu. Suunniteltu äideille, jotka pumppaavat monta kertaa päivässä.



Helppo puhdistaa ja koota  
Pumppussa on vain viisi kiinnitettävää ja puhdistettavaa osaa, mikä tekee käytöstä erittäin helppoa.



Älykäs kosketusnäyttö  
Kätevä pumppauskokemus. Digitaaliselta näytöltä löytyvän muistipainikkeen ja ajastimen ansiosta voit helposti seurata ja tallentaa tietoa pumppauskerroista.



USB-C:llä ladattava akku  
Kestävä litiumakku 2 tunnin akunkestolla. Micro USB-C-portti ja tavallinen USB-C-johto pumpun liittämiseksi virtalähteeseen.



Kaunis langaton muotoilu  
Pumppu on täysin johdoton, mikä mahdollistaa kätevän pumppauksen missä tahansa.



Laajasti yhteensopiva pumppu, ei sisällä BPA:ta  
Pumppu ja lisätarvikkeet on valmistettu materiaaleista, jotka eivät sisällä BPA:ta. Pumppu on yhteensopiva useimpien tavallisten tuttipullojen kanssa.



Koliikkia ehkäisevä hitaan virtauksen tuttipullo  
Rintapumpun mukana tulee koliikkia ehkäisevä tuttipullo yhden reiän hitaan virtauksen tutilla, joka soveltuu hyvin vastasyntyneille.

## 13 Rintamaidon säilytys

- Laita maitopullo tai maidon säilytyspussi viileään paikkaan heti lopetettuasi pumppauksen. Tähän käy esimerkiksi kylmälaukku, jos et ole kotona.
- Siirrä maitopullo tai maidon säilytyspussi jääkaappiin tai pakastimeen kotona.

	Huoneenlämpö	Jääkaappi	Jääkaappipakastin	Pakastin
Vasta lypetty rintamaito	Max. 4 tuntia alle 25°C asteessa	3-5 päivää n. 4°C lämpötilassa	6 kuukautta n. -16°C lämpötilassa	12 kuukautta n. -18°C lämpötilassa
Sulatettu rintamaito (aiemmin pakastettu)	1 – 2 tuntia alle 25°C asteessa	24 tuntia tn. 4°C lämpötilassa	Älä koskaan pakasta uudelleen	

- Kun pakastat maitoa, täytä pullosta/säilytyspussista enintään ¾ jättääksesi tilaa laajenemiselle. Kirjoita pulloihin/säilytyspussihin ylös pumppauksen päivämäärä.
- Säilyttääksesi rintamaidon komponentit, sulata pakastettu rintamaito joko yön yli jääkaapissa tai pitämällä pulloa/pussia lämpimän juoksevan veden alla (enintään 37° C).
- Ravista varovasti pulloa/pussia, jotta irronnut rasva sekoittuu maidon joukkoon.
- Älä sulata pakastettua rintamaitoa mikrossa tai liedellä kiehuvässä vedessä (se voi palaa).

# 14 Rintamaidon valmistus ja syöttäminen

FI

## Rintamaidon valmistus

### VAROITUS

- Älä sulata pakastettua rintamaitoa mikrossa tai kiehuvaassa vedessä kattilassa.
- Älä lämmitä rintamaitoa mikrossa. Mikrossa lämmittäminen voi aiheuttaa vakavia palovammoja vauvan suuhun, sillä mikrossa lämmittämisen aikana maitoon muodostuu kuumia kohtia. (Mikrossa lämmittäminen voi myös muuttaa rintamaidon koostumusta.)
- Sulata rintamaitoa jääkaapissa yön yli. Sulatettu rintamaito säilyy jääkaapissa 24 tunnin ajan. Älä pakasta uudelleen sulatettua rintamaitoa.
- Voit sulattaa rintamaidon nopeasti pitämällä pulloa tai säilytuspussia lämpimän juoksevan veden alla.
- Aseta suljettu pullo tai säilytuspussi lämpimällä vedellä täytettyyn kulhoon 20 minuutin ajaksi, jotta saat maidosta ruumiinlämpöistä.
- Jos lisää lypettyä rintamaitoa säilytuspussiin, joka sisältää jo pakastettua rintamaitoa, varmista että lisäät maitoa pienemmän määrän, kuin mitä siellä jo on.

## Rintamaidon syöttäminen


- On suositeltavaa, että imettäminen on vakaalla pohjalla ennen vauvan ruokkimista pullolla.
- Tarkista aina pullo, tutti ja muut komponentit ennen jokaista käyttökertaa ja välittömästi käytön jälkeen. Jos tutissa näkyy halkeamia tai repeytymiä, lopeta tuotteen käyttö välittömästi.
- Ehkäistaksesi tukehtumisvaaraa, tarkista tutin vahvuus vetämällä sitä joka suuntaan.
- Älä yritä suurentaa tutin reikää.
- Vauvaa ei saa ruokkia pullolla ilman aikuisen valvontaa.
- Tuttipullon tuttia ei tule käyttää tavallisena tuttina.
- Tuttiossa: hitaan virtauksen koliikkia ehkäisevä tuttiosa.

# 15 Symbolien merkitys

## Symbolien selitykset

 Virtapainike/tilanvaihto

  Lisää / vähennä pumppaustehoa

 Stimulointitila

 Lypsytila

 Akun lataustila

 Imuteho

 Käyttöaika min

 Laitetta ei saa hävittää talousjätteen mukana. Hävitä tuote paikallisten ympäristölakien ja -ohjeiden mukaisesti.

 Valmistaja on suorittanut kaikki vaadittavat toimenpiteet varmistaakseen, että tuote täyttää jakelua koskevat turvallisuusmääräykset EU:n alueella.

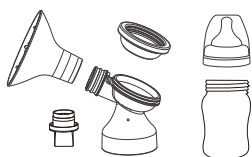
EN 14350: 2020 Tämä symboli tarkoittaa, että tuote noudattaa Euroopan standardia enintään 48 kuukauden ikäisten lasten hoidossa käytetyille juomatuoille.

Jos rintapumppu ei mene päälle	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Varmista, että rintapumppu on liitetty toimivaan sähkövirtalähteeseen.</li> <li>• Jos laitteeseen ei tule virtaa, näyttö ei syty eikä siihen ilmesty virheilmoituksia.</li> </ul>
Jos imu on heikko tai sitä ei tunnu ollenkaan	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Varmista, että kaikki rintapumpun osat on kiinnitetty paikalleen kunnolla.</li> <li>• Irrota pumpun osat toisistaan ja tarkista, että kaikki osat ovat puhtaita eivätkä ne ole vahingoittuneet.</li> <li>• Kokoa rintapumppu "Rintapumpun kokoaminen" - osiossa ohjeistetulla tavalla (Osio 9).</li> </ul>
Jos rintamaito tulvii yli	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sammuta rintapumppu ja irrota virtajohto pistorasiasta.</li> <li>• Pyyhi rintapumppu nihkeällä (ei märällä) liinalla.</li> <li>• Kun kaikki osat ovat kuivuneet, kasaa rintapumppu uudelleen.</li> </ul>

# 17 Pitkäaikainen säilytys

Rintapumppuun sisältyvä ladattava akku. Toiminnallisuuden säilyttämiseksi rintapumppu siirtyy automaattisesti säilytystilaan ollessaan pois käytöstä pidemmän aikaa. Ottaaksesi säilytystilan pois käytöstä, liitä rintapumppu ulkoiseen virtalähteeseen ja lataa akku täyteen lataamalla sitä 2 tunnin ajan.

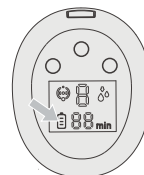
**Ennen kuin laitat rintapumpun säilytykseen pidemmäksi aikaa, muista seuraavat asiat:**



Puhdista rintapumpusetti (Osio 6)



Puhdista moottoryksikkö (Osio 7)



Varmista, että rintapumpun akku on ladattu täyteen

# 18 Tekniset tiedot

Lypsytila	L 1	L 2	L 3	L 4	L 5	L 6	L 7	L 8	L 9
Imuteho (Kpa)	18,9	21,5	24,5	30,7	33,8	36,9	38,9	40,9	42,9
Stimulointitila	L 1	L 2	L 3	L 4	L 5	L6-Fast	L6-Slow		
Imuteho (Kpa)	3,9	9,7	12,8	17,4	20,5	12,8	38,9		

Merci d'avoir choisi le Tire-Lait Électrique Intelligent de Lola&Lykke®. Le lait maternel est un choix naturel pour votre bébé et il a de nombreux bienfaits prouvés pour la santé. Bien que le lait maternel soit toujours la meilleure solution, il n'est pas toujours facile d'en proposer à votre bébé quand vous n'êtes pas présente. Notre Tire-Lait Électrique Intelligent est conçu pour offrir aux mamans un moyen pratique et moderne de tirer leur lait.

La Technologie d'Expression en 2 Phases de notre tire-lait reproduit le schéma de succion du bébé. Le changement automatique entre les fonctions et le bouton mémoire pour un suivi pratique des sessions de tirage rend l'allaitement facile avec notre tire-lait. La tétérelle en silicone ultra-doux aide à créer un succion efficace pour un écoulement du lait confortable et rapide. Notre tire-lait inclut une tétine anti-colique à débit lent qui permet au bébé de reproduire les mouvements de tétée naturels appris au sein, tout en buvant le lait exprimé dans un biberon.





L'allaitement exclusif est reconnu comme étant le meilleur choix pour votre bébé et lui apporte tous les nutriments dont il a besoin pour les 6 premiers mois de sa vie. L'allaitement aide à créer un lien fort entre maman et bébé et a de nombreux bienfaits sur le long terme pour tous les deux.

## 2 Précautions Importantes

Les mots d'avertissement définis identifient toutes les instructions importantes pour la sécurité. Ne pas suivre ces instructions peut entraîner des blessures ou des dommages au tire-lait ou à vous-même. Utilisés de la façon suivante, les mots d'avertissement définis signifient :

### LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT UTILISATION

Les mots d'avertissement définis identifient toutes les instructions importantes pour la sécurité. Ne pas suivre ces instructions peut entraîner des blessures ou des dommages au tire-lait ou à vous-même. Utilisés de la façon suivante, les mots d'avertissement définis signifient:

	ATTENTION	Peut entraîner des blessures graves ou la mort.
	AVERTISSEMENT	Peut entraîner des blessures mineures.
	NOTE	Peut entraîner des dommages matériels.
	ASTUCE	Informations utiles ou importantes en lien avec la sécurité



### **ATTENTION: Pour la sécurité et la santé de votre enfant (mesures de sécurité des équipements d'alimentation liquide)**

- La succion prolongée et continue de fluides entraîne des caries.
- Toujours vérifier la température avant utilisation.
- Disposez de l'article aux premiers signes d'endommagement ou de faiblesse.
- Gardez les composants non utilisés hors de portée des enfants.
- N'utilisez jamais de tétines de nourrissage comme sucette.
- Utilisez toujours ce produit sous la surveillance d'un adulte.
- À utiliser uniquement avec du lait maternel.
- Des méthodes usuelles de chauffage, de nettoyage (y compris, le cas échéant, des produits de nettoyage courants inadaptés), de stockage et d'utilisation inadaptées pourraient endommager le produit.
- Inspectez la tétine avant chaque utilisation et tirez la tétine dans toutes les directions. Jetez-la dès les premiers signes d'endommagement ou de faiblesse.
- Ne laissez pas une tétine en plein soleil ou à la chaleur, ou dans du désinfectant (« solution stérilisante ») plus longtemps que recommandé, car cela pourrait endommager la tétine.



### **ATTENTION : Pour éviter les incendies, les électrocutions ou les brûlures graves :**

- Débranchez toujours les appareils électriques immédiatement après leur utilisation, sauf lorsqu'ils sont en charge.
- Ne pas placer ou stocker le produit dans un endroit où il peut tomber ou être tiré dans une baignoire ou un évier.
- Le tire-lait et les accessoires ne sont pas résistants à la chaleur : tenez-les éloignés des surfaces chauffées ou des flammes nues.
- N'utilisez pas le tire-lait à proximité de matériaux inflammables.
- Le tire-lait ne doit jamais être laissé sans surveillance lorsqu'il est branché sur une source d'alimentation.
- Ne faites jamais fonctionner un appareil électrique si son cordon ou sa prise est endommagé, s'il ne fonctionne pas correctement ou s'il est tombé ou est endommagé. S'il est endommagé, cessez immédiatement de l'utiliser.
- N'utilisez pas un appareil électrique qui a été exposé à l'eau ou à d'autres liquides:
  - Ne pas utiliser pendant le bain ou la douche.
  - Ne jamais placer ou laisser tomber dans l'eau ou d'autres liquides.
  - Ne pas faire couler de l'eau sur le tire-lait.
  - Si un appareil a été exposé à l'eau ou à d'autres liquides, ne le touchez pas, débranchez-le de la prise électrique, éteignez-le et contactez le fabricant

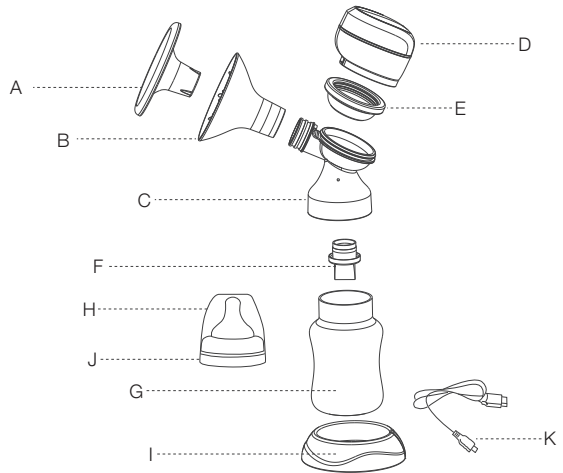


### **AVERTISSEMENT : pour éviter les risques pour la santé et réduire le risque de blessure :**

- Il s'agit d'un produit à usage unique. L'utilisation par plusieurs personnes peut présenter un risque pour la santé et annule la garantie.
- Cet appareil ne peut pas être entretenu ou réparé. Ne le réparez pas vous-même. Ne modifiez pas l'appareil.
- N'utilisez le tire-lait que pour l'usage auquel il est destiné, tel que décrit dans le présent manuel.
- Inspectez tous les composants appropriés du tire-lait avant chaque utilisation.
- Ne faites pas bouillir le lait maternel et ne le passez pas au micro-ondes. Le micro-ondes peut causer de graves brûlures à la bouche du bébé en raison des points chauds qui se développent dans le lait pendant la cuisson. (Le micro-ondes peut également modifier la composition du lait maternel).
- Nettoyez et désinfectez toutes les parties qui entrent en contact avec votre sein et votre lait maternel avant la première utilisation.
- Lavez toutes les parties qui entrent en contact avec vos seins et votre lait maternel après chaque utilisation.
- Une surveillance étroite est nécessaire lorsque le tire-lait ou les accessoires sont utilisés à proximité des enfants.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances si elles sont supervisées ou ont reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

## Votre système de tire-lait inclus

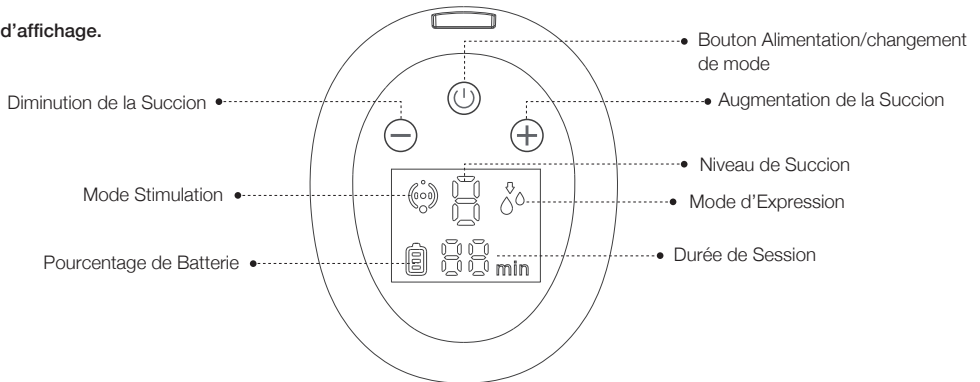
- A - Bouchon
- B - Téterelle
- C - Connecteur
- D - Unité motrice
- E - Membrane
- F - Vavve
- G - Récipient
- H - Tétine faible débit
- I - Base
- J - Bouchon de biberon
- K - Cable de charge



## Ne contient pas de Bisphénol-A, de DEHP (Phtalates) ou de Latex

Puissance absorbée: 110-240V 50-60Hz      Alimentation électrique: 5V 1A  
 Taille: 81x63x67mm      Poids: 650 gr  
 Type et capacité de batterie: 3,7 V 1400 mAh Li-ion

## Icônes d'affichage.



- Bouton d'alimentation : Appuyez sur ce bouton pendant 2 secondes pour démarrer ou pour arrêter le tire-lait.
- Changement de mode : Appuyez sur l'écran pour changer de mode.  
 Configuration initiale : Le mode de stimulation initial passe automatiquement en mode d'expression après 2 minutes d'utilisation. L'affichage numérique comporte un bouton de mémoire et une minuterie pour faciliter le suivi et l'enregistrement des séances de tirage. Lorsqu'elle est activée, la mémoire de la pompe utilise automatiquement les paramètres d'aspiration de la séance de pompage précédente. La pompe s'éteint automatiquement après 30 minutes d'utilisation.
- Niveau de suction : + augmentation de l'aspiration - diminution de l'aspiration (Mode de stimulation : L1-L6 Mode d'expression : L1-L9)
- Pourcentage de la batterie : Indique la durée de vie restante de la batterie. Veuillez recharger le tire-lait lorsque la batterie est faible.
- Durée de la séance : Indique la durée de votre séance de tirage. Le tire-lait s'éteint automatiquement après 30 minutes d'utilisation.

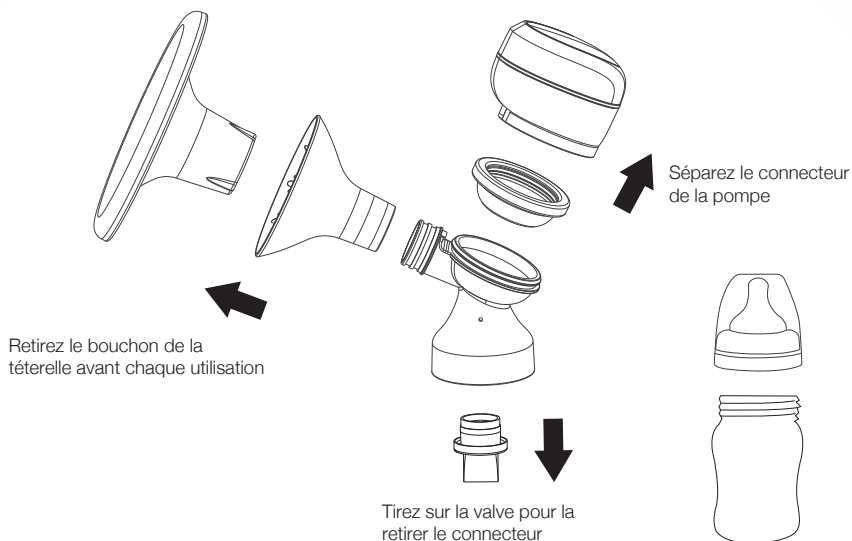
## 4 Démarrage

FR

### ! Note

Avant d'utiliser votre tire-lait pour la première fois, vous devez faire ce qui suit:

1. Branchez le tire-lait à une source d'alimentation externe. Chargez la batterie pendant 2 heures.
2. Séparez toutes les parties qui sont exposées au sein ou au lait maternel avant de les nettoyer.
3. Nettoyez le tire-lait - voir section 6.






## 5 Vue d'ensemble du nettoyage

Le lavage et la désinfection sont deux activités différentes. Elles doivent être effectuées séparément pour vous protéger, vous, votre bébé et la performance de votre tire-lait.

Lavage - Pour nettoyer les surfaces des pièces en éliminant physiquement la contamination.

Désinfection - Pour tuer les organismes vivants, tels que les bactéries ou les virus, qui peuvent être présents sur la surface des pièces.

Quand Laver	Téterelle 	Kit De Tirage 	Récipient Et bouchon 
Avant la première utilisation	<ul style="list-style-type: none"> <li><input checked="" type="checkbox"/> Laver</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> Désinfecter</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input checked="" type="checkbox"/> Laver</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> Désinfecter</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input checked="" type="checkbox"/> Laver</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> Désinfecter</li> </ul>
Après chaque utilisation	<ul style="list-style-type: none"> <li><input checked="" type="checkbox"/> Laver</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input checked="" type="checkbox"/> Laver</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input checked="" type="checkbox"/> Laver</li> </ul>
Une fois par jour	<ul style="list-style-type: none"> <li><input checked="" type="checkbox"/> Désinfecter</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input checked="" type="checkbox"/> Désinfecter</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input checked="" type="checkbox"/> Désinfecter</li> </ul>



### Matériel nécessaire:

- Savon doux pour la vaisselle
- Torchon propre ou brosse douce
- Évier propre
- Eau potable
- Une casserole propre pour faire bouillir de l'eau

### Pièces à laver ou à désinfecter :

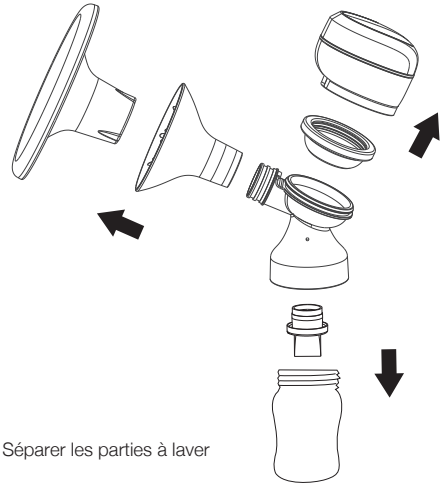
- Téterelle
- Récipient de lait
- Bouchon
- Connecteur
- Valve



### AVERTISSEMENT

- Séparez et lavez toutes les parties qui sont exposées au lait maternel immédiatement après l'utilisation. Cela permettra d'éliminer les résidus de lait maternel et d'empêcher la croissance de bactéries.
- Utilisez uniquement de l'eau du robinet ou de l'eau en bouteille de qualité potable pour le nettoyage.
- Pour le nettoyage des valves, n'utilisez pas de petits objets tels que des brosses. Veillez à ne pas les perforer.
- Démontez, lavez et rincez toutes les pièces de votre kit de tire-lait qui entrent en contact avec le sein et le lait, à l'exception du moteur.

### 1. Démontez



Séparer les parties à laver

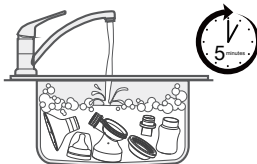


### Note

- Veillez à ne pas endommager les pièces du tire-lait pendant le nettoyage.
- Conservez le tire-lait sec dans un sac/conteneur propre jusqu'à la prochaine utilisation.
- Lavez-vous soigneusement les mains.

### 2. Laver Avant la première utilisation et après chaque utilisation

Évier



Étape 1 – Rincer toutes les parties qui touchent le sein ou le lait maternel séparément dans de l'eau froide pour retirer les résidus de lait.

Étape 2 – Laisser tremper dans l'eau tiède savonneuse pendant 5 minutes, puis lavez et rincez.

Étape 3 – Laissez les pièces sécher à l'air libre. Stockez-les dans un endroit frais quand elles ne sont pas utilisées.

### 3. Désinfecter

#### Avant la première utilisation et une fois par jour

Cuisinière



Étape 1 – Remplissez la casserole d'eau pour recouvrir toutes les pièces.

Étape 2 – Placez les pièces dans l'eau bouillante pendant 10 minutes.

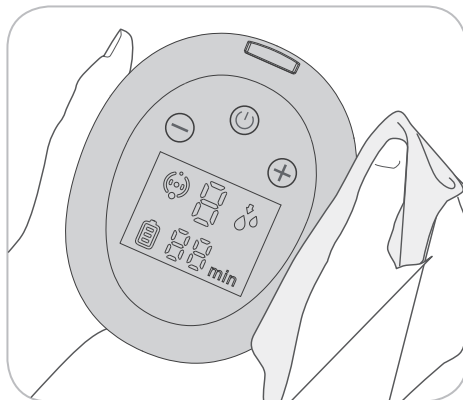
Étape 3 – Laissez les pièces sécher à l'air libre. Stockez-les dans un endroit frais quand elles ne sont pas utilisées..

### Matériel nécessaire:

- Liquide vaisselle doux
- Torchon propre
- Bol ou évier propre
- Eau potable et propre

### Partie nécessaire:

- Unité motrice



Nettoyer l'unité avec un torchon propre et humide.



### Attention

- Ne pas immerger l'unité motrice dans l'eau; ne pas faire couler d'eau sur l'unité motrice.
- Quand vous nettoyez l'unité motrice, n'utilisez qu'un torchon propre et humide avec du liquide vaisselle doux. Tout autre agent nettoyant pourrait endommager les performances de l'unité.



## 8 Informations sur l'allaitement

### Questions et réponses courantes sur le tirage du lait

#### À quelle fréquence devez-vous tirer votre lait ?

Un tire-lait est un substitut pour le moment où vous êtes séparée de votre bébé. Il est important de tirer votre lait au moment où votre bébé serait normalement allaité au sein. Par exemple, une mère qui travaille peut tirer son lait 2 à 3 fois au cours d'une journée de travail de 8 heures.

#### Combien de temps doit durer votre séance de tirage ?

La durée de la séance peut varier d'une mère à l'autre. Les séances durent généralement entre 15 et 30 minutes.

#### Comment vos seins doivent-ils se sentir avant et après le tirage du lait ?

Avant le tirage, vos seins auront une sensation de fermeté et de lourdeur. Après le pompage, vos seins doivent être souples et ne pas présenter de zones fermes. Les zones fermes peuvent indiquer que le sein n'est pas complètement drainé.

## 9 Assembler votre Tire-Lait

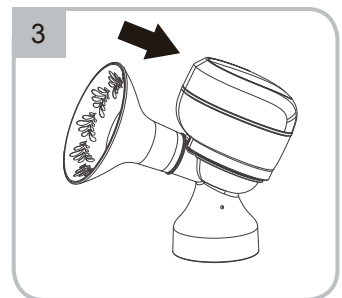
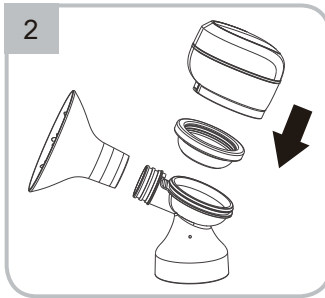
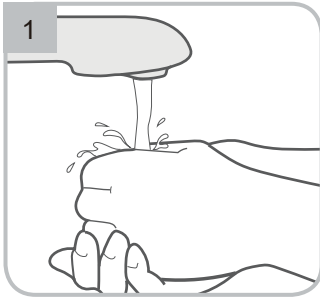
FR

### Parties Nécessaires

- Unité motrice
- Téterelle
- Récipient
- Membrane
- Connecteur
- Valve

### T Astuce

- Vérifiez les composants du tire-lait avant de l'utiliser et remplacez-les si nécessaire.
- Inspectez toujours toutes les pièces avant l'utilisation pour vérifier qu'elles soient propres.
- Pour éviter d'endommager le tire-lait, tous les composants doivent être complètement secs avant l'utilisation.



### T Astuce

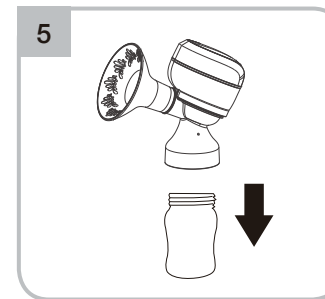
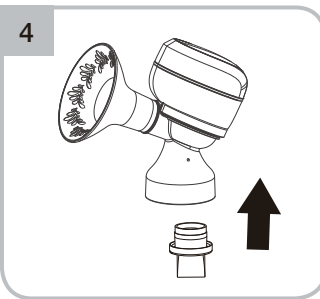
Lavez vos mains consciencieusement avec de l'eau et du savon avant de toucher le tire-lait, le kit et le sein.

### T Astuce

Pressez la membrane et l'unité motrice dans le connecteur.

### T Astuce

Poussez la tétérerie dans le connecteur.



### T Astuce


Placez la valve dans le connecteur.

### T Astuce

Verrouillez le récipient dans le connecteur en le vissant dans le sens des aiguilles d'une montre.

## 10A. Batterie Rechargeable



- Avant la première utilisation, chargez la batterie du tire-lait pendant 2 heures en le branchant à une source d'alimentation à l'aide du connecteur USB-C. L'icône de la batterie  apparaîtra complètement chargée sur l'écran lorsque la charge sera terminée.
- Passez à la section 11, Utilisation de votre tire-lait, pour commencer votre séance de pompage.

## 10B. Soins de la Batterie

Votre tire-lait contient une batterie rechargeable lithium-ion.



### Astuce

- Avant d'utiliser votre tire-lait avec la batterie pour la première fois, chargez-le complètement pendant 2 heures.
- Vous pouvez utiliser votre tire-lait tout en chargeant la batterie. La batterie se chargera dès que le tire-lait sera branché à une source d'alimentation. Elle ne se chargera pas pendant que le tire-lait fonctionne.
- Conservez votre tire-lait dans un endroit frais.
- Gardez votre batterie chargée.
- Chargez complètement la batterie avant de stocker votre tire-lait pendant une période prolongée.
- Rechargez la batterie avant qu'elle ne soit complètement déchargée. Ceci est préférable pour le cycle de vie de la batterie.
- Si votre tire-lait a été stocké dans un endroit chaud, il se peut qu'il ne fonctionne pas tout de suite sur batterie. Pour que la batterie fonctionne normalement, laissez le tire-lait refroidir pendant une heure, pendant laquelle vous pouvez l'utiliser lorsqu'il est branché sur une prise externe.

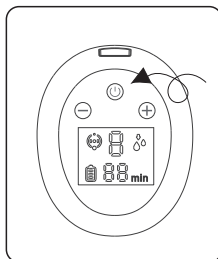
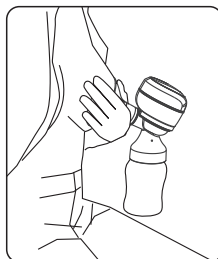
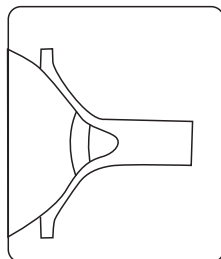
## Codes d'état de charge des batteries



Statut de charge de la batterie/Batterie faible, à recharger



Complètement chargé



1

Placez la tétérelle sur votre sein de manière à ce que votre mamelon soit bien centré dans le tunnel de succion.

2

Tenez la tétérelle et le connecteur sur votre poitrine avec le pouce et l'index, et soutenez votre poitrine avec la paume de votre main.




3


Allumez le tire-lait en appuyant sur le bouton de mise en marche et choisissez le mode que vous préférez.



4


Éteignez le tire-lait en appuyant sur le bouton d'alimentation après utilisation et placez le capuchon anti-poussière sur latétérelle.

## Notes:

- 1 Votre tire-lait commencera en Phase de Stimulation . Ajustez le niveau de succion à l'aide des boutons   pour atteindre un niveau confortable.
 

**Phase de Stimulation** = un rythme de tirage rapide qui imite le schéma de succion naturel du bébé pour stimuler le flux du lait.
- 2 Après 2 minutes, votre tire-lait passe automatiquement en phase d'Expression. 

Ajustez le niveau de succion à l'aide des boutons   pour atteindre un niveau de succion confortable pour vous. Si votre lait commence à couler avant 2 minutes, appuyez sur le bouton de changement de mode pour passer manuellement en mode d'expression

**Phase d'Expression** = un rythme de tirage plus lent pour une collecte du lait douce et efficace après que le lait ait commencé à couler.
- 3 Une fois que vous êtes en phase d'expression, augmentez la vitesse/succion.  jusqu'à ce que le pompage soit légèrement inconfortable (pas douloureux), puis diminuez légèrement

## 12 Caractéristiques du Produit

FR



Capacités intelligentes intuitives : 6 niveaux de stimulation et 9 niveaux d'expression  
Technologie d'expression en deux phases : Stimulation/Expression. Deux rythmes de succion testés cliniquement pour un confort personnalisé. Fonctionnalité intelligente en 4 phases : Stimulation/Expression/Automatique/Mémoire.



Conception anti-reflux pour l'hygiène  
Système fermé pour empêcher le lait maternel de refluer vers le tire-lait, prévenir les infections et conserver le lait frais.



Téterelleen silicone ultra-souple  
Latérelle en silicone souple et ultra-doux est confortable, réduit la pression et aide à masser le sein pour favoriser l'écoulement et optimiser le débit du lait.



Silencieux et léger  
Le tire-lait silencieux permet de tirer votre lait discrètement n'importe où. Pompe légère et portable. Conçue pour les mamans en déplacement qui tirent plusieurs fois par jour.



Facile à nettoyer et à assembler  
La pompe ne comporte que cinq pièces à assembler et à nettoyer, ce qui la rend très facile à utiliser.



Technologie d'écran tactile intelligent  
Une expérience pratique du tirage. L'affichage numérique comporte un bouton de mémoire et un minuteur pour faciliter le suivi et l'enregistrement des séances de tirage.



Batterie rechargeable USB-C  
Pile au lithium-ion durable avec une autonomie de 2 heures. Port micro USB-C avec câble USB-C standard pour la connexion à une source d'alimentation.



Design sans fil simplifiée  
La pompe a été conçue dans un souci de style. Pas de tubes, pas de fils - facile à utiliser partout.



Tire-lait sans BPA  
Le tire-lait et les accessoires sont fabriqués à partir de matériaux sans BPA. Le tire-lait est compatible avec les biberons standards.



Téline de biberon à débit lent anti-colique  
Le tire-lait est équipé d'une téline de biberon anticolique sans BPA, avec un débit lent adapté au nouveau-né.

## 13 Stocker le Lait Maternel

- Dès que vous avez fini de tirer votre lait, placez le biberon ou le sac de conservation du lait maternel dans un endroit frais comme un sac isotherme si vous n'êtes pas chez vous.
- Transférez les biberons ou les sacs de conservation de lait maternel au réfrigérateur ou au congélateur une fois que vous êtes à la maison.

	Température Ambiante	Réfrigérateur	Compartment Congélateur du Réfrigérateur	Congélateur Externe
Lait Maternel Fraîchement Tiré	Maximum 4 heures Jusqu'à 25°C	3-5 jours à environ 4°C	6 mois environ -16°C	12 mois à environ -18°C
Lait Maternel décongelé (précédemment congelé)	1 - 2 heures jusqu'à 25°C	24 heures à environ. 4°C	Ne jamais recongeler	


- Lors de la congélation, ne remplissez pas les bouteilles/sacs à plus de 3/4 pour laisser de la place à l'expansion. Étiquetez les bouteilles/sacs avec la date de tirage.
- Afin de préserver les composants du lait maternel, décongelez le biberon/sac au réfrigérateur pendant la nuit ou en le tenant sous l'eau chaude (max. 37° C).
- Secouez doucement le biberon/sac pour mélanger les graisses qui se sont séparées.
- Ne décongelez pas le lait maternel congelé dans un four à micro-ondes ou dans une casserole d'eau bouillante (risque de brûlure).

## Préparer le Lait Maternel

### Attention










- Ne décongelez pas le lait maternel congelé au micro-ondes ou dans une casserole d'eau bouillante.
- Ne pas mettre le lait maternel au micro-ondes. Les micro-ondes peuvent causer de graves brûlures à la bouche du bébé en raison des points chauds qui se développent dans le lait pendant la cuisson au micro-ondes. (Le micro-ondes peut également modifier la composition du lait maternel).
- Faites décongeler le lait maternel pendant la nuit au réfrigérateur. Le lait maternel décongelé est sûr au réfrigérateur pendant 24 heures. Ne recongelez pas le lait maternel décongelé.
- Décongelez rapidement le lait maternel en tenant le biberon ou le sachet sous l'eau chaude.
- Placez le biberon ou le sac scellé dans un bol d'eau chaude pendant 20 minutes pour le porter à la température du corps.
- Si vous ajoutez du lait maternel exprimé à un récipient de lait maternel déjà congelé, veillez à en ajouter une quantité moindre que celle déjà congelée.

## Donner le Lait Maternel

- Il est recommandé de bien établir l'allaitement au sein avant de donner le biberon à votre bébé.
- Inspectez toujours le biberon, la tétine et les autres composants immédiatement avant et après chaque utilisation. Si la tétine semble fissurée ou déchirée, cessez immédiatement de l'utiliser.
- Pour éviter tout risque d'étouffement, testez la résistance de la tétine en tirant sur la partie bulbueuse de la tétine.
- N'essayez pas d'agrandir le trou du mamelon.
- Les nourrissons ne doivent pas être nourris au biberon sans la surveillance d'un adulte.
- La tétine ne doit pas être utilisée comme sucette.
- Tétine de type biberon : à débit lent anti-colique. 

# 15 Signification des symboles

## Glossaire des symboles

-  Bouton d'alimentation/Changement de mode
-  Diminution/augmentation de l'aspiration
-  Mode de stimulation
-  Mode d'expression
-  Niveau d'aspiration
-  Pourcentage de la batterie
-  Durée de la session
-  Ce symbole indique qu'il ne faut pas jeter l'appareil avec les déchets municipaux non triés (conformément aux réglementations locales).
-  Symbole indiquant que le fabricant a pris toutes les mesures nécessaires pour garantir que le produit est conforme à la législation de sécurité applicable pour la distribution dans la Communauté européenne.

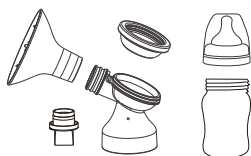
Si le tire-lait ne se met pas en marche	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez que le tire-lait est branché sur une prise électrique qui fonctionne.</li> <li>• S'il n'y a pas de courant, l'écran ne s'allume pas et aucune alerte d'erreur ne s'affiche.</li> </ul>
Si l'aspiration est faible ou inexistante	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez que tous les raccords du tire-lait et du kit sont bien fixés.</li> <li>• Démontez le kit de tirage et vérifiez que toutes les pièces sont propres et non usées.</li> <li>• Démontez le kit de tirage et vérifiez que toutes les pièces sont propres et non usées.</li> </ul>
En cas de débordement de lait maternel	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Éteignez le tire-lait et débranchez le cordon d'alimentation de la prise électrique.</li> <li>• Utilisez un chiffon humide (pas mouillé) pour essuyer le tire-lait.</li> <li>• Lorsque tous les composants sont secs, réassemblez le tire-lait.</li> </ul>

## 17 Stockage Long Terme

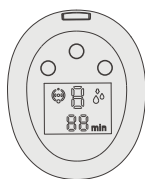
Votre tire-lait contient une batterie rechargeable. Pour préserver votre tire-lait lorsqu'il n'est pas utilisé pendant une période prolongée, il passe automatiquement en mode stockage.

Pour sortir du mode stockage, branchez votre tire-lait à une source d'alimentation externe et rechargez complètement la batterie jusqu'à 2 heures.

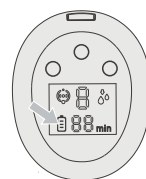
**Avant de stocker votre tire-lait pour une longue période, n'oubliez pas de :**



Nettoyer le kit de tirage (Section 6)



Nettoyer l'unité motrice (Section 7)



Vous assurer que la batterie du tire-lait est complètement chargée

## 18 Spécificités Techniques

Mode d'Expression	L 1	L 2	L 3	L 4	L 5	L 6	L 7	L 8	L 9
Succion (Kpa)	18.9	21.5	24.5	30.7	33.8	36.9	38.9	40.9	42.9
Mode Stimulation	L 1	L 2	L 3	L 4	L 5	L6-Fast	L6-Slow		
Succion (Kpa)	3.9	9.7	12.8	17.4	20.5	12.8	38.9		



# 1 Il tuo prodotto

IT

Grazie per aver scelto il Tiralatte Elettrico Intelligente Lola&Lykke®. Il latte materno è la scelta naturale per il tuo bambino, offrendo alla sua salute una moltitudine di benefici ben documentati. Sebbene il latte materno sia il migliore, riuscire a dedicare del tempo per la poppata quando sei in giro non è sempre facile. Il nostro tiralatte elettrico intelligente è stato progettato per fornire alle madri un modo moderno e conveniente di estrarre il latte materno.

La tecnologia in 2 fasi del nostro tiralatte imita il modello di suzione naturale del bambino. Il passaggio automatico tra le funzioni e un pulsante di memoria per un facile monitoraggio e registrazione delle sessioni di pompaggio rende l'allattamento al seno facile e senza sforzo. La protezione per il seno in silicone super morbida aiuta a creare un'aspirazione efficace con conseguente fuoriuscita del flusso del latte comoda e veloce. Il nostro tiralatte include una tettarella anticolicca a flusso lento che consente al tuo bambino di replicare le azioni di suzione naturale al seno mentre beve il latte materno estratto attraverso un biberon.





L'allattamento al seno esclusivo è riconosciuto come la scelta migliore per il tuo bambino e fornisce tutti i nutrienti di cui il tuo bambino ha bisogno per i primi 6 mesi di vita. L'allattamento al seno aiuta a sviluppare un forte legame tra madre e bambino e fornisce numerosi benefici a lungo termine per entrambi.

## 2 Importanti precauzioni

Quando si utilizzano prodotti elettrici, soprattutto in presenza di bambini, le precauzioni di sicurezza di base dovrebbero sempre essere seguite. Questo prodotto è stato testato secondo la normativa EN 14350:2020 Articoli per l'infanzia - Attrezzature per bere.

### LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO

Le parole chiave definite identificano tutte le istruzioni importanti per la sicurezza. La mancata osservanza di queste istruzioni può causare lesioni o danni al tiralatte o a te stessa. Quando utilizzate, le seguenti parole di segnalazione stanno per:

	<b>AVVERTENZA</b>	Può causare lesioni gravi o morte.
	<b>ATTENZIONE</b>	Può provocare lesioni lievi.
	<b>NOTA</b>	Può causare danni materiali.
	<b>CONSIGLIO</b>	Informazioni utili o importanti non correlate alla sicurezza



**AVVERTENZA: Per la salute e la sicurezza di tuo figlio (misure di sicurezza importanti per l'attrezzatura per bere):**

- L'aspirazione continua e prolungata di liquidi provoca carie.
- Controllare sempre la temperatura del cibo prima di somministrarlo.
- Gettare via ai primi segni di danno o debolezza.
- Tenere i componenti non utilizzati fuori dalla portata dei bambini.
- Non usare mai le tettarelle come ciuccio.
- Utilizzare sempre questo prodotto con la supervisione di un adulto.
- Da utilizzare solo con il latte materno.
- Metodi comuni non idonei di riscaldamento, pulizia (inclusi, ove applicabile, detergenti comuni non idonei), conservazione e utilizzo potrebbero danneggiare il prodotto.
- Ispezionare la tettarella prima di ogni utilizzo e tirare la tettarella in tutte le direzioni. Gettare via ai primi segni di danno o debolezza.
- Non lasciare la tettarella per l'alimentazione sotto la luce diretta del sole o al calore, né lasciarla in un disinfettante ("soluzione sterilizzante") più a lungo di quanto raccomandato, poiché ciò potrebbe indebolire la tettarella.



**AVVERTENZA: Per evitare incendi, elettrocuzione o ustioni gravi:**

- Scollegare sempre il prodotto immediatamente dopo l'uso, tranne durante la ricarica.
- Non posizionare né conservare il prodotto in punti in cui possa cadere o essere trascinato in una vasca o in un lavandino.
- Il tiralatte e gli accessori non sono resistenti al calore: tenere lontano da superfici riscaldate o fiamme libere.
- Non utilizzare vicino a materiali infiammabili.
- Il tiralatte non deve mai essere lasciato incustodito quando è collegato a una fonte di alimentazione.
- Non azionare mai un dispositivo elettrico se ha un cavo o una spina danneggiati, se non funziona correttamente o se è caduto o è danneggiato. Se si riscontrano danni, interrompere immediatamente l'uso.
- Non utilizzare una presa elettrica che sia stata esposta all'acqua o ad altri liquidi, e:
  - Non utilizzare durante il bagno o la doccia.
  - Non immergere né far cadere in acqua o altri liquidi.
  - Non far scorrere acqua sul tiralatte.
  - Se un dispositivo è stato esposto all'acqua o ad altri liquidi, non toccarlo, scollegarlo dalla presa elettrica, spegnerlo e contattare il produttore.

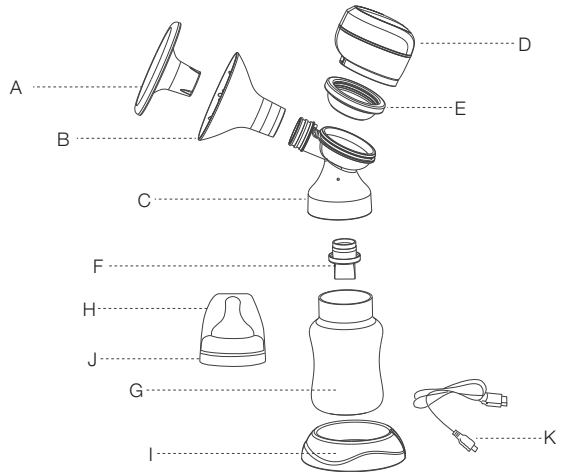


**AVVERTENZA: Per evitare rischi per la salute e ridurre il rischio di lesioni:**

- Questo è un prodotto monoutente. L'utilizzo da parte di più persone può presentare un rischio per la salute e annulla la garanzia.
- Questo dispositivo non può essere riparato. Non intervenire né modificare il dispositivo.
- Utilizzare il tiralatte solo per l'uso previsto, come descritto in questo manuale.
- Prima di ogni utilizzo, ispezionare tutti i componenti della pompa appropriati.
- Non mettere nel microonde né bollire il latte materno. Il microonde può causare gravi ustioni alla bocca del bambino dovute alla formazione di punti caldi durante il riscaldamento (Il microonde può anche modificare la composizione del latte materno.)
- Pulire e disinfettare tutte le parti che vengono a contatto con il seno e il latte materno prima del primo utilizzo.
- Dopo ogni utilizzo, lavare tutte le parti che entrano a contatto con il seno e il latte materno.
- È necessaria un'attenta supervisione quando il tiralatte o gli accessori vengono utilizzati in prossimità di bambini.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza solo se sono stati supervisionati o istruiti sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e se ne comprendono pericoli coinvolti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.

## Il tuo tiralatte include

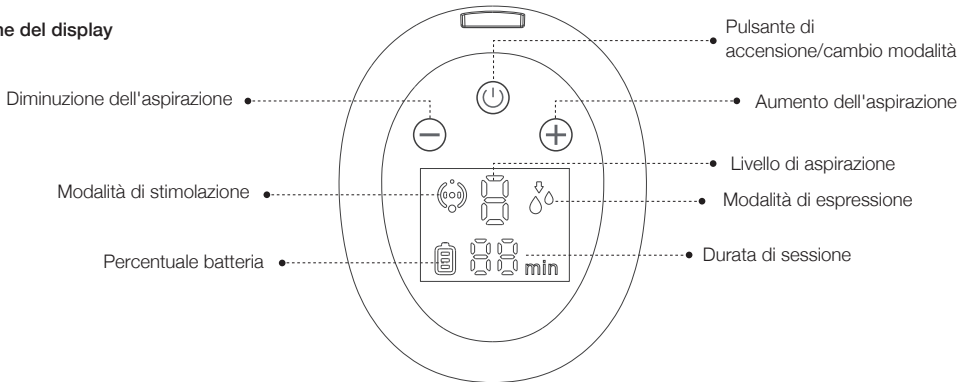
- A - Tappo
- B - Coppa protettiva
- C - Connettore
- D - Unità motore
- E - Ventosa
- F - Valvola
- G - Bottiglia per il latte
- H - Tettarella a flusso lento
- I - Base per bottiglia
- J - Set di tappi per bottiglia
- K - Cavo di ricarica



## Non contiene bisfenolo-A, DEHP (ftalato) o lattice

Alimentazione: 110-240 V 50-60 Hz      Uscita: 5V 1A  
 Dimensioni: 81x63x67mm                      Peso: 650 gr  
 Capacità e tipo di batteria: 3,7 V 1400 mAh agli ioni di litio

## Icone del display

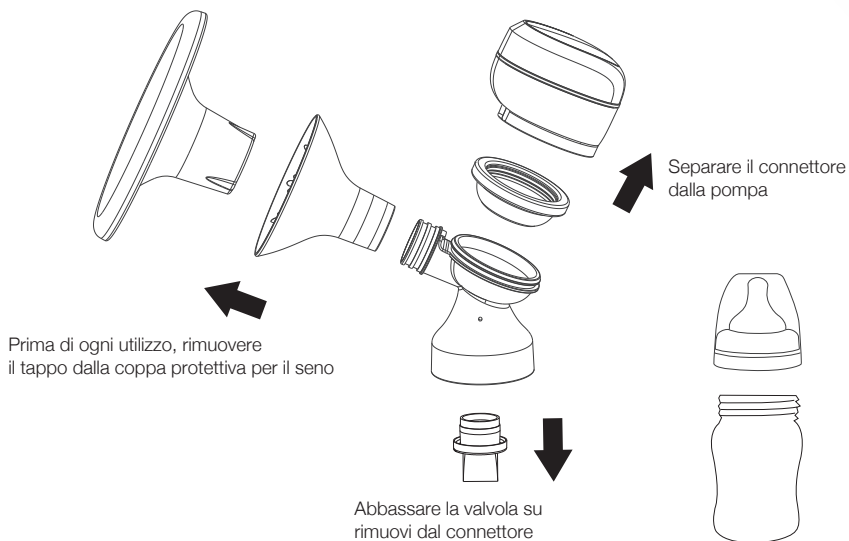


- Pulsante di accensione: Premere 2 secondi per avviare o spegnere il tiralatte.
- Cambio modalità: Tocca lo schermo per cambiare modalità.  
 Configurazione iniziale: La modalità di stimolazione iniziale passerà automaticamente alla modalità di espressione dopo 2 minuti di utilizzo. Il display digitale dispone di un pulsante di memoria e di un timer per un facile monitoraggio e registrazione delle sessioni di pompaggio. All'accensione, la memoria del tiralatte utilizzerà automaticamente le impostazioni di aspirazione della sessione di pompaggio precedente. La pompa si spegnerà automaticamente dopo 30 minuti di utilizzo.
- Livello di aspirazione: + aumento dell'aspirazione - diminuzione dell'aspirazione (modalità di stimolazione: L1-L6 modalità di espressione: L1-L9).
- Percentuale batteria: Indica la durata residua della batteria. Si prega di caricare il tiralatte quando la batteria è scarica.
- Durata della sessione: Indica la durata della sessione di pompaggio. Il tiralatte si spegnerà automaticamente dopo 30 minuti di utilizzo.

## ! Nota

Prima di usare il tuo tiralatte per la prima volta, fare quanto segue:

1. Collegare il tiralatte a una fonte di alimentazione esterna. Caricare la batteria per 2 ore.
2. Prima della pulizia, separare tutte le parti che sono esposte al seno o al latte materno.
3. Pulire la pompa - vedere la sezione 6.



# 5 Panoramica di pulizia

Lavare e disinfettare sono due compiti diverse. Devono essere svolti separatamente per proteggere te, il tuo bambino e le prestazioni del tuo tiralatte.

Lavaggio - Per pulire le superfici delle parti rimuovendo fisicamente la contaminazione.

Igienizza - Per uccidere gli organismi viventi, come batteri o virus, che possono essere presenti sulle superfici delle parti.

Quando lavare	Protezione per il seno 	Kit Tiralatte 	Bottiglia e Tappo 
Prima del primo utilizzo	<ul style="list-style-type: none"> <li>☑ Lavare</li> <li>☑ Igienizzare</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>☑ Lavare</li> <li>☑ Igienizzare</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>☑ Lavare</li> <li>☑ Igienizzare</li> </ul>
Dopo ogni utilizzo	<ul style="list-style-type: none"> <li>☑ Lavare</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>☑ Lavare</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>☑ Lavare</li> </ul>
Una volta al giorno	<ul style="list-style-type: none"> <li>☑ Igienizzare</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>☑ Igienizzare</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>☑ Igienizzare</li> </ul>

Materiali necessari:

- Sapone delicato per piatti
- Strofinaccio pulito o spazzola morbida
- Lavabo pulito
- Acqua potabile
- Pentola pulita per l'acqua bollente

Parti da lavare o igienizzare:

- Coppa per seno
- Bottiglia di latte
- Tappo di bottiglia
- Connettore
- Valvola

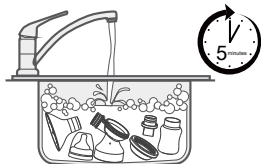


### Attenzione

- Immediatamente dopo l'utilizzo, separare e lavare tutte le parti che sono esposte al latte materno. Ciò contribuirà a rimuovere i residui di latte materno e prevenire la proliferazione di batteri.
- Utilizzare solo acqua corrente o acqua in bottiglia di qualità potabile per la pulizia.
- Quando si puliscono le valvole non utilizzare oggetti piccoli come spazzole. Fare attenzione a non forare.
- Smontare, lavare e risciacquare tutte le parti del kit del tiralatte che vengono a contatto con il seno e il latte, tranne l'unità motore.

### 2. Lavare prima del primo utilizzo e dopo l'uso

Lavello

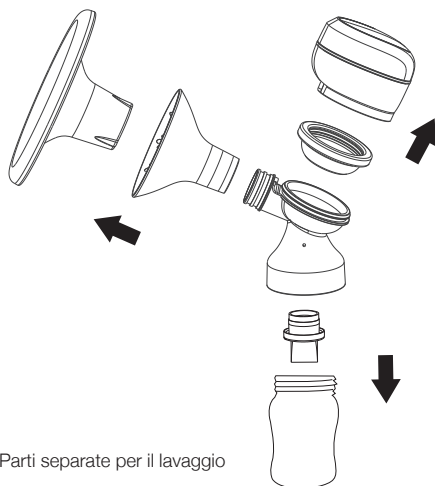


Step 1 - Risciacquare tutte le parti separate che toccano il seno e il latte materno in acqua fredda per rimuovere i residui di latte materno.

Step 2 - Immergere in acqua calda e sapone per 5 minuti, poi lavare e risciacquare.

Step 3 - Lasciare asciugare le parti all'aria. Quando non vengono utilizzate, conservare le parti asciutte in un luogo fresco.

### 1. Smontaggio



Parti separate per il lavaggio



### Nota

- Durante la pulizia, fare attenzione a non danneggiare le parti del kit del tiralatte.
- Conservare il kit del tiralatte asciutto in un sacchetto / contenitore pulito fino al prossimo utilizzo.
- Lavarsi accuratamente le mani.

### 3. Igienizzare prima del primo utilizzo e una volta al giorno

Piano cottura



Step 1 - Riempire la pentola con acqua fino a coprire tutte le parti. Portare a ebollizione.

Step 2- Immergere le parti in acqua bollente per 10 minuti.

Step 3 - Lasciare asciugare le parti all'aria. Conservare le parti asciutte in un luogo fresco quando non utilizzate.

## 7 Unità motore

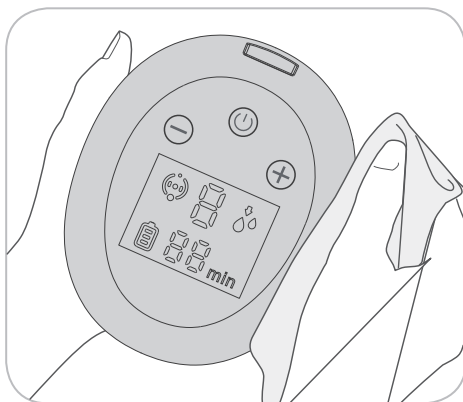
IT

Materiali necessarie:

- Sapone delicato per piatti
- Strofinaccio pulito
- Lavello o ciotola puliti
- Acqua potabile

Parti necessarie:

- Unità motore

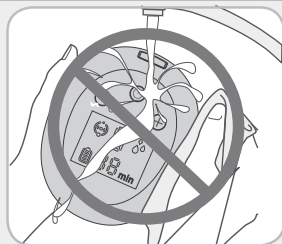


Pulire l'unità tiralatte con un panno pulito e umido.



### Avvertimento

- Non immergere l'unità motore in acqua; non far scorrere acqua sull'unità motore.
- Quando si pulisce il display dell'unità motore, utilizzare solo un panno umido e morbido con detersivo delicato per piatti. Altri detersivi o panni abrasivi possono rovinare le prestazioni del display.



## 8 Informazioni sull'allattamento al seno

### Domande e risposte comuni di pompaggio

#### Con che frequenza dovresti tirare il latte dal seno?

Un tiralatte è il sostituto perfetto per quando sei lontana dal tuo bambino. È importante eseguire il pompaggio allo stesso momento in cui faresti la poppata al tuo bambino. Ad esempio, una madre che lavora può pompare il latte 2-3 volte durante in una giornata lavorativa di 8 ore.

#### Quanto dovrebbe durare la tua sessione di pompaggio?

I tempi di pompaggio possono variare da madre a madre. Le sessioni di pompaggio durano solitamente dai 15 ai 30 minuti.

#### Come dovrebbero sentire i tuoi seni prima e dopo il pompaggio?

Prima di pompare, il tuo seno sarà sodo e pesante. Dopo l'estrazione, il tuo seno dovrebbe essere morbido e senza aree compatte. Le aree rigide possono indicare che il seno non è stato completamente drenato.

## 9 Assemblaggio del tiralatte

IT

Parti necessarie:

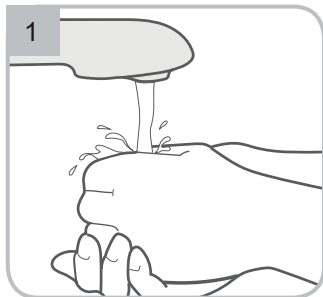
- Unità motore
- Coppa protettiva per seno
- Bottiglia di latte
- Ciotola di aspirazione
- Connettore
- Valvola



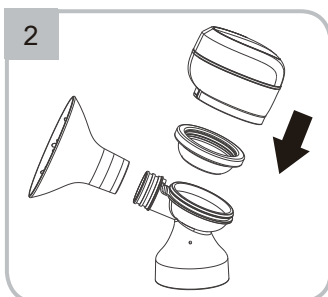
### Consiglio

- Prima dell'uso, verificare che i componenti del kit del tiralatte non siano usurati o danneggiati. Sostituire se necessario.
- Ispezionare sempre tutte le parti prima dell'uso per le linee pulite.
- Per evitare danni al tiralatte, tutti i componenti devono essere completamente asciutti prima dell'uso.

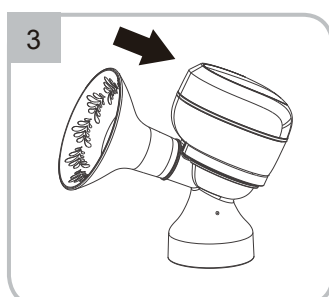
1



2



3



### Consiglio

Lavarsi accuratamente le mani con acqua e sapone prima di toccare il tiralatte, il kit per tiralatte e il seno.



### Consiglio

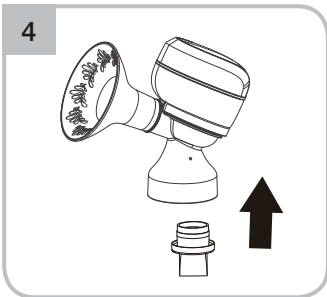
Premere la ventosa e l'unità motore nel connettore.



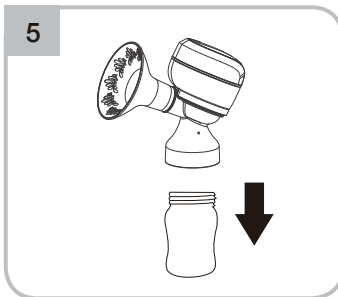
### Consiglio

Spingere la coppa per il seno sul connettore.

4



5



### Consiglio

Inserire la valvola nel connettore.




### Consiglio

Bloccare la bottiglia del latte nel connettore ruotando in senso orario finché non è ben stretto.

## 10A. Batteria ricaricabile



• Prima del primo utilizzo, caricare la batteria del tiralatte per 2 ore collegando il tiralatte a una fonte di alimentazione con il connettore USB-C. Al termine della ricarica, l'icona della batteria  apparirà completamente carica sul display.

• Passare alla Sezione 11. Funzionamento del tiralatte, per iniziare la tua sessione di pompaggio.

## 10B. Cura della batteria

Il tuo tiralatte contiene una batteria ricaricabile agli ioni di litio.

### Consiglio

- Prima del primo utilizzo della batteria, caricare completamente il tiralatte per 2 ore.
- È possibile utilizzare il tiralatte durante la ricarica della batteria. La batteria si caricherà non appena il microinfusore viene collegato a una fonte di alimentazione. Non si caricherà mentre il tiralatte è in funzione.
- Conserva il tiralatte in un luogo fresco.
- Mantieni la batteria carica.
- Caricare completamente la batteria prima di riporre il microinfusore per un periodo di tempo prolungato.
- Ricaricare la batteria prima che si scarichi completamente. Questo aiuta a mantenere il ciclo di vita della batteria.
- Se il tiralatte è stato conservato in un luogo caldo, la batteria potrebbe non funzionare subito. Per riprendere il normale funzionamento della batteria, lasciar raffreddare il tiralatte per un'ora. Durante questo periodo, puoi usare il tiralatte quando è collegato a una presa di corrente esterna.

### Codici dello stato di carica della batteria

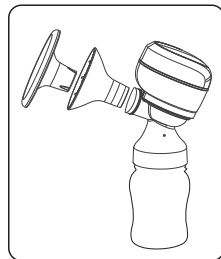
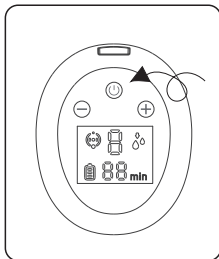
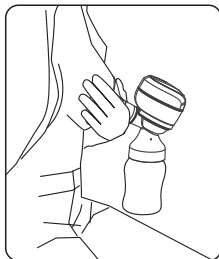
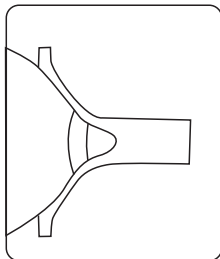
  
(lampeggiante)

Stato di carica della batteria/Batteria scarica, necessita di ricarica



Completamente carico





1

Posizionare la coppa protettiva sul seno in modo che il capezzolo sia correttamente centrato nel tunnel di aspirazione.

2

Tenere la coppa per il seno e il connettore sul seno con il pollice e l'indice. Sostenere il seno con la mano.





3

Accendere il tiralatte toccando il pulsante di accensione e scegliere la modalità che preferisci.

4

Spegnere il tiralatte premendo il pulsante di alimentazione dopo averlo utilizzato e posizionare il cappuccio antipolvere sopra la coppa per il seno.

## Note:

- 1 Il tiralatte inizierà nella fase di stimolazione . Regolare il livello di pompaggio utilizzando i comandi  $\ominus$   $\oplus$  per trovare un livello confortevole.  
**Fase di stimolazione** = un ritmo di pompaggio veloce che imita il modello di suzione naturale del bambino per stimolare il flusso del latte.
- 2 Dopo 2 minuti, il microinfusore passerà automaticamente alla fase di espressione.  Regola il livello di pompaggio utilizzando i controlli  $\ominus$   $\oplus$  per trovare il livello massimo di aspirazione più confortevole. Se il latte inizia a scorrere prima di 2 minuti, premere il pulsante di cambio modalità  per passare manualmente alla modalità di espressione.  
**Fase di espressione** = un ritmo di pompaggio più lento per una suzione del latte delicata ed efficiente dopo che il latte ha iniziato a scorrere. 
- 3 Una volta che si sta pompando nella fase di espressione, aumentare la velocità/vuoto  $\ominus$  finché il pompaggio non diventa scomodo (non doloroso), quindi diminuire leggermente.

## 12 Caratteristiche di prodotto

IT



Funzionalità intelligenti intuitive: 6 livelli di stimolazione e 9 livelli di espressione. Tecnologia di espressione a 2 fasi: Stimolazione/Espressione. Due ritmi di pompaggio clinicamente testati per un comfort personalizzato. Funzionalità intelligente a 4 fasi: Stimolazione/Espressione/Automatico/Memoria.



Design anti-ritorno per l'igiene  
Sistema chiuso per evitare che il latte materno si accumuli nella pompa, prevenendo infezioni e mantenendo il latte fresco.



Protezione per il seno in silicone super morbido  
La coppa per il seno in silicone flessibile è ultra morbida e confortevole, riduce la pressione e aiuta a massaggiare il seno per favorire il rilassamento e ottimizzare il flusso del latte.



Silenzioso e leggero  
Il tiralatte silenzioso consente un'estrazione discreta ovunque. Tiralatte leggero e portatile. Progettato per le mamme in movimento che hanno bisogno di più sessioni al giorno.



Facile da pulire e montare  
La pompa ha solo cinque parti da montare e pulire, il che la rende molto facile da usare.



Tecnologia Smart Touch Screen  
Comoda esperienza di pompaggio. Il display digitale dispone di un pulsante di memoria e di un timer per un facile monitoraggio e una registrazione delle sessioni di pompaggio.



Batteria ricaricabile USB-C  
Batteria al litio durevole con una durata della batteria di 2 ore. Porta micro USB-C con cavo USB-C standard per il collegamento alla fonte di alimentazione.



Design wireless semplificato  
La pompa è stata progettata pensando allo stile. Nessun tubo, nessun cavo: facile da usare ovunque.



Pompa compatibile senza BPA  
La pompa e gli accessori sono realizzati con materiali privi di BPA. La pompa è compatibile con i biberon standard.



Tettarella per biberon anti-colica a flusso lento  
Insieme alla pompa viene fornita anche una tettarella per biberon anti-colica avanzata senza BPA con un flusso lento adatta per i neonati.

## 13 Conservazione del latte materno

- Non appena hai finito di estrarre il latte, mettere il biberon o la sacca per il latte materno in un luogo fresco, come una borsa termica, se non sei a casa.
- Una volta tornata a casa, trasferire i biberon o le buste per la conservazione del latte materno nel frigorifero o nel congelatore.

	Temperatura della stanza	Frigorifero	Scomparto congelatore frigorifero	Congelatore
Latte materno appena tirato	Massimo 4 ore fino a 25° C	3-5 giorni a circa 4° C	6 mesi a circa -16° C	12 mesi a circa -18° C
Latte scongelato (precedentemente congelato)	1-2 ore fino a 25° C	24 ore a circa 4° C	Non ricongelare mai	

- Durante il congelamento, non riempire bottiglie/sacchetti per più di 3/4 per lasciare spazio all'espansione. Etichettare le bottiglie/sacchetti con la data di pompaggio.
- Per preservare i componenti del latte materno, scongelare in frigorifero durante la notte o tenendo la bottiglia/sacchetto sotto l'acqua calda corrente (max. 37° C).
- Agitare delicatamente la bottiglia/sacchetto per mescolare il grasso che si è separato.
- Non scongelare il latte materno congelato in un forno a microonde o in una pentola di acqua bollente (pericolo di scottatura).


# 14 Preparazione e alimentazione del latte materno IT

## Preparazione del latte materno

### Attenzione










- Non scongelare il latte materno congelato in un microonde o in una pentola di acqua bollente.
- Non mettere nel microonde né bollire il latte materno. Il microonde può causare gravi ustioni alla bocca del bambino dovute alla formazione di punti caldi durante il riscaldamento (Il microonde può anche modificare la composizione del latte materno).
- Scongela il latte materno per tutta la notte in frigorifero. Il latte materno scongelato è al sicuro in frigorifero per 24 ore. Non ricongelare il latte materno scongelato.
- Scongela rapidamente il latte materno tenendo il biberon o il sacchetto sotto l'acqua corrente calda.
- Metti la bottiglia o la busta sigillata in una ciotola di acqua calda per 20 minuti fino a portarla alla temperatura corporea.
- Se stai aggiungendo il latte materno estratto in un contenitore di latte materno già congelato, assicurati di aggiungerne una quantità inferiore a quella già congelata.

## Somministrazione del latte materno

- Si raccomanda che le procedure di allattamento al seno siano ben consolidate prima di allattare il bambino con il biberon.
- Ispezionare sempre il biberon, la tettarella e gli altri componenti immediatamente prima e dopo ogni utilizzo. Se il capezzolo appare torso o lesionato, interrompere immediatamente l'uso.
- Per evitare possibili rischi di soffocamento, testare la forza del capezzolo tirando la parte del bulbo del capezzolo.
- Non tentare di allargare il foro del capezzolo.
- I neonati non devono essere allattati artificialmente senza la supervisione di un adulto.
- Il capezzolo non deve essere usato come ciuccio.
- Tettarella per allattamento al biberon di tipo: anti-coliche a flusso lento 

# 15 Significato dei simboli

## Glossario dei simboli

-  Pulsante di accensione/Cambio modalità
-  Diminuzione/Aumento dell'aspirazione
-  Modalità di stimolazione
-  Modalità di espressione
-  Livello di aspirazione
-  Percentuale batteria
-  Durata della sessione
-  Questo simbolo indica che non smaltire il dispositivo insieme ai rifiuti urbani indifferenziati (secondo le normative locali).
-  Simbolo che indica che il produttore ha adottato tutte le misure necessarie per garantire che il prodotto sia conforme alla legislazione di sicurezza applicabile per la distribuzione all'interno della Comunità Europea.

Se il tiralatte non si accende	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificare che il tiralatte sia collegato a una presa elettrica funzionante.</li> <li>• In assenza di alimentazione, il display non si illumina e non viene visualizzato alcun avviso di errore.</li> </ul>
Se l'aspirazione è bassa o assente	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificare che tutti i collegamenti del tiralatte e del kit siano saldi.</li> <li>• Smontare il kit pompante e controllare che tutti i pezzi siano puliti e non danneggiati.</li> <li>• Assemblare il set per tiralatte come indicato in Assemblaggio del Tiralatte (Sezione 9).</li> </ul>
Se c'è un trabocco del latte materno	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Spegnerne il tiralatte e scollegare il cavo di alimentazione dalla presa elettrica.</li> <li>• Utilizzare un panno umido (non bagnato) per pulire il tiralatte.</li> <li>• Quando tutti i componenti sono asciutti, rimontarli.</li> </ul>

# 17 Conservazione a lungo termine

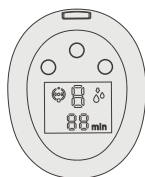
Il tiralatte contiene una batteria ricaricabile. Per preservare il tiralatte, quando non viene utilizzato per un lungo periodo tempo, passerà automaticamente alla modalità di conservazione.

Per uscire dalla modalità di conservazione, collegare il tiralatte a una fonte di alimentazione esterna e caricare completamente la batteria fino a 2 ore.

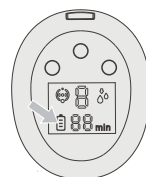
**Prima di conservare il tiralatte per un periodo di tempo prolungato, ricorda di:**



Pulire il kit del tiralatte (Sezione 6)



Pulire l'unità motore (Sezione 7)



Assicurarsi che la batteria del tiralatte sia completamente carica

# 18 Specifiche tecniche

Modalità di espressione	L 1	L 2	L 3	L 4	L 5	L 6	L 7	L 8	L 9
Aspirazione (Kpa)	18.9	21.5	24.5	30.7	33.8	36.9	38.9	40.9	42.9
Modalità di Stimolazione	L 1	L 2	L 3	L 4	L 5	L6-Veloce	L6-Lento		
Aspirazione (Kpa)	3.9	9.7	12.8	17.4	20.5	12.8	38.9		

# 1 Jūsų produktas

LT

Dėkojame, kad pasirinkote „Lola&Lykke® Smart“ elektrinį pientraukį. Motinos pienas yra natūralus jūsų kūdikio pasirinkimas, turintis daugybę moksliskai patvirtintų naudų sveikatai. Nors motinos pienas neįkainojamas, užtikrinti kūdikio motinos pienu visos dienos metu, kai mamai reikia būti toli, ne visada lengva. Mūsų išmanusis elektrinis pientraukis buvo sukurtas taip, kad motinoms būtų šiuolaikiškai patogų nutraukti motinos pienu.

Mūsų pientraukio 2-fazių nutraukimo technologija imituoja natūralų kūdikio čiulpimo modelį. Automatinis perjungimas tarp funkcijų ir atminties mygtukas, leidžia lengvai sekti ir įrašyti pumpavimo seansus, leidžia lengvai maitinti krūtimi ir su mūsų pientraukiu nutrauktu pienu. Itin minkštas silikoninis krūtų skydas padeda sukurti efektyvų siurbimą, užtikrinantį patogų ir greitą pieno tekėjimą. Mūsų pientraukyje yra anti-kolikų, lėtai tekantis spenelis, leidžiantis jūsų kūdikiui pakartoti natūralius čiulpimo veiksmus, išmokus prie krūties, kai geriami iš pieno buteliuko.





Išskirtinis žindymas yra pripažintas geriausiu jūsų kūdikio pasirinkimu ir suteikia visas maistines medžiagas, kurių kūdikiui ypatingai reikia bent per pirmuosius 6 gyvenimo mėnesius. Žindymas padeda užmegzti tvirtą motinos ir kūdikio ryšį ir teikia daug ilgalaikės naudos abiem.

## 2 Svarbios apsaugos priemonės

Naudojant elektrinius gaminius, ypač kai yra vaikai, visada reikia laikytis pagrindinių saugos priemonių. Šis produktas buvo išbandytas pagal EN 14350: 2020. Vaikų priežiūros gaminiai - geriamoji įranga.

### PRIEŠ NAUDOJIMĄ PERSKAITYKITE VISĄ NAUDOTOJO VADOVĄ

Pažymėti žodžiai identifikuoja visas saugai svarbias instrukcijas. Jei nesilaikysite šių nurodymų, galite susižeisti arba sugadinti pientraukį ar sužeisti save. Kai vartojami kartu su šiais žodžiais, apibrėžti signaliniai žodžiai reiškia:

	<b>ĮSPĖJIMAS</b>	Gali sukelti rimtus sužeidimus ar mirtį.
	<b>ATSARGIAI</b>	Galima nesunkiai susižeisti.
	<b>PASTABA</b>	Tai gali sukelti materialinę žalą.
	<b>PATARIMAS</b>	Naudinga ar svarbi informacija, nesusijusi su sauga



**ĮSPĖJIMAS: Jūsų vaiko sveikatai ir saugumui užtikrinti (svarbios geriamosios įrangos – butelių saugos priemonės):**

- Nuolatinis ir ilgalaikis skysčių čiulpimas sukels dantų ėduonį.
- Prieš maitindami visada patikrinkite maisto temperatūrą.
- Išmeskite pastebėję pirmuosius pažeidimo ar silpnumo požymius.
- Nenaudojamus komponentus laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Niekada nenaudokite žinduko kaip čiulptuko.
- Visada naudokite šį gaminį prižiūrint suaugusiems.
- Vartojamas tik su motinos pienu.
- Netinkami įprasti šildymo, valymo būdai (įskaitant, kai taikoma, netinkamas įprastas valymo priemonės), laikymas ir naudojimas gali sugadinti gaminį.
- Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite maitinimo žinduką – patampykite jį į visas puses. Išmeskite pastebėję pirmuosius pažeidimo ar silpnumo požymius.
- Nepalikite žinduko tiesioginiuose saulės spinduliuose ar karštyje, taip pat nepalikite dezinfekuojančių priemonių („sterilizuojančio tirpalo“) ilgiau nei rekomenduojama, nes tai gali susilpninti žinduką.



### ISPĒJIMAS: Norēdami išvengti gaisro, elektros smūgio ar rimtų nudegimų:

- Po naudojimo visada atjunkite elektros gaminį iš karto, išskyrus kraunant.
- Nestatykite ir nelaikykite gaminio ten, kur jis gali nukristi, ar būti įmestas į vonią ar kriauklę.
- Pientraukis ir jo priedai nėra atsparūs karščiui: laikykite atokiau nuo įkaitusių paviršių ar atviros liepsnos.
- Nenaudokite šalia degių medžiagų.
- Prijungus maitinimo šaltinį, pientraukio niekada negalima palikti be priežiūros.
- Niekada nenaudokite elektrinio prietaiso, jei jo laidas ar kištukas yra pažeistas, jis veikia netinkamai arba jis buvo numestas ar sugadintas. Jei nustatoma žala, nedelsdami nutraukite naudojimą.
- Nenaudokite elektros lizdo, kurį veikt vanduo ar kiti skysčiai, įskaitant:
  - Nenaudokite maudydamiesi ar duše.
  - Niekada nedėkite ir nemeskite į vandenį ar kitus skysčius.
  - Nenuleiskite vandens per krūtis siurbį.
  - Jei prietaisą veikt vanduo ar kiti skysčiai, nelieskite, neatjunkite prietaiso iš elektros lizdo, išjunkite ir susisieki su gamintoju.

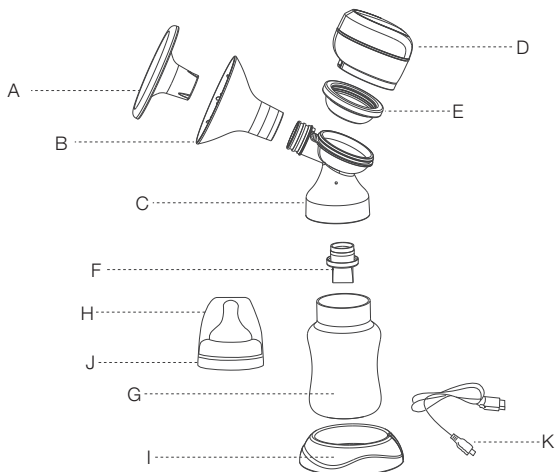


### ISPĒJIMAS: Norēdami išvengti pavojaus sveikatai ir sumažinti traumų riziką:

- Tai yra asmeninis - vieno naudotojo produktas. Naudojimas daugiau nei vienam asmeniui gali kelti pavojų sveikatai ir tokiu atveju įrenginys netenka garantijos.
- Šio prietaiso negalima taisyti. Neatlikite įrenginio modifikavimo ar kitokių keitimo darbų.
- Pientraukį naudokite tik pagal paskirtį, kaip aprašyta šiame vadove.
- Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite visus tinkamus siurblio komponentus.
- Negalima mikrobangų krosnelėje virti motinos pieno. Mikrobangų krosnelė gali sukelti sunkius kūdikio burnos nudegimus dėl karštų vietų, kurios mikrobangų krosnies metu atsiranda piene. (Mikrobangų krosnelė taip pat gali pakeisti motinos pieno sudėtį.)
- Išvalykite ir dezinfekuokite visas dalis, kurios prieš pradėdant vartoti lies jus ar pieną.
- Po kiekvieno naudojimo nuplaukite visas dalis, kurios liečiasi su jūsų krūtimi ir motinos pienu.
- Jei pientraukis ar priedai naudojami šalia vaikų, būtina atidžiai prižiūrėti.
- Šį prietaisą gali naudoti vaikai nuo 8 metų ir vyrai, turintys ribotas fizines, jutimines ar psichines galimybes arba neturintys patirties ir žinių, jei jie buvo prižiūrimi ar apmokomi saugiai naudoti prietaisą ir jie supranta susijusių pavojų. Vaikai negali žaisti su šiuo prietaisu. Vaikai negali valyti ir prižiūrėti įrenginį be priežiūros.

## Jūsų pientraukio sistema apima

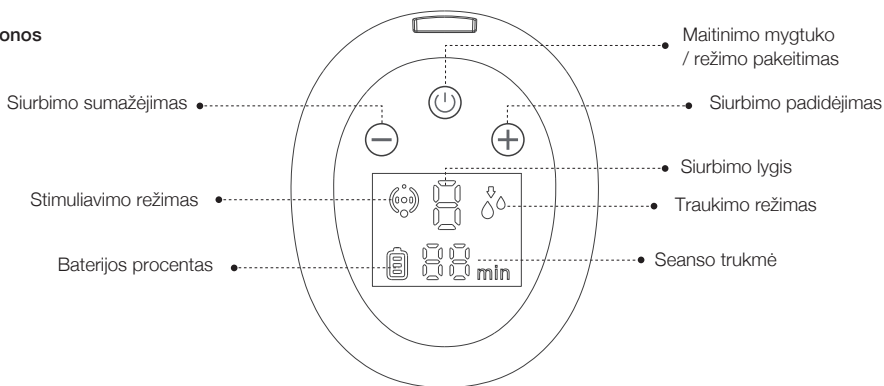
- A - dangtelis
- B - krūtinės skydelis
- C - jungtis
- D - variklio blokas
- E - siurbimo dubuo
- F - vožtuvas
- G - pieno butelis
- H - lėtai tekantis spenelis
- I - butelio pagrindas
- J - butelio dangtelio rinkinys
- K - įkrovimo laidas



## Nėra bisfenolio-A, DEHP (ftalato) ar latekso

Maitinimas: 110–240 V, 50–60 Hz    Maitinimo šaltinis: 5 V, 1 A  
 Dydis: 81x63x67mm    Svoris: 650g

## Ekraną ikonoms

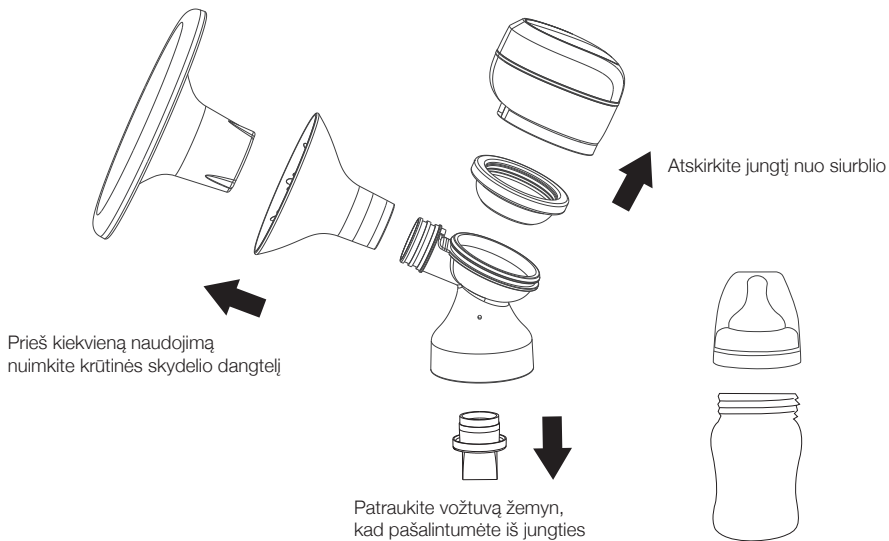


- Įjungimo mygtukas: paspauskite 2 sekundes, kad įjungtumėte arba išjungtumėte pientraukį.
- Režimo keitimas: palieskite ekraną, kad pakeistumėte režimą. Pradinis nustatymas: Pradinis stimuliacijos režimas automatiškai persijungs į traukimo režimą po 2 minučių naudojimo. Skaitmeniniame ekrane yra atminties mygtukas ir laikmatis, leidžiantis lengvai stebėti ir įrašyti pumpavimo sesijas. Įjungus siurblio atmintį bus automatiškai naudojami ankstesnio siurbimo seanso nustatymai. Po 30 minučių naudojimo siurblys automatiškai išsijungs.
- Siurbimo lygis: + siurbimo padidėjimas - siurbimo sumažėjimas (stimuliacijos režimas: L1-L6 išraiškos režimas: L1-L9).
- Baterijos procentas: nurodo likusį akumuliatoriaus tarnavimo laiką. Įkraukite pientraukį, kai jo akumulatorius yra išsikraunantis.
- Seanso trukmė: nurodo jūsų siurbimo seanso trukmę. Po 30 minučių naudojimo siurblys automatiškai išsijungs.

## ! Pastaba

Prieš pirmą kartą naudodami pientraukį, turėtumėte atlikti šiuos veiksmus:

1. Prijunkite pientraukį prie išorinio maitinimo šaltinio. Įkraukite akumuliatorių 2 valandas.
2. Prieš valydamis atskirkite visas dalis, kurios liesis su mama ar motinos pienu.
3. Išvalykite siurbį - žr. 6 skyrių.






# 5 Valymo apžvalga

Valymas ir dezinfekavimas yra dvi skirtingos veiklos. Jie turi būti atliekami atskirai, kad apsaugotumėte jus, jūsų kūdikį ir jūsų pientraukio veikimą.

Valymas- valyti dalių paviršius fiziškai pašalinant užterštumą.

Dezinfekuoti - naikinti gyvus organizmus, tokius kaip bakterijos ar virusai, kurie gali būti ant dalių paviršių.

Kada plauti	Krūties skydas 	Krūties siurblio rinkinys 	Kamštelis 
Prieš pirmą naudojimą	<ul style="list-style-type: none"> <li>☑ plauti</li> <li>☑ dezinfekuoti</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>☑ plauti</li> <li>☑ dezinfekuoti</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>☑ plauti</li> <li>☑ dezinfekuoti</li> </ul>
Po kiekvieno naudojimo	<ul style="list-style-type: none"> <li>☑ plauti</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>☑ plauti</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>☑ plauti</li> </ul>
Kartą per dieną	<ul style="list-style-type: none"> <li>☑ dezinfekuoti</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>☑ dezinfekuoti</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>☑ dezinfekuoti</li> </ul>



Reikalingos priemonės:

- Švelnus indų ploviklis, muilas
- Švarus indų rankšluostėlis ar švelnus šepetėlis
- Švarus dubuo ar kriauklė
- Geriamos kokybės vanduo
- Švarus indas verdančiam vandeniui

Plaunamos ir dezinfekuojamos dalys:

- Krūtis įdėklas
- Pieno buteliukas
- Buteliuko dangtelis
- Jungtis
- Vožtuvas

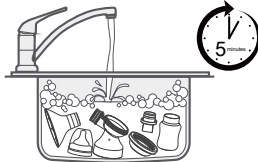


## Atsargiai

- Iš karto po naudojimo išskirkite ir nuplaukite visas motinos pieno dalis. Tai padės pašalinti motinos pieno likučius ir užkirsti kelią bakterijų dauginimuisi.
- Valymui naudokite tik geriamą vandenį
- Valydami vožtuvus nenaudokite tokių smulkių daiktų kaip šepetėliai. Būkite atsargūs, kad nepradurtumėte.
- Išardykite, nuplaukite ir nuskalaukite visas siurblio rinkinio dalis, kurios liečiasi su krūtimi ir pienu, išskyrus variklio bloką.

## 2. Nuplaukite prieš pirmą naudojimą ir po naudojimo

Kriauklė

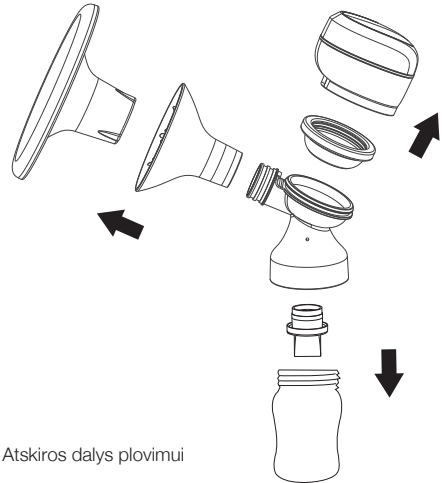


1 žingsnis - nuplaukite visas atskirtas dalis, liečiančias krūtis ir motinos pienu, vėsiu vandeniu, kad pašalintumėte motinos pieno likučius.

2 žingsnis - mirkykite šiltame muiluotame vandenyje 5 minutes, tada nuplaukite ir nuskalaukite.

3 žingsnis - leiskite dalims išdžiūti ore. Sausas dalis laikykite vėsioje vietoje

## 1. Išardykite



Atskiros dalys plovimui



## Pastaba

- Valydami nepažeiskite pientraukio rinkinio dalių.
- Iki kito naudojimo sausą pientraukio rinkinį laikykite švariame maišelyje / talpykloje.
- Kruopščiai nusiplaukite rankas

## 3. Išvalykite prieš naudojimą ir kartą per dieną

Viryklė



1 žingsnis - užpildykite puodą vandens, kad padengtumėte visas dalis. Užvirinkite.

2 žingsnis - dalis įdėkite į verdantį vandenį 10 minučių.

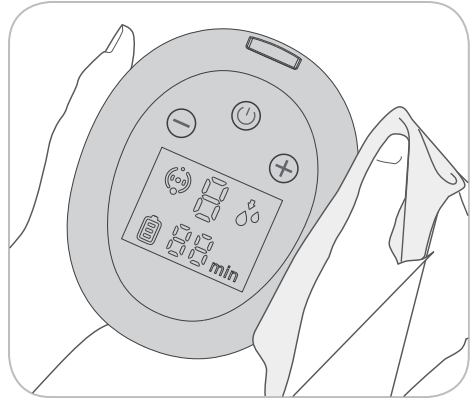
3 žingsnis - leiskite dalims išdžiūti ore. Kai nenaudojate, sausas dalis laikykite vėsioje vietoje.

Reikalingi reikmenys:

- Lengvas indų muilas
- Švarus indų rankšluostis
- Išvalykite kriauklę ar dubenį
- Geriamojo vandens kokybė

Reikalingos dalys:

- Variklio blokas

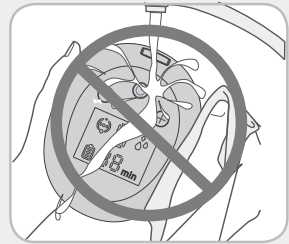


Nuvalykite siurblio įrenginį švaria, drėgna šluoste



### Įspėjimas

- Nemerkite variklio bloko į vandenį; nepaleiskite vandens per variklio bloką.
- Valydami variklio bloko ekraną, naudokite tik drėgną, minkštą skudurėlį su švelniu indų muilu. Kiti valikliai ar abrazyviniai audiniai gali pabloginti ekrano veikimą.



## 8 Informacija apie žindymą

### Dažni klausimai ir atsakymai

#### Kaip dažnai turėtumėte pumpuoti krūtį?

Pientraukis yra pakaitalas, kai esate atskirti nuo kūdikio. Svarbu pumpuoti, kada kūdikis paprastai būtų maitinamas krūtimi. Pavyzdžiui, dirbanti mama per 8 valandų darbo dieną gali pumpuoti 2–3 kartus.

#### Kiek laiko turėtų trukti jūsų pieno nutraukimo sesija?

Nutraukimo laikas gali skirtis nuo mamos. Nutraukimo seansai paprastai trunka nuo 15 iki 30 minučių.

#### Kaip turėtų jaustis jūsų krūtys prieš ir po pumpavimo?

Prieš pumpuojant jūsų krūtys bus tvirtos, sunkios. Po pumpavimo jūsų krūtys turėtų būti minkštos be tvirtų vietų. Tvirtos vietos gali reikšti, kad krūtis nėra visiškai nutraukta.

## 9 Krūtis pompos surinkimas

LT

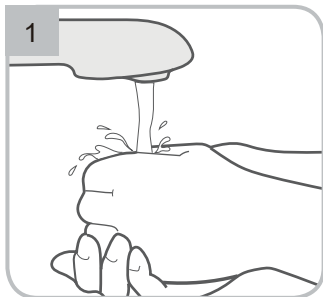
Reikalingos dalys:

- Variklio blokas
- Krūtinės skydas
- Pieno butelis
- Siurbimo dubuo
- Jungties
- Vožtuvas

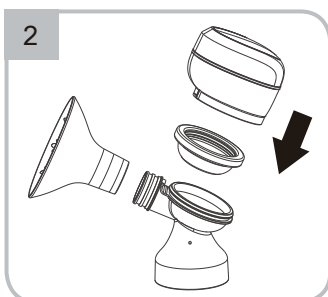
### T Patarimas

- Prieš naudojimą patikrinkite, ar pientraukio rinkinio komponentai nėra nusidėvėję ir nepažeisti. Jei reikia, pakeiskite.
- Prieš naudodami visada patikrinkite visas dalis, ar nėra nešvarių linijų.
- Kad nepažeistumėte pientraukio, prieš naudojimą visi komponentai turi būti visiškai išdžioti.

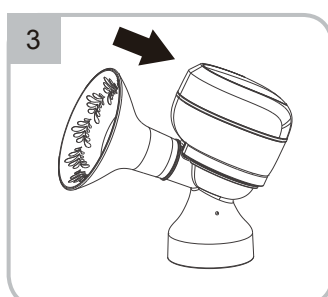
1



2



3



### T Patarimas

Krupoščiai nusiplaukite rankas muilu ir vandeniu prieš liečiant pientraukį, pientraukio priedus bei krūtis.

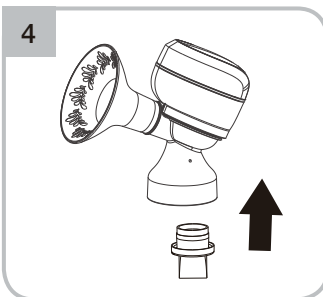
### T Patarimas

Ijunkite įsiurbimo indą ir variklio bloką.

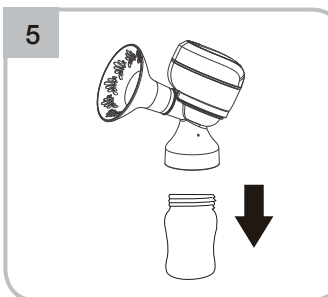
### T Patarimas

Stumkite krūtinės skydą ant jungties.

4



5



### T Patarimas


Įstatykite vožtuvą į jungtį.

### T Patarimas

Užfiksuokite pieno buteliuką jungtyje sukdamį pagal laikrodžio rodyklę, kol užsifiksuos.

## 10A. Įkraunama baterija



- Prieš pirmą naudojimą įkraukite pientraukio bateriją 2 valandas, USB-C jungtimi prijunkite pientraukį prie maitinimo šaltinio. Akumuliatoriaus piktograma  ekrane pasirodys visiškai įkrauta, kai įkrovimas bus baigtas.
- Pereikite prie 11 skyriaus „Krūtis siurblio valdymas“, kad pradėtumėte pieno traukimo seansą

## 10B. Akumuliatoriaus priežiūra

Jūsų krūtinės pompa yra įkraunama ličio jonų baterija.



### Patarimas

- Prieš pirmą kartą naudodamiesi akumuliatoriaus energija, 2 valandas visiškai įkraukite pientraukį.
- Pientraukį galite naudoti kraunant akumuliatorių. Akumuliatorius įkraunamas, kai tik pientraukis prijungiamas prie maitinimo šaltinio. Jis nebus įkraunamas, kol veikia siurblys.
- Laikykite siurbį vėsioje vietoje. Laikykite pientraukį įkrautą.
- Prieš laikydami pientraukį ilgesnį laiką, visiškai įkraukite akumuliatorių. Įkraukite akumuliatorių, kol jis visiškai neišeikvoja.
- Tai geriau akumuliatoriaus gyvavimo ciklui. Jei jūsų pientraukis buvo laikomas karštoje vietoje, jis gali neveikti iš karto naudodamas akumuliatoriaus energiją.
- Jei norite atnaujinti įprastą akumuliatoriaus veikimą, leiskite pientraukiui atvėsti vieną valandą. Per šį laiką galite naudoti savo pientraukį, kai jis prijungtas prie išorinės sienos maitinimo šaltinio.

## Baterijos įkrovimo būsenos kodai

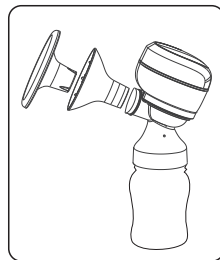
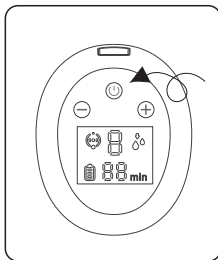
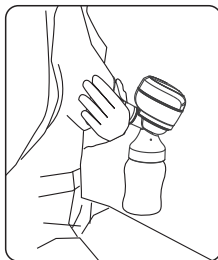
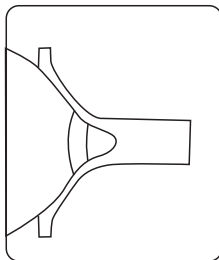


(mirksi)

Akumuliatoriaus įkrovos būsena / išsenka baterija, ją reikia įkrauti



Pilnai įkrautas



1

Ant krūtinės uždėkite krūtinės skydą taip, kad spenelis būtų tinkamai centre įsiurbimo tunelyje.

2

Laikykite krūtinės skydą ir jungtį prie savo krūtinės nykščiu irrodomaisiais pirštais. Palaikykite krūtį plaštakoje.

3

Įjunkite pientraukį paliesdami maitinimo mygtuką ir pasirinkite pageidaujimą režimą.

4

Po naudojimo išjunkite pientraukį paliesdami maitinimo mygtuką ir uždėkite dulkių dangtelį ant krūtinės skydo.

## Užrašai

- 1 Jūsų pientraukis prasidės stimuliacijos fazėje . Sureguliuokite pientraukio lygį valdikliais  $\ominus \oplus$ , kad rastumėte patogų lygį.

**Stimuliacijos fazė** = greitas pumpavimo ritmas, imituojantis natūralų kūdikio čiulpimo būdą, siekiant stimuliuoti pieno tekėjimą.

- 2 Po 2 minučių jūsų pientraukis automatiškai persijungs į „siurbimo“ fazę. Sureguliuokite siurbimo lygį naudodamiesi valdikliais  $\ominus \oplus$ , kad rastumėte maksimalų jums patogų siurbimo lygį. Jei jūsų pienas pradeda tekėti iki 2 minučių, paspauskite režimo keitimo mygtuką, kad rankiniu būdu perjungtumėte į siurbimo režimą.

**Siurbimo (traukimo) fazė** = lėtesnis pumpavimo ritmas, leidžiantis švelniai ir efektyviai rinkti pieną, kai pienas pradeda tekėti.

- 3 Kai pumpuojate traukimo fazėje, padidinkite greitį / vakuumą  $\ominus$ , kol pumpavimas jaučiasi šiek tiek nepatogus (neskausmingas), tada šiek tiek sumažinkite.

## 12 Įrenginio savybės

LT



Intuityvios išmaniosios galimybės

6 stimuliacijos lygiai ir 9 raukimo lygiai dviejų fazių veikimo technologija: stimuliacija / traukimas. Du kliniškai išbandyti pumpavimo ritmai, skirti asmeniniam komfortui. 4 fazių išmanioji funkcija: stimuliacija / traukimas / automatinė / atmintis



„Anti-back“ srauto dizainas higienai

Uždara sistema, neleidžianti motinos pienui nutekėti atgal, išvengiama infekcijos ir išlaikomas pienas šviežias.



ltn minkštas silikoninis krūtų skydas

Lankstus, ypač minkštas silikoninis krūtų skydas leidžiantis jaustis patogiai, mažina spaudimą ir padeda masažuoti krūtis, kad būtų lengviau nusileisti ir optimizuoti pieno tekėjimą.



Tylus ir lengvas

Tylus krūties siurbimas leidžia atsargiai pumpuoti bet kur. Lengvas, nešiojamas siurblys.

Skirtas mamai kelyje, kurios pumpuoja kelis kartus per dieną.



Lengva valyti ir surinkti

Siurblių sudaro tik penkios dalys, kurias reikia surinkti ir išvalyti, todėl jį labai lengva naudoti.



Išmani jutiklinio ekrano technologija

Patogi siurbimo patirtis. Skaitmeniniame ekrane yra atminties mygtukas ir laikmatis, kad būtų lengviau stebėti ir įrašyti pumpavimo sesijas.



USB-C įkraunama baterija

Patvari ličio baterija su 2 valandų baterijos veikimo laiku. Mikro USB-C priedas su standartiniu USB-C kabeliu, skirtas prijungti prie maitinimo šaltinio



Supaprastintas belaidžio tinklo dizainas

Siurblys buvo sukurtas atsižvelgiant į stilių. Be vamzdžių, be laidų - lengva naudoti bet kur.



Pientraukis be BPA

Pientraukis ir priedai yra pagaminti iš medžiagų, neturinčių sudėtyje jokių BPA.



Anti-Colic Slow Flow kūdikių buteliukų kėdutė

Su siurbliu tiekiamas pažangus BPA neturintis anti-colic buteliuko spenelis su lėta srovės norma, tinkamas naujagimiui.

## 13 Mamos pieno saugojimas

- Kai tik baigsite pumpuoti, padėkite motinos pieno buteliuką ar motinos pieno laikymo maišelį vėsioje vietoje, pavyzdžiui, šaltame maišelyje, jei esate ne namuose.
- Kai būsite namuose, motinos pieno butelius ar motinos pieno laikymo maišelius perkeltkite į šaldytuvą ar šaldiklį.

	Kambario temperatūra	Šaldytuvas	Šaldytuvo šaldiklio skyrius	Gilus šaldiklis
Šviežiai ištrauktas motinos pienas	Daugiausiai 4 valandos esant 25 ° C temperatūrai	3-5 dienas maždaug 4 ° C temperatūroje	6 mėnesius maždaug -16 ° C temperatūroje	12 mėnesių maždaug -18 ° C temperatūroje
Atšildytas motinos pienas (anksčiau užšaldytas)	1 - 2 valandos esant 25 ° C temperatūrai	24 valandas apytiksliai. 4 ° C	Niekada neužšaldykite pakartotinai	


- Šaldydami neužpildykite butelių / maišelių daugiau kaip 3/4, kad būtų vietos išsiplėsti. Etiketėse / maišeliuose nurodykite pumpavimo datą
- Norėdami išsaugoti motinos pieno komponentus, atšildykite pieną per naktį šaldytuve arba laikydami buteliuką / maišelį po tekančiu šiltu vandeniu (maks. 37 ° C).
- Švelniai purtykite buteliuką / maišelį, kad susimaišytų išsiskyre riebalai.
- Neatšildykite šaldytos motinos pieno mikrobangų krosnelėje ar puode su verdančiu vandeniu (nudegimo pavojus)

## Mamos pieno ruošimas

 Paspėjimas










- Šaldyto motinos pieno neatšildykite mikrobangų krosnelėje ar puode su verdančiu vandeniu.
- Negalima kaitinti mikrobangų krosnelėje motinos pieno. Mikrobangų krosnelė gali sukelti sunkius kūdikio burnos nudegimus dėl karštų taškų, kurie mikrobangų krosnelėje šildymo metu išsivysto piene. (Mikrobangų krosnelė taip pat gali pakeisti motinos pieno sudėtį.)
- Atšildykite motinos pieną per naktį šaldytuve. Atšildytas motinos pienas yra saugus šaldytuve 24 valandas.
- Negalima užšaldyti atšildyto motinos pieno.
- Greitai atšildykite motinos pieną, laikydami buteliuką ar maišelį po šiltu tekančiu vandeniu.
- Uždarytą butelį ar maišelį 20 minučių padėkite į dubenį su šiltu vandeniu, kad jis sušiltų.
- Jei dedate išsiskyrusį motinos pieną į jau užšaldyto motinos pieno indą, būtinai įpilkite mažesnio kiekio nei jau užšaldyto.

## Maitinimas mamos pienu

- Prieš maitinant kūdikį iš buteliuko, rekomenduojama, kad žindymas būtų gerai išvystytas.
- Visada prieš kiekvieną naudojimą ir po jo patikrinkite buteliuką, žinduką ir kitus komponentus.
- Jei žindukas įtrūkęs ar įplyšęs, naudojimą nedelsdami nutraukite.
- Kad išvengtumėte užspringimo pavojaus, patikrinkite srovės stiprumą, traukdami žinduko dalį.
- Nebandykite padidinti žinduko angos. Kūdikiai negalima maitinti buteliukais be suaugusiųjų priežiūros.
- Žinduko negalima naudoti kaip čiulputuko.
- Kūdikių buteliukų maitinimo žindukų tipas: lėtas srautas nuo pilvo diegliukų 

## 15 Simbolių reikšmė

## Simbolių žodynas

-  Įjungimo mygtukas / režimo keitimas
-  Siurbimo sumažėjimas / padidėjimas
-  Stimuliacinio režimas
-  Išraiškos režimas
-  Siurbimo lygis
-  Baterijos procentas
-  Seanso trukmė
-  Šis simbolis rodo, kad prietaiso negalima mesti kartu su nerūšiuotomis komunalinėmis atliekomis (laikantis vietinių taisyklių).
-  Simbolis, rodantis, kad gamintojas ėmėsi visų būtinų priemonių užtikrinti, kad gaminyje atitiktų galiojančius saugos teisės aktus, skirtus platinti Europos bendrijoje.

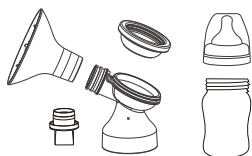
<p>Jei pientraukis neįsijungia</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Patikrinkite, ar pientraukis įjungtas į veikiančią elektros lizdą.</li> <li>• Jei nėra maitinimo, ekranas neužsidega ir nėra klaidos perspėjimo.</li> </ul>
<p>Jeį siurbimas yra mažas arba jo nėra</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Patikrinkite, ar visos pientraukio ir jo rinkinio jungtys yra tvirtai pritvirtintos.</li> <li>• Išardykite siurbimo rinkinį ir patikrinkite, ar visos dalys, sudedamieji elementai yra švarūs ir nepažeisti.</li> <li>• Surinkite siurblio komplektą, kaip nurodyta pientraukio surinkime (9 skyrius).</li> </ul>
<p>Jeį išsilieja mamos pienas</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Išjunkite pientraukį ir atjunkite maitinimo laidą nuo elektros lizdo.</li> <li>• Nuvalykite pientraukį drėgna (ne šlapia) šluoste.</li> <li>• Kai visi komponentai išdžiūvo, vėl surinkite.</li> </ul>

## 17 Ilgas saugojimas/laikymas

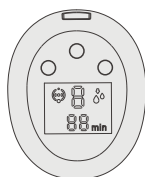
Jūsų pientraukis yra įkraunamas baterija. Kad jūsų pientraukis būtų išsaugotas ilgą laiką, kai jis nenaudojama, automatiškai persijungs į saugojimo režimą.

Norėdami išjungti saugojimo režimą, prijunkite pientraukį prie išorinio maitinimo šaltinio ir visiškai įkraukite akumuliatorių porą valandų.

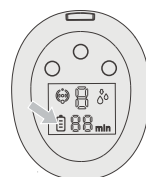
**Prieš padėdami pientraukį laikyti ilgesnį laiką, nepamirškite atlikti žemiau nurodytus veiksmus:**



Išvalykite pientraukio  
(6 skyrius)



Išvalykite variklio  
bloką (7 skyrius)



Įsitikinkite, kad  
pientraukio baterija  
yra visiškai įkrauta

## 18 Techninė specifikacija

Veikimo režimas	L 1	L 2	L 3	L 4	L 5	L 6	L 7	L 8	L 9
Traukimas (Kpa)	18.9	21.5	24.5	30.7	33.8	36.9	38.9	40.9	42.9
Stimuliuavimo režimas	L 1	L 2	L 3	L 4	L 5	L6-Greitai	L6-Lėtai		
Traukimas (Kpa)	3.9	9.7	12.8	17.4	20.5	12.8	38.9		



# 1 Jūsu produkts

LV

Paldies, ka izvēlējāties Lola&Lykke® Smart elektrisko piena pumpi. Mātes piens ir dabiska izvēle jūsu mazulim ar daudziem pierādītiem ieguvumiem veselībai. Kaut arī mātes piens vienmēr ir labākais, ne vienmēr ir viegli nodrošināt mātes pienu savam mazulim. Mūsu viedais elektriskais piena pumpis tika izstrādāts, lai nodrošinātu mātēm mūsdienīgu un ērtu mātes piena sūkņēšanas veidu.

Mūsu krūts sūkņu 2-fāzu sūkņēšanas tehnoloģija atdarina bērna dabisko zīšanas veidu. Automātiskā pārslēgšanās starp funkcijām un atmiņas pogu, lai ērti izsekotu un reģistrētu zīdīšanas sesijas, padara zīdīšanu ar mūsu pumpi bez piepūles. Īpaši miksts silikona krūšu aizsargs palīdz radīt efektīvu pumpēšanu, nodrošinot ērtu un ātru piena plūsmu. Mūsu krūts sūkņi ir antikoliku, lēnas plūsmas knupis, kas ļauj jūsu mazulim atkārtot dabiskās darbības, kas iemācītas pie krūts, dzerot piena pudeli ar tam paredzēto pienu.





Ekskluzīva zīdīšana tiek atzīta par labāko izvēli jūsu mazulim un nodrošina visas uzturvielas, kas ir nepieciešamas pirmajos 6 dzīves mēnešos. Zīdīšana palīdz izveidot spēcīgu saikni starp māti un bērnu un nodrošina daudzus ilgtermiņa ieguvumus abiem.

## 2 Svarīgi drošības pasākumi

Lietojot elektropreces, it īpaši, ja bērni ir netālu, vienmēr vajadzētu ievērot pamata drošības pasākumus. Šis produkts ir pārbaudīts saskaņā ar EN 14350: 2020 Bērnu aprūpes preces - Dzeramā iekārta.

### PIRMS LIETOŠANAS APLŪKOJIET VISAS BRĪDINĀJUMA ZĪMES

Definītie signālvārdi identificē visas zīmes, kas ir svarīgas drošībai. To neievērošana var izraisīt savainojumus vai krūts sūkņa bojājumus. Lietojot kopā ar šādiem vārdiem definītie signālvārdi nozīmē:

	BRĪDINĀJUMS	Var izraisīt nopietnus ievainojumus vai nāvi.
	UZMANĪBU	Var izraisīt viegus ievainojumus.
	PIEZĪME	Var izraisīt materiālus zaudējumus.
	PADOMS	Noderīga vai svarīga informācija, kas nav saistīta ar drošību.



### BRĪDINĀJUMS: Jūsu bērna veselībai un drošībai (svarīgi dzeršanas aprikojuma drošības pasākumi):

- Nepārtraukta un ilgstoša šķidruma sūkšana izraisīs kariesu.
- Pirms barošanas vienmēr pārbaudiet ēdiena temperatūru.
- Izmetiet, ja pamanat bojājumus.
- Glabājiet komponentus, kas netiek izmantoti, bērniem nepieejamā vietā.
- Nekad nelietojiet pumpi knupja vietā.
- Vienmēr lietojiet šo produktu pieaugušo uzraudzībā.
- Lietošanai tikai ar mātes pienu.
- Nepiemērotas uzsildīšanas, tīrīšanas metodes (tostarp, ja tiek izmantoti nepiemēroti tīrīšanas līdzekļi), uzglabāšana un lietošana var sabojāt produktu.
- Pirms katras lietošanas pārbaudiet knupi un pavelciet uzgali visos virzienos. Izmetiet, ja pamanat bojājumus.
- Neatstājiet barošanas ierīci tiešā saules gaismā vai karstumā, kā arī neatstājiet dezinfekcijas līdzekli (sterilizējošā šķīdumā) ilgāk, nekā ieteicams, jo tas var radīt bojājumus.



### **BRĪDINĀJUMS: Lai izvairītos no ugunsgrēka, elektrotraumas vai nopietniem apdegumiem:**

- Vienmēr atvienojiet elektrotehniku tūlīt pēc lietošanas, izņemot uzlādes laikā.
- Nenovietojiet un neglabājiet izstrādājumu vietā, kur tas var iekrist vai to var ievilkēt vannā vai izlietnē.
- Krūts sūkņi un piederumi nav karstumizturīgi: turiet tālāk no apsildāmām virsmām vai atklātas liesmas.
- Nelietojiet viegli uzliesmojošu materiālu tuvumā.
- Pieslēdzot strāvas avotu, krūts sūkni nekad nedrīkst atstāt bez uzraudzības.
- Nekad nedarbiniet elektrisko ierīci, ja tai ir bojāts vads vai kontaktdakša, tā nedarbojas pareizi vai ja tā ir nokritusi vai bojāta. Ja tiek konstatēti bojājumi, nekavējoties pārtrauciet lietošanu.
- Nelietojiet elektrisko ierīci, kas ir bijusi pakļauta ūdenim vai citiem šķīdriem, tostarp:
  - Nelietojiet vannā vai dušā.
  - Nekad nelieciet un nemetiet ūdenī vai citos šķīdumos.
  - Nelejiet ūdeni uz krūts sūkņa.
  - Ja ierīce ir bijusi pakļauta ūdenim vai citiem šķīdriem, nepieskarieties, atvienojiet ierīci no kontaktligzdas, izslēdziet un sazinieties ar ražotāju.



### **BRĪDINĀJUMS: Lai izvairītos no veselības apdraudējuma un samazinātu traumu risku:**

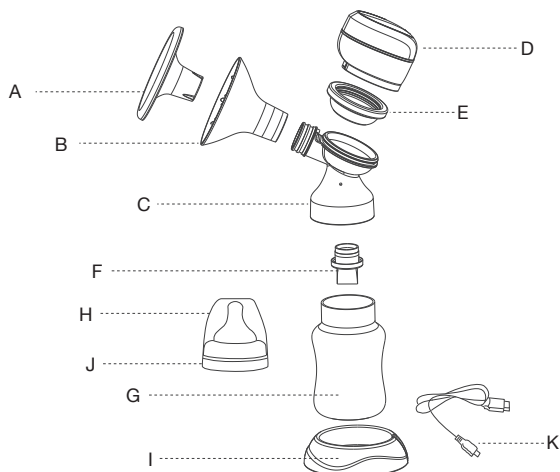
- Produkts ir paredzēts lietošanai vienai personai. Lietošana vairāk nekā vienai personai var apdraudēt veselību un anulēt garantiju.
- Šo ierīci nevar remontēt. Neremontējiet pats. Nemodificējiet ierīci.
- Izmantojiet krūts sūkni tikai paredzētajam lietojumam, kā aprakstīts šajā rokasgrāmatā.
- Pirms katras lietošanas pārbaudiet visas atbilstošās sūkņa sastāvdaļas.
- Nelietojiet mikroviļņu krāsni un nevāriet mātes pienu. Sildīšana mikroviļņu krāsnī var izraisīt smagus mazuļa mutes apdegumus no karstajiem punktiem, kas sildīšanas laikā mikroviļņu krāsnī veidojas pienā. (Mikroviļņu krāsns var mainīt arī mātes piena sastāvu.)
- Pirms pirmās lietošanas notīriet visas daļas, kas nonāk saskarē ar krūti un mātes pienu.
- Pēc katras lietošanas nomazgājiet visas daļas, kas nonāk saskarē ar krūti un mātes pienu.
- Ja krūts sūkņi vai piederumi tiek izmantoti bērnu tuvumā, nepieciešama rūpīga uzraudzība.
- Šo ierīci var lietot bērni vecumā no 8 gadiem un personas ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām vai pieredzes un zināšanu trūkumu, ja viņiem ir nodrošināta droša ierīces uzraudzība vai instrukcijas un viņi saprot saistītos apdraudējumus. Bērni nedrīkst spēlēt ar ierīci. Tīrīšanu bērni nedrīkst veikt bez uzraudzības.

### 3 Sastāvdaļas

LV

Jūsu krūts sūkņa sistēma sastāv no

- A - Kauss
- B - Krūšu aizsargs
- C - Savienotājs
- D - Motora bloks
- E - Iesūkšanas trauks
- F - Vārsts
- G - Pienu pudele
- H - lēnas plūsmas knupis
- I - Pudeles pamatne
- J - Pudeles vāciņu komplekts
- K - Lādēšanas kabelis



Nesatur bisfenolu-A, DEHP (ftalātu) vai lateksu

Strāvas padeve: 110–240 V, 50–60 Hz

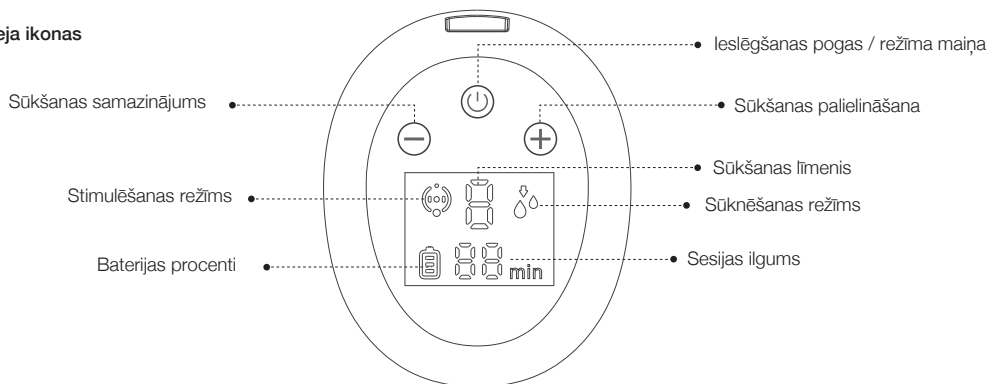
Izmērs: 81x63x67mm

Akumulatora jauda un tips: 3,7 V 1400 mAh litija jonu

Strāvas padeve (ārā): 5V 1A

Svars: 650g

Displeja ikonas



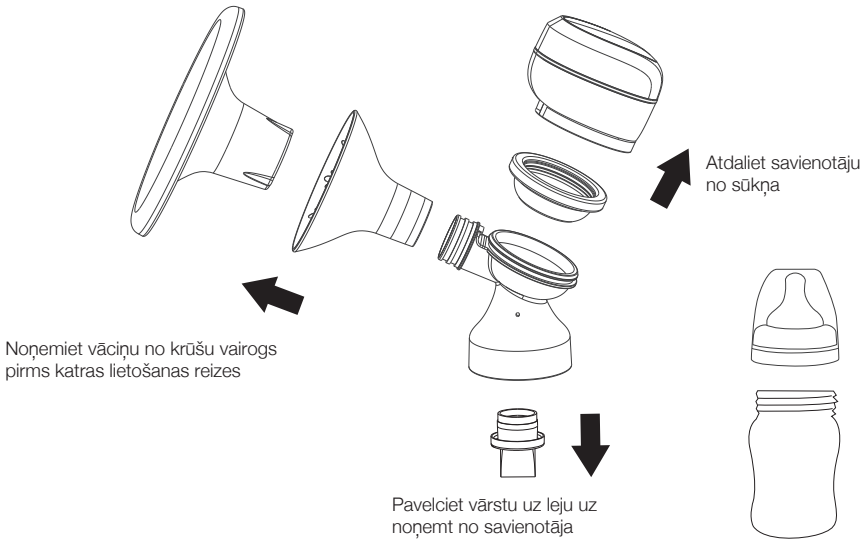
- Ieslēgšanas / izslēgšanas poga: nospiediet 2 sekundes, lai iedarbinātu vai izslēgtu krūts sūkni. Režīma maiņa: pieskarieties ekrānam, lai mainītu režīmu.
- Sākotnējā iestatīšana: Sākotnējais stimulēšanas režīms automātiski pāriet uz sūkņēšanas režīmu pēc 2 minūšu lietošanas. Digitālajā displejā ir atmiņas poga un taimeris, lai ērti izsekotu un ierakstītu sūkņēšanas sesijas. Ieslēdzot, sūkņa atmiņā automātiski tiks izmantoti iepriekšējās sūkņēšanas sesijas iestatījumi. Pēc 30 minūšu lietošanas sūknis automātiski izslēgsies.
- Sūkšanas līmenis: + sūkšanas palielinājums - sūkšanas samazināšanās (stimulēšanas režīms: L1-L6 sūkņēšanas režīms: L1-L9). Akumulatora procentuālais daudzums: norāda atlikušo akumulatora darbības laiku. Lūdzu, uzlādējiet krūts sūkni, ja akumulatora uzlādes līmenis ir zems.
- Sesijas ilgums: norāda sūkņēšanas sesijas ilgumu. Pēc 30 minūšu lietošanas sūknis automātiski izslēgsies.



### Piezīme

Pirms pirmo reizi lietojat krūts sūkni:

1. Pievienojiet krūts sūkni ārējam strāvas avotam. Un lādējiet akumulatoru 2 stundas.
2. Pirms tīrīšanas atdaliet visas daļas, kas nonāk saskrāsmē ar krūti vai mātes pienu.
3. Notīriet sūkni - skatiet 6. sadaļu.



# 5 Tīrīšanas pārskats

Mazgāšana un dezinfekcija ir divas dažādas darbības. Tas jāveic atsevišķi, lai aizsargātu jūs, jūsu mazuli un krūts sūkņa veiktspēju.

Mazgāt - tīrīt detaļu virsmas, fiziski noņemot piesārņojumu.

Dezinfekcija- lai iznīcinātu dzīvos organismus, piemēram, baktērijas vai vīrusus, kas var būt uz daļu virsmām.

Mazgāšana	Krūšu vairogas 	Krūts sūkņēšanas komplekss 	Pudele & knupis 
Pirms pirmās lietošanas	<ul style="list-style-type: none"> <li>☑ Mazgāt</li> <li>☑ Dezinfizēt</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>☑ Mazgāt</li> <li>☑ Dezinfizēt</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>☑ Mazgāt</li> <li>☑ Dezinfizēt</li> </ul>
Pēc katras lietošanas	<ul style="list-style-type: none"> <li>☑ Mazgāt</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>☑ Mazgāt</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>☑ Mazgāt</li> </ul>
Reizi dienā	<ul style="list-style-type: none"> <li>☑ Dezinfizēt</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>☑ Dezinfizēt</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>☑ Dezinfizēt</li> </ul>

Nepieciešamie piederumi:

- Vieglas trauku ziepes
- Tīrs trauku dvielis vai mīksta švamme
- Tīra izlietne
- Kvalitatīvs dzeramais ūdens
- Tīrs katls verdošam ūdenim

Mazgājamas vai dezinfekcijas daļas:

- Krūšu aizsargs
- Piena pudele
- Pudeles knupis
- Savienotājs
- Vārsts

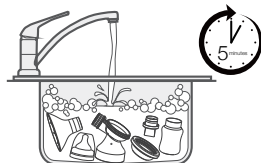


Bīdīnājums

- Tūlīt pēc lietošanas atdaliet un nomazgājiet visas daļas, kurām ir bijusi saskare ar mātes pienu. Tas palīdzēs noņemt mātes piena paliekas un novērst baktēriju eidošanos.
- Tīrīšanai izmantojiet tikai kvalitatīvu dzeramo ūdeni no krāna vai ūdeni pudelēs.
- Tīrot vārstus, neizmantojiet mazus priekšmetus, piemēram, otas. Esiet piesardzīgs, nesabojājiet virsmu.
- Izjauciet, mazgājiet un izskalojiet visas sūkņa komplekta daļas, kas nonāk saskarē ar māti un pienu, izņemot motora bloku.

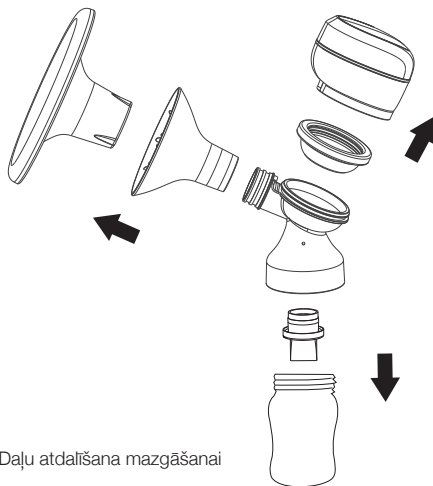
## 2. Mazgājiet pirms lietošanas un pēc lietošanas

Izlietne



1. solis - noskalojiet visas atdalītās daļas, kas skar krūti un mātes pienu, vēsā ūdenī, lai noņemtu mātes piena atlikumus.
2. solis - 5 minūtes iemērc siltā ziepju ūdenī, pēc tam nomazgā un noskalo.
3. solis - ļaujiet daļām nožūt. Glabājiet sausas detaļas vēsā vietā, kad tās netiek lietotas.

## 1. Izjaukšana



Daļu atdalīšana mazgāšanai



Piezīme

- Tīrīšanas laikā uzmanieties, lai nesabojātu krūts sūkņa komplekta daļas.
- Uzglabājiet sausu krūts sūkņa komplektu tīrā maisiņā / traukā līdz nākamajai lietošanai.
- Rūpīgi nomazgājiet rokas.

## 3. Dezinfekcija pirms pirmās lietošanas un vienu reizi dienā

Pilns virsma



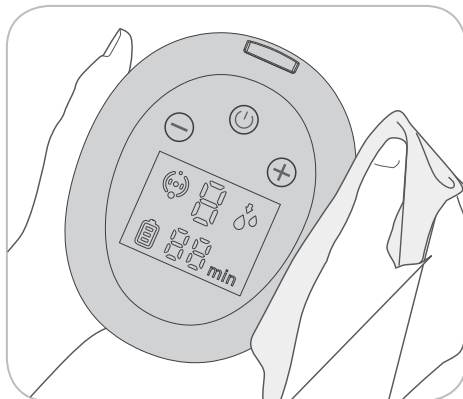
1. solis - piepildiet trauku ar ūdeni, lai tas pārklātu visas daļas. Uzvāra.
2. solis - daļas atstāj verdošā ūdenī 10 minūtes.
3. solis - ļaujiet daļām nožūt. Glabājiet sausas detaļas vēsā vietā, kad tās nelieto.

Nepieciešamie piederumi:

- Bloks trauku ziepes
- Tīrs trauku dvielis
- Notīriet izlietni vai trauku
- Kvalitatīvs dzeramais ūdens

Nepieciešamās detaļas:

- Motora bloks

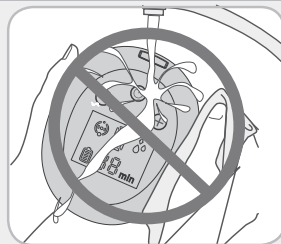


Noslaukiet sūkņa bloku ar tīru, mitru drānu.



### Bīdījums

- Neiegremdājiet motora bloku ūdenī; nelietojiet ūdeni virs motora bloka.
- Tīrot motora bloka displeju, izmantojiet tikai mitru, mīkstu drānu ar maigām trauku ziepēm. Cits tīrīšanas līdzeklis vai abrazīvas drānas var pasliktināt displeja veiktspēja.



## 8 Informācija par zīdīšanu

### Biežāk uzdotie jautājumi un atbildes

Cik bieži vajadzētu sūknēt pienu no krūts?

Krūts sūknis ir aizstājējs, kad jūs esat tālu no bērna. Pumpi nepieciešams izmantot tik bieži, cik bieži bērnam tiktu dota krūts. Piemēram, strādājoša māte var sūknēt 2-3 reizes 8 stundu darba dienas laikā.

Cik ilgi jūsu sūknēšanas sesijai vajadzētu ilgt?

Pumpēšanas laiks var atšķirties atkarībā no mātes. Sūknēšanas sesijas parasti ilgst no 15 līdz 30 minūtēm.

Kā jūsu krūtīm vajadzētu justies pirms un pēc pumpēšanas?

Pirms sūknēšanas jūsu krūtīm būs stingra, smaga sajūta. Pēc sūknēšanas jūsu krūtīm vajadzētu būt mīkstām bez stingrām vietām. Stingras vietas var norādīt, ka krūts nav pilnībā iztukšota.

## 9 Krūts sūkņa montāža

LV

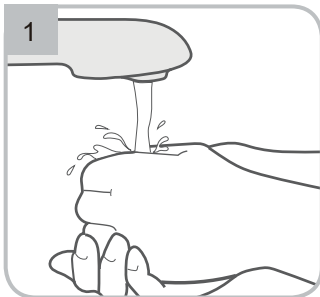
Nepieciešamās daļas:

- Motora bloks
- Krūšu aizsargs
- Piena pudele
- Iesūkšanas trauks
- Savienotājs
- Vārsts

### T Padoms

- Pirms lietošanas pārbaudiet krūts sūkņa komplekta sastāvdaļu pārklājumu vai bojājumus. Ja nepieciešams, nomainiet.
- Vienmēr pārbaudiet visas daļas, vai tās ir tīras.
- Lai novērstu krūts sūkņa bojājumus, visām daļām pirms lietošanas jābūt sausām.

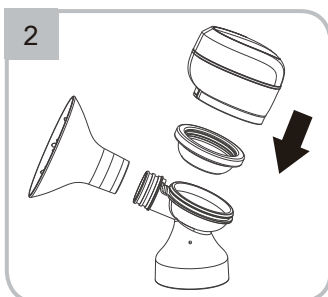
1



### T Padoms

Pirms pieskaraties krūts sūknim, krūts sūkņa komplektam un krūtīm, rūpīgi nomazgājiet rokas ar ziepēm un ūdeni.

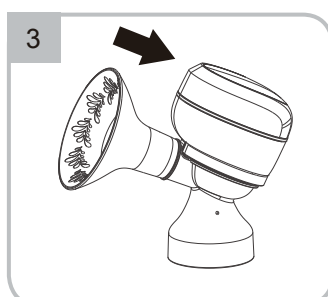
2



### T Padoms

Iespiediet sūkšanas trauku un motora bloku savienotājā.

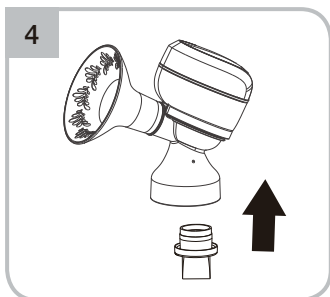
3



### T Padoms

Iebīdiet krūšu aizsargu savienotājā.

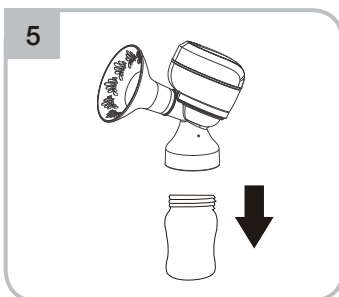
4



### T Padoms

Ievietojiet vārstu savienotājā.

5




### T Padoms

Nostipriniet piena pudeli savienotājā, pagriežot pulksteņrādītāja virzienā, līdz tā ir cieši noslēgta.

## 10A. Uzlādējama baterija



- Pirms pirmās lietošanas lādējiet krūts sūkņa akumulatoru 2 stundas, savienojot sūkni ar barošanas avotu ar USB-C savienotāju. Baterijas ikona  displejā parādīsies pilnībā uzlādēta, kad uzlāde būs pabeigta.
- Pārejiet pie 11. sadaļas "Krūts sūkņa lietošana" un sāciet sūkņēšanas sesiju.

## 10B. Akumulatora kopšana

### Padoms

- Pirms pirmās lietošanas reizes, lādējiet pumpi divas stundas.
- Akumulatora uzlādes laikā varat izmantot krūts sūkni. Akumulators tiks lādēts, tiklīdz krūts sūknis ir pievienots strāvas avotam. Sūkņa darbības laikā tas netiks lādēts.
- Glabājiet iekārtu vēsā vietā.
- Turiet akumulatoru uzlādētu.
- Pirms ilgstošas uzglabāšanas, pilnībā uzlādējiet akumulatoru.
- Uzlādējiet akumulatoru, pirms tas pilnībā iztukšojas. Tas palīdzēs pagarināt akumulatora dzīves ilgumu.
- Ja jūsu krūts sūknis ir uzglabāts karstā vietā, tas var nedarboties uzreiz ar akumulatora enerģiju. Lai atjaunotu normālu akumulatora darbību, ļaujiet krūts sūknim atdzist vienu stundu. Šajā laikā jūs varat izmantot krūts sūkni, kad tas ir pievienots ārējam strāvas avotam.

## Akumulatora uzlādes stāvokļa kodi

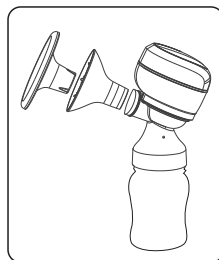
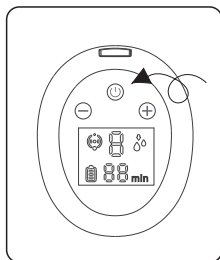
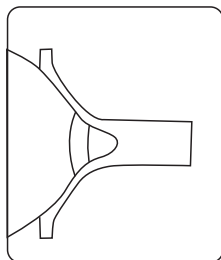


Akumulatora uzlādes statuss / Zems akumulatora uzlādes līmenis



Pilnībā uzlādēts





1

Novietojiet krūšu aizsargu uz krūts tā, lai sprausla būtu centrēta sūkņēšanas vietā.

2

Turiet krūšu aizsargu un savienotāju pie krūts ar īkšķi un rādītājpirksti. Atbalstiet krūtis ar plaukstu.

3

Ieslēdziet krūts sūkni, pieskaroties barošanas pogai un izvēlieties vēlamo režīmu.

4

Izslēdziet krūts sūkni, pieskaroties barošanas pogai, izmantojot pogu, un uzlieciet putekļu vāciņu.

## Piezīmes:

1 Jūsu krūts sūknis sāksies stimulācijas fāzē. Pielāgojiet sūkņēšanas līmeni, izmantojot pogas , lai atrastu ērtu līmeni.

**Stimulācijas fāze** = ātrs sūkņēšanas ritms, kas atdarina mazuļa dabisko zīšanas veidu, lai stimulētu piena plūsmu.

2 Pēc 2 minūtēm sūknis automātiski pārslēgsies uz sūkņēšanas fāzi. Pielāgojiet sūkņēšanas līmeni, izmantojot pogas , lai atrastu maksimāli ērtu vakuuma līmeni. Ja piens sāk tecēt pirms 2 minūtēm, nospiediet režīma maiņas pogu , lai manuāli pārslēgtos uz izteiksmes režīmu.

**Sūkņēšanas fāze** = lēnāks sūkņēšanas ritms maigai un efektīvai piena savākšanai pēc tam, kad piens ir sācis plūst.

3 Kad sūkņējat sūkņēšanas fāzē, palieliniet ātrumu / vakuumu , līdz sūkņēšana šķiet nedaudz neērta (nav sāpīga), pēc tam nedaudz samaziniet.

## 12 Produkta priekšrocības

LV



Intuitīvas viedās iespējas: 6 stimulācijas līmeņi un 9 sūkņēšanas līmeņi. Divfāzu sūkņēšanas tehnoloģija: stimulēšana / sūkņēšana. Divi klīniski pārbaudīti sūkņēšanas ritmi personificē komfortu. 4 fāžu viedā funkcionalitāte: stimulēšana / sūkņēšana / automātiskā / atmiņa.



Anti-back plūsmas dizains higiēnai  
Slēgta sistēma, kas novērš piena dublēšanos sūknī, novērš infekciju un uztur pienu svaigu.



Īpaši mīksts silikona krūšu aizsargs  
Elastīgs, īpaši mīksts silikona krūšu vairogs ir ērts, samazina spiedienu un palīdz masēt krūtis, lai veicinātu piena plūsmu.



Kluss un viegls  
Klusais krūts sūknis ļauj diskrēti sūknēt jebkur. Viegls, pārnēsājams sūknis.  
Paredzēts ikvienam, kas bieži atrodas ceļā un atslauc pienu vairākas reizes dienā.



Viegli tīrāms un saliekams  
Sūknim ir piecas daļas, kuru var salikt un notīrīt, padarot to ļoti ērti lietojamu.



Viedā skārienekrāna tehnoloģija  
Ērta sūkņēšanas pieredze. Digitālajā displejā ir atmiņas poga un taimeris, kas palīdz viegli izsekot un reģistrēt sūkņēšanas sesijas.



USB-C uzlādējams akumulators  
Izturīga litija baterija ar 2 stundu akumulatora darbības laiku. Mikro USB-C ports ar standarta USB-C kabeli pieslēgšanai strāvas avotam.



Racionalizēts bezvadu dizains  
Pumpis ir gaumīgs un ar ērtu dizainu. Bez caurulēm, bez vadiem - ērti lietojams jebkur.



Viedais sūknis bez BPA  
Sūknis un piederumi ir izgatavoti no materiāliem, kas nesatur BPA. Pumpis ir saderīgs ar standarta bērnu pudelēm.



Anti-Colic Slow Flow zīdaiņu pudeles uzgalis  
Komplektā ir pievienots uzlabots pretkoliku pudelišu knupis bez BPA ar lēnu plūsmas ātrumu, kas piemērots jaundzimušajam.

## 13 Mātes piena uzglabāšana

- Tiklīdz jūs sūknējat, lieciet mātes piena pudeli vai mātes piena uzglabāšanas maisiņu vēsā vietā, piemēram, aukstumsomā, ja neesat mājās.
- Kad esat mājās, mātes piena pudeles vai mātes piena uzglabāšanas maisiņus novietojiet ledusskapī vai saldētavā.

	Mērena temperatūra	Ledusskapis	Ledusskapja saldētavas nodalījums	Dziļā saldētava
Svaigi izsūknētais mātes piens	Maksimāli 4 stundas līdz 25°C	3-5 dienas apm. 4°C	6 mēnešus aptuveni -16°C	12 mēnešus aptuveni. - 18°C
Atkausēta mātes piens (iepriekš sasaldēts)	1 - 2 stundas temperatūrā līdz 25°C	24 stundas apm. 4°C	Nekad nesasaldējiet	


- Sasaldēšana laikā nepiepildiet pudeles / maisiņus vairāk par 3/4, lai būtu vieta paplašināties. Marķējiet pudeles / maisiņus ar sūkņēšanas datumu.
- Lai saglabātu mātes piena uzturvērtības, atkausējiet ledusskapī uz nakti vai turot pudeli / maisiņu zem tekoša silta ūdens (maks. 37°C).
- Viegli sakratiet pudeli / maisiņu, lai sajauktu atdalītos taukus.
- Neatkausējiet saldēto mātes pienu mikroviļņu krāsnī vai verdoša ūdenī (apdegumu risks).

## Mātes piena sagatavošana

### Brīdinājums










- Neuzsildiet saldētu mātes pienu mikroviļņu krāsnī vai verdoša ūdenī.
- Nelietojiet mikroviļņu krāsnī mātes piena sildīšanai. Sildīšanas mikroviļņu krāsnī var izraisīt smagus mazuļa mutes apdegumus no karstajiem punktiem, kas mikroviļņu krāsnī sildīšanas laikā veidojas pienā. Sildīšana mikroviļņu krāsnī var mainīt arī mātes piena sastāvu.
- Atkausējiet mātes pienu nakti turot to ledusskapī. Atkausēts mātes piens ledusskapī uzglabājas 24 stundas. Nesaldējiet atkārtoti atkausētu mātes pienu.
- Ātri atkausējiet mātes pienu, turot pudeli vai maisiņu zem silta tekoša ūdens.
- Novietojiet noslēgto pudeli vai maisu bļodā ar siltu ūdeni 20 minūtes, lai to sasildītu līdz ķermeņa temperatūrai.
- Ja savienojat svaigu mātes pienu traukā ar atkausētu mātes pienu, pārliecinieties, ka pievienojat mazāku daudzumu nekā saldētā piena.

## Zidīšana ar mātes pienu

- Pirms barojat mazuli ar pudeli, ieteicams apgūt krūts zidīšanu.
- Vienmēr pārbaudiet pudeli, sprauslu un citas sastāvdaļas pirms un pēc katras lietošanas reizes. Ja knupis šķiet saplaisājis vai saplēsts, nekavējoties pārtrauciet lietošanu.
- Lai novērstu iespējamu aiznīšanās risku, pārbaudiet knupja izturību, pavelciet galu.
- Nemēģiniet palielināt knupja atveri.
- Zidaiņus nedrīkst barot ar pudelēm bez pieaugušo uzraudzības.
- Pudeles uzgali nedrīkst lietot kā knupi.
- Zidaiņu pudeles knupja tips: lēnas plūsmas pretkoliku. 

# 15 Simbolu nozīme

## Simbolu vārdnīca

-  Barošanas poga / režīma maiņa
-  Sūkšanas samazināšana / palielināšana
-  Stimulēšanas režīms
-  Sūknēšanas režīms
-  Sūkšanas līmenis
-  Baterijas procenti
-  Sesijas ilgums
-  Šis simbols norāda, ka ierīci nedrīkst izmest kopā ar nešķirotiem sadzīves atkritumiem (saskaņā ar vietējiem noteikumiem).
-  Simbols, kas norāda, ka ražotājs ir veicis visus nepieciešamos pasākumus, lai nodrošinātu produkta atbilstību spēkā esošajiem drošības tiesību aktiem izplatīšanai Eiropas Savienībā.

## 16 Problēmu novēršana

LV

Ja krūts pumpis neieslēdzas	Pārbaudiet, vai krūts sūkņi ir pievienoti funkcionējošai elektrības kontaktligzdai. Ja nav strāvas, displejs nedeg un netiek parādīts kļūdas brīdinājums.
Ja sūkņēšanas intensitāte ir zema vai tā nenotiek	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pārbaudiet, vai visi krūts sūkņi un komplekta savienojumi ir droši.</li> <li>• Izjauciet sūkņēšanas komplektu un pārbaudiet, vai visas daļas ir tīras un nav bojātas.</li> <li>• Samontējiet sūkņu komplektu, kā norādīts sadaļā Krūts sūkņa montāža (9. nodaļa).</li> </ul>
Ja ir mātes piena pārplide	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Izslēdziet krūts sūkņi un atvienojiet strāvas vadu no kontaktligzdas.</li> <li>• Noslaukiet krūts sūkņi ar mitru (nevis slapju) drānu.</li> <li>• Kad visi komponenti ir sausi, salieciet no jauna</li> </ul>

## 17 Ilgtermiņa uzglabāšana

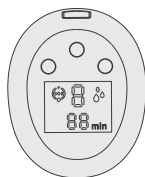
Jūsu krūts sūkņi ir uzlādējama baterija. Lai saglabātu krūts sūkņi, kad to nelieto ilgstoši laika periodu, tas automātiski pāriet uz uzglabāšanas režīmu.

Lai izņemtu no uzglabāšanas režīma, pievienojiet krūts sūkņi ārējam barošanas avotam un pilnībā uzlādējiet akumulatoru līdz 2 stundām.

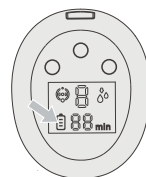
**Pirms uzglabāt krūts sūkņi ilgāku laiku atcerieties, ka ir nepieciešams:**



Tīrs krūts sūkņa komplekts (6. sadaļa)



Notīrīts motora bloks (7. sadaļa)



Pārļiecinieties, vai krūts sūkņa akumulators ir pilnībā uzlādēts

## 18 Tehniskā specifikācija

Jaudas režīms	L 1	L 2	L 3	L 4	L 5	L 6	L 7	L 8	L 9
Sūkšana (Kpa)	18.9	21.5	24.5	30.7	33.8	36.9	38.9	40.9	42.9
Stimulēšanas režīms	L 1	L 2	L 3	L 4	L 5	L6-Ātri	L6-Lēni		
Sūkšana (Kpa)	3.9	9.7	12.8	17.4	20.5	12.8	38.9		

Bedankt om te kiezen voor Lola&Lykke® Smart Elektrische Borstpomp. Borstvoeding is een natuurlijke keuze voor je baby met een veelvoud aan goed gedocumenteerde gezondheidsvoordelen. Niettegenstaande borstvoeding altijd de beste keuze is, is het niet altijd gemakkelijk om moedermelk te bieden als je weg moet gaan. Onze Smart Elektrische Borstpomp is ontworpen om moeders een moderne en gemakkelijke oplossing te bieden om moedermelk af te kolven.

De 2 Fase Expressie Technologie van onze borstpomp bootst het natuurlijke zuigpatroon van de baby na. De automatische schakeling tussen de functies en een geheugentoets voor het eenvoudig volgen en vastleggen van afkolfsessies maakt borstvoeding met onze kolf moeiteloos. Het extra zachte siliconen borstschild helpt bij het creëren van een doeltreffende zuigkracht, wat resulteert in een comfortabele en snelle afgifte van melk. Onze borstkolf bevat een anti-koliek, langzame speen waarmee je baby de natuurlijke zuigbewegingen die aan de borst worden geleerd kan nabootsen, als je baby afgekolfd borstvoeding uit een fles drinkt.





Enkel borstvoeding geven wordt erkend als de beste keuze voor je baby en biedt alle nodige voedingsstoffen die je baby nodig heeft in de eerste 6 levensmaanden. Borstvoeding helpt bij het ontwikkelen van een sterke band tussen moeder en kind en biedt voor beide tal van voordelen op de lange termijn.

## 2 Belangrijke Veiligheidsmaatregelen

Bij het gebruik van elektrische producten, vooral in het bijzijn van kinderen, dienen elementaire veiligheidsmaatregelen altijd in acht worden genomen. Dit product is getest volgens EN 14350: 2020 Kinderverzorgingsartikelen - Drinkgerei

### LEES ALLE INSTRUCTIES VOOR GEBRUIK

De gedefinieerde signaalwoorden geven alle instructies aan die belangrijk zijn voor de veiligheid. Het niet naleven van deze instructies kan leiden tot letsel, schade aan de borstpomp of aan jezelf. In combinatie met de volgende woorden, staan de signaalwoorden voor:

	LET OP	Kan leiden tot ernstig of dodelijk letsel.
	VOORZICHTIG	Kan leiden tot een licht letsel.
	OPMERKING	Kan leiden tot materiële schade.
	TIP	Nuttige of belangrijke informatie die geen verband houdt met veiligheid



**LET OP: voor de gezondheid en veiligheid van je kind (belangrijke veiligheidsmaatregelen voor drinkgerei):**

- Voortdurend en langdurig opzuigen van vloeistoffen leidt tot tandbederf.
- Controleer altijd de temperatuur van de voeding voordat je gaat voeden.
- Gooi weg van zodra er tekenen van schade of zwakte zijn.
- Bewaar onderdelen die niet in gebruik zijn buiten het bereik van kinderen.
- Gebruik de voedingspenen nooit als fopspeen.
- Gebruik dit product altijd onder toezicht van een volwassene.
- Alleen voor gebruik met borstvoeding.
- Algemene ongeschikte methoden van verwarmen, reinigen (inclusief het gebruik van ongeschikte dagelijkse reinigingsmiddelen), opslag en gebruik kunnen het product beschadigen.
- Inspecteer de voedingspeen voor elk gebruik en trek de voedingspeen in alle richtingen. Gooi weg bij de eerste tekenen van schade of zwakte.
- Laat een voedingspeen niet in direct zonlicht of hitte liggen, of laat niet langer in het desinfectiemiddel (steriliserende oplossing) weken dan aanbevolen, omdat dit de speen kan verzwakken.



### LET OP: om brandwonden, elektrocutie of ernstige wonden te voorkomen:

- Ontkoppel het elektrische apparaat altijd direct na gebruik, behalve tijdens het opladen.
- Zet het apparaat niet op een plaats waar het in een bak water kan vallen of worden getrokken.
- De borstpomp en accessoires zijn niet hittebestendig: blijf uit de buurt van verwarmde oppervlakken of een open haard.
- Niet gebruiken in de buurt van brandbare materialen.
- De borstkolf mag nooit onbeheerd worden achtergelaten wanneer deze op een stroombron is aangesloten.
- Gebruik het elektrisch apparaat nooit als het snoer een beschadigde stekker heeft, niet goed werkt, gevallen is of beschadigd is. Stop het gebruik onmiddellijk als er schade wordt vastgesteld.
- Gebruik geen stopcontact dat is blootgesteld aan water of andere vloeistoffen, inclusief:
  - Niet gebruiken tijdens het baden of douchen.
  - Nooit in water of andere vloeistoffen plaatsen of laten vallen.
  - Laat geen water over de borstpomp stromen.
  - Als een apparaat is blootgesteld aan water of andere vloeistoffen, raak het dan niet aan, trek de stekker uit het stopcontact, schakel het uit en neem contact op met de fabrikant.

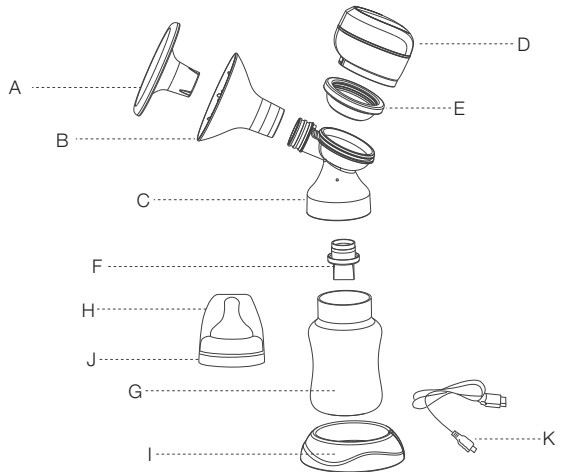


### LET OP: om gezondheidsrisico's te vermijden en het risico op letsel te voorkomen:

- Dit product is gemaakt voor één enkele gebruiker. Gebruik door meer dan één persoon kan een gezondheidsrisico met zich meebrengen en maakt de garantie ongedaan.
- Dit apparaat kan niet worden onderhouden of gerepareerd. Repareer het niet zelf. Verander niets aan het apparaat.
- Gebruik de borstpomp alleen voor het beoogde doel, zoals beschreven in deze handleiding.
- Inspecteer voor elk gebruik alle geschikte pomponderdelen.
- Zet moedermelk niet in de magnetron of laat het niet koken. Het gebruik van een magnetron kan zorgen voor de ontwikkeling van hete plekken in de melk en ernstige brandwonden veroorzaken aan de mond van de baby. (Het gebruik van een magnetron kan ook de samenstelling van moedermelk veranderen).
- Reinig en ontsmet alle onderdelen die in contact komen met je borst en moedermelk vóór gebruik.
- Reinig alle onderdelen die in contact komen met je borst en borstvoeding steeds na gebruik.
- Nauw toezicht is noodzakelijk als de borstpomp of accessoires worden gebruikt in het bijzijn van kinderen.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar of ouder en door personen met lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke beperkingen of met onvoldoende ervaring of kennis. Dit geldt onder de voorwaarde dat ze het apparaat onder toezicht gebruiken of als ze zijn voorzien van instructies over het veilig gebruik van het apparaat en zij de hieraan verbonden risico's hebben begrepen. Zorg ervoor dat kinderen niet spelen met het apparaat. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mag niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze onder toezicht staan.

## Je borstpomp systeem bevat

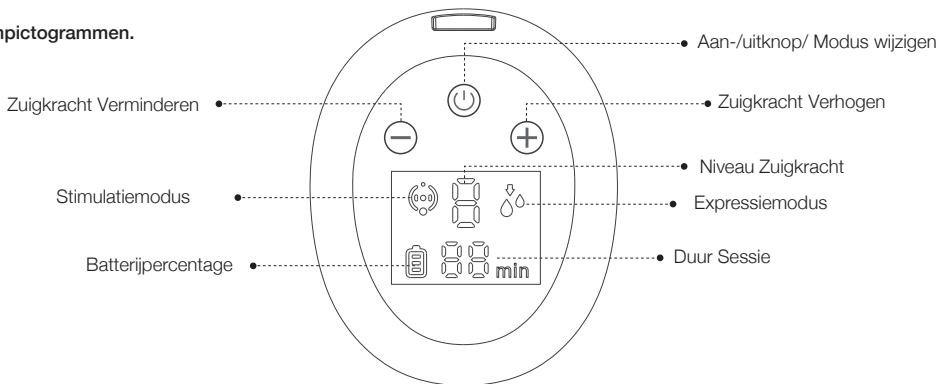
- A - Borsthouder
- B - Borstschild
- C - Connector
- D - Motoreenheid
- E - Zuigkom
- F - Klep
- G - Melkfles
- H - Trage speen
- I - Fleshouder
- J - Flessedop
- K - Oplaadkabel



## Bevat geen Bisfenol-A, DEHP (ftalaat) of Latex

Stroom in: 110-240V 50-60Hz      Stroom uit: 5V 1A  
 Afmeting: 81x63x67mm          Gewicht: 650 gr  
 Batterijcapaciteit en type: 3,7 V 1400 mAh Li-ion

## Schermpictogrammen.



- Aan-/uitknop: 2 seconden indrukken om de borstpomp te starten of uit te schakelen.
- Modus wijzigen: tik op het scherm om de modus te wijzigen.  
 Eerste set-up: de initiële stimulatiemodus zal na 2 minuten gebruik automatisch naar de expressiemodus gaan het digitaal scherm is voorzien van een geheugenknop en timer voor het eenvoudig opvolgen en bijhouden van pompsessies. Bij het inschakelen gebruikt het geheugen van de pomp automatisch de zuiginstellingen van de vorige afkolfsessie. De pomp zal automatisch uitschakelen na 30 minuten gebruik.
- Niveau zuigkracht: + zuigkrachtverhoging - zuigkrachtverlaging (stimulatiemodus: L1-L6 Expressiemodus: L1-L9)
- Batterijpercentage: geeft de resterende levensduur van de batterij aan. Laad de borstpomp op als de batterij bijna leeg is.
- Sessieduur: geeft de duur van je afkolfsessie aan. De pomp zal automatisch uitschakelen na 30 minuten gebruik.

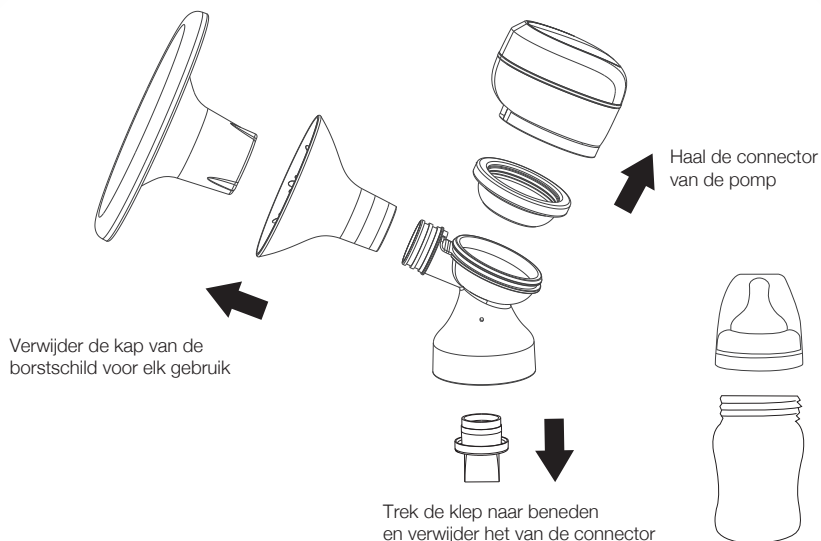
## 4 Aan de slag

NL

### OPMERKING

Je moet het volgende doen, voordat je de borstpomp voor het eerst gaat gebruiken:

- 1 . Sluit de borstpomp aan op een externe voedingsbron. Laad de batterij op gedurende 2 uur.
- 2 . Leg alle onderdelen die aan de borst of moedermelk worden blootgesteld apart voordat je ze schoonmaakt.
- 3 . Maak de pomp schoon - zie punt 6.



## 5 Schoonmaakoverzicht

Wassen en ontsmetten zijn twee verschillende handelingen. Ze moeten apart worden gedaan om jou, jouw baby en de prestaties van je borstkolf te beschermen.

Wassen - Om de oppervlakken van de onderdelen te reinigen door het verwijderen van vuil.

Ontsmetten - Om levende organismen te doden, zoals bacteriën of virussen, die aanwezig kunnen zijn op de oppervlakken van de onderdelen.

Wanneer Reinigen	Borst Schild	Borst Pomp Kit	Fles en Kap
Voor het eerste gebruik	<input checked="" type="checkbox"/> Reinigen <input checked="" type="checkbox"/> Ontsmetten	<input checked="" type="checkbox"/> Reinigen <input checked="" type="checkbox"/> Ontsmetten	<input checked="" type="checkbox"/> Reinigen <input checked="" type="checkbox"/> Ontsmetten
Na elk gebruik	<input checked="" type="checkbox"/> Reinigen	<input checked="" type="checkbox"/> Reinigen	<input checked="" type="checkbox"/> Reinigen
Een keer per dag	<input checked="" type="checkbox"/> Ontsmetten	<input checked="" type="checkbox"/> Ontsmetten	<input checked="" type="checkbox"/> Ontsmetten



## Benodigde Materialen:

- Mild afwasmiddel
- Schone keukenhanddoek of zachte borstel
- Reine wasbak
- Drinkbaar water
- Schone pan voor kokend water

## Onderdelen om te wassen of te ontsmetten:

- Borstschild
- Melkfles
- Flessedop
- Connector
- Klep



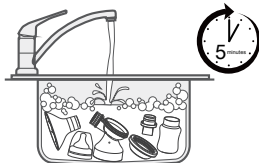
## VOORZICHTIG

- Scheid en was alle onderdelen die zijn blootgesteld aan moedermelk direct na gebruik. Dit zal ons helpen om resten van melk te verwijderen en de groei van bacteriën te voorkomen.
- Gebruik voor het reinigen alleen drinkbaar water of flessenwater.
- Gebruik bij het reinigen van de klep geen kleine voorwerpen zoals een borstel. Wees voorzichtig dat je niet doorboort.
- Demonteer, was en spoel alle onderdelen van je borstpomp die in contact zijn gekomen met je borst en melk, behalve de motoreenheid.

## 2. Reinigen

### Voor het eerste gebruik en na gebruik

Wastafel

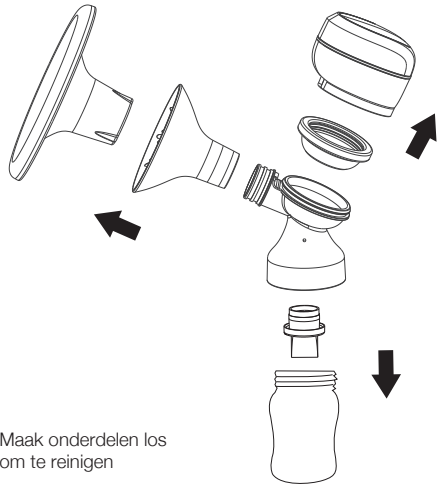


Stap 1 - Spoel alle onderdelen die met de borst en moedermelk in contact zijn gekomen apart af met koud water om moedermelkresten te verwijderen.

Stap 2 - Laat 5 minuten weken in warm water met detergent, was en spoel af.

Stap 3 - Laat de onderdelen aan de lucht drogen. Bewaar droge onderdelen op een koele plaats als je ze niet gebruikt.

## 1. Demonteren



Maak onderdelen los om te reinigen



## Opmerking

- Wees voorzichtig dat je tijdens het schoonmaken geen onderdelen van de borstpomp beschadigt.
- Bewaar de droge borstpomp in een schone zak/potje tot het volgende gebruik.
- Was grondig je handen.

## 3. Ontsmetten

### Voor het eerste gebruik en eenmaal per dag

Fornuis



Stap 1 - Vul de pot met water tot alle onderdelen bedekt zijn. Breng het daarna aan de kook.

Stap 2 - Leg de onderdelen 10 minuten in kokend water.

Stap 3 - Laat de onderdelen aan de lucht drogen. Bewaar droge onderdelen op een koele plaats als je ze niet gebruikt.

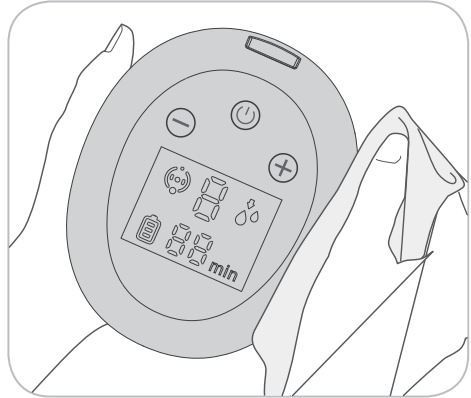
7

**Benodigde materialen:**

- Mild afwasmiddel
- Schone keukenhanddoek
- Schone gootsteen of kom
- Drinkbaar water

**Benodigde onderdelen:**

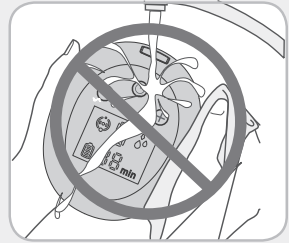
- Motoreenheid



Veeg de pompeenheid af met een schone, vochtige doek.

**Waarschuwing**

- Dompel de motoreenheid niet onder in water; laat geen water over de motoreenheid stromen.
- Gebruik voor het reinigen van het scherm van de motoreenheid alleen een vochtige, zachte doek met mild detergent. Overige reinigingsmiddelen of schurende doeken kunnen het beeldscherm beschadigen.



## 8 Informatie over borstvoeding

**Veel voorkomende vragen over kolven en antwoorden****Hoe vaak moet je borstvoeding geven?**

Een borstpomp is er voor de momenten dat je van je baby gescheiden bent. Het is belangrijk om te kolven als de baby normaal gezien borstvoeding zou krijgen. Een werkende moeder kan bijvoorbeeld 2-3 keer kolven gedurende een werkdag van 8 uur.

**Hoelang moet je afkolfsessie duren?**

De kolfperiodes kunnen verschillen van moeder tot moeder. Kolfsessies duren meestal 15 tot 30 minuten.

**Hoe moeten je borsten aanvoelen voor en na het kolven?**

Voordat je gaat kolven hebben je borsten een stevig, zwaar gevoel. Na het afkolven moeten je borsten zacht aanvoelen zonder harde zones. Harde zones kunnen erop wijzen dat de borst niet volledig is gedraineerd.

## 9 Je borstpomp in elkaar zetten

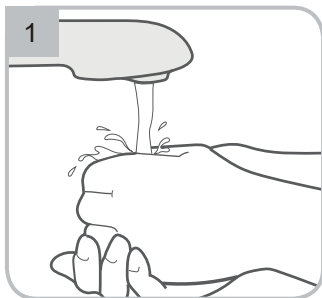
NL

### Benodigde Onderdelen:

- Motoreenheid
- Borstschild
- Melkfles
- Zuigkom
- Connector
- Klep

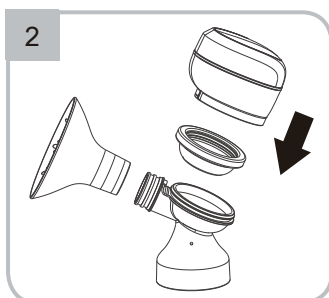
### T Tip

- Controleer de onderdelen van de borstpomp eerst op slijtage of beschadiging vervang indien nodig.
- Inspecteer altijd alle leidingen om hygiënisch gebruik te verzekeren.
- Alle onderdelen moeten volledig droog zijn voor gebruik, om schade aan de borstpomp te voorkomen.



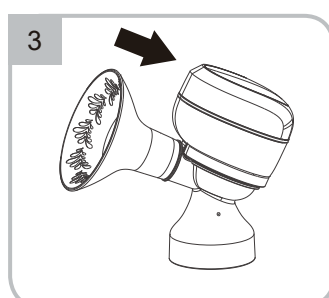
### T Tip

Was je handen grondig met water en een zeep voordat je de borstpomp set en borst aanraakt.



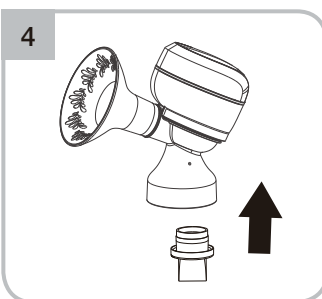
### T Tip

Druk de zuigkom en de motoreenheid in de connector.



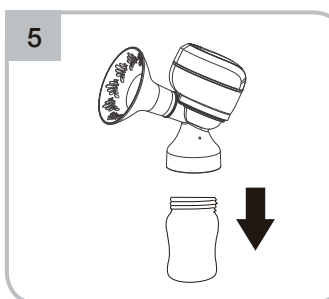
### T Tip

Duw het borstschild op de connector.



### T Tip

Zet de klep in de connector.




### T Tip

Vergrendel de melkfles in de connector door hem in wijzerzin vast te draaien.

## 10A. Oplaadbare Batterij



- Laad de batterij van de borstpomp gedurende 2 uur door de pomp te verbinden met een stroombron via de USB-C verbinding. Het batterijpictogram  wordt volledig opgeladen weergegeven op het scherm als het opladen is voltooid.
- Ga verder met Hoofdstuk 11, je borstpomp gebruiken, om om je kolfessie te starten.

## 10B. Batterijzorg

Je borstkolf bevat een oplaadbare lithium-ionbatterij.



### Tip

- Laad de borstpomp gedurende 2 uur volledig op voordat je hem voor het eerst op batterijen gebruikt.
- Je kunt je borstpomp gebruiken terwijl je de batterij oplaadt. De batterij zal laden van zodra de borstpomp op een stroombron is aangesloten. Het laadt niet als de pomp in werking is.
- Bewaar je pomp op een koele plaats.
- Zorg ervoor dat je batterij steeds is opgeladen.
- Laad de batterij volledig op voordat je je pomp voor langere tijd opbergt.
- Laad de batterij opnieuw op voordat hij helemaal leeg is. Dit is beter voor de levensduur van de batterij.
- Als je de borstpomp op een warme plaats bewaard, werkt deze mogelijk niet meteen op batterijkraft. Om de normale batterijfunctie te hervatten, laat je de borstpomp een uur afkoelen. In deze periode kun je je borstpomp gebruiken als deze op een externe stroomvoorziening is aangesloten.

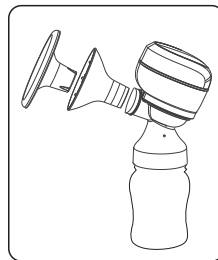
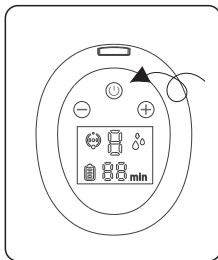
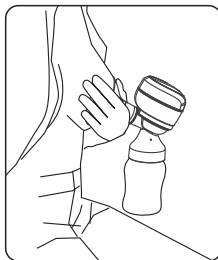
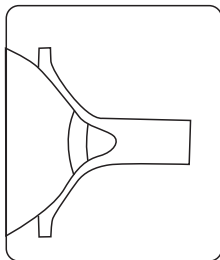
## Statuscodes voor batterijlading



Laadstatus batterij/batterij bijna leeg, moet worden opgeladen



Volledig opgeladen



1

Plaats het borstschild op je borst en zorg dat je tepel goed gecentreerd is in de zuigtunnel.

2

Houd het borstschild en connector vast tegen je borst met je duim en inkeping van je hand. Ondersteun je borst met je handpalm.

3

Zet de borstpomp aan door te duwen op de aan-/uitknop en kies de gewenste modus.

4

Schakel de borstpomp in door na gebruik op de aan-/uitknop te drukken en plaats de beschermingskap over het borstschild.

## OPMERKINGEN:

- 1 Je borstpomp begint in de Stimulatiefase (🔄). Pas het pompniveau aan gebruik de ⊖ ⊕ bedieningselementen om een comfortabel niveau te vinden.  
**Stimulatiefase** = een snel kolritme dat het natuurlijke zuigpatroon van de baby nabootst om de melkstroom te stimuleren.
- 2 Na 2 minuten schakelt je pomp automatisch over naar de Expressiefase. ⚡  
 Pas het pompniveau aan met behulp van de ⊖ ⊕ bedieningselementen om jouw maximale niveau van vacuüm comfort te vinden. Als je melk binnen 2 minuten begint te stromen, druk je op de knop ⏸ moduswijziging om manueel over te gaan naar de afkolmodus.  
**Expressiefase** = een langzamer pompritme om zacht en doeltreffend melk te verzamelen nadat de melk begint te vloeien. ⚡
- 3 Van zodra je in de expressiefase pompt, verhoog je de snelheid/vacuüm ⊖ tot het bijna ongemakkelijk voelt (niet pijnlijk), en verminder dan langzaam.

## 12 Product kenmerken

NL



Intuïtieve Smart mogelijkheden: 6 stimulatie niveaus en 9 expressie niveaus  
2 Fasen Expressie Technologie: Stimulatie/Expressie. Twee klinisch geteste pompritmities voor persoonlijk comfort. 4 Fasen Smart Functionaliteit: Stimulatie/Expressie/Automatisch/Geheugen.



Anti-terugstroomontwerp voor hygiëne  
Een gesloten systeem om te voorkomen dat moedermelk in de pomp terecht komt, om infectie te voorkomen en de melk vers te houden.



Extra zachte siliconen borstschild  
Het flexibele, extra zachte siliconen borstschild voelt erg aangenaam, vermindert de druk en helpt de borst te masseren om de afscheiding te bevorderen en de melkstroom te optimaliseren.



Stil en ultra licht  
Doordat de borstpomp erg stil is kun je overal discreet kolven. Lichtgewicht, draagbare pomp. Ontworpen voor moeders die meerdere keren per dag kolven.



Gemakkelijk schoon te maken en te monteren  
De pomp heeft slechts vijf onderdelen om in elkaar te zetten en schoon te maken, waardoor het erg gebruiksvriendelijk is.



Slimme touchscreen-technologie  
Praktische pompervaring. Het digitaal scherm is voorzien van een geheugenknop en timer voor het eenvoudig opvolgen en bijhouden van je kolfsessie.



Oplaadbare batterij via USB-C  
Duurzame lithium-ionbatterij met een batterijduur van 2 uur. Micro-USB-C-poort met standaard USB-C-kabel om aan te sluiten op een stroombron.



Gestroomlijnd draadloos ontwerp  
De pomp is erg stijlvol ontworpen. Geen buisjes, geen snoeren - gebruiksvriendelijk.



BPA-vrije compatibele pomp  
Pomp en accessoires zijn gemaakt van BPA-vrije materialen. Pomp is compatibel met standaard babyflessen.



Trage stroom babyfles anti-koliek speen  
Bij de pomp wordt een geavanceerde BPA-vrije anti-koliek fles geleverd met een trage stroomsnelheid die geschikt is voor een pasgeborene.

## 13 Moedermelk bewaren

- Van zodra je klaar bent met kolven, plaats je de moedermelk of de borstvoeding in de bewaartas op een koele plaats, zoals een koelkast als je niet thuis bent.
- Zet flessen moedermelk of bewaarzakjes voor moedermelk in de koelkast of vriezer van zodra je thuis bent.

	Kamer Temperatuur	Koelkast	Koelkast Vriezer Compartment	Diep- Vriezer
Vers gekolfde moedermelk	Maximaal 4 uur op 25°C	3-5 dagen op ongeveer 4°C	6 maanden ongeveer -16°C	12 maanden op ongeveer -18°C
Ontdooide moedermelk (eerder bevroren)	1 - 2 uur tot 25°C	24 uur op ongeveer. 4°C	Nooit opnieuw invriezen	


- Vul flessen/zakjes bij het invriezen niet meer dan 3/4 om ruimte te laten voor het uitzetten. Label flessen/zakjes met de datum van afkolven.
- Om de bestanddelen van de moedermelk goed te bewaren, ontdooi je tijdens de nacht in de koelkast of houd je de fles onder stromend water (max. 37 ° C).
- Schud de fles/zakje voorzichtig om eventueel afgescheiden vet te mengen.
- Zet bevroren moedermelk niet in de magnetron of in een pan met kokend water (verbrandingsgevaar).

## Moedermelk bereiden

 Voorzichtig





- Zet bevroren moedermelk niet in de magnetron of in een pan met kokend water.
- Zet moedermelk niet in de magnetron. Het gebruik van een magnetron kan zorgen voor de ontwikkeling van hete plekken in de melk en ernstige brandwonden veroorzaken aan de mond van de baby. (Het gebruik van een magnetron kan ook de samenstelling van moedermelk veranderen).
- Laat moedermelk een nacht ontdooien in de koelkast. Ontdooide moedermelk blijft 24 uur goed in de koelkast. Vries ontdooide moedermelk niet opnieuw in.
- De moedermelk snel ontdooien door de fles of het zakje onder warm stromend water te houden.
- Leg de afgesloten fles of het zakje 20 minuten in een kom met warm water om het op lichaamstemperatuur te brengen.
- Als je afgekolfde borstvoeding in een potje doet waar al ingevroren moedermelk zit, let er dan op om iets minder toe te voegen dan de reeds bevroren hoeveelheid.

## Borstvoeding

- Goed uitgevoerde borstvoeding is aangeraden boven het geven van flesvoeding aan je baby
- Inspecteer de fles, de speen en andere onderdelen altijd voor en na elk gebruik. Als de speen gebarsten of gescheurd lijkt, stop dan onmiddellijk met het gebruik.
- Om mogelijk verstikkingsgevaar te voorkomen, test je de speensterkte door aan het bolle gedeelte van de speen te trekken.
- Probeer de speenholte niet te vergroten.
- Baby's mogen geen flessenvoeding krijgen zonder toezicht van een volwassene.
- De speen mag niet worden gebruikt als een zuigbehoefte.
- Speentype voor babyfles : langzameanti-koliek. 

## 15 Betekenis van symbolen

## Verklarende symbolenlijst

- |  |  |
|--|--|
|  | Aan-/uitknop/ Modus wijzigen   |
|  | Zuigkracht verlagen/verhogen   |
|  | Stimulatiemodus  |
|  | Expressiemodus   |
|  | Niveau Zuigkracht  |
|  | Batterijpercentage   |
|  | Duur Sessie  |
|  | Dit symbool geeft aan dat het apparaat niet samen met ongesorteerd gemeentelijk afval mag worden weggegooid (in overeenstemming met de plaatselijke voorschriften).  |
|  | Dit symbool geeft aan dat de producent alle nodige maatregelen heeft genomen om ervoor te zorgen dat het product voldoet aan de huidige toepasselijke distributie veiligheidswetgeving binnen de Europese Gemeenschap. |
| NL 14350:<br>2020  | Dit symbool wil zeggen dat het product voldoet aan de Europese norm voor kinderverzorgingsartikelen en drinkgerei voor kinderen tot 48 maanden.  |

## 16 Probleem oplossen

NL

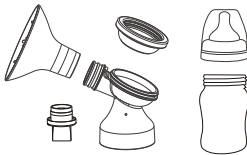
Als de borstpomp niet aan gaat	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Controleer of de borstpomp is aangesloten op een goed functionerend stopcontact.</li> <li>• Als er geen stroom is, licht het scherm niet op en wordt er geen foutmelding weergegeven.</li> </ul>
Als er een lage of geen zuigkracht is	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Controleer of alle onderdelen van de borstpomp goed zijn aangesloten.</li> <li>• Demonteer de pompset en controleer of alle onderdelen schoon en onbeschadigd zijn.</li> <li>• Zet de borstpomp in elkaar zoals beschreven in "je borstpomp monteren" (punt 9).</li> </ul>
Als er moedermelk is in overvloed	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Schakel de borstpomp uit en haal de stekker uit het stopcontact.</li> <li>• Gebruik een vochtige (niet natte) doek om de borstpomp schoon te vegen.</li> <li>• Als alle onderdelen droog zijn, zet je alles terug in elkaar.</li> </ul>

## 17 Opslaan voor langere periodes

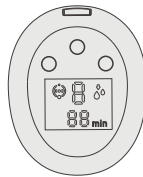
Je borstkolf bevat een oplaadbare batterij. Om je borstkolf te behouden, zal deze automatisch overschakelen naar de opslagmodus als deze gedurende een langere tijd niet wordt gebruikt.

Om uit de opslagmodus te halen, steek je je borstpomp in een externe voedingsbron en laad je de batterij volledig op gedurende maximum 2 uur.

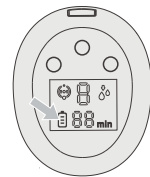
**Denk eraan om het volgende te doen voordat je je borstkolf een langere tijd gaat opbergen:**



Reinig de borstpomp set  
(Punt 6)



Reinig de motoreenheid  
(Punt 7)



Zorg ervoor dat de borstpomp batterij volledig opgeladen is

## 18 Technische specificatie

Expressiemodus	L 1	L 2	L 3	L 4	L 5	L 6	L 7	L 8	L 9
Suctie (Kpa)	18.9	21.5	24.5	30.7	33.8	36.9	38.9	40.9	42.9
Stimulatiemodus	L 1	L 2	L 3	L 4	L 5	L6-Fast	L6-Slow		
Suctie (Kpa)	3.9	9.7	12.8	17.4	20.5	12.8	38.9		



# 1 Produktet ditt

NO

Takk for at du har valgt Lola&Lykke® smart elektrisk brystpumpe. Brystmelk er det naturlige valget for babyen din, og inneholder et mangfold av veldokumenterte helsefordeler. Selv om brystmelk alltid er best, er det ikke alltid lett å sørge for at babyen får brystmelk når du må være borte. Vår smarte elektriske brystpumpe er designet for å være en moderne og beilelig måte å pumpe brystmelk på.

Brystpumpens 2-fase utpressingsteknikk etterligner babyens naturlige sugemønster. Det automatiske byttet mellom funksjoner samt minneknappen for enkel sporing og lagring av pumpeøkter, gjør det enkelt å gi barnet brystmelk. Det supermyke brystskjoldet av silikon bidrar til å effektiv pumping, noe som resulterer i behagelig, jevn og rask flyt av melk. Brystpumpen vår kommer med en anti-kolikk flaskesmokk, som gjør at babyen din kan etterligne den naturlige deadferden den lærte ved brystet når den får brystmelk fra flaske.





Amming er anerkjent som det beste valget for babyen din, og gir babyen din alle de næringsstoffene den trenger de 6 første månedene. Amming bidrar til utviklingen av et sterkt bånd mellom mor og barn, og har utallige langtidfordeler for begge.

## 2 Viktige sikringstiltak

Følg alltid grunnleggende sikkerhetsforanstaltninger når du bruker elektriske produkter, spesielt når barn er til stede. Dette produktet har blitt testet i henhold til EN 14350:2020 Child Care Articles – Drinking Equipment.

### LES ALLE INSTRUKSJONENE FØR BRUK

De definerte varseltegnene identifiserer alle instruksjoner som er viktige for sikkerheten. Å ikke være oppmerksom på disse instruksjonene kan føre til skade på brystpumpen eller deg selv. Når de brukes sammen med følgende ord, står de definerte varseltegnene for:

	ADVARSEL	Kan medføre alvorlig skade eller død.
	FORSIKTIGHET	Kan medføre mindre skader.
	OBS	Kan medføre materielle skader.
	TIPS	Nyttig eller viktig informasjon som ikke er relatert til sikkerheten.



### ADVARSEL: For barnets helse og sikkerhet (viktige sikkerhetstiltak ved bruk av drikkeutstyr):

- Kontinuerlig og langvarig bruk av flaske for å få i seg væske vil forårsake tannråte.
- Sjekk alltid temperaturen på væsken før matning.
- Bør kastes ved første tegn til skade.
- Oppbevar deler som ikke er i bruk utenfor barns rekkevidde.
- Bruk aldri flaskesmokk som vanlig smokk.
- Dette produktet skal alltid brukes under oppsyn av en voksen.
- Skal kun brukes til brystmelk.
- Uegnede metoder for oppvarming, rengjøring (inkludert når aktuelt bruk av vanlige ikke-egnedede rengjøringsmidler), lagring og bruk kan skade dette produktet.
- Sjekk flaskesmokken hver gang før bruk, og trekk smokken i alle retninger. Skal kastes ved tegn til skade eller svakhet.
- Ikke etterlat flaskesmokken i direkte sollys eller varme. Ikke la den ligge i steriliseringsløsninger lenger enn anbefalt. Dette kan skade flaskesmokken.



#### **ADVARSEL: For å unngå brann, elektroshjokk eller alvorlige brannskader:**

- Koble alltid fra det elektriske produktet umiddelbart etter bruk, bortsett fra når det lades.
- Ikke plasser eller oppbevar produktet et sted der det kan falle ned i et badekar eller en vask.
- Brystpumpen og tilbehøret er ikke varmebestandig, og må holdes vekk fra oppvarmede overflater eller er åpne flammer.
- Må ikke brukes i nærheten av brennbare materialer.
- Brystpumpen må aldri forlates når den er koblet til en strømkilde.
- Bruk aldri en elektrisk enhet hvis den har en skadet ledning eller kontakt, ikke fungerer som den skal, eller hvis den har blitt mistet eller skadet. Dersom du finner skader, må du umiddelbart slutte å bruke brystpumpen.
- Ikke bruk en stikkontakt som har blitt utsatt for vann eller andre væsker, inkludert:
  - Ikke bruk den mens du bader eller dusjer.
  - Ikke plasser den i vann eller andre væsker.
  - Ikke la det renne vann over brystpumpen.
  - Hvis en enhet har blitt utsatt for vann eller andre væsker, må du ikke ta på den. Koble den fra stikkontakten, slå den av og kontakt produsenten.



#### **ADVARSEL: For å unngå helseisriko og redusere risikoen for skader:**

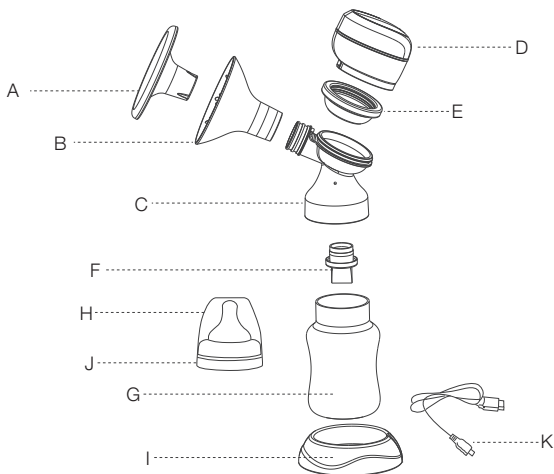
- Dette er et produkt som skal brukes av én bruker. Bruk av mer enn én person kan utgjøre en helseisriko og ugyldiggjøre garantien.
- Denne enheten kan ikke få service eller repareres. Ikke reparer den selv. Ikke utfør endringer på enheten.
- Denne brystpumpen skal kun brukes slik den er ment og i henhold til retningslinjene i denne manualen.
- Sjekk alle delene til pumpen før bruk.
- Ikke kok brystmelken eller varm den i mikrobølgeovn. Oppvarming i mikrobølgeovn kan påføre babyens munn alvorlige brannskader. Det er fordi oppvarming i mikrobølgeovn medfører utvikling av varme lommer i melken. (Mikrobølgene kan også endre sammensetningen av brystmelken).
- Rengjør alle delene som kommer i kontakt med brystet ditt og med brystmelken før bruk for første gang.
- Vask alle delene som kommer i kontakt med brystet ditt og med brystmelken etter hvert bruk.
- Når brystpumpen eller tilbehøret brukes i nærheten av barn er det viktig at du følger godt med.
- Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover samt av personer med redusert psykisk, sensorisk eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskap, dersom de har fått tilsyn og instruksjoner om hvordan de skal bruke apparatet på en trygg måte og vet om farene. Barn skal ikke leke med dette apparatet. Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn.

### 3 Komponenter

NO

Brystpumpen inkluderer:

- A – Deksel
- B – Brystskjold
- C – Kontakt
- D – Motorenhet
- E – Sugebolle
- F – Ventil
- G – Melkeflaske
- H – Anti-kolikk flaskesmokk
- I – Base for flasken
- J – Sett for flaskens tut/smokk
- K – Ladekabel



Inneholder ikke bisfenol-A, DEHP (Ftalat) eller lateks.

Inngående strøm: 110-240V 50-60HZ

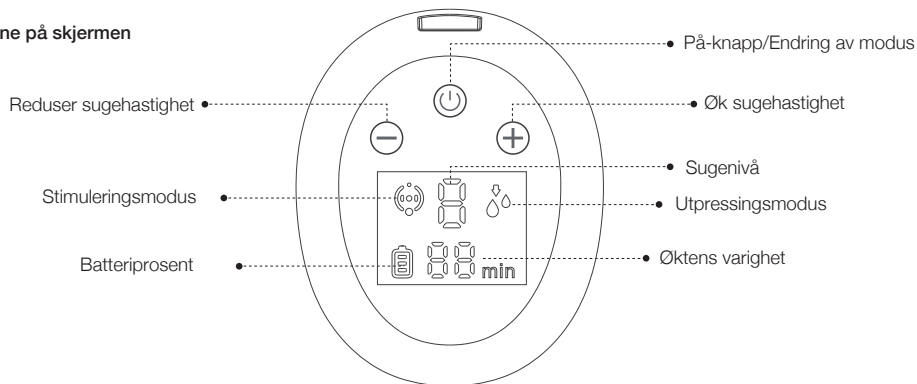
Utgående strøm: 5V 1A

Størrelse: 81x63x67 mm

Vekt: 650 g

Batterikapasitet og type: 3,7V 1400mAh Li-ion

Symbolene på skjermen



- På-knapp: Hold den nede i 2 sekunder for å slå brystpumpen på eller av.
- Endring av modus: Trykk på skjermen for å endre modus.  
Innløpende oppsett: Den første stimuleringsmodusen endres automatisk til utpressingsmodus etter 2 minutters bruk. Den digitale skjermen har en minneknapp og timer for enkel sporing og opptak av pumpeøkter. Når pumpen er slått på, bruker pumpens minne automatisk sugeninnstillingene fra forrige pumpeøkt. Pumpen slås automatisk av etter 30 minutters bruk.
- Sugnivå: + økning av sugnivå- reduksjon av sugnivå (Stimuleringsmodus: L1-L5 Utpressingsmodus: L1-L9).
- Batteriprosent: Indikerer hvor mye som er igjen av batteritiden. Lad brystpumpen når batteritiden er lav.
- Øktens varighet: Indikerer lengden på pumpeøkten din. Pumpen slår seg automatisk av etter å ha vært i bruk i 30 minutter.

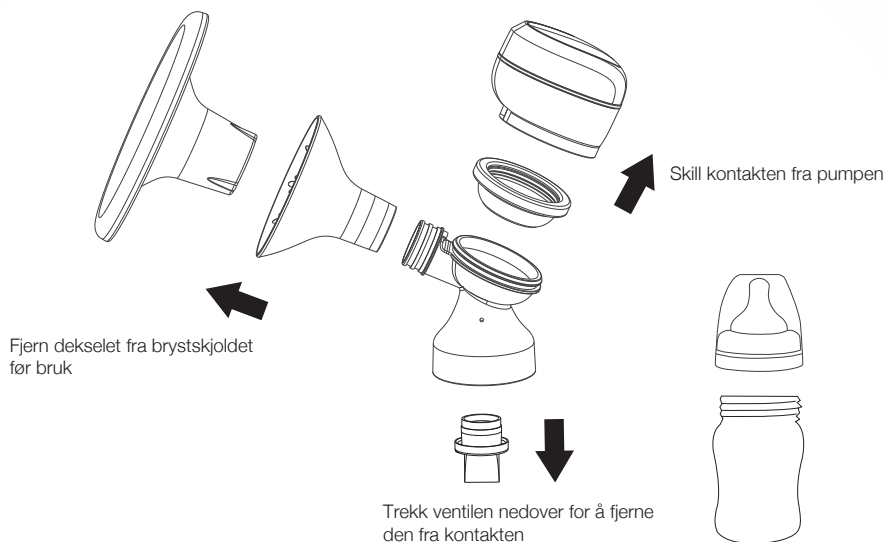
## 4 Komme i gang

NO

### ! Merk

Du bør gjøre følgende før du bruker brystpumpen din for første gang:

1. Plugg brystpumpen inn i en ekstern strømkilde. Lad batteriet i 2 timer.
2. Før du rengjør pumpen må du skille fra hverandre alle delene som kommer i kontakt med brystet eller brystmelken.
3. Rengjør pumpen – se punkt 6.



## 5 Oversikt over rengjøring

Vasking og desinfisering er to forskjellige aktiviteter. De må gjøres separat for å beskytte deg, babyen din og ytelsen til brystpumpen din.

Vask – Å rengjøre overflaten til alle delene ved å fysisk fjerne all skitt.

Desinfisering – Å drepe alle levende organismer, som bakterier eller virus, som kan være til stede på overflaten til delene.

Når skal den rengjøres	Brystskjold	Brystpumpesett	Flaske og tut
Før 1. gangs bruk	<input checked="" type="checkbox"/> Vask <input checked="" type="checkbox"/> Desinfiser	<input checked="" type="checkbox"/> Vask <input checked="" type="checkbox"/> Desinfiser	<input checked="" type="checkbox"/> Vask <input checked="" type="checkbox"/> Desinfiser
Etter hvert bruk	<input checked="" type="checkbox"/> Vask	<input checked="" type="checkbox"/> Vask	<input checked="" type="checkbox"/> Vask
En gang per dag	<input checked="" type="checkbox"/> Desinfiser	<input checked="" type="checkbox"/> Desinfiser	<input checked="" type="checkbox"/> Desinfiser

**Dette trenger du:**

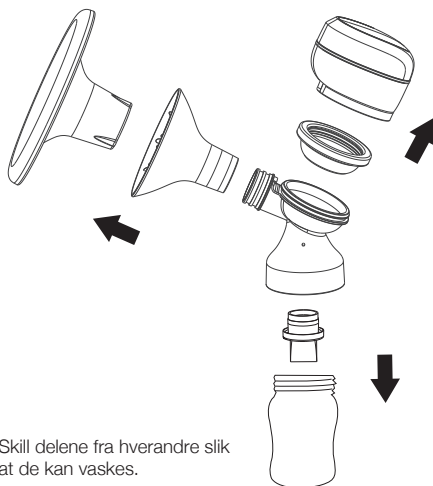
- Mild oppvasksåpe
- Rent kjøkkenklut eller myk børste
- Ren kjøkkenvask
- Vann av drikke kvalitet
- Ren kjele for koking av vann

**Deler som skal vaskes eller desinfiseres:**

- Brystskjold
- Melkeflaske
- Flaskens smokk/tut
- Kontakt
- Ventil

**ADVARSEL**

- Skill fra hverandre og vask alle delene som har vært i kontakt med brystmelken øyeblikkelig etter bruk. Dette vil bidra til å fjerne rester av brystmelk og forhindre bakterievekst.
- Bruk bare vann av drikke kvalitet fra enten flaske eller springen til rengjøring.
- Ikke bruk små objekter som børster når du rengjør ventilene. Vær forsiktig så ventilene ikke punkterer.
- Demonter, vask og rens alle de delene i pumpesettet ditt som kommer i kontakt med brystet eller melken, bortsett fra motorenheten.

**1. Demonter**

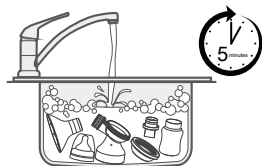
Skill delene fra hverandre slik at de kan vaskes.

**Merk**

- Vær forsiktig slik at du ikke skader de ulike delene i brystpumpesettet under rengjøring.
- Oppbevar brystpumpesettet i en tørr pose/boks til du skal bruke det neste gang.
- Vask hendene dine godt.

**2. Vask****Før førstegangs bruk og etter hvert bruk**

Vask



Steg 1 – Rens alle de ulike delene som kommer i kontakt med brystet og brystmelken i kaldt vann for å fjerne melkerester.

Steg 2 – La delene ligge i varmt såpevann i 5 minutter. Deretter vasker og skyller du dem.

Steg 3 – La delene lufttørke. Oppbevar de tørre delene på et kaldt sted når de ikke er i bruk.

**3. Desinfiser****Før første gangs bruk og etter hver bruk**

Ovnsplate



Steg 1 – Fyll kjelen med nok vann til at det dekker alle delene. Kok opp.

Steg 2 – La delene være i det kokende vannet i 10 minutter.

Steg 3 – La delene lufttørke. Lagre de tørre delene på et kjølig sted når de ikke er i bruk.

## 7 Motorenhet

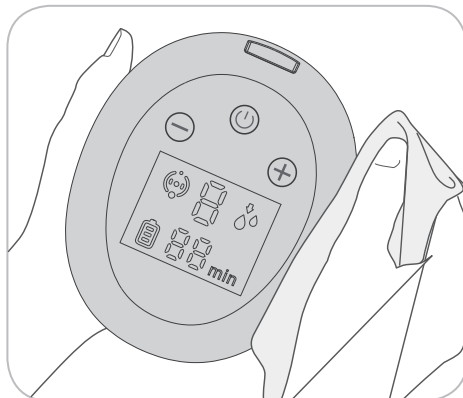
NO

### Dette trenger du:

- Mild oppvasksåpe
- Ren kjøkkenklut
- Ren vask eller bolle
- Vann av drikkevalitet

### Deler:

- Motorenhet



Tørk pumpeenheten med en ren, fuktig klut.



### Advarsel

- Ikke legg motorenheten i vann; ikke la vann renne over motorenheten.
- Når du rengjør skjermen til motorenheten, skal du bruke en fuktig, myk klut med mild oppvasksåpe. Andre rengjøringsmetoder eller kluter vil kunne skade skjermens ytelse.



## 8 Informasjon om amming

### Vanlige spørsmål og svar om pumping

#### Hvor ofte bør du pumpe?

En brystpumpe er en erstatning de gangene du ikke er sammen med babyen din. Det er viktig å pumpe når du normalt ville ammet babyen. En mamma som er på jobb vil, for eksempel, pumpe 2 til 3 ganger i løpet av en 8 timers arbeidsdag.

#### Hvor lenge bør en pumpeøkt vare?

Tiden det tar å pumpe kan variere fra mor til mor. Øktene varer normalt fra 15 til 30 minutter.

#### Hvordan skal brystene kjennes ut før og etter pumping?

Før pumping vil brystene dine ha en fast og tung følelse. Etter pumping bør de føles myke uten noen harde punkter. Harde punkter kan indikere at brystet ikke er tømt ordentlig.

## 9 Montering av brystpumpen din

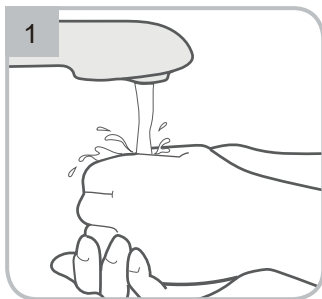
NO

### Disse delene trenger du:

- Motorenhet
- Brystskjold
- Melkeflaske
- Sugekoppen
- Kontakt
- Ventil

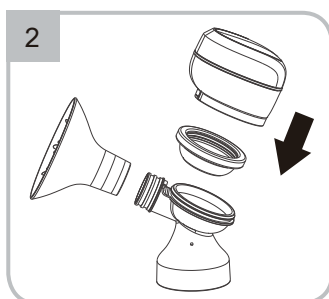
### Tips

- Sjekk komponentene i brystpumpesettet for slitasje og skade før bruk. Erstatt delene om det er nødvendig.
- Før bruk bør du alltid sjekke at alle delene er rene.
- For å forhindre skade på brystpumpen må alle komponentene være tørre før bruk.



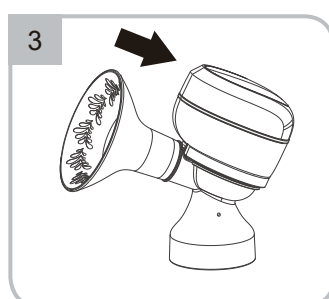
### Tips

Vask hendene godt med såpe og vann før du tar på brystpumpen, brystpumpesettet og brystene.



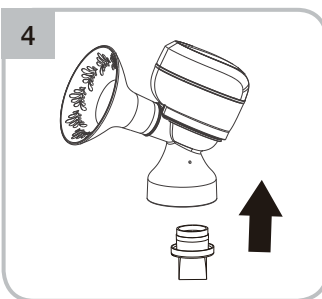
### Tips

Press sugekoppen og motorenheten inn i kontakten.



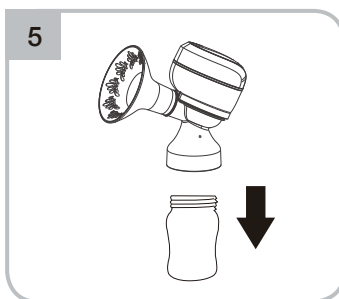
### Tips

Press brystskjoldet på kontakten.



### Tips

Sett ventilen inn i kontakten.




### Tips

Lås melkeflasken til kontakten ved å rotere den med klokken.

## 10A. Oppladbart batteri



- Før førstegangs bruk må batteriet til brystpumpen lades i 2 timer. Dette gjøres ved å koble pumpen til en strømkilde ved hjelp av USB-C-kontakten. Batterisymbolet  vil vises som fulladet på skjermen når ladingen er fullført.
- Fortsett til punkt 11, Slik bruker du brystpumpen, for å begynne pumpingen.

## 10B. Vedlikehold av batteriet

Brystpumpen din inneholder et oppladbart batteri av typen lithium-ion.



## Tips

- Før du bruker batteriet for første gang bør du lade det opp i 2 timer.
- Du kan bruke brystpumpen selv om du lader batteriet. Batteriet vil lades så snart brystpumpen er koblet til en strømkilde. Det vil ikke lade så lenge pumpen er i bruk.
- Oppbevar pumpen på et kjølig sted.
- Hold batteriet ladet.
- Dersom du skal lagre pumpen over lengre tid, bør du først lade batteriet.
- Lad opp batteriet før det er helt tomt for strøm. Dette er bedre for batteriets levetid.
- Dersom brystpumpen din har blitt lagret på et varmt sted, kan det hende det ikke bruker batteriet på riktig måte. For å sørge for at batteriet brukes på riktig måte må du først la pumpen kjøle seg ned i 1 time. I løpet av denne tiden kan du bruke brystpumpen din når den er koblet til en ekstern strømkilde.

## Statuskoder for lading av batteri



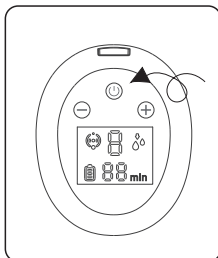
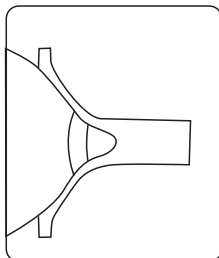
(Blinker)

Status batteri / Lavt batteri, må lades



Fulladet





1

Plasser brystskjoldet på brystet, slik at brystvorten befinner seg midt i sugetunnelen.

2

Hold brystskjoldet og kontakten på brystet med tommel og pekefinger. Støtt brystet med håndflaten din.

3

Skru på brystpumpen ved å trykke på på-knappen og bruk den modusen du foretrekker.

4

Skru av brystpumpen ved å trykke på på-knappen, og plasser støvdekslet over brystskjoldet.

#### Bemerk:

1

Brystpumpen din vil starte i stimuleringsfase (☺) Juster pumpeivået ved å bruke ⊖ ⊕ knappene for å finne et behagelig nivå.

**Stimuleringsfase** = en rask pumperytme som imiterer babyens naturlige sugemønster for å stimulere melkestrømmen.

2

Efter to minutter skifter din pumpe automatisk til ekspresjonstilstand. Juster Etter 2 minutter vil pumpen din automatisk slå over til utpressingsfasen ☺ . Juster pumpeivået ved å bruke ⊖ ⊕ knappene, og finn det vakuumnivået som er behagelig for deg.

Dersom melken din begynner å strømme før det har gått 2 minutter, kan du trykke på knappen for endring av modus. Da kan du skifte manuelt til utpressingsfasen.

**Utpressingsfasen** = en roligere pumperytme for mild og effektiv oppsamling av melk etter at melken har begynt å strømme.

3

Så snart du pumper i utpressingsfasen ☺ kan du øke farten/vakuomet + inntil pumpingen føles lettere ukomfortabel (ikke smertefull). Deretter kan du redusere ⊖ den litt.

## 12 Produktfunksjoner

NO



### Intuitive smarte evner

6 stimuleringsnivåer og 9 utpressingsnivåer  
2-fase utpressingsteknologi: stimulering/utpressing. 2 klinisk testede pumperytmer for personlig komfort.  
4-fasers smart funksjonalitet: Stimulering / utpressing / automatisk / minne.



### Antibakterielt design for hygiene

Lukket system som forhindrer brystmelken fra å gå tilbake opp i pumpen. Dette forhindrer infeksjon og holder melken frisk.



### Supermykt brystskjold av silikon

Det fleksible, ultramyke brystskjoldet av silikon føles komfortabelt, reduserer press og bidrar til å massere brystet for å fremme og optimalisere melkeflyten.



### Stille og veier lite

Denne stille brystpumpen lar deg diskret pumpe uansett hvor du er. Lett, bærbar pumpe. Designet for mødre på farten, som pumper flere ganger per dag.



### Enkel å rengjøre og sette sammen

Pumpen har ikke mer enn fem deler som skal settes sammen og rengjøres. Det gjør den veldig enkel å bruke.



### Smart teknologi med berøringsskjerm

Behagelig pumpeopplevelse. Digital skjerm med en minneknapp og en timer for enkel sporing og opptak av pumpeøktene.



### Oppladbart USB-C-batteri

Holdbart lithium-ion batteri med 2 timers batteritid. Mikro USB-C-port med standard USB-C-kabel for kobling til strømkilde.



### Strømleinjeformet, trådløst design

Pumpen har blitt designet med stil i tankene. Ingen rør, ingen ledninger. Enkel å bruke overalt.



### BPA-fri, kompatibel pumpe

Pumpen og tilbehøret er laget av materialer uten BPA. Pumpen er kompatibel med de fleste vanlige babyflasker.



### Anti-kolikk flaskesmokk

En avansert, BPA-fri anti-kolikk flaskesmokk der melken kommer i en sakte flyt tilpasset den nyfødte er inkludert.

## 13 Lagring av brystmelk

- Plasser flasken eller oppbevaringsbagen med brystmelk på et kjølig sted, eller i en kjølebag om du ikke er hjemme, så snart du er ferdig med pumpingen.
- Så snart du er hjemme setter du flaskene med brystmelk eller bagen i kjøleskapet eller i fryseren.

	Romtemperatur	Kjøleskap	Fryseskap	Dypfryser
Fersk, nypumpet brystmelk	Maksimum 4 timer opptil 25 grader	3-5 dager ca. 4 grader	6 måneder ca. -16 grader	12 måneder ca. -18 grader
Tint brystmelk (tidligere frosset)	1-2 timer ved opptil 25 grader	24 timer ca. 4 grader	Aldri fryse på nytt	

- Ikke fyll flasken mer enn  $\frac{3}{4}$  full når de skal fryses. Det er fordi innholdet vil ekspandere.
- Merk flaskene med dato for pumping.
- For å bevare komponentene i brystmelken bør tiningen foregå i et kjøleskap over natten eller ved å holde flasken under rennende varmt vann (maks 37 grader).
- Rist flasken forsiktig for å blande eventuelt fett som har skilt seg.
- Ikke tin frossen melk i mikrobølgeovnen eller i en kjele med kokende vann (fare for brannskader).

## 14 Klargjøring og mating med brystmelk


NO

### Klargjøring av brystmelk

#### Advarsel










- Ikke tin frossen brystmelk i mikrobølgeovnen eller i en kjele med kokende vann.
- Ikke varm brystmelk i mikrobølgeovnen. Dette kan forårsake alvorlige brannskader i babyens munn da det ofte utvikler seg varme lommer i melken. (Bruk av mikrobølgeovn kan også forårsake endringer i sammensetningen av brystmelken).
- Tin brystmelken i kjøleskapet over natten. Tint brystmelk kan trygt oppbevares i kjøleskapet i 24 timer. Ikke frys opptint brystmelk.
- Dersom du trenger å tine brystmelken raskt, kan du gjøre dette ved å holde flasken under rennende varmt vann.
- Temperer brystmelken ved å plasser den forseglede flasken eller posen i en bolle med varmt vann i 20 minutter.
- Dersom du blander ny, pumpet melk med frossen brystmelk, må du tilføre en mindre mengde enn den som er frossen.

### Mating med brystmelk

- Det anbefales at ammingen er godt etablert før du begynner å mate babyen med flaske.
- Inspiser alltid flasken, smokken og andre komponenter umiddelbart før og etter bruk. Du må ikke bruke smokken dersom den på noe vis er skadet.
- For å forebygge kvelningsfare må du sjekke smokkens styrke ved å trekke i den delen som er formet som en pære.
- Ikke forsøk å gjøre hullet på smokken større.
- Babyer må kun mates med flaske under oppsyn av en voksen.
- Smokken/tuten på flasken skal ikke brukes som smokk.
- Flaskens smokk er en anti-kolikk flaskesmokk med sakte tilstrømming av melk. 

## 15 Dette betyr symbolene

### Symbolordbok

-  På-knapp / Endring av modus
-  Reduksjon / økning av sugeevnen
-  Stimuleringsmodus
-  Utpressingsmodus
-  Sugnivå
-  Batteriprosent
-  Øktens varighet
-  Dette symbolet indikerer at du ikke skal kaste flasken sammen med usortert avfall (i henhold til lokale reguleringer)
-  Dette symbolet viser at produsenten har tatt alle nødvendige tiltak for å sikre at produktet samsvarer med aktuelle sikkerhetslovgivning for distribusjon innen Europa.

**NO 14350:** Dette symbolet betyr at produktet samsvarer med den europeiske standarden for bame- og drikkeartikler for barn opptil 48 måneder.

## 16 Feilsøking

NO

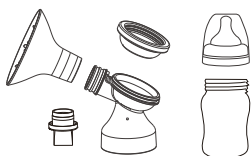
Dersom brystpumpen ikke slår seg på	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sjekk at brystpumpen er koblet til et strømuttak som fungerer.</li> <li>• Dersom det ikke er strøm, vil ikke skjermen lyse opp og det vil ikke være noe synlig varsel.</li> </ul>
Dersom sugeevnen er liten eller lav	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sjekk at hele brystpumpen og settet er koblet riktig og sikkert.</li> <li>• Demonter pumpesettet og sjekk at delene er rene og ikke skadet.</li> <li>• Sett sammen pumpesettet slik det vises under punkt 9 (slik setter du sammenbrystpumpen din).</li> </ul>
Dersom det flyter over av brystmelk	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Skru av brystpumpen og koble den fra strømuttaket.</li> <li>• Tørk brystpumpen med en fuktig (ikke våt) klut.</li> <li>• Sett pumpen sammen igjen når alle delene er tørre.</li> </ul>

## 17 Lagring over lengre tid

Brystpumpen din inneholder et oppladbart batteri. For å bevare brystpumpen når den ikke er i bruk over en lengre tidsperiode, vil batteriet automatisk gå over i lagringsmodus.

For å oppheve lagringsmodus må du koble brystpumpen til et strømuttak og lade opp batteriet i opptil 2 timer.

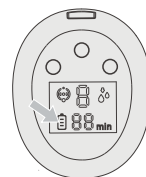
**Før du skal lagre brystpumpen din over en lengre tidsperiode bør du huske å:**



Rengjøre brystpumpe  
settet (punkt 6).



Rengjøre motorenheten  
(punkt 7).



Sørge for at batteriet  
er fulladet.

## 18 Tekniske spesifikasjoner

Utpressingsmodus	L 1	L 2	L 3	L 4	L 5	L 6	L 7	L 8	L 9
Sugeevne (Kpa)	18,9	21,5	24,5	30,7	33,8	36,9	38,9	40,9	42,9
Stimuleringsmodus	L 1	L 2	L 3	L 4	L 5	L6-Fast	L6-Slow		
Sugeevne (Kpa)	3,9	9,7	12,8	17,4	20,5	12,8	38,9		

Obrigado por ter escolhido o extrator de leite elétrico Lola&Lykke® inteligente. O leite materno é a escolha natural para o seu bebé, com uma infinidade de benefícios para a saúde bem documentados. Embora o leite materno seja sempre o melhor, oferecer leite materno ao seu bebé quando tem de se ausentar nem sempre é fácil.

O nosso extrator elétrico inteligente foi desenvolvido para proporcionar às mães uma forma moderna e conveniente de extrair o leite materno. A tecnologia 2-Phase Expression do nosso extrator imita o padrão natural de sucção do bebé. A alternância automática entre as funções e um botão de memória para um registo fácil das sessões de extração tornam a amamentação com o nosso extrator fácil. O protetor do peito em silicone super macio ajuda a criar uma sucção eficaz, resultando num fluxo de leite confortável e rápido. A nosso extrator inclui uma tetina anti-cólica de fluxo lento que permite ao seu bebé reproduzir as ações naturais de sucção aprendidas na mama quando bebe leite materno extraído através de um biberão.

O aleitamento materno exclusivo é reconhecido como a melhor escolha para o seu bebé e fornece todos os nutrientes de que o seu bebé necessita nos primeiros 6 meses de vida. O aleitamento materno ajuda a desenvolver uma forte ligação entre a mãe e o bebé e proporciona inúmeros benefícios a longo prazo para ambos.

## 2 Salvaguardas Importantes

Ao utilizar produtos elétricos, especialmente quando estão presentes crianças, devem ser sempre seguidas as precauções básicas de segurança. Este produto foi testado de acordo com a norma EN 14350:2020 Artigos de puericultura - Equipamento para beber.

### LER TODAS AS INSTRUÇÕES ANTES DE UTILIZAR

As expressões de sinalização definidas identificam todas as instruções que são importantes para a segurança. O não cumprimento destas instruções pode provocar ferimentos ou danos no extrator de leite ou em si próprio. Quando utilizadas em conjunto com as palavras seguintes, as expressões de sinalização definidas representam:



**AVISO** Pode provocar ferimentos graves ou a morte.



**CUIDADO** Pode provocar ferimentos ligeiros.



**NOTA** Pode provocar danos materiais.



**DICA** Informações úteis ou importantes que não estão relacionadas com a segurança



### **AVISO: Para a saúde e segurança do seu filho (medidas importantes de segurança do equipamento de consumo):**

- A sucção contínua e prolongada de líquidos provoca cáries dentárias.
- Verificar sempre a temperatura dos alimentos antes de os alimentar.
- Deitar fora aos primeiros sinais de danos ou fraqueza.
- Manter os componentes que não estão a ser utilizados fora do alcance das crianças.
- Nunca utilizar as tetinas como chupeta.
- Utilizar este produto sempre com a supervisão de um adulto.
- Para utilizar apenas com leite materno.
- Métodos comuns inadequados de aquecimento, limpeza (incluindo, quando aplicável, agentes de limpeza comuns inadequados), armazenamento e utilização podem danificar o produto.
- Inspeccionar a tetina de alimentação antes de cada utilização e puxar a tetina de alimentação em todas as direções. Deitar fora aos primeiros sinais de danos ou fraqueza.
- Não deixar uma tetina de alimentação à luz solar direta ou ao calor, nem deixá-la num desinfetante ("solução esterilizante") durante mais tempo do que o recomendado, pois isso pode enfraquecer a tetina.



#### **AVISO: Para evitar incêndio, eletrocussão ou queimaduras graves:**

- Desligue sempre o produto elétrico imediatamente após a utilização, exceto quando estiver a carregar.
- Não coloque ou guarde o produto num local onde possa cair ou ser puxado para uma banheira ou lavatório.
- O extrator e os acessórios não são resistentes ao calor: manter afastado de superfícies aquecidas ou de chamas abertas.
- Não utilizar perto de materiais inflamáveis.
- O extrator nunca deve ser deixado sem vigilância quando está ligado a uma fonte de alimentação.
- Nunca utilize um dispositivo elétrico se este tiver um cabo ou ficha danificados, se não estiver a funcionar corretamente ou se tiver caído ou estiver danificado. Se forem detetados danos, interromper imediatamente a utilização.
- Não utilize um dispositivo de tomada elétrica que tenha sido exposto a água ou outros líquidos, incluindo:
  - Não utilizar durante o banho ou duche.
  - Nunca colocar ou deixar cair em água ou outros líquidos.
  - Não deitar água sobre o extrator.
  - Se um dispositivo tiver sido exposto a água ou outros líquidos, não lhe toque, desligue-o da tomada elétrica, desligue-o e contacte o fabricante.



#### **AVISO: Para evitar riscos para a saúde e reduzir o risco de lesões:**

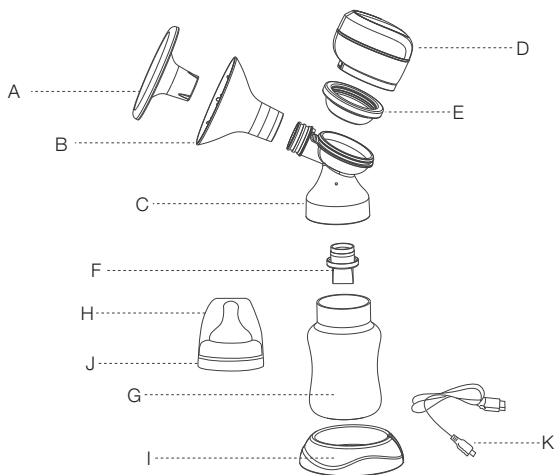
- Este é um produto para um único utilizador. A utilização por mais do que uma pessoa pode representar um risco para a saúde e anula a garantia.
- Este dispositivo não pode ser mantido ou reparado. Não reparar por si próprio. Não modificar o dispositivo.
- Utilizar o extrator de leite apenas para o fim a que se destina, tal como descrito neste manual.
- Inspeccionar todos os componentes adequados do extrator antes de cada utilização.
- Não colocar o leite materno no micro-ondas ou ferver. O micro-ondas pode causar queimaduras graves na boca do bebé devido aos pontos quentes que se formam no leite durante o micro-ondas. (O micro-ondas também pode alterar a composição do leite materno).
- Limpe e higienize todas as peças que entram em contacto com o seu peito e o leite materno antes da primeira utilização.
- Lave todas as peças que entram em contacto com o seu peito e o leite materno após cada utilização.
- É necessária uma supervisão apertada quando o extrator ou os acessórios são utilizados na proximidade de crianças.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, desde que tenham recebido supervisão ou instruções sobre a utilização do aparelho de forma segura e compreendam os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção pelo utilizador não devem ser efectuadas por crianças sem supervisão.

### 3 Componentes

PT

O seu sistema de extração de leite inclui

- A - Tampa
- B - Protetor de seios
- C - Conector
- D - Unidade do Motor
- E - Recipiente de sucção
- F - Válvula
- G - Biberão de leite
- H - Tetina de fluxo lento
- I - Base da garrafa
- J - Conjunto de tampas de garrafa
- K - Cabo de carregamento



No contene bisfenol-A, DEHP (ftalato) ni látex

Não contém Bisfenol-A, DEHP (ftalato) ou látex

Peso: 650 g

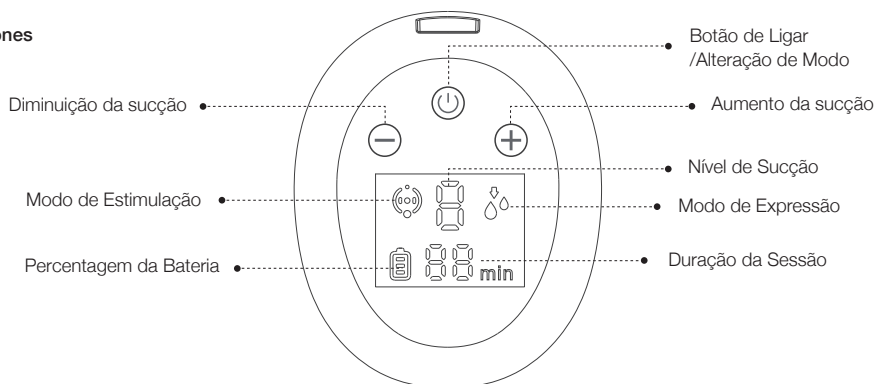
Entrada de alimentação: 110-240V 50-60Hz

Tamanho: 81x63x67mm

Capacidade e Tipo de Bateria: 3.7V 1400mAh Li-ion

Saída de energia: 5V 1A

Exibir ícones



- Botão de ligar/desligar: Prima 2 segundos para iniciar ou para desligar o extrator de leite.
- Alteração de Modo: Toque no ecrã para mudar de modo.
- Configuração inicial: O modo de estimulação inicial muda automaticamente para o modo de expressão após 2 minutos de utilização. O visor digital inclui um botão de memória e um temporizador para facilitar o acompanhamento e o registo das sessões de extração. Quando ligada, a memória do extrator utiliza automaticamente as definições de sucção da sessão de extração anterior. O extrator desliga-se automaticamente após 30 minutos de utilização.
- Nível de Sucção: + aumento da sucção - diminuição da sucção (Modo de estimulação: L1-L6 Modo de Expressão: L1-L9).
- Percentagem da Bateria: Indica a vida útil restante da bateria. Carregue o extrator de leite quando a bateria estiver fraca.
- Duração da Sessão: Indica a duração da sua sessão de extração. O extrator desliga-se automaticamente após 30 minutos de utilização.

## 4 Começar a Utilizar

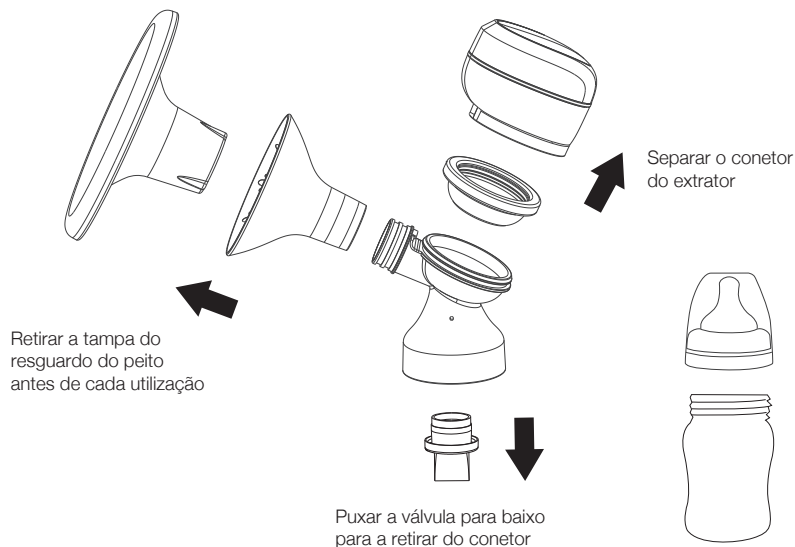
PT



### Nota

Antes de utilizar o extrator de leite pela primeira vez, deve fazer o seguinte

- 1 . Ligue o extrator de leite a uma fonte de alimentação externa. Carregue a bateria durante 2 horas.
- 2 . Separar todas as peças que estão expostas ao peito ou ao leite materno antes de as limpar.
- 3 . Limpar o extrator - ver secção 5






## 5 Limpeza Visão geral

Lavar e higienizar são duas atividades diferentes. Devem ser feitas separadamente para a proteger a si, ao seu bebé e ao desempenho do seu extrator de leite.

Lavar - Para limpar as superfícies das peças, removendo fisicamente a contaminação.

Higienizar - Para matar organismos vivos, como bactérias ou vírus, que possam estar presentes nas superfícies das peças.

Quando Lavar	Proteção do peito 	Kit extrator de leite 	Biberão & Tampa 
Antes da 1ª utilização	<ul style="list-style-type: none"><li>☑ Lavar</li><li>☑ Higienizar</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>☑ Lavar</li><li>☑ Higienizar</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>☑ Lavar</li><li>☑ Higienizar</li></ul>
Após cada utilização	<ul style="list-style-type: none"><li>☑ Lavar</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>☑ Lavar</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>☑ Lavar</li></ul>
Uma vez por dia	<ul style="list-style-type: none"><li>☑ Higienizar</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>☑ Higienizar</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>☑ Higienizar</li></ul>



## Material Necessário:

- Sabão de loiça suave
- Pano da loiça limpo ou escova macia
- Lavatório limpo
- Água potável de qualidade
- Panela limpa para ferver água

## Peças a lavar ou higienizar:

- Protetor de seios
- Frasco de leite
- Tampa do biberão
- Conector
- Válvula

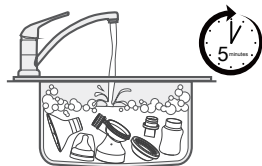


## Cuidado

- Separar e lavar todas as peças expostas ao leite materno imediatamente após a utilização.
- Para a limpeza, utilize apenas água potável da torneira ou engarrafada.
- Ao limpar as válvulas, não utilize objectos pequenos, como escovas. Cuidado para não perfurar.
- Desmontar, lavar e enxaguar todas as peças do seu kit de extração que entram em contacto com o peito e o leite, exceto o motor.

## 2. Lavar antes da primeira utilização e após a utilização

Lava-loiça

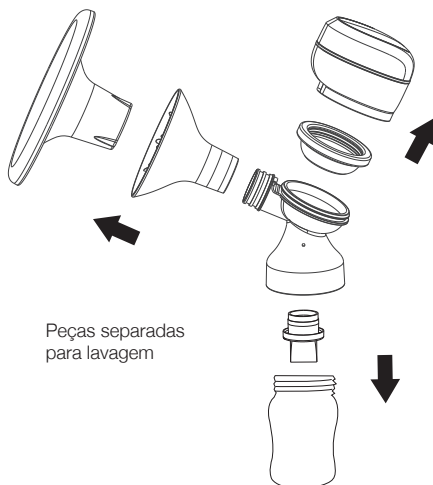


**Passo 1** - Enxaguar todas as peças separadas que entram em contacto com o peito e o leite materno em água fria para remover os resíduos de leite materno.

**Passo 2** - Deixe de molho em água morna com sabão durante 5 minutos, depois lave e enxagúe.

**Passo 3** - Deixar as peças secar ao ar. Guarde as peças secas num local fresco quando não estiverem a ser utilizadas.

## 1. Desmonte



Peças separadas para lavagem



## Nota

- Tenha cuidado para não danificar as peças do kit de extração de leite durante a limpeza.
- Guarde o kit de extração de leite seco num saco/recipiente limpo até à próxima utilização.
- Lavar bem as mãos.

## 3. Higienizar antes da primeira utilização e uma vez por dia

Fogão



**Passo 1** - Encher a panela com água até cobrir todas as partes. Deixar ferver.

**Passo 2** - Colocar as peças em água a ferver durante 10 minutos.

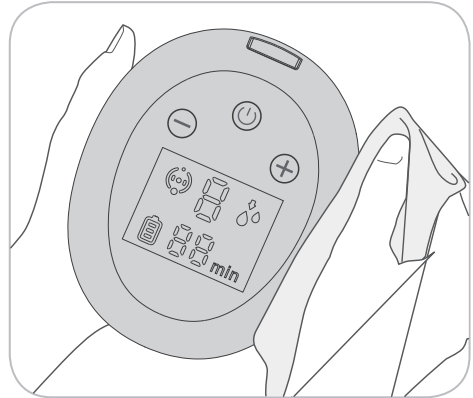
**Passo 3** - Deixar as peças secar ao ar. Guarde as peças secas num local fresco quando não estiverem a ser utilizadas.

### Material Necessário:

- Sabão suave para a loiça
- Pano de cozinha limpo
- Lava-loiça ou taça limpa
- Água potável de qualidade

### Peças necessárias:

- Unidade do Motor

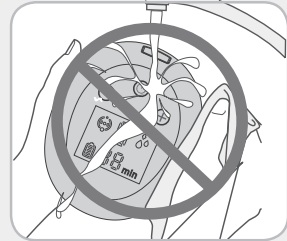


Limpar a unidade da bomba com um pano limpo e húmido.



### Aviso

- Não mergulhar a unidade do motor em água; não fazer correr água sobre a unidade do motor.
- Para limpar o ecrã da unidade do motor, utilizar apenas um pano húmido e macio com detergente suave. Outros produtos de limpeza ou panos abrasivos podem degradar o desempenho do ecrã.



## 8 Informações sobre Amamentação

### Perguntas e respostas comuns sobre a extração de leite

#### Com que frequência deve extrair o leite materno?

O extrator de leite é um substituto para quando estiver separada do seu bebé. É importante que o bebé seja amamentado quando normalmente o faria. Por exemplo, uma mãe trabalhadora pode bombear 2-3 vezes durante um dia de trabalho de 8 horas.

#### Quanto tempo deve durar a sessão de extração?

Os tempos de extração podem variar de mãe para mãe. As sessões de extração duram geralmente de 15 a 30 minutos.

#### Como deve sentir os seus seios antes e depois de extrair leite?

Antes de extrair leite, os seus seios terão uma sensação de firmeza e peso. Depois de extrair leite, os seus seios devem ficar macios e sem zonas firmes. As zonas firmes podem indicar que o peito não está completamente drenado.

## 9 Montar o Extrator de Leite

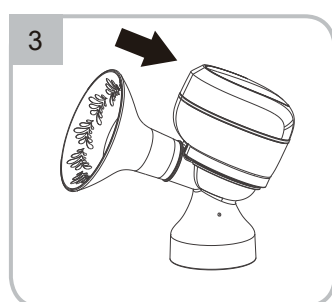
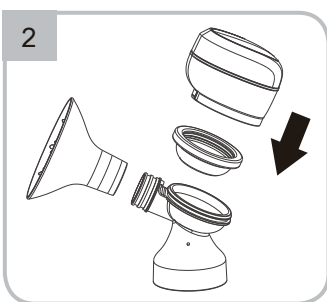
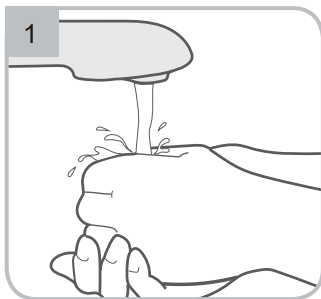
PT

### Peças Necessárias:

- Unidade do motor
- Proteção do peito
- Biberão de leite
- Recipiente de sucção
- Conector
- Válvula

### T Bico

- Verifique os componentes do kit do extrator de leite quanto a desgaste ou danos antes de os utilizar. Substituir se necessário.
- Inspeccionar sempre todas as peças antes da utilização para verificar se estão limpas.
- Para evitar danos no extrator, todos os componentes devem estar completamente secos antes da utilização.



### T Bico

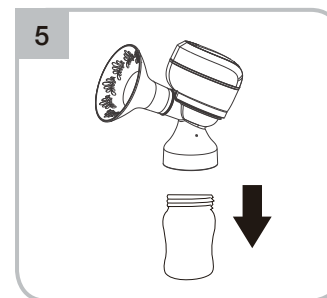
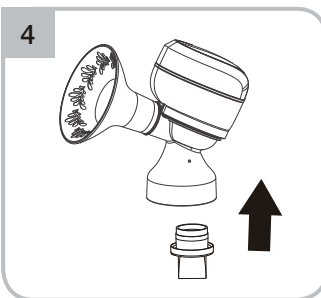
Lavar bem as mãos com água e sabão antes de tocar no extrator, no kit de extrator e no peito.

### T Bico

Pressionar o recipiente de aspiração e a unidade do motor no conector.

### T Bico

Empurrar o protetor do peito para o conector.



### T Bico


Colocar a válvula no conector.

### T Bico

Fixe a garrafa de leite no conector rodando-a no sentido dos ponteiros do relógio até ficar bem apertada.

## 10A. Bateria Recarregável



Antes da primeira utilização, carregue a bateria do extrator durante 2 horas, ligando o extrator a uma fonte de alimentação com o conector USB-C. O ícone da bateria  aparecerá totalmente carregado no ecrã quando o carregamento estiver concluído.

Para iniciar a sessão de extração, consulte a Secção 11, Utilização do extrator.

## 10B. Cuidados com a Bateria



### Bico

- Antes de utilizar a bateria pela primeira vez, carregue totalmente o extrator de leite durante 2 horas.
- Pode utilizar o extrator de leite enquanto carrega a bateria. A bateria carrega-se assim que o extrator de leite estiver ligado a uma fonte de alimentação. Não carrega enquanto o extrator estiver a funcionar.
- Mantenha o seu extrator num local fresco.
- Mantenha a bateria carregada.
- Carregue totalmente a bateria antes de guardar o extrator durante um longo período de tempo.
- Recarregar a bateria antes que esta se esgote completamente. Isto é melhor para o ciclo de vida da bateria.
- Para retomar o funcionamento normal da bateria, deixe o extrator de leite arrefecer durante uma hora. Durante este período, pode utilizar o extrator de leite ligado à corrente elétrica externa.

### Códigos de estado da carga da bateria

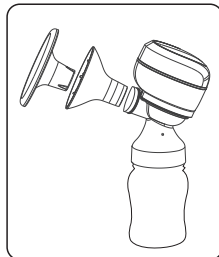
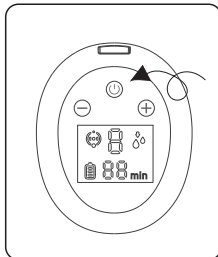
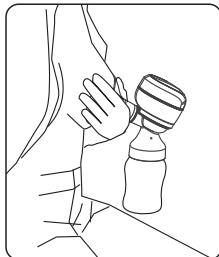
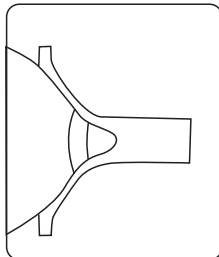


(a piscar)

Estado de carga da bateria/Bateria fraca, precisa de ser carregada



Totalmente carregado



1

Coloque o resguardo do peito no peito de modo a que o mamilo fique corretamente centrado no túnel de sucção.

2

Segure o protetor do peito e o conector no seu peito com o polegar e o indicador. Apoiar o peito com a palma da mão.

3

Ligue o extrator de leite tocando no botão de alimentação e escolha o modo que preferir.

4

Desligue o extrator de leite tocando no botão de alimentação depois de utilizar e coloque a tampa de proteção contra o pó sobre o resguardo do peito.

## Notas:

1

O extrator de leite começa a funcionar na Fase de Estimulação . Ajuste o nível de extração utilizando os controlos para encontrar um nível confortável.

Fase de Estimulação = um ritmo de extração rápido que imita o padrão de sucção natural do bebé para estimular o fluxo de leite.

2

Após 2 minutos, o seu extrator passará automaticamente para a fase Expressão.

Ajuste o nível de extração utilizando os controlos para encontrar o nível máximo de vácuo confortável para si. Se o leite começar a fluir antes de 2 minutos, prima o botão de mudança de modo para mudar manualmente para o modo de expressão.

Fase de Expressão = um ritmo de extração mais lento para uma recolha de leite suave e eficiente depois de o leite ter começado a fluir.

3

Quando estiver a extrair na fase de expressão, aumente a velocidade/vácuo até sentir um ligeiro desconforto (não dor) e depois diminua ligeiramente.

## 12 Características do Produto

PT



Capacidades Intuitivas Inteligentes: 6 níveis de estimulação e 9 níveis de expressão.

Tecnologia 2-Phase Expression: Estimulação/Expressão. Dois ritmos de bombeamento clinicamente testados para um conforto personalizado. Funcionalidade inteligente de 4 fases: Estimulação/Expressão/Automática/Memória.



Design anti-refluxo para higiene

Sistema fechado para evitar o refluxo do leite materno para a bomba, prevenir infecções e manter o leite fresco.



Protetor do peito em silicone super macio

O protetor do peito em silicone flexível e ultra suave é confortável, reduz a pressão e ajuda a massajar o peito para promover a descida e otimizar o fluxo de leite.



Silenciosa e leve

O extrator de leite silencioso permite uma extração discreta em qualquer lugar. Extrator leve e portátil. Concebido para as mães em viagem que extraem leite várias vezes ao dia.



Fácil de limpar e montar

A extrator tem apenas cinco peças para montar e limpar, o que o torna muito fácil de utilizar.



Tecnologia de Ecrã Tátil Inteligente

Experiência de extração cómoda. O visor digital inclui um botão de memória e um temporizador para facilitar o acompanhamento e o registo das sessões de extração.



Bateria recarregável USB-C

Bateria de lítio durável com autonomia de 2 horas. Porta micro USB-C com cabo USB-C padrão para ligação à fonte de alimentação.



Design sem fios simplificado

O extrator foi concebido com o estilo em mente. Sem tubos, sem fios - fácil de utilizar em qualquer lugar.



Extrator compatível sem BPA

O extrator e os acessórios são fabricados com materiais sem BPA. O extrator é compatível com os biberões normais.



Tetina de biberão anti-cólica de fluxo lento

O extrator inclui uma tetina de biberão anti-cólica avançada, sem BPA, com um caudal lento adequado a um recém-nascido.

## 13 Armazenamento do Leite Materno

- Assim que terminar de extrair o leite, coloque o biberão ou o saco de armazenamento de leite materno num local fresco, como um saco térmico, se não estiver em casa.
- Transfira os biberões de leite materno ou os sacos de armazenamento de leite materno para o frigorífico ou congelador quando chegar a casa.

	Temperatura Ambiente	Frigorífico	Compartimento do Congelador do Frigorífico	Congelador Grande
Leite materno acabado de extrair	Máximo de 4 horas até 25°C / 77°F	3-5 dias a aprox. 4°C	6 meses a aprox. -16°C	12 meses a aprox. 18°C
Leite materno descongelado (previamente congelado)	1 - 2 horas até 25°C / 77°F	24 horas a aprox. 4°C / 40°F	Nunca voltar a congelar	


- Quando congelar, não encha mais de 3/4 das garrafas/sacos para permitir a expansão. Etiquetar os frascos/sacos com a data da extração.
- Para conservar os componentes do leite materno, descongelar no frigorífico durante a noite ou mantendo o biberão/saco sob água morna corrente (máx. 37°C).
- Agitar suavemente a garrafa/saco para misturar a gordura que se separou.
- Não descongelar o leite materno congelado num forno micro-ondas ou numa panela com água a ferver (perigo de queimaduras).

## Preparação do Leite Materno

### Cuidado










- Não descongele leite materno congelado no micro-ondas ou numa panela com água a ferver.
- Não colocar o leite materno no micro-ondas. O micro-ondas pode causar queimaduras graves na boca do bebé devido aos pontos quentes que se formam no leite durante o micro-ondas. (O micro-ondas também pode alterar a composição do leite materno).
- Descongelar o leite materno de um dia para o outro no frigorífico. O leite materno descongelado pode ser conservado no frigorífico durante 24 horas. Não voltar a congelar o leite materno descongelado.
- Descongele rapidamente o leite materno mantendo o biberão ou o saco sob água corrente quente.
- Colocar o frasco ou saco fechado numa tigela com água morna durante 20 minutos para atingir a temperatura corporal.
- Se estiver a adicionar leite materno extraído a um recipiente de leite materno já congelado, certifique-se de que adiciona uma quantidade menor do que a quantidade já congelada.

## Alimentação com leite materno

- Recomenda-se que o aleitamento materno esteja bem estabelecido antes de dar o biberão ao seu bebé.
- Inspeccionar sempre o biberão, a tetina e outros componentes imediatamente antes e depois de cada utilização. Se a tetina estiver rachada ou rasgada, interromper imediatamente a utilização.
- Para evitar um possível risco de asfixia, testar a resistência da tetina puxando a parte do bolbo da tetina.
- Não tentar alargar o orifício da tetina.
- Os bebés não devem ser alimentados a biberão sem a supervisão de um adulto.
- A tetina não deve ser utilizada como chupeta.
- Tipo de tetina de biberão: Fluxo lento anti-cólicas 

# 15 Significado dos Símbolos

## Glossário de Símbolos

-  Botão de Ligar/Alteração de Modo
-  Diminuição/aumento da sucção
-  Modo de Estimulação
-  Modo de Expressão
-  Nível de Sucção
-  Percentagem da Bateria
-  Duração da Sessão
-  Este símbolo indica que o aparelho não deve ser eliminado juntamente com resíduos urbanos indiferenciados (de acordo com os regulamentos locais).
-  Símbolo que indica que o fabricante adoptou todas as medidas necessárias para garantir que o produto está em conformidade com a legislação de segurança aplicável à distribuição na Comunidade Europeia.

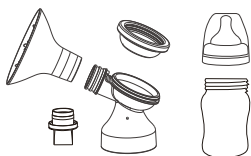
Se o extrator não ligar	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verifique se o extrator de leite está ligado a uma tomada elétrica que funcione.</li> <li>• Se não houver energia, o ecrã não se acende e não é apresentado qualquer alerta de erro.</li> </ul>
Se a sucção for fraca ou nula	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verifique se todas as ligações do kit e do extrator de leite estão corretas.</li> <li>• Desmontar o kit de bombeamento e verificar se todas as peças estão limpas e não estão danificadas.</li> <li>• Monte o conjunto do extrator conforme indicado em Montagem do extrator (Secção 8).</li> </ul>
Se houver um excesso de leite materno	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Desligue o extrator e retire o cabo de alimentação da tomada elétrica.</li> <li>• Utilize um pano húmido (não molhado) para limpar o extrator.</li> <li>• Quando todos os componentes estiverem secos, voltar a montar.</li> </ul>

## 17 Armazenamento a longo prazo

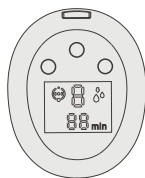
O extrator de leite contém uma bateria recarregável. Para preservar o seu extrator de leite, quando não estiver a ser utilizado durante um longo período de tempo, passará automaticamente para o modo de armazenamento.

Para retirar do modo de armazenamento, ligue o extrator de leite a uma fonte de alimentação externa e carregue totalmente a bateria durante um máximo de 2 horas.

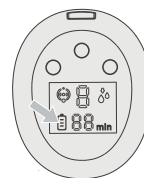
Antes de guardar o extrator de leite durante um longo período de tempo, lembre-se:



Limpar o kit do extrator de leite (Secção 6)



Limpar a unidade do motor (Secção 7)



Certifique-se de que a bateria do extrator está totalmente carregada

## 18 Especificações Técnicas

Modo de Expressão	L 1	L 2	L 3	L 4	L 5	L 6	L 7	L 8	L 9
Sucção (Kpa)	18.9	21.5	24.5	30.7	33.8	36.9	38.9	40.9	42.9
Modo de Estimulação	L 1	L 2	L 3	L 4	L 5	L6-Fast	L6-Slow		
Sucção (Kpa)	3.9	9.7	12.8	17.4	20.5	12.8	38.9		



Tack för att du har valt Lola&Lykke® smarta elektriska bröstpump. Bröstmjolk är det naturliga valet för ditt barn med en mängd väl dokumenterade hälsofördelar. Även om bröstmjolk är alltid bäst, men det är inte alltid enkelt att ge ditt barn bröstmjolk när du inte är närvarande. Vår smarta elektriska bröstpump är utformad för att erbjuda ett modernt och bekvämt sätt för mödrar att utdriva bröstmjolk.

Vår bröstpump har en utdrivningsteknik med 2 faser som efterliknar det naturliga sugmönstret hos barnet. Den automatiska växlingen mellan funktioner och en minnesknapp för enkel spårning och registrering av pumpsessioner gör att amning med vår pump sker utan ansträngning. Den supermjuka brösttratten av silikon som hjälper till att skapa ett effektivt sug, vilket ger ett bekvämt och snabbt mjölkflöde. Tillsammans med vår bröstpump medföljer en antikolik flaskknapp med långsamt flöde vilket gör det möjligt för ditt barn att replikera naturliga sugmönster som det lärt sig vid amning på samma sätt som att dricka bröstmjolk genom en flaska.

Amning är exklusivt det bästa valet för ditt barn och ger all den näring som ditt barn behöver under de första sex levnadsåren. Amning bidrar till att utveckla ett starkt band mellan mor och barn och ger många långsiktiga fördelar de bägge.

## 2 Viktiga skyddsåtgärder

Försiktighetsåtgärder bör alltid åtföljas vid användning av elektriska produkter, särskilt när barn är närvarande. Denna produkt har testats i enlighet med EN 14350:2020 Barnvårdsartiklar – Dryckesutrustning.

### LÄS ALLA ANVISNINGAR INNAN ANVÄNDNING.

Angivna ord signalerar alla de anvisningar som är viktiga för säkerheten. Underlåtenhet att följa dessa anvisningar kan leda till att du skadar dig själv eller bröstpumpen. När de angivna signalorden används tillsammans med följande ord, avser signalorden följande:



**VARNING**

Kan leda till allvarlig kroppsskada eller dödsfall



**FÖRSIKTIGHET**

Kan leda till mindre skador.



**OBS**

Kan leda till materiell skada.



**TIPS**

Användbar eller viktig information som inte är relaterad till säkerhet.



**FÖRSIKTIGHET** Kan leda till mindre skador. OBS Kan leda till materiell skada. TIPS Användbar eller viktig information som inte är relaterad till säkerhet:

- Kontinuerlig och långvarig sugning av vätskor kommer att orsaka karies.
- Kontrollera alltid matens temperatur innan matning.
- Kasta bort vid första tecken på skada eller svaghet.
- Förvara komponenter som inte används utom räckhåll för barn.
- Använd aldrig en flasknapp som vanlig napp.
- Använd alltid denna produkt under tillsyn av vuxna.
- Endast för användning med bröstmjök.
- Olämpliga metoder för uppvärmning, rengöring (inklusive i tillämpliga fall olämpliga rengöringsmedel), förvaring och användning kan skada produkten.
- Inspektera den flasknappen före varje användning och dra den flasknappen i alla riktningar. Kasta bort vid minsta tecken på skada eller svaghet.
- Lämna inte en flasknapp i direkt solljus eller värme, eller lämna i desinfektionsmedel (steriliserande lösning) längre än rekommenderat, eftersom detta kan försvaga nappen.



**VARNING:** För att undvika brand, elstötar eller allvarliga brännskador:

- Koppla alltid ur den elektriska produkten omedelbart efter användning, utom vid laddning.
- Placera eller förvara inte produkten där den kan falla eller dras ned i ett badkar eller handfat.
- Bröstpumpen och tillbehören är inte värmebeständiga: håll åtskild från uppvärmda ytor eller öppen eld.
- Använd inte nära brandfarliga material.
- Bröstpumpen får aldrig lämnas utan tillsyn när den är ansluten till en strömkälla.
- Använd aldrig en elektrisk apparat som har en skadad kontakt eller kabel, som inte fungerar korrekt, eller om den tappats eller skadats. Om skador upptäcks, upphör omedelbart användningen.
- Använd aldrig en elektriskt ansluten apparat som har utsatts för vatten eller andra vätskor, inklusive:
  - Använd inte vid bad eller dusch.
  - Placera aldrig, eller doppa aldrig ned i vatten eller andra vätskor.
  - Spola inte vatten över bröstpumpen.
  - Om en apparat har utsatts för vatten eller andra vätskor, rör den inte, koppla ur apparaten från eluttaget, stäng av och kontakta tillverkaren.



**VARNING:** För att undvika hälsorisker och minska risken för skador:

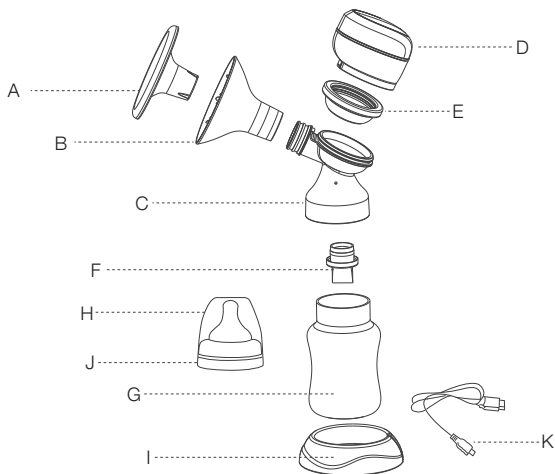
- Denna produkt är avsedd för en person. Användning av mer än en person kan utgöra en hälsorisk och ogiltigförklara garantin.
- Denna enhet kan inte underhållas eller repareras. Reparera inte på egen hand. Ändra inte enheten.
- Använd endast bröstpumpen för dess avsedda användning enligt beskrivningen i denna användarhandledning.
- Inspektera alla tillämpliga pumpkomponenter före varje användning.
- Värm inte upp bröstmjök i mikrovågsugn eller koka den. Mikrovågsuppvärmning kan orsaka svåra brännskador i barnets mun från heta områden i mjölken som utvecklas under mikrovågsuppvärmning. (Mikrovågsuppvärmning kan även ändra bröstmjölkens sammansättning.)
- Rengör och desinficera alla delar som kommer i kontakt med ditt bröst och bröstmjök före första användningen.
- Tvätta alla delar som kommit i kontakt med ditt bröst och bröstmjök efter varje användning.
- Noggrann övervakning är nödvändig när bröstpumpen eller tillbehören används i närheten av barn.

# 3 Komponenter

SE

Ditt bröstpumpsystem innehåller

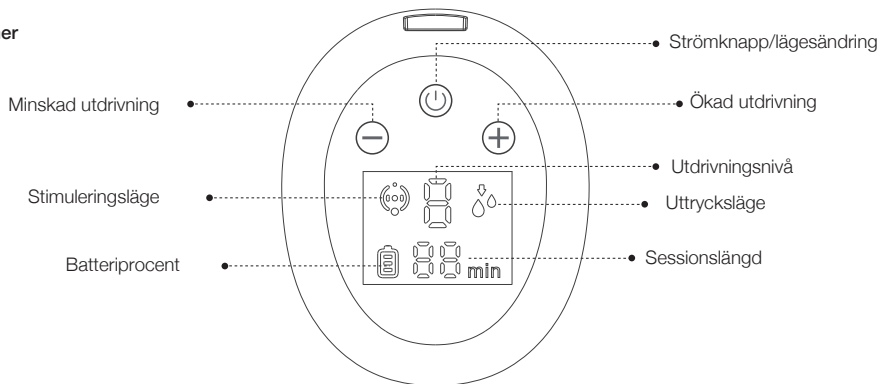
- A - Lock
- B - Brösträtt
- C - Kontakt
- D - Motorenhet
- E - Sugskål
- F - Ventil
- G - Mjölksflaska
- H - Flasknapp
- I - Flaskbas
- J - Flaskkapsyl
- K - Laddningskabel



Innehåller inte bisfenol-A, DEHP (ftalat) eller latex

Ingående spänning: 110-240V 50-60Hz    Utgående spänning: 5V 1A  
 Mått: 81x63x67mm    Vikt: 650g  
 Batterikapacitet och typ: 3.7V 1400mAh Li-ion

Skärmikoner



- Strömknapp: Tryck 2 sekunder för att starta eller stänga av bröstpumpen.
- Lägesändring: Tryck på skärmen för att ändra läge.
- Initial inställning: Det initiala stimuleringsläget kommer automatiskt att ändras till uttrycksläge efter 2 minuters användning. Den digitala skärmen har en minnesknapp och timer för enkel spårning och inspelning pumpsessioner. När den är påslagen kommer pumpens minne automatiskt att använda utdrivningsinställningarna från föregående pumpsession. Pumpen stängs automatiskt av efter 30 minuters användning.
- Utdrivningsnivå: + ökad utdrivning – minskad utdrivning (Stimuleringsläge: L1-L5 Uttrycksläge: L1-L9)
- Batteriprocent: Indikerar återstående batteritid. Ladda bröstpumpen när batteriet är lågt.
- Sessionslängd: Indikerar längden på pumpsessionen. Pumpen stängs automatiskt av efter 30 minuters användning.

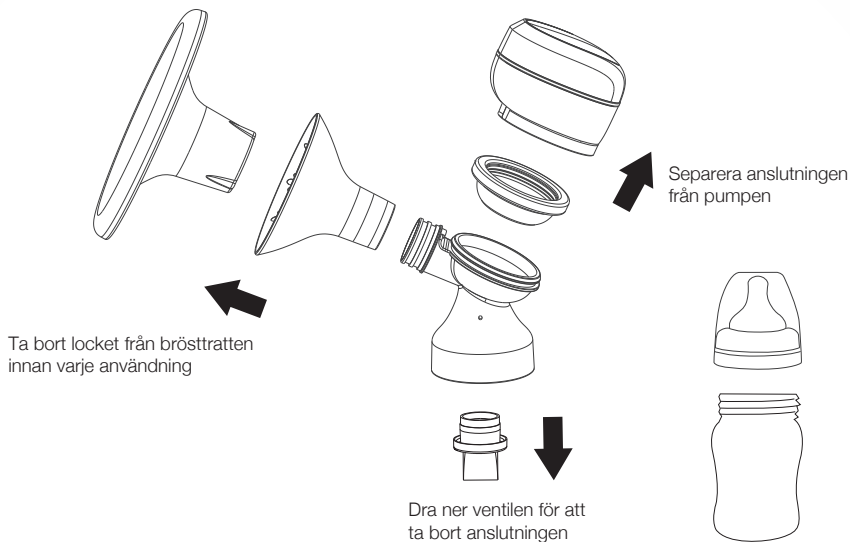
## 4 Komma igång

SE

### ! OBS

Du bör göra följande innan du använder din bröstpump för första gången:

- 1 . Anslut bröstpumpen till en extern strömkälla. Ladda batteriet under 2 timmar.
- 2 . Separera alla delar som ska exponeras för bröst eller bröstmjölk innan rengöring.
- 3 . Rengör pumpen – se avsnitt 6.






## 5 Rengöring översikt

Rengöring och desinficering är två olika aktiviteter. De måste göras separat för att skydda dig, ditt barn och prestandan hos din bröstpump.

Rengöring – Rengör ytorna på delarna genom att fysiskt avlägsna föroreningar.

Desinficering – För att döda levande organismer, som till exempel bakterier eller virus, som kan finnas på delarnas ytor.

När ska du rengöra	Brösttratt 	Bröstpumpsats 	Flaska & lock 
Före första användningen	<input checked="" type="checkbox"/> rengör <input checked="" type="checkbox"/> desinficera	<input checked="" type="checkbox"/> rengör <input checked="" type="checkbox"/> desinficera	<input checked="" type="checkbox"/> rengör <input checked="" type="checkbox"/> desinficera
Efter varje användning	<input checked="" type="checkbox"/> rengör	<input checked="" type="checkbox"/> rengör	<input checked="" type="checkbox"/> rengör
En gång per dag	<input checked="" type="checkbox"/> desinficera	<input checked="" type="checkbox"/> desinficera	<input checked="" type="checkbox"/> desinficera

**Tillbehör som behövs:**

- Milt diskmedel
- Ren disktrasa eller mjuk borste
- Rent diskställ
- Rent dricksvatten
- Ren kastrull för att koka vatten

**Delar att rengöra eller desinficera:**

- Brösttratt
- Mjölkflaska
- Flasklock
- Anslutning
- Ventil

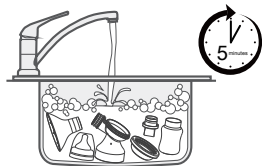
**FÖRSIKTIGHET**

- Separera och rengör alla delar som exponerats för bröstmjolk omedelbart efter användning. Detta bidrar till att avlägsna rester av bröstmjolk och förhindrar tillväxt av bakterier.
- Använd endast dricksvatten från kran eller flaska vid rengöring.
- Använd inte små föremål som borstar vid rengöring av ventiler. Var noga med att inte göra hål.
- Demontera, tvätta och skölj alla delar av pumphuset som kommit i kontakt med bröst och mjölk, utom motorenheten

**2. Tvätta**

Före första användning och efter varje användning

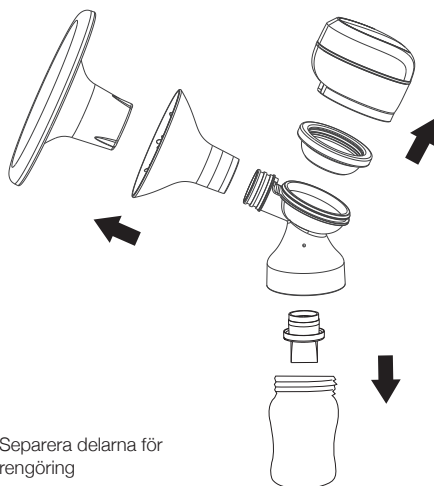
Tvätta



Steg 1 - Skölj alla separata delar som finns i berör bröstet och bröstmjölken i kallt vatten för att avlägsna rester av bröstmjolk

Steg 2 - Blötlägg i varmt tvålatten i fem minuter, varefter den tvättas och sköljs

Steg 3 - Låt delarna lufttorka. Förvara torra delar på en sval plats när de inte är det är använd

**1. Demontera**

Separera delarna för rengöring

**OBS**

- Var noga med att inte skada delar av bröstpumpsatsen vid rengöring.
- Förvara den torra bröstpumpsatsen i en ren påse/behållare tills nästa användning.
- Tvätta händerna ordentligt.

**3. Desinficera**

Innan första användning och en gång per dag

Spis



Steg 1 - Fyll en kastrull med vatten som täcker alla delar. Koka vattnet.

Steg 2 - Placera delarna i kokande vatten under 10 minuter.

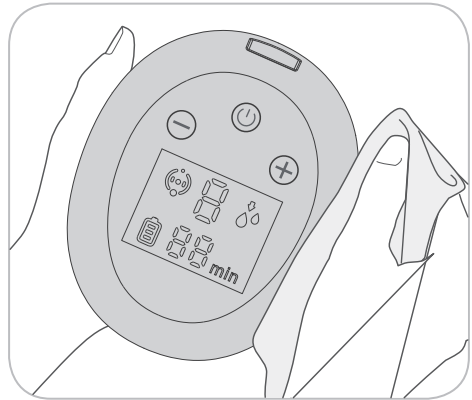
Steg 3 - Låt delarna lufttorka. Förvara torra delar på en sval plats när de inte används.

### Tillbehör som behövs:

- Milt diskmedel
- Ren disktrasa
- Ren diskho eller skål
- Dricksvatten

### Delar som behövs:

- Motorenhet

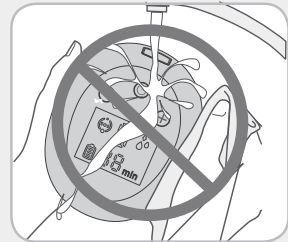


Torka pumpenheten med en ren, mjuk trasa.



### Varning

- Sänk inte ner motorenheten i vatten; spola inte vatten över motorenheten.
- Vid rengöring av motorenhetens skärm, använd endast en fuktig, mjuk trasa med mildt diskmedel. Andra rengöringsmedel eller grova trasor kan försämra skärmens prestanda.



## 8 Information om amning

### Vanliga frågor och svar om pumpning

#### Hur ofta bör du använda bröstpump?

En bröstpump är en ersättning för när du är skild från ditt barn. Det är viktigt att pumpa när barnet normalt ammas. Till exempel, en arbetande mamma kan pumpa 2-3 gånger under en 8-timmars arbetsdag.

#### Hur länge bör din pumpsession pågå?

Pumpningstider kan variera från mamma till mamma. Pumpsessioner varar vanligtvis mellan 15 till 30 minuter.

#### Hur ska bröstet kännas före och efter pumpning?

Innan pumpning, dina bröst ska ha en fast, tung känsla. Efter pumpning ska bröstet kännas mjuka utan fasta områden. Fasta områden kan indikera att bröstet inte är helt tomt.

## 9 Montering av din bröstpump

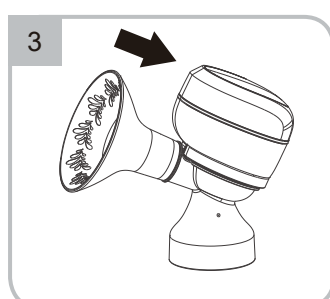
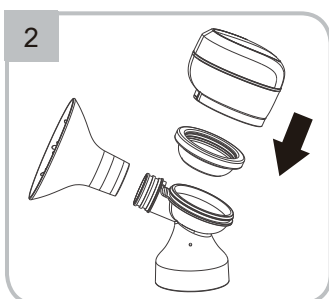
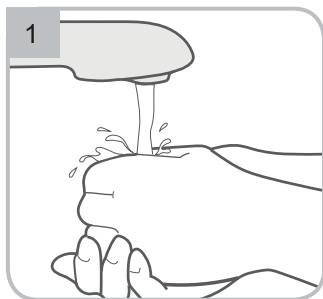
SE

### Delar som behövs:

- Motorenhet
- Brösttratt
- Mjölkskål
- Sugskål
- Anslutning
- Ventil

### Tips

- Kontrollera bröstpump-satsens komponenter för slitage och skador innan användning. Byt ut vid behov.
- Kontrollera alltid alla delar innan användning för renlighet.
- För att förhindra skador på bröstpumpen, alla komponenter måste vara helt torra innan användning.



### Tips

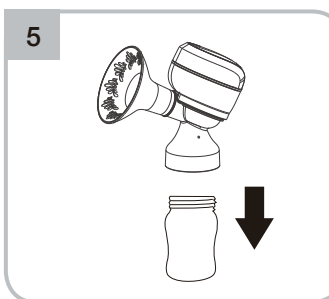
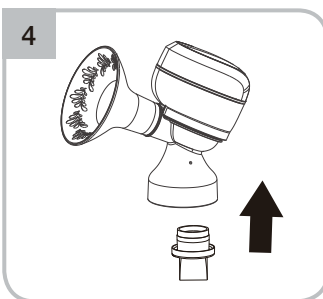
Tvätta händerna noggrant med tvål och vatten innan du vidrör bröstpumpen, bröstpumpsatsen samt bröst.

### Tips

Tryck fast sugskål och motorenhet i anslutningen.

### Tips

Tryck fast brösttratten på anslutningen.



### Tips


Sätt ventilen i anslutningen.

### Tips

Lås mjölkskålen i anslutningen genom att rotera den medsols till den sitter tätt.

## 10A. Uppladdningsbart batteri



- Ladda bröstpumpsbatteriet i två timmar före första användning genom att ansluta pumpen till en strömkälla med USB-C-kontakten. Batteriikonen  visas fulladdad på displayen när laddningen är slutförd.
- Fortsätt till avsnitt 11, Använda din bröstpump, att börja din pumpsession.

## 10B. Batterivård

Din bröstpump innehåller ett uppladdningsbart litiumjon-batteri.



### Tips

- Innan du använder batteriet för första gången ska du ladda upp bröstpumpen i 2 timmar.
- Du kan använda bröstpumpen under laddning av batteriet. Batteriet laddas när bröstpumpen är anslut till en strömkälla. Batteriet laddas inte medan pumpen är igång.
- Förvara din pump på en sval plats.
- Håll batteriet laddat.
- Ladda batteriet helt innan du förvarar din pump under en längre tid.
- Ladda batteriet innan det är helt tomt. Det är bättre för batteriets livscykel
- Om din bröstpump har förvarats på en varm plats, kan den kanske inte köras på batteri direkt. För att återställa normal batterifunktion, låt bröstpumpen svalna under en timme. Under denna tid, kan du använda din bröstpump när den ansluten till ett vägguttag.

## Statuskoder för batteriladdning



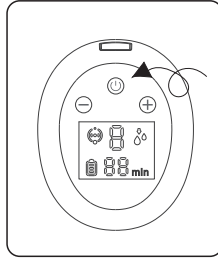
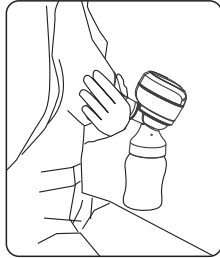
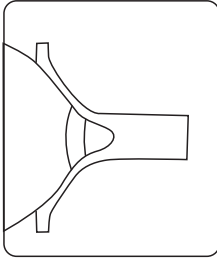
(blinker)

Batteriets laddningsstatus/lågt batteri, behöver laddas



Fulladdad





1

Placera brösttratten på ditt bröst så att bröstvärtan är ordentligt centrerad i sugtunneln.

2

Håll bröstskydd och sätt i bröstet med tummen och pekfinger. Stöd ditt bröst med handflatan.

3


Slå på bröstpumpen genom att trycka på strömknappen och välj det läge du föredrar.

4

Stäng av bröstpumpen genom att trycka på / av-knapp efter användning och sätt över dammskyddet bröstskärmen.





## NOTERINGAR:

1

Din bröstpump kommer att starta med stimuleringsfasen. Justera  pumpnivån med hjälp av kontrollerna för att   hitta en bekväm nivå.

**Stimuleringsfas-** snabb pumprytm som hämmar barnets naturliga sugmönster för att stimulera mjölkflödet.

2

Efter 2 minuter kommer din pump automatiskt att växla till Uttrycksfasen. Justera  pumpnivån med kontrollerna   för att hitta den maximala nivån som är bekväm för dig. Om mjölken börjar flöda före 2 minuter, tryck på knappen Läge för att manuellt växla till Uttrycksläge. .

**Uttrycksfas** - en långsammare pumprytm för skonsam och effektiv mjölkinsamling efter att mjölken har börjat flöda. .

3

När du pumpar in i Uttrycksfasen, öka hastighet/vakuum  tills pumpningen känns något obekvämt (inte smärtsamt), minska sedan något.

## 12 Produktfunktioner

SE



Intuitiva smarta funktioner: 6 stimuleringsnivåer och uttrycksnivåer  
2 uttryckstekniska faser: Stimulering/Uttryck. Två kliniskt testade pumprytmer för personlig komfort.  
4 smarta funktionsfaser: Stimulering/Uttryck/Automatisk/Minne.



Hygienisk design som förhindrar bakåttflöde  
Slutet system som förhindrar bröstmjölk att passera tillbaka in i pumpen, förhindrar infektion, och håller mjölken fräsch.



Supermjuk brösttratt av silikon  
Den flexibla, ultra-mjuka brösttratten känns bekväm, minskar trycket och bidrar till massage av bröstet som underlättar utdrivning och optimerar mjölkflödet.



Tyst och lätt  
Den tysta bröstpumpen gör det möjligt att använda den var som helst. Lätt, portabel pump.  
Designad för mammor på språng, som pumpar flera gånger om dagen.



Enkel att rengöra och montera  
Pumpen har endast fem delar att montera och rengöra, vilket gör den mycket enkel att använda.



Smart pekskärmtsteknik  
Bekväm pumpupplevelse. Digital skärm med en minnesknapp och timer för enkel spårning och inspelning av pumpsessioner.



Uppladdningsbart USB-C-batteri  
Hållbart litiumbatteri med 2 timmars batteritid. Micro USB-C-port med vanlig USB-C-kabel för anslutning till strömkälla.



Strömlinjeformad trådlös design  
Pumpen har utformats med stil i åtanke. Inga slangar, inga kablar – enkel att använda var som helst.



Kompatibel BPA-fri pump  
Pump och tillbehör är tillverkade av BPA-fria material. Pumpen är kompatibel med de flesta vanliga napplaskor.



Flasknapp anti-kolik med långsamt flöde  
En avancerad BPA-fri, anti-kolikflasknapp med långsamt flöde som är avsedd för nyfödda medföljer denna pump.

## 13 Förvaring av bröstmjölk

- Så snart du är klar med pumpning av bröstmjölk, förvara mjölkflaskan eller mjölkförvaringspåsen på en sval plats som en sval väska om du inte är hemma.
- Placera mjölkflaskor eller mjölkförvaringspåsar i kyl eller frys så snart du är hemma.

	Rumstemperatur	Kylskåp	Kylskåp Frysäck	Frys
Nyligen utdriven bröstmjölk	4 timmar i upp till 25°C	3-5 dagar i ca 4°C	6 månader i ca -16°C	12 månader i ca -18°C
Tinad bröstmjölk (tidigare fryst)	1-2 timmar i upp till 25°C	24 timmar i ca 4°C	Kyl aldrig igen	


- Vid frysning, fyll inte flaskor/påsar mer än till 3/4 för att ge utrymme för expansion.
- Etikettera flaskor/påsar med datum för pumpning. För att bevara bröstmjölken, tina den i kylan över natten genom att hålla flaskan/påsen under rinnande varmt vatten (max. 37°C).
- Skaka flaskan/påsen försiktigt för att blanda fett som har separerat.
- Tina inte fryst bröstmjölk i en mikrovågsugn eller i en kastrull med kokande vatten (risk för att bränna sig).

## Förbereda bröstmjolk

 Försiktighet










- Tina inte fryst bröstmjolk i en mikrovågsugn eller i en kastrull med kokande vatten.
- Värm inte bröstmjolk i mikrovågsugn. Mikrovågsuppvärmning kan orsaka svåra brännskador i barnets mun från heta områden i mjölken som utvecklas under mikrovågsuppvärmning. (Mikrovågsuppvärmning kan även ändra bröstmjolkens sammansättning.)
- Tina bröstmjolk över natten i kylskåpet. Upptinad bröstmjolk är säker i kylskåpet i 24 timmar. Frys inte upptinad bröstmjolk.
- Tina upp bröstmjolk snabbt genom att hålla flaskan eller påsen under rinnande varmt vatten.
- Lägg den förseglade flaskan eller påsen i en skål med varmt vatten under 20 minuter för att nå kroppstemperatur.
- Om lägger till uttryckt bröstmjolk till en behållare med redan fryst bröstmjolk, se till att lägga till en mindre mängd än den redan frysta mängden.

## Matning med bröstmjolk

- Det rekommenderas att amning är väl etablerad innan matning med flaska sker med ditt barn
- Kontrollera alltid flaskan, nappen och andra komponenter omedelbart innan och efter varje användning. Om nappen verkar sprucken eller sönderrivna, avbryt genast användningen.
- För att förhindra eventuell kvävning, testa styrkan hos nappen genom att dra i nappens mjuka del.
- Försök inte förstora nappens hål.
- Spädbarn får inte matas med nappflaska utan tillsyn av vuxen.
- Nappflaskan ska inte användas som vanlig napp.
- Nappflaskans napptyp: Antikolik med långsamt flöde 

## 15 Symbolernas innebörd

## Ordlista över symboler

-  Strömknapp/Lägesändring
-  Stimuleringsläge
-  Utdrivningsnivå
-  Sessionslängd
-  Undvik direkt solljus
-  Batteriprocent
-  Minimera, återanvänd och återvinn
-  Denna symbol indikerar att enheten inte får kasseras tillsammans med osorterat kommunalt avfall (i enlighet med lokala föreskrifter).
-  Symbol som visar att tillverkaren har vidtagit alla nödvändiga åtgärder för att säkerställa att produkten överensstämmer med tillämplig säkerhetslagstiftning för distribution inom Europeiska gemenskapen.

**SE 14350:** Denna symbol innebär att produkten överensstämmer med europeisk standard för barnvårdsartiklar \ och dryckesutrustning för barn med en ålder upp till 48 månader.

## 16 Felsökning

SE

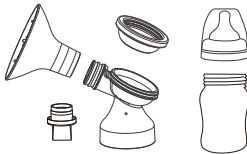
Om bröstpumpen inte startar	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontrollera att bröstpumpen är ansluten till ett fungerande eluttag.</li> <li>• Om det saknas ström, lyser inte skärmen och det visas inget felmeddelande.</li> </ul>
Om det är en låg eller ingen utdrivning	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontrollera att alla bröstpumpen och dess anslutningar är säkra.</li> <li>• Demontera pumpsatsen och kontrollera att alla delar är rena och inte skadade.</li> <li>• Sätt ihop pumpsatsen enligt anvisningarna i Montering av din bröstpump (Avsnitt 9).</li> </ul>
Om bröstmjök flödar över	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Stäng av bröstpumpen och dra ut nätsladden ur vägguttaget.</li> <li>• Använd en fuktig (ej våt) trasa för att torka av bröstpumpen.</li> <li>• När alla komponenter är torra, återmontera.</li> </ul>

## 17 Långtidsförvaring

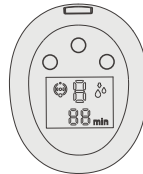
Din bröstpump innehåller ett uppladdningsbart batteri. För att bevara din bröstpump när den inte används under en längre tid, kommer den automatiskt övergå till förvaringsläge.

För att ta den ur förvaringsläge, anslut bröstpumpen till en extern strömkälla och ladda batteriet helt upp till 2 timmar.

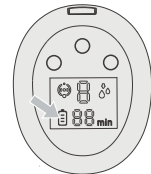
Innan du förvarar din bröstpump under en längre tid, kom ihåg att:



Rengöra bröstpumpsatsen  
(Avsnitt 6)



Rengöra motorenheten  
(Avsnitt 7)



Se till att bröstpumpens  
batteri är helt laddat

## 18 Tekniska specifikationer

Uttrycksläge	L 1	L 2	L 3	L 4	L 5	L 6	L 7	L 8	L 9
Utdrivning (Kpa)	18.9	21.5	24.5	30.7	33.8	36.9	38.9	40.9	42.9
Uttrycksläge	L 1	L 2	L 3	L 4	L 5	L6-Fast	L6-Slow		
Utdrivning (Kpa)	3.9	9.7	12.8	17.4	20.5	12.8	38.9		



This Device is CE-marked under the Medical Devices Regulation (EU) 2017/745

Manufacturer SRN Number: FI-MF-000006740

Basic UDI-DI: (01)06430072860280

